





## DANGER



**READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY INFORMATION BEFORE USING THIS PRODUCT.** Failure to follow these safety instructions may result in **ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION, FIRE, which may result in a SERIOUS INJURY, DEATH, or PROPERTY DAMAGE.**



**Electrical Shock.** Product is an electrical device that can shock and cause serious injury. Do not submerge in water or get wet.



**Explosion.** Never short-circuit the battery terminals. Do not use with an incompatible charging device. Do not attempt to jump start, charge, or discharge the battery if damaged or frozen. Never charge or discharge the product outside its operating temperatures. Never over-charge or over-discharge the battery. Never exceed the maximum charging currents of the battery. Never incinerate.



**Fire.** The product is an electrical storage device that can emit heat. Do not cover product or place objects on top of the product. Keep the product away from combustible materials.



**Eye Injury.** Wear eye protection when operating product. Batteries can explode and cause flying debris. In the case of contamination of eyes or skin, flush affected area with running clean water and contact poison control immediately.

## User Guide & Warranty



For more information  
and support visit:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Important Safety Warnings

**Proposition 65.** ⚠️ **WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead and exhaust fumes, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Personal Precaution.** Only use the product as intended. In case of an emergency, have someone nearby while using this product. Wear complete eye protection and protective clothing while working near a battery. Always wash hands after handling batteries and related materials. Do not handle or wear any metal objects when working with batteries, including; tools, watches, or jewelry. If metal is dropped onto the battery, it may spark or create a short-circuit resulting in electrical shock, fire, explosion, which may result in injury, death, or property damage. **Minors.** If the product is intended by "Purchaser" to be used by a minor, the purchasing adult agrees to provide detailed instructions and warnings to any minor before use. The "Purchaser" agrees to indemnify NOCO for any unintended use or misuse by a minor. **Choking Hazard.** Accessories for the product may present a choking hazard to children. Do not leave children unattended with the product or any accessory. The product is not a toy. **Handling.** Handle the product with care. The product can become damaged if impacted. Do not use a damaged product, including, but not limited to, cracks to the casing. Humidity and liquids may damage the product. Do not handle products or any electrical components near any liquid. Store product in dry locations. Do not operate the product if it becomes wet. If the product is already operating and becomes wet, discontinue use immediately.

**Modifications.** Do not attempt to alter, modify, or repair any part of the product. Disassembling the product may cause injury, death, or damage to property. If the product becomes damaged, malfunctions or comes in contact with any liquid, discontinue use, and contact NOCO. Never disable the internal battery management system (BMS) for any reason. Any modifications to the product void your warranty. **WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. **Operating.** The operating temperature range is -4°F (-20°C) to 140°F (60°C). The charging temperature range is 14°F (-10°C) to 122°F (50°C). Do not operate outside of the recommended temperature ranges. **Storage.** The recommended storage temperature range is -4°F (-20°C) to 140°F (60°C). Never exceed 140°F (60°C) under any circumstances. For optimal longevity, store at 77°F (25°C) and a state-of-charge (SOC) higher than seventy-percent (70%). The storage self-discharge rate is less than five-percent (5%) per month. It is not recommended to store the battery for more than 6 months without charging.

**Ventilation.** The product does not release gas during regular use, so there are no specific ventilation requirements. However, it is crucial to minimize temperature extremes or restricting airflow to the product. A minimum of 0.50" (12.7 mm) of space should be kept

around the product to allow for adequate airflow. **Disposal.** The product must be recycled or disposed of separately from household waste. Disposal of the product in household trash is unlawful under state and federal environmental laws and regulations. Always take the product to your local battery recycling center. **Retrofit.** Lithium-ion batteries weigh substantially less than lead-acid batteries of comparable capacity. Some equipment is designed to utilize the weight of lead-acid batteries to achieve weight distribution. Using the product as a replacement battery could impact the weight distribution of the equipment. Understand the consequences of modified weight distribution and ensure safe weight distribution. You assume all responsibility and liability for any damages, injuries, or accidents that may occur due to degraded stability. **Charging.** The product is a 12-volt lithium-ion battery. Do not use a charger that utilizes a pulse charge or a desulfation feature. For optimal performance, we recommend only using the 12-volt lithium mode on NOCO Genius chargers. If using a third-party charger, it must be compatible with 12-volt Lithium Iron Phosphate (LiFePO<sub>4</sub>) batteries with a charging voltage of 14.6-volts, and be certified under one or more of the following standards: IEC60601, UL1236, RCM, PSE or CE (LVD, EMC). Be cautious of using low-quality chargers, as they may present a severe electrical risk that can result in injury to person and property, as well as shorten the life of the product and cause the product to malfunction. NOCO is not responsible for the user's safety when using accessories or chargers that are not approved by NOCO. During charging, if the battery becomes excessively warm, deforms, swells, or emits smoke or odor, discontinue use immediately and contact support. **Connections.** Make sure all connections to the product are secure. Use 70-90 inch-pounds of torque to secure the connections properly. Loose connections may cause reduced performance and increased heat due to resistance that may cause the melting of the enclosure or potentially a fire. **Medical Devices.** The product may emit electromagnetic fields. The product contains magnetic components that may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult with your physician before use if you have any medical device. If you suspect the product is interfering with a medical device, stop using the product immediately, and consult your physician. **Cleaning.** Disconnect and remove the product before cleaning. Immediately dry the product if it comes in contact with liquid or any contaminant. Use a soft, lint-free (microfiber) cloth. Do not use a pressure washer to clean the battery. **Explosive Atmospheres.** Obey all signs and instructions. Do not operate the product in any area with a potentially explosive atmosphere, including fueling areas or areas which contain chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. **High-Consequence Activities.** Do not use the product where the failure of the product could lead to injury, death, or severe environmental damage. **Radio Frequency Interference.** This product complies with regulations governing radio frequency emissions. Such emissions from the product may negatively affect the operation of other electronic equipment, possibly causing them to malfunction. **NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to

Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (a) Reorient or relocate the receiving antenna. (b) Increase the separation between the equipment and receiver. (c) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (d) Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

## Installation

Before installing the product, make sure it's fully charged. Visually inspect the product for any signs of damage (e.g., cracks, dents). Make sure the battery terminals are free from dirt, oxidation, or corrosion. Install the product in any horizontal or vertical orientation, except with the terminals facing downward. Follow the below steps for the installation process:

1. Remove the original battery following the manufacturer's guidelines.
2. Compare the height of the original battery to the product. If the original battery dimensions are larger than the product, use the included spacers and foam to adjust the height to match the original battery as closely as possible. For more information on fitment, see our battery fitment guide.
3. Securely fasten the battery to the battery tray/box, making sure the battery cables reach both battery terminals.
4. Using the included fastening hardware, attach the positive (+) battery cable to the positive (+) battery terminal and the negative (-) battery cable to the negative (-) battery terminal. Make sure the battery cables connect to the correct polarity.
5. Securely fasten to the battery by using 70-90 inch-pounds of torque. Do not overtighten.

## Battery Fitment

The following table provides the battery fitment and the corresponding spacers and foam needed to achieve proper height, width and length for retrofit applications.

<b>Model</b>	<b>Battery Fitment</b>	<b>Spacers</b>
<b>NLP5</b>	BTZ5S	None
	BTX4L-BS	None
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
<b>NLP9</b>	BTX7A-BS	None
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
<b>NLP14</b>	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	None
<b>NLP20</b>	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
<b>NLP30</b>	BTX30L	None

## Troubleshooting

### Dynamic BMS.

The product utilizes a dynamic Battery Management System (BMS) that monitors the internal lithium-ion cells and disconnects them if a fault occurs. The BMS protects against over-charge, over-discharge, over-current, short-circuit, over-temperature, and under-temperature fault conditions. The BMS also includes cell balancing to maintain voltage balance between individual cells to ensure optimal battery performance. The BMS automatically recovers from fault conditions without user intervention.

In extremely cold temperatures, the battery may be slow to provide power initially. If this occurs, attempt to start the equipment again. Repeated attempts will self-heat the lithium cells and allow them to provide sufficient power. In order to protect the lithium cells, the BMS will not allow charging below  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ). Once the battery temperature reaches  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) or higher, charging will be allowed.

In order to protect the lithium cells, the BMS will not allow charging or discharging when the battery temperature reaches  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). This situation can occur with high ambient temperature and repeated starting attempts which self-heat the battery. Once the battery cools the BMS will allow charging and discharging.

Protection	Recovery Process
Over-Charge	Recovers when an external load is applied.
Over-Discharge	Recovers when a charger is applied.
Over-Current	Recovers when an external load is removed.
Short-Circuit	Recovers when an external load is removed.
Over-Temperature	Recovers when returning to its operating temperature range.
Under-Temperature	Recovers when returning to its operating temperature range.

## Charging

To recharge the product, connect a compatible lithium-ion charger to the positive (+) and negative (-) battery terminals. The recommended charging voltage is 14.6-volts. The product uses advanced lithium-ion technology that allows for the rapid charging of the internal lithium-ion cells. This is a table of the charging times, based on 100% depth-of-discharge (DOD), using recommended NOCO Genius Smart Battery Chargers:

### Recharge Times Using NOCO GENIUS Chargers.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2hr	1hr	24min	-
<b>NLP9</b>	3hr	1.5hr	36min	-
<b>NLP14</b>	4hr	2hr	48min	24min
<b>NLP20</b>	7hr	3.5hr	1.4hr	42min
<b>NLP30</b>	8hr	4hr	1.6hr	48min



## Technical Specifications

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI Size</b>	5	9	14	20	30
<b>Type</b>	Lithium - Ion				
<b>Chemistry</b>	Lithium Iron Phosphate (LiFePO4)				
<b>Nominal Voltage (V)</b>	12.8				
<b>Amp-Hours</b>	2	3	4	7	7.8
<b>Watt-Hours (Wh)</b>	25.6	38.4	51.2	89.6	99.84
<b>Starting Current</b>	250	400	500	600	700
<b>Continuous Current</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Charging Voltage (V)</b>	14.6V				
<b>Charging Current (A)</b>	6A (Max)	9A (Max)	12A (Max)	21A (Max)	24A (Max)
<b>Operating Temperature</b>	-20°C to 60°C				
<b>Charging Temperature</b>	-10°C to 50°C				
<b>Storage Temperature</b>	-20°C to 60°C				
<b>Housing Protection</b>	IP66 waterproof rated				
<b>Dimensions: Inches (cm)</b>	3.35x4.45x2.76 (8.5x11.3x7.01)	3.66x5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	3.66x 5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	5.0x6.9x3.4 (12.7x17.5x8.6)	7.0x6.5x5.0 (17.7x16.5x12.7)
<b>Weight: Lbs (kg)</b>	1.5 (0.69)	2.29 (1.03)	2.58 (1.17)	3.73 (1.7)	5.0 (2.27)

## **NOCO Five (5) Year Limited Warranty.**

NOCO warrants that this product (the "Product") will be free from defects in material and workmanship for a period of Five (5) Years from the date of purchase (the "Warranty Period"). For defects reported during the Warranty Period, NOCO will, at its discretion, and subject to NOCO's technical support analysis, either repair or replace defective products. Replacement parts and products will be new or serviceably used, comparable in function and performance to the original part and warranted for the remainder of the original Warranty Period.

NOCO'S LIABILITY HEREUNDER IS EXPRESSLY LIMITED TO REPLACEMENT OR REPAIR. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, NOCO SHALL NOT BE LIABLE TO ANY PURCHASER OF THE PRODUCT OR ANY THIRD PARTY FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR EXEMPLARY DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY, RELATED IN ANY WAY TO THE PRODUCT, HOWSOEVER CAUSED, EVEN IF NOCO HAD KNOWLEDGE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE WARRANTIES SET FORTH HEREIN ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND THOSE ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE. IN THE EVENT THAT ANY APPLICABLE LAWS IMPOSE WARRANTIES, CONDITIONS OR OBLIGATIONS THAT CANNOT BE EXCLUDED OR MODIFIED, THIS PARAGRAPH SHALL APPLY TO THE GREATEST EXTENT ALLOWED BY SUCH LAWS.

This Warranty is made solely for the benefit of the original purchaser of the Product from NOCO or from a NOCO approved reseller or distributor and is not assignable or transferable. To assert a warranty claim, the purchaser must: (1) request and obtain a return merchandise authorization ("RMA") number and return location information (the "Return Location") from NOCO Support by emailing support@no.co or by calling 1.800.456.6626; and (2) send the Product, including RMA number, and receipt to the Return Location. DO NOT SEND IN PRODUCT WITHOUT FIRST OBTAINING AN RMA FROM NOCO SUPPORT.

The original purchaser is responsible (and must prepay) all packaging and transportation costs to ship products for warranty service.

NOTWITHSTANDING THE ABOVE, THIS HASSLE-FREE WARRANTY IS VOID AND DOES NOT APPLY TO PRODUCTS THAT: (a) are misused, mishandled, subjected to abuse or careless handling, accident, improperly stored, or operated under conditions of extreme voltage, temperature, shock, or vibration beyond NOCO's recommendations for safe and effective use; (b) improperly installed, operated or maintained; (c) are/were modified without the express written consent of NOCO; (d) have been disassembled, altered or repaired by anyone other than NOCO; (e) the defects of which were reported after the Warranty Period.

THIS HASSLE-FREE WARRANTY DOES NOT COVER: (1) normal wear and tear; (2) cosmetic damage that does not affect functionality; or (3) Products where the NOCO serial number is missing, altered, or defaced.

### **HASSLE-FREE WARRANTY CONDITIONS**

These conditions apply only to product during the warranty period. The Hassle-Free Warranty is void either by elapsed time from date of purchase (elapsed time from serial number date, if no proof of purchase) or from the conditions listed earlier in this document. Return product with the appropriate documentation.

#### **With Receipt:**

5 Year: No charge. With proof of purchase, the warranty period begins on date of purchase.

#### **With NO Receipt:**

5 Year: No charge. With no proof of purchase, the warranty period begins on the serial number date.

We recommend registering your NOCO product in order to upload proof of purchase and extend your effective warranty dates. You may register your NOCO product online at: [no.co/register](http://no.co/register). If you have any questions regarding your warranty or product, contact NOCO Support (email and phone number above) or write to: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## DANGER

## Guide d'utilisation et garantie



**LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.** La non-application des consignes de sécurité peut résulter en UN CHOC ÉLECTRIQUE, UNE EXPLOSION, DU FEU, ce qui peut conduire à de GRAVES BLESSURES, LA MORT ou des DÉGÂTS MATÉRIELS.



**Choc électrique.** Le produit est un appareil électrique qui peut causer des chocs et des blessures graves. Ne pas immerger ni mouiller.



**Explosion.** Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie. Ne pas utiliser avec un dispositif de charge incompatible. N'essayez pas de démarrer, de charger ou de décharger la batterie si elle est endommagée ou gelée. Ne jamais charger ou décharger le produit en dehors de ses températures de fonctionnement. Ne surchargez ou ne déchargez jamais excessivement la batterie. Ne dépassez jamais les courants de charge maximum de la batterie. Ne jamais incinérer.



**Feu.** Le produit est un dispositif de stockage électrique qui peut émettre de la chaleur. Ne couvrez pas le produit et ne placez pas d'objets sur le produit. Tenez le produit éloigné des matières combustibles.




**Blessures aux yeux.** Utilisez des lunettes de protection lors de l'utilisation du produit. Les batteries peuvent exploser et projeter des débris. Dans la cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez abondamment le point de contact avec de l'eau courante propre et contactez immédiatement le centre anti-poison.

# Français

Pour plus d'informations,  
rendez-vous sur le site:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Indications de sécurité importantes

**Proposition 65.**  **AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris plomb et gaz d'échappement, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Précautions personnelles.** Respectez les consignes d'utilisation du produit. En cas d'urgence, demandez de l'assistance pour utiliser ce produit. Portez une protection oculaire complète et des vêtements de protection lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie. Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé des batteries et matériaux associés. Évitez de tenir ou de porter sur vous des objets métalliques, notamment des outils, des montres ou des bijoux, lorsque vous travaillez avec des batteries. Si un objet métallique entre en contact avec la batterie, il risque de causer des étincelles ou un court-circuit, entraînant une décharge électrique, un incendie ou une explosion pouvant causer des blessures, des morts ou des dommages matériels. **Mineurs.** Si le produit acheté est destiné à être manipulé par un mineur, l'adulte acheteur s'engage à fournir des consignes détaillées et les avertissements correspondants à celui-ci avant utilisation. L'acheteur s'engage à indemniser NOCO en cas d'utilisation accidentelle ou de détournement d'usage par un mineur. **Risque d'étouffement.** Les pièces associées peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec ce produit ou ses accessoires. Ce produit n'est pas un jouet. **Manutention.** Manipulez le produit avec précaution. Celui-ci peut être endommagé en cas de choc. N'utilisez pas un produit endommagé, notamment si vous remarquez des fissures sur le boîtier. L'humidité et les liquides peuvent endommager le produit. Ne manipulez pas le produit ni ses composants électriques à proximité d'un liquide. Conservez le produit dans un lieu sec. N'utilisez pas le produit par temps humide. S'il pleut sur le produit en cours d'utilisation, cessez immédiatement de l'utiliser. **Modifications.** N'essayez pas d'altérer, de modifier ou de réparer le produit ou ses éléments. Le démontage du produit peut entraîner des blessures, des morts ou des dommages matériels. Si le produit est endommagé, présente des dysfonctionnements ou entre en contact avec des liquides, cessez de l'utiliser et contactez NOCO. Ne désactivez jamais le système interne de gestion de la batterie (BMS), sous aucun prétexte. Toute modification du produit entraînera la perte de la garantie. Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de la partie responsable peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de cet équipement. **Utilisation.** La plage de températures de fonctionnement est de -20 °C (-4 °F) à 60 °C (140 °F). La plage des températures de chargement est de -10 °C (14 °F) à 50 °C (122 °F). N'utilisez pas le produit en dehors des plages de températures recommandées. **Stockage.** La plage de températures de stockage est de -20 °C (-4 °F) à 60 °C (140 °F). Ne laissez jamais le produit atteindre une température de 60 °C (140 °F), sous aucun prétexte. Pour une longévité optimale, conservez le produit à 25 °C (77 °F) et à un état de charge supérieur à soixante-dix pour cent (70 %). Le taux d'autodécharge en cours de stockage est de moins de cinq pour cent (5 %) par mois. Il n'est pas recommandé de conserver la batterie sans la recharger pendant plus de 6 mois. **Aération.** Le produit ne dégage pas de gaz durant son utilisation normale, et aucune précaution particulière d'aération n'est à

prévoir. Cependant, il est essentiel de limiter les températures extrêmes et de restreindre le flux d'air vers le produit. Un espace minimum de 12,7 mm (0,50 po) doit être conservé autour du produit pour permettre une circulation d'air adéquate. **Élimination.** Le produit doit être recyclé ou éliminé séparément des déchets ménagers. La mise au rebut du produit dans les ordures ménagères est illégale en vertu des lois et réglementations environnementales fédérales et de l'État. Emportez toujours le produit jusqu'à votre centre local de recyclage de batteries.

**Rétroadaptation.** Les batteries lithium-ion pèsent nettement moins que les batteries plomb-acide de capacité comparable. Certains équipements sont conçus pour utiliser le poids des batteries plomb-acide dans les calculs de distribution de la charge. L'utilisation du produit comme batterie de remplacement peut affecter la distribution de la charge dans l'équipement. Veuillez comprendre les conséquences de la modification de la répartition de la charge et garantir une bonne distribution du poids. Vous assumez toute responsabilité pour tout dommage, blessure ou accident pouvant survenir en raison de la détérioration de la stabilité. **Chargement.** Le produit est une batterie lithium-ion de 12 volts. N'utilisez pas de chargeur ayant une fonction de chargement par impulsion ou une fonction de désulfatation. Pour garantir des performances optimales, nous vous recommandons de n'utiliser que le mode lithium 12 volts sur des chargeurs NOCO Genius. Si vous utilisez un chargeur indépendant, celui-ci doit être compatible avec les batteries lithium fer phosphate (LiFePO<sub>4</sub>) de 12 volts avec une tension de charge de 14,6 V et être certifié à une ou plusieurs des normes suivantes : IEC60601, UL1236, RCM, PSE ou CE (LVD, EMC). Veuillez faire attention lors de l'utilisation de chargeurs de mauvaise qualité, car ceux-ci présentent un risque de décharge électrique grave pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels, et diminuer la durée de vie du produit ou causer des pannes. NOCO n'est pas responsable de la sécurité de l'utilisateur en cas d'usage d'accessoires ou de chargeurs non approuvés par NOCO. Durant le chargement, si la batterie devient trop chaude, se déforme, gonfle ou émet de la fumée ou des odeurs, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser et contacter l'assistance. **Raccords.** Assurez-vous que tous les raccords au produit sont sécurisés. Utilisez un couple de 8 à 10 Nm pour serrer correctement les raccords. Des raccords mal serrés peuvent diminuer les performances et augmenter la chaleur en raison de la résistance, ce qui peut faire fondre le boîtier ou causer un incendie. **Appareils médicaux.** Le produit peut émettre des ondes électromagnétiques. Le produit peut contenir des composants magnétiques pouvant créer des interférences avec les pacemakers, les défibrillateurs et autres appareils médicaux. Veuillez consulter votre médecin avant utilisation si vous êtes équipé d'un appareil médical. Si vous pensez que le produit cause des interférences avec un appareil médical, veuillez cesser de l'utiliser immédiatement et consulter votre médecin. **Nettoyage.** Déconnectez le produit et retirez-le avant le nettoyage. Séchez immédiatement le produit s'il entre en contact avec des liquides ou des souillures. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux (microfibre). N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour laver la batterie. **Atmosphères explosives.** Veuillez respecter tous les panneaux et instructions. N'utilisez pas le produit dans une zone avec une atmosphère présentant un risque d'explosion, y compris les zones de ravitaillement ou les zones contenant des produits chimiques ou des particules comme les grains, la poussière ou les poudres métalliques. **Activités à fortes conséquences.** Ne pas utiliser le produit si une panne de celui-ci risque d'entraîner des blessures, des morts ou de gros dégâts écologiques. **Interférence de fréquence radio.** Ce produit est conforme à la réglementation sur les émissions de fréquences radio. Les émissions du produit peuvent altérer le fonctionnement d'autres

équipements électroniques et causer leur panne. **REMARQUE:** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes : (a) réorienter ou déplacer l'antenne de réception, (b) augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur, (c) connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté, (d) consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

## Installation

Avant d'installer le produit, assurez-vous qu'il est complètement chargé. Réalisez une inspection visuelle du produit pour détecter tout signe de dommage (ex. : fissures, bosses). Assurez-vous que les cosses de la batterie sont propres, non oxydées, ni corrodées. Installez le produit à l'horizontale ou à la verticale, sans que les cosses soient tournées vers le bas. Suivez les étapes ci-dessous pour réaliser le processus d'installation :

1. Retirez la batterie d'origine en suivant les instructions du fabricant.
2. Comparez la hauteur de la batterie d'origine à celle du produit. Si les dimensions de la batterie d'origine sont plus grandes que le produit, utilisez les entretoises et la mousse incluses pour adapter autant que possible la hauteur à celle de la batterie d'origine. Pour plus d'informations sur l'adaptation, consultez notre guide d'adaptation de la batterie.
3. Fixez bien la batterie à son socle en vous assurant que les câbles atteignent les deux cosses.
4. À l'aide de l'outil de fixation inclus, fixez le câble positif (+) à la cosse positive (+) de la batterie et le câble négatif (-) à la cosse négative (-). Assurez-vous bien que les câbles sont reliés à la bonne polarité.
5. Fixez bien la batterie en utilisant un couple de 8 à 10 Nm. Ne serrez pas trop.

## Adaptation de la batterie

Le tableau suivant présente l'adaptation de la batterie et les entretoises et mousses correspondantes requises pour obtenir la hauteur, largeur et longueur correctes pour un remplacement.

Modèle	Adaptation de la batterie	Entretoises
<b>NLP5</b>	BTZ5S	Aucun
	BTX4L-BS	Aucun
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
<b>NLP9</b>	BTX7A-BS	Aucun
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
<b>NLP14</b>	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Aucun
<b>NLP20</b>	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
<b>NLP30</b>	BTX30L	Aucun



## Dépannage

### BMS dynamique

Le produit utilise un système dynamique de gestion de batterie (BMS) qui surveille toutes les cellules lithium-ion internes et les déconnecte en cas de panne. Le BMS protège contre les pannes liées à des surcharges, décharges, surtensions, courts-circuits, surchauffes et températures trop basses. Le BMS inclut aussi un équilibrage des cellules pour maintenir l'équilibre de tension entre chaque cellule afin de garantir des performances optimales de la batterie. Le BMS se dépanne automatiquement sans intervention de l'utilisateur.

Par des températures très froides, la batterie peut mettre du temps à fournir de l'énergie au départ. Le cas échéant, essayez de redémarrer l'équipement. La multiplication des tentatives réchauffera les cellules de lithium et leur permettra de fournir de l'énergie suffisante. Pour protéger les cellules de lithium, le BMS ne permettra pas de charger en dessous de  $-10\text{ °C}$  ( $14\text{ °F}$ ). Une fois que la température de la batterie atteint  $-10\text{ °C}$  ( $14\text{ °F}$ ) ou plus, le chargement sera permis.

Pour protéger les cellules de lithium, le BMS ne permet pas le chargement ou le déchargement lorsque la température de la batterie atteint  $60\text{ °C}$  ( $140\text{ °F}$ ). Cette situation peut se produire lorsque la température ambiante est élevée et que plusieurs tentatives ont été faites, ce qui chauffe la batterie automatiquement. Une fois que la batterie a refroidi, le BMS permettra la charge et la décharge.

Protection	Procédure de récupération
<b>Batterie trop chargée</b>	Récupération en cas d'application de charge externe.
<b>Batterie trop déchargée</b>	Récupération en cas d'application de chargeur.
<b>Surtension</b>	Récupération en cas de retrait de charge externe.
<b>Court-circuit</b>	Récupération en cas de retrait de charge externe.
<b>Surchauffe</b>	Récupération en cas de retour à sa plage de températures de fonctionnement.
<b>Température trop faible</b>	Récupération en cas de retour à sa plage de températures de fonctionnement.

## Chargement en cours

Pour recharger le produit, branchez un chargeur lithium-ion compatible aux cosses positive (+) et négative (-) de la batterie. La tension de chargement recommandée est de 14,6 V. Le produit utilise une technologie lithium-ion de pointe qui permet le chargement rapide des cellules lithium-ion internes. Voici un tableau des temps de chargement, basés sur une profondeur de décharge de 100 %, en utilisant les chargeurs de batterie intelligents NOCO Genius recommandés :

### Temps de recharge avec les chargeurs NOCO GENIUS.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 heures	1 heure	24 minutes	-
<b>NLP9</b>	3 heures	1,5 heures	36 minutes	-
<b>NLP14</b>	4 heures	2 heures	48 minutes	24 minutes
<b>NLP20</b>	7 heures	3,5 heures	1,4 heures	42 minutes
<b>NLP30</b>	8 heures	4 heures	1,6 heures	48 minutes

## Spécifications techniques

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Taille BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Type</b>	Lithium - Ion				
<b>Réaction chimique</b>	Lithium Fer Phosphate (LiFePO4)				
<b>Tension nominale (V)</b>	12,8				
<b>Amp-heure (Ah)</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watt-heure (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Courant de démarrage</b>	250	400	500	600	700
<b>Courant continu</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Tension de chargement (V)</b>	14,6V				
<b>Courant de chargement (A)</b>	6A (Max)	9A (Max)	12A (Max)	21A (Max)	24A (Max)
<b>Température nominale</b>	-20°C to +60°C				
<b>Température de chargement</b>	-20°C to +50°C				
<b>Température de stockage</b>	-20°C to +60°C				
<b>Protection du boîtier</b>	Étanchéité IP66				
<b>Dimensions: pouces (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Poids livres (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## Garantie limitée NOCO de cinq (5) ans.

NOCO garantit que ce produit (le « produit ») ne présente pas de vice de matériel ou de main-d'œuvre pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date de son achat (la « date de garantie »). En cas de vice signalé durant la période de garantie, NOCO décidera, à sa discrétion et selon l'analyse de l'assistance technique de NOCO, de réparer ou de remplacer les produits défectueux. Les pièces et les produits de remplacement seront neufs ou d'occasion en bon état, présenteront des fonctions et des performances comparables à la pièce d'origine et seront garantis pour le temps restant de la garantie d'origine.

LA RESPONSABILITÉ DE NOCO AUX PRÉSENTES EST EXPLICITEMENT LIMITÉE AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION. DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI, NOCO NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE ENVERS UN ACHETEUR DU PRODUIT OU TOUT TIERS POUR TOUT DOMMAGE À TITRE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF OU EXEMPLAIRE, Y COMPRIS NOTAMMENT LA PERTE DE PROFITS, LES DOMMAGES MATÉRIELS OU LES BLESSURES LIÉS D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE AU PRODUIT, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, MÊME SI NOCO AVAIT CONNAISSANCE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LES GARANTIES ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES, IMPLICITES, LÉGALES OU AUTRE, Y COMPRIS NOTAMMENT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, ET CELLES DÉCOULANT DE LA VENTE OU DE L'USAGE. DANS LE CAS O UNE LOI APPLICABLE IMPOSERAIT DES GARANTIES, CONDITIONS OU OBLIGATIONS QUI NE PEUVENT ÊTRE EXCLUES OU MODIFIÉES, CE PARAGRAPHE S'APPLIQUERA DANS LA PLUS GRANDE MESURE AUTORISÉE PAR CES LOIS.

Cette garantie est faite uniquement au profit de l'acheteur d'origine du produit auprès de NOCO ou d'un revendeur ou distributeur agréé par NOCO et n'est ni cessible ni transférable. Pour faire valoir un recours à la garantie, l'acheteur doit : (1) demander et obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (« RMA ») et des informations sur le point de retour (le « point de retour ») auprès de l'assistance NOCO en envoyant un e-mail à [support@no.co](mailto:support@no.co) ou en appelant le 1.800.456.6626, et (2) envoyer le produit avec le numéro RMA et le reçu au point de retour. N'ENVOYEZ PAS DE PRODUIT SANS AVOIR PRÉALABLEMENT OBTENU UN RMA DE L'ASSISTANCE NOCO.

L'acheteur d'origine est responsable de (et doit payer d'avance) tous les frais d'emballage et de transport pour expédier les produits au service de garantie.

NONOBTANT CE QUI PRÉCÈDE, CETTE GARANTIE EST NULLE ET NON AVENUE POUR LES PRODUITS QUI : (a) font l'objet d'une mauvaise utilisation, manipulation, sont maltraités ou utilisés de manière peu soigneuse, souffrent d'un accident, sont mal stockés ou sont utilisés dans des conditions de surtension, de surchauffe, de décharge électrique ou de vibration dépassant les recommandations de NOCO pour un usage sûr et efficace ; (b) font l'objet d'une mauvaise installation, utilisation ou d'un mauvais entretien ; (c) sont modifiés sans la permission écrite explicite de NOCO ; (d) ont été démontés, modifiés ou réparés par un personnel non associé à NOCO ; (e) dont les vices ont été signalés après la période de garantie.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS : (1) l'usure normale ; (2) les dommages esthétiques qui n'affectent pas la fonctionnalité ; ou (3) les produits pour lesquels le numéro de série NOCO est absent, altéré ou abîmé.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

Ces conditions s'appliquent uniquement au produit pendant la période de garantie. La garantie est annulée à l'expiration du délai de garantie à compter de la date d'achat (temps écoulé depuis la date indiquée sur le numéro de série, en l'absence de preuve d'achat) ou en fonction des conditions indiquées plus haut dans ce document. Renvoyez le produit avec la documentation appropriée.

#### **Avec reçu :**

5 ans : Sans frais. Avec preuve d'achat, la période de garantie commence à la date de l'achat.

#### **Sans preuve d'achat :**

5 ans : Sans frais. Sans preuve d'achat, la période de garantie commence à la date indiquée sur le numéro de série.

Nous vous recommandons d'enregistrer votre produit NOCO afin de télécharger une preuve d'achat et de prolonger vos dates de garantie effectives. Vous pouvez enregistrer votre produit NOCO en ligne à l'adresse : [no.co/register](http://no.co/register). Si vous avez des questions concernant votre garantie ou votre produit, contactez l'assistance NOCO (adresse e-mail et numéro de téléphone ci-dessus) ou écrivez à : The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, # 102, Glenwillow, OH 44139 ÉTATS-UNIS.



## GEFAHR

## Benutzerhinweise und Garantie



**LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS** Die Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann **STROMSCHLÄGE, EXPLOSIONEN, oder FEUER verursachen, was SCHWERE VERLETZUNGEN, TOD, oder SACHSCHÄDEN zur Folge haben kann.**



**Stromschlag.** Das Produkt ist ein elektrisches Gerät, welches Stromschläge und ernsthafte Verletzungen verursachen kann. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und halten Sie es von Feuchtigkeit fern.



**Explosion.** Schließen Sie niemals die Batterieklemmen kurz. Nicht mit einem inkompatiblen Ladegerät verwenden. Versuchen Sie nicht, den Akku zu starten, zu laden oder zu entladen, wenn er beschädigt oder gefroren ist. Laden oder entladen Sie das Produkt niemals außerhalb seiner Betriebstemperaturen. Laden oder entladen Sie den Akku niemals. Überschreiten Sie niemals die maximalen Ladeströme des Akkus. Niemals verbrennen.



**Feuer.** Das Produkt ist ein elektrischer Speicher, der Wärme abgeben kann. Decken Sie das Produkt nicht ab und legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt. Halten Sie das Produkt von brennbaren Materialien fern.



**Verletzungen am Auge.** Tragen Sie bei der Bedienung des Produkts einen Augenschutz. Batterien können explodieren und herumfliegende Teile können Sie verletzen. Sollte Batteriesäure in die Augen oder auf die Haut gelangen, spülen Sie den betroffenen Bereich mit laufendem klarem Wasser aus und kontaktieren Sie umgehend den Giftnotruf.

# Deutsch

Weitere Informationen und  
Kundensupport unter:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Wichtige Sicherheitshinweise

**Vorschlag 65.** Akkupole, -klemmen und -zubehör enthalten Chemikalien. Dem US-Bundesstaat Kalifornien ist bekannt, dass diese Materialien Krebs, angeborene Fehlbildungen und andere reproduktive Schäden verursachen. **Persönliche Vorsichtsmaßnahmen.** Benutzen Sie das Produkt nur wie vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt in Anwesenheit anderer, falls ein Notfall auftritt. Tragen Sie bei Arbeiten in der Nähe eines Akkus einen vollständigen Augenschutz sowie Schutzkleidung. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit Akkus und ähnlichen Materialien immer die Hände. Berühren oder tragen Sie während der Arbeit an Akkus keine Metallgegenstände, einschließlich Werkzeuge, Uhren oder Schmuck. Wenn Metall auf den Akku fällt, kann dies Funken erzeugen oder einen Kurzschluss verursachen, welches zu Stromschlägen, Feuer und Explosionen sowie Verletzungen, zum Tode oder zu Sachschäden führen kann.

**Minderjährige.** Sollte das Produkt vom „Käufer“ zur Nutzung durch Minderjährige bestimmt sein, verpflichtet sich der erwachsene Käufer, Minderjährigen vor der Verwendung detaillierte Anweisungen und Warnungen zu geben. Der „Käufer“ verpflichtet sich, NOCO für jede unbeabsichtigte Verwendung oder jeden Missbrauch durch Minderjährige zu entschädigen. **Erstickungsgefahr.** Zubehör für das Produkt kann für Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen. Lassen Sie Kinder mit dem Produkt oder Zubehör nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Spielzeug. **Verwendung.** Gehen Sie sorgfältig mit dem Produkt um. Das Produkt kann bei einem Aufprall beschädigt werden. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Risse am Gehäuse. Feuchtigkeit und Flüssigkeiten können das Produkt beschädigen. Berühren Sie in der Nähe von Flüssigkeiten keine Produkte oder elektrische Komponenten. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nass wird. Wenn das Produkt bereits in Betrieb ist und nass wird, stellen Sie die Verwendung sofort ein. **Änderungen.** Versuchen Sie nicht, Teile des Produkts zu verändern, zu modifizieren oder zu reparieren. Das Zerlegen des Produkts kann zu Verletzungen, zum Tode oder zu Sachschäden führen. Wenn das Produkt beschädigt wird, eine Fehlfunktion aufweist oder mit einer Flüssigkeit in Kontakt kommt, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an NOCO. Deaktivieren Sie niemals, aus welchem Grund auch immer, das interne Akkuüberwachungssystem (Battery Management System – BMS). Bei Änderungen am Produkt erlischt Ihre Garantie. **Betrieb.** Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen -4 °F (-20 °C) und 140 °F (60 °C). Der Ladetemperaturbereich liegt zwischen -10 °C und 50 °C. Arbeiten Sie nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche. **Lagerung.** Der empfohlene Lagertemperaturbereich liegt zwischen -20 °C und 60 °C. Überschreiten Sie unter keinen Umständen 60 °C. Für eine optimale Lebensdauer bei 25 °C und mit einem Ladezustand (SOC) von mehr als 70 % lagern. Die Selbstentladungsrate während der Lagerung beträgt weniger als fünf Prozent (5 %) pro Monat. Es wird nicht empfohlen, den Akku länger als 6 Monate zu lagern, ohne ihn aufzuladen. **Belüftung.** Das Produkt setzt bei

regelmäßigem Gebrauch kein Gas frei, sodass keine besonderen Belüftungsanforderungen vorliegen. Es ist jedoch wichtig, extreme Temperaturen zu minimieren oder den Luftstrom zum Produkt einzuschränken. Um das Produkt herum sollte ein Mindestabstand von 12,7 mm eingehalten werden, um einen ausreichenden Luftstrom zu gewährleisten. **Entsorgung.** Das Produkt muss getrennt vom Hausmüll recycelt oder entsorgt werden. Die Entsorgung des Produkts im Hausmüll ist nach den staatlichen und bundesstaatlichen Umweltgesetzen und -vorschriften rechtswidrig. Bringen Sie das Produkt immer zu Ihrem örtlichen Akkurecyclingzentrum. **Nachrüstung.** Lithium-Ionen-Akkus wiegen wesentlich weniger als Bleiakkus mit vergleichbarer Kapazität. Einige Geräte sind so konzipiert, dass sie das Gewicht von Bleiakkus nutzen, um eine Gewichtsverteilung zu erreichen. Die Verwendung des Produkts als Ersatzakku kann sich auf die Gewichtsverteilung des Geräts auswirken. Verstehen Sie die Konsequenzen einer veränderten Gewichtsverteilung und sorgen Sie für eine sichere Gewichtsverteilung. Sie übernehmen die gesamte Verantwortung und Haftung für Schäden, Verletzungen oder Unfälle, die aufgrund einer verschlechterten Stabilität auftreten können. **Laden.** Bei diesem Produkt handelt es sich um einen 12-Volt-Lithium-Ionen-Akku. Verwenden Sie kein Ladegerät, das eine Impulsladung oder eine Desulfatierungsfunktion verwendet. Für eine optimale Leistung empfehlen wir, bei NOCO Genius-Ladegeräten nur den 12-Volt-Lithiummodus zu verwenden. Wenn Sie ein Ladegerät eines Drittanbieters verwenden, muss es mit 12-Volt-Lithiumeisenphosphat (LiFePO<sub>4</sub>) -Akkus mit einer Ladespannung von 14,6 Volt kompatibel sein und nach einer oder mehreren der folgenden Normen zertifiziert sein: IEC60601, UL1236, RCM, PSE oder CE (LVD, EMV). Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung von Ladegeräten geringer Qualität, da diese ein ernstes elektrisches Risiko darstellen können, das zu Verletzungen von Personen und Gegenständen führen sowie die Lebensdauer des Produkts verkürzen und Fehlfunktionen des Produktes verursachen könnte. NOCO ist nicht verantwortlich für die Sicherheit des Benutzers bei der Verwendung von Zubehör oder Ladegeräten, die nicht von NOCO genehmigt wurden. Wenn der Akku während des Ladevorgangs übermäßig warm wird, sich verformt, anschwillt oder Rauch bzw. Geruch abgibt, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an den Support. **Anschlüsse.** Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen zum Produkt sicher sind. Verwenden Sie ein Drehmoment von 70 - 90 Zoll-Pfund, um die Verbindungen ordnungsgemäß zu sichern. Lose Verbindungen können aufgrund des Widerstands zu Leistungseinbußen oder erhöhter Wärme führen, welches wiederum zum Schmelzen des Gehäuses oder einem Brand führen könnte. **Medizinische Geräte.** Das Produkt kann elektromagnetische Felder aussenden. Das Produkt enthält magnetische Komponenten, die Herzschrittmacher, Defibrillatoren oder andere medizinische Geräte stören könnten. Sollten Sie medizinische Geräte haben, konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Produktes Ihren Arzt. Sollten Sie den Verdacht haben, dass das Produkt ein medizinisches Gerät stört, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und konsultieren Sie Ihren Arzt. **Reinigung.** Trennen und entfernen Sie das Produkt vor der Reinigung. Trocknen Sie das Produkt sofort, wenn es mit Flüssigkeit oder Verunreinigungen in Kontakt kommt. Verwenden Sie ein



weiches, fusselfreies Tuch (Mikrofaser). Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus keinen Hochdruckreiniger. **Explosive Umgebungen.** Beachten und befolgen Sie alle Schilder und Anweisungen. Betreiben Sie das Produkt nicht in Bereichen mit potenziell explosiver Atmosphäre, einschließlich Kraftstoffbereichen oder Bereichen, die Chemikalien oder Partikel wie Getreide, Staub oder Metallpulver enthalten. **Aktivitäten mit hohem Gefahrenpotenzial.** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Ausfall des Produkts zu Verletzungen, zum Tode oder zu schweren Umweltschäden führen könnte. **Hochfrequenzstörungen.** Dieses Produkt entspricht den Vorschriften für Hochfrequenzemissionen. Solche Emissionen aus dem Produkt können den Betrieb anderer elektronischer Geräte negativ beeinflussen und möglicherweise zu Fehlfunktionen führen.

## Montage

Stellen Sie vor der Installation des Produkts sicher, dass es vollständig aufgeladen ist. Überprüfen Sie das Produkt visuell auf Anzeichen von Schäden (z. B. Risse, Dellen). Stellen Sie sicher, dass die Akkuklemmen frei von Schmutz, Oxidation oder Korrosion sind. Installieren Sie das Produkt in einer beliebigen horizontalen oder vertikalen Ausrichtung, aber nicht mit den Anschlüssen nach unten. Befolgen Sie zur Installation die folgenden Schritte:

1. Entfernen Sie den Originalakku gemäß den Richtlinien des Herstellers.
2. Vergleichen Sie die Höhe des Originalakkus mit dem Produkt. Wenn die Abmessungen des Originalakkus größer als das Produkt sind, verwenden Sie die mitgelieferten Abstandshalter und Schaumstoff, um die Höhe so genau wie möglich an den Originalakku anzupassen. Weitere Informationen zur Montage finden Sie in unserer Anleitung zur Akkumontage.
3. Befestigen Sie den Akku sicher am Akkufach/-kasten und stellen Sie sicher, dass die Akkukabel beide Akkuklemmen erreichen.
4. Befestigen Sie mit den mitgelieferten Befestigungselementen das positive (+) Akkukabel am positiven (+) Akkupol und das negative (-) Akkukabel am negativen (-) Akkupol. Stellen Sie sicher, dass die Akkukabel die richtige Polarität haben.
5. Mit einem Drehmoment von 70 - 90 Zoll-Pfund sicher am Akku befestigen. Nicht zu sehr festziehen.

## Akkumontage

Die folgende Tabelle enthält die Akkumontage sowie die entsprechenden Abstandshalter und Schaumstoffe, die erforderlich sind, um die richtige Höhe, Breite und Länge für Nachrüstungen zu erreichen.

Modell	Akkumontage	Abstandhalter
NLP5	BTZ5S	Keine
	BTX4L-BS	Keine
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Keine
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Keine
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Keine

## Fehlerbehebung

### Dynamisches BMS.

Das Produkt verwendet ein dynamisches Akkuüberwachungssystem (BMS), das die internen Lithium-Ionen-Zellen überwacht und beim Auftreten eines Fehlers trennt. Das BMS schützt vor Überladung, Überentladung, Überstrom, Kurzschluss, Übertemperatur und Untertemperatur. Das BMS umfasst auch einen Zellausgleich, um den Spannungsausgleich zwischen einzelnen Zellen aufrechtzuerhalten und eine optimale Akkuleistung zu gewährleisten. Das BMS korrigiert Fehlerzustände automatisch und ohne Benutzereingriff.

Bei extrem kalten Temperaturen kann es sein, dass der Akku anfänglich langsam Strom liefert. Versuchen Sie in diesem Fall, das Gerät erneut zu starten. Wiederholte Versuche wärmen die Lithiumzellen auf und ermöglichen ihnen eine ausreichende Leistung. Zum Schutz der Lithiumzellen erlaubt das BMS keine Aufladung unter  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ). Sobald die Akkutemperatur  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ) oder höher erreicht, kann aufgeladen werden.

Zum Schutz der Lithiumzellen lässt das BMS das Laden oder Entladen nicht zu, wenn die Akkutemperatur  $60\text{ °C}$  ( $140\text{ °F}$ ) erreicht. Dies kann bei hohen Umgebungstemperaturen und wiederholten Startversuchen auftreten, bei denen sich der Akku selbst erwärmt. Wenn der Akku abgekühlt ist, gestattet das BMW das Auf- und Entladen.

<b>Schutz</b>	<b>Wiederherstellungsprozess</b>
<b>Überladung</b>	Wird wiederhergestellt, wenn eine externe Last eingeleitet wird.
<b>Übermäßiges Entladen</b>	Wird wiederhergestellt, wenn ein Ladegerät angeschlossen wird.
<b>Überstrom</b>	Wird wiederhergestellt, wenn eine externe Last entfernt wird.
<b>Kurzschluss</b>	Wird wiederhergestellt, wenn eine externe Last entfernt wird.
<b>Übertemperatur</b>	Wird bei Rückkehr in den Betriebstemperaturbereich wiederhergestellt.
<b>Untertemperatur</b>	Wird bei Rückkehr in den Betriebstemperaturbereich wiederhergestellt.

## Aufladen

Schließen Sie zum Aufladen des Produkts ein kompatibles Lithium-Ionen-Ladegerät an die positiven (+) und negativen (-) Akkuklemmen an. Die empfohlene Ladespannung beträgt 14,6 Volt. Das Produkt verwendet eine fortschrittliche Lithium-Ionen-Technologie, die das schnelle Laden der internen Lithium-Ionen-Zellen ermöglicht. Hier sehen Sie eine Tabelle der Ladezeiten, basierend auf 100 % Entladungstiefe (DOD) unter Verwendung der empfohlenen NOCO Genius Smart-Akkuladegeräte:

### Ladezeiten mit NOCO GENIUS-Ladegeräten.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 Std.	1 Std.	24 Min.	-
<b>NLP9</b>	3 Std.	1,5 Std.	36 Min.	-
<b>NLP14</b>	4 Std.	2 Std.	48 Min.	24 Min.
<b>NLP20</b>	7 Std.	3,5 Std.	1,4 Std.	42 Min.
<b>NLP30</b>	8 Std.	4 Std.	1,6 Std.	48 Min.

## Technische Daten

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI-Größe</b>	5	9	14	20	30
<b>Typ</b>	Lithiumion				
<b>Chemie</b>	Lithiumeisenphosphat (LiFePO <sub>4</sub> )				
<b>Nominelle Spannung (V)</b>	12,8				
<b>Amperestunden</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Wattstunden (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Anlaufstrom</b>	250	400	500	600	700
<b>Dauerstrom</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Ladespannung (V)</b>	14,6 V				
<b>Ladestrom (A)</b>	6 A (max.)	9 A (max.)	12 A (max.)	21 A (max.)	24 A (max.)
<b>Betriebstemperatur</b>	-20 °C bis +60 °C				
<b>Ladetemperatur</b>	-20 °C bis +50 °C				
<b>Lagertemperatur</b>	-20 °C bis +60 °C				
<b>Gehäuseschutz</b>	Nach IP66 als wasserdicht eingestuft				
<b>Maße: Zoll (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Gewicht: lbs. (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **FÜNF (5) JAHRE BESCHRÄNKTE NOCO-GARANTIE.**

NOCO garantiert, dass dieses Produkt (das „Produkt“) für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren ab Kaufdatum (den „Garantiezeitraum“) keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist. Für Mängel, die während des Garantiezeitraums gemeldet wurden, repariert oder ersetzt NOCO nach eigenem Ermessen – und vorbehaltlich der Analyse des technischen Supports von NOCO – fehlerhafte Produkte. Ausgetauschte Teile und Produkte werden neu oder wartungsfreundlich verwendet, sind in Funktion und Leistung mit dem Originalteil vergleichbar und es gilt für sie eine Garantie für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit.

DIE HAFTUNG VON NOCO IST AUSSCHLIESSLICH AUF DEN UMTAUSCH ODER DIE REPARATUR BEGRENZT. SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, HAFTET NOCO WEDER GEGENÜBER DEM KÄUFER DES PRODUKTES NOCH GEGENÜBER DRITTEN FÜR BESONDERE, INDIRECTE, RESULTIERENDE ODER EXEMPLARISCHE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF VERDIENSTAUSFALL, OBJEKT- ODER PERSONENSCHÄDEN, DIE IN IRGEND EINER WEISE MIT DEM PRODUKT IN VERBINDUNG STEHEN, UNABHÄNGIG DAVON, WIE DIESE VERURSACHT WURDEN, UND ZWAR SELBST DANN, WENN NOCO DIE MÖGLICHKEIT EINES SOLCHEN SCHADENS BEKANNT WAR. DIE HIER FESTGELEGTEN GARANTIE ERSETZEN ALLE ANDEREN GARANTIE, UND ZWAR SOWOHL AUSTRÜCKLICHE, IMPLIZIERTE, GESETZLICHE ODER GARANTIE ANDERER ART, EINSCHLIESSLICH UND OHNE BESCHRÄNKUNG AUF DIE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNG DER BETRIEBSTAUGLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE GARANTIE, DIE AUS GESCHÄFTSPRAKTIKEN, VERWENDUNG ODER HANDELSPRAKTIKEN ENTSTEHEN. FALLS ANWENDBARE GESETZE GARANTIE, BEDINGUNGEN ODER PFLICHTEN VORSCHREIBEN, HAT DIESER PARAGRAPH GÜLTIGKEIT, SOWEIT ES DIESE GESETZE ERLAUBEN.

Diese Garantie wird ausschließlich zugunsten des ursprünglichen Käufers des Produkts von NOCO oder eines von NOCO zugelassenen Vertriebspartners oder Händlers gewährt und ist nicht abtretbar oder übertragbar. Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, muss der Käufer: (1) beim NOCO-Support via E-Mail an [support@no.co](mailto:support@no.co) oder telefonisch unter 1-800-456-6626 eine RMA-Nummer (Warenrücksendegenehmigungsnummer) sowie Informationen zum Rückgabestandort (dem „Rückgabestandort“) anfordern und (2) das Produkt mit der RMA-Nummer und der Quittung an den Rückgabeort senden. SENDEN SIE KEIN PRODUKT EIN, OHNE ZUNÄCHST EINE RMA VOM NOCO-SUPPORT ZU ERHALTEN.

Der Erstkäufer ist für alle Versand- und Transportkosten verantwortlich (und muss diese im Voraus bezahlen), um Produkte für den Garantieservice zu versenden.

UNGEACHTET DESSEN IST DIESE PROBLEMLOSE GARANTIE UNGÜLTIG UND GILT NICHT FÜR PRODUKTE, DIE: (a) falsch verwendet, falsch gehandhabt, missbraucht oder unachtsam verwendet werden, in einen Unfall verwickelt waren, unsachgemäß gelagert oder unter Bedingungen extremer Spannung, Temperatur, Erschütterungen oder Vibrationen betrieben werden, die über die Empfehlungen von NOCO für eine sichere und effektive Verwendung hinausgehen; (b) nicht ordnungsgemäß installiert, betrieben oder gewartet werden; (c) ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von NOCO modifiziert werden/wurden; (d) von einer anderen Partei als NOCO zerlegt, verändert oder repariert wurden; (e) deren Mängel nach Ablauf der Garantiezeit gemeldet wurden.

DIESE PROBLEMLOSE GARANTIE DECKT NICHT AB: (1) normale Abnutzung; (2) kosmetische Schäden, die die Funktionalität nicht beeinträchtigen; oder (3) Produkte, bei denen die NOCO-Seriennummer fehlt oder geändert oder unkenntlich gemacht wurde.

### **BEDINGUNGEN DER PROBLEMLOSEN GARANTIE**

Diese Bedingungen gelten nur für Produkte während der Garantiezeit. Die problemlose Garantie erlischt entweder durch die verstrichene Zeit ab Kaufdatum (verstrichene Zeit ab dem Datum der Seriennummer, wenn kein Kaufnachweis vorliegt) oder unter den zuvor in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen. Senden Sie das Produkt mit der entsprechenden Dokumentation zurück.

#### **Mit Quittung:**

5 Jahre: Keine Gebühr. Mit dem Kaufnachweis beginnt die Garantiezeit mit dem Kaufdatum.

#### **OHNE Quittung:**

5 Jahre: Keine Gebühr. Ohne Kaufnachweis beginnt die Garantiezeit mit dem Datum der Seriennummer.

Wir empfehlen, Ihr NOCO-Produkt zu registrieren, um einen Kaufnachweis hochzuladen und Ihre effektiven Garantiedaten zu verlängern. Sie können Ihr NOCO-Produkt online registrieren unter: [no.co/register](http://no.co/register). Wenn Sie Fragen zu Ihrer Garantie oder Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich an den NOCO-Support (E-Mail und Telefonnummer oben) oder schreiben Sie an: The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, Nr. 102, Glenwillow, OH 44139 USA.



### PERICOLO



**LEGGERE ATTENTAMENTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.** Il mancato rispetto delle informazioni di sicurezza può causare **SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI e INCENDI** con il rischio di possibili **GRAVI DANNI ALLA SALUTE, a COSE e anche la MORTE.**



**Scosse elettriche.** Il prodotto è un dispositivo elettrico che può causare scosse elettriche e lesioni gravi. Non immergere in acqua o bagnare.



**Esplosione.** Non cortocircuitare mai i terminali della batteria. Non utilizzare con un dispositivo di ricarica incompatibile. Non tentare di avviare, caricare o scaricare la batteria se danneggiata o congelata. Non caricare o scaricare mai il prodotto al di fuori della sua temperatura di funzionamento. Mai sovraccaricare o scaricare eccessivamente la batteria. Non superare mai le correnti massime di carica della batteria. Non incenerire mai.



**Incendio.** Il prodotto è un dispositivo di accumulo elettrico che può emettere calore. Non coprire il prodotto o posizionare oggetti sopra il prodotto. Tenere il prodotto lontano da materiali combustibili.



**Lesioni agli occhi.** Utilizzare occhiali protettivi quando si utilizza il prodotto. Le batterie possono esplodere e scagliare frammenti a distanza. Nel caso di contatto con occhi e pelle, sciacquare abbondantemente l'area interessata con acqua corrente e rivolgersi subito al medico.

**Italiano**

Per maggiori informazioni  
e supporto visitare:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Importanti informazioni di sicurezza

**Proposizione 65.** I poli della batteria, i terminali e i relativi accessori contengono sostanze chimiche. Questi materiali sono noti allo Stato della California per provocare cancro, disabilità congenite e altri danni riproduttivi. **Precauzione personale.** Utilizzare il prodotto unicamente come previsto. In caso di emergenza, avere qualcuno nelle vicinanze durante l'utilizzo di questo prodotto. Indossare una protezione completa per gli occhi e indumenti protettivi mentre si lavora vicino a una batteria. Lavarsi sempre le mani dopo aver maneggiato le batterie e i relativi materiali. Non maneggiare o indossare oggetti metallici quando si lavora con le batterie, inclusi strumenti, orologi o gioielli. Se il metallo cade sulla batteria, può provocare scintille o creare un cortocircuito con conseguenti scosse elettriche, incendi, esplosioni, che possono provocare lesioni, morte o danni a oggetti. **Minori.** Se il prodotto è inteso dall'"Acquirente" per essere utilizzato da un minore, l'adulto acquirente si impegna a fornire istruzioni e avvertenze dettagliate al minore, prima dell'uso. "L'acquirente" si impegna a risarcire NOCO per qualsiasi uso non intenzionale o abuso da parte di minori. **Rischio di soffocamento.** Gli accessori per il prodotto possono presentare un rischio di soffocamento per i bambini. Non lasciare i bambini incustoditi con il prodotto, né con qualsiasi accessorio. Questo prodotto non è un giocattolo. **Maneggio del prodotto.** Maneggiare il prodotto con cura. Il prodotto può danneggiarsi, se urtato. Non utilizzare un prodotto danneggiato, anche in presenza di crepe sull'alloggiamento. L'umidità e i liquidi possono danneggiare il prodotto. Non maneggiare prodotti o componenti elettrici vicino a liquidi. Conservare il prodotto in luoghi asciutti. Non utilizzare il prodotto se si bagna. Se il prodotto è già in funzione e si bagna, interromperne immediatamente l'uso. **Modifiche.** Non tentare di alterare, modificare o riparare alcuna parte del prodotto. Lo smontaggio del prodotto può causare lesioni, morte o danni a oggetti. Se il prodotto si danneggia, non funziona correttamente o entra in contatto con qualsiasi liquido, interromperne l'uso e contattare NOCO. Non disattivare mai il sistema di gestione della batteria interna (BMS) per alcun motivo. Qualsiasi modifica al prodotto invalida la garanzia. **Funzionamento.** La temperatura operativa è compresa tra -20°C (-4°F) e 60°C (140°F). La temperatura di carica è compresa tra -10°C (14°F) e 50°C (122°F). Non mettere in funzionamento al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati. **Conservazione.** La temperatura di conservazione consigliata è compresa tra -20°C (-4°F) e 60°C (140°F). Non superare mai i 60°C (140°F) in nessuna circostanza. Per una durata ottimale, conservare a 25°C (77°F) e con uno stato di carica (SOC) superiore al settanta per cento (70%). L'autoscarica durante la conservazione è inferiore al cinque per cento (5%) al mese. Si sconsiglia di conservare la batteria per più di 6 mesi senza caricarla. **Ventilazione.** Il prodotto non rilascia gas durante l'uso normale, quindi non ci sono requisiti di

ventilazione specifici. Tuttavia, è fondamentale ridurre al minimo le temperature estreme o limitare il flusso d'aria al prodotto. È necessario mantenere uno spazio minimo di 12,7 mm (0,50 pollici) intorno al prodotto, per consentire un flusso d'aria adeguato. **Smaltimento.** Il prodotto deve essere riciclato o smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Lo smaltimento del prodotto nei rifiuti domestici è illegale in base alle leggi e ai regolamenti ambientali statali e federali (USA). Portare sempre il prodotto al centro di riciclaggio batterie locale. **Aggiornamento.** Le batterie agli ioni di litio pesano sostanzialmente meno delle batterie al piombo di capacità comparabile. Alcune apparecchiature sono progettate per utilizzare il peso delle batterie al piombo per ottenere la distribuzione del peso. L'utilizzo del prodotto come batteria sostitutiva potrebbe influire sulla distribuzione del peso dell'apparecchiatura. Comprendere le conseguenze della distribuzione modificata del peso e garantire una distribuzione sicura del peso. L'utente si assume ogni responsabilità per eventuali danni, lesioni o incidenti che possono verificarsi a causa della stabilità degradata. **Ricarica.** Il prodotto è una batteria agli ioni di litio da 12 Volt. Non utilizzare un caricabatterie che impiega una carica a impulsi o una funzione di desolfatazione. Per prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare solo la modalità al litio da 12 Volt sui caricabatterie NOCO Genius. Se si utilizza un caricabatterie di terze parti, questo deve essere compatibile con batterie al litio ferro fosfato (LiFePO<sub>4</sub>) da 12 Volt con una tensione di carica di 14,6 Volt ed essere certificato in base a uno o più dei seguenti standard: IEC60601, UL1236, RCM, PSE o CE (LVD, EMC). Prestare attenzione nell'usare caricabatterie di bassa qualità, poiché possono presentare un grave rischio elettrico che può provocare lesioni a persone e proprietà, nonché ridurre la durata del prodotto e causare il malfunzionamento dello stesso. NOCO non è responsabile della sicurezza dell'utente durante l'utilizzo di accessori o caricatori non approvati da NOCO. Durante la carica, se la batteria diventa eccessivamente calda, si deforma, si gonfia o emette fumo o odore, interromperne immediatamente l'uso e contattare l'assistenza. **Collegamenti.** Verificare che tutti i collegamenti al prodotto siano sicuri. Utilizzare una coppia di 70-90 pollici per libbra per fissare correttamente i collegamenti. I collegamenti allentati possono ridurre le prestazioni e aumentare il calore, a causa della resistenza che potrebbe provocare la fusione della custodia o potenzialmente un incendio. **Dispositivi medici.** Il prodotto può emettere campi elettromagnetici. Il prodotto contiene componenti magnetici che possono interferire con pacemaker, defibrillatori o altri dispositivi medici. Se si dispone di un dispositivo medico, consultare il proprio medico prima dell'uso. Se si sospetta che il prodotto stia interferendo con un dispositivo medico, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e consultare il proprio medico curante. **Pulizia.** Scollegare e rimuovere il prodotto, prima di effettuare la pulizia. Asciugare immediatamente il prodotto se viene a contatto con liquidi o contaminanti. Utilizzare un panno morbido e privo di lanugine (in microfibra). Non utilizzare un'idropulitrice per pulire la batteria. **Atmosfere esplosive.** Attenersi a tutti

i segnali e alle istruzioni. Non utilizzare il prodotto in aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva, comprese le aree di rifornimento o le aree che contengono sostanze chimiche o particelle come granuli, polvere o polveri metalliche. **Attività ad alto impatto.** Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui il guasto dello stesso potrebbe causare lesioni, morte o gravi danni ambientali. **Interferenza di radiofrequenza.** Questo prodotto è conforme alle normative che regolano le emissioni di radiofrequenze. Tali emissioni dal prodotto possono influire negativamente sul funzionamento di altre apparecchiature elettroniche, causandone il malfunzionamento.

## Installazione

Prima di installare il prodotto, assicurarsi che sia completamente carico. Ispezionare il prodotto per rilevare eventuali segni di danni (ad es.: crepe, ammaccature). Assicurarsi che i terminali della batteria siano privi di sporco, ossidazione o corrosione. Installare il prodotto in qualsiasi orientamento orizzontale o verticale, tranne che con i terminali rivolti verso il basso. Seguire i passaggi seguenti per la procedura di installazione:

1. Rimuovere la batteria originale seguendo le linee guida del produttore.
2. Confrontare l'altezza della batteria originale con il prodotto. Se le dimensioni della batteria originale sono maggiori del prodotto, utilizzare i distanziatori e la schiuma inclusi per regolare l'altezza, in modo che corrisponda il più possibile alla batteria originale. Per ulteriori informazioni sul montaggio, consultare la nostra guida al montaggio della batteria.
3. Fissare saldamente la batteria al vano della batteria, assicurandosi che i cavi della batteria raggiungano entrambi i terminali della batteria.
4. Utilizzando l'hardware di fissaggio incluso, collegare il cavo positivo (+) della batteria al terminale positivo (+) della batteria e il cavo negativo (-) della batteria al terminale negativo (-) della batteria. Assicurarsi che i cavi della batteria siano collegati alla polarità corretta.
5. Fissarli saldamente alla batteria utilizzando 70-90 pollici per libbra di coppia. Non stringere troppo.

## Montaggio della batteria

IT

La tabella seguente fornisce indicazioni sul montaggio della batteria, sui distanziatori e sulla schiuma necessari corrispondenti per ottenere altezza, larghezza e lunghezza adeguate per le applicazioni di aggiornamento.

<b>Modello</b>	<b>Montaggio della batteria</b>	<b>Distanziatori</b>
<b>NLP5</b>	BTZ5S	Nessuno
	BTX4L-BS	Nessuno
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
<b>NLP9</b>	BTX7A-BS	Nessuno
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
<b>NLP14</b>	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Nessuno
<b>NLP20</b>	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
<b>NLP30</b>	BTX30L	Nessuno

## Risoluzione dei problemi

### BMS dinamico.

Il prodotto impiega un sistema di gestione della batteria dinamico (BMS) che monitora le celle interne agli ioni di litio e le disconnette in caso di guasto. Il BMS protegge da condizioni di guasto di sovraccarico, scarica eccessiva, sovracorrente, cortocircuito, sovratemperatura e sottotemperatura. Il BMS include anche il bilanciamento delle celle per mantenere l'equilibrio di tensione tra le singole celle per garantire prestazioni ottimali della batteria. Il BMS si ripristina automaticamente dalle condizioni di guasto senza l'intervento dell'utente.

Inizialmente, in presenza di temperature estremamente basse, la batteria potrebbe fornire alimentazione lentamente. In tal caso, tentare di riavviare l'apparecchiatura. I tentativi ripetuti riscaldano automaticamente le celle al litio e consentiranno loro di fornire energia sufficiente. Per proteggere le celle al litio, il BMS non consentirà la ricarica a temperature inferiori a  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ). Quando la temperatura della batteria raggiunge  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) o superiore, la ricarica sarà consentita.

Per proteggere le celle al litio, il BMS non consentirà il caricamento o lo scaricamento quando la temperatura della batteria raggiunge i  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Questa situazione può verificarsi con temperatura ambiente elevata e ripetuti tentativi di avviamento che riscaldano automaticamente la batteria. Una volta che la batteria si è raffreddata, il BMS consentirà il caricamento e lo scaricamento.

Protezione	Processo di recupero
<b>Sovraccarico</b>	Si ripristina quando viene applicato un carico esterno.
<b>Scarica eccessiva</b>	Si ripristina quando viene collegato un caricabatterie.
<b>Sovrintensità di corrente</b>	Si ripristina quando viene rimosso un carico esterno.
<b>Cortocircuito</b>	Si ripristina quando viene rimosso un carico esterno.
<b>Temperatura eccessiva</b>	Si ripristina quando ritorna alla sua temperatura operativa.
<b>Sottotemperatura</b>	Si ripristina quando ritorna alla sua temperatura operativa.

## Ricarica

Per ricaricare il prodotto, collegare un caricabatterie agli ioni di litio compatibile ai terminali della batteria positivo (+) e negativo (-). La tensione di carica consigliata è di 14,6 Volt. Il prodotto utilizza una tecnologia avanzata agli ioni di litio che consente la ricarica rapida delle celle interne agli ioni di litio. Questa è una tabella dei tempi di ricarica, basata sul 100% di profondità di scarica (DOD), utilizzando i caricabatterie intelligenti NOCO Genius consigliati:

### Tempi di ricarica utilizzando i caricabatterie NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 ore	1 ore	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 ore	1,5 ore	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 ore	2 ore	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 ore	3,5 ore	1,4 ore	42 min
<b>NLP30</b>	8 ore	4 ore	1,6 ore	48 min

## Specifiche tecniche

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Dimensione BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Tipo</b>	Ioni di litio				
<b>Chimica</b>	Litio-ferro-fosfato (LiFePO4)				
<b>Tensione nominale (V)</b>	12,8				
<b>Ampere-ore</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watt-ora (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Corrente di avviamento</b>	250	400	500	600	700
<b>Corrente continua</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Tensione di carica (V)</b>	14,6V				
<b>Corrente di carica (A)</b>	6A (Max)	9A (Max)	12A (Max)	21A (Max)	24A (Max)
<b>Temperatura di funzionamento</b>	da -20°C a +60°C				
<b>Temperatura di ricarica</b>	da -20°C a +50°C				
<b>Temperatura di conservazione</b>	da -20°C a +60°C				
<b>Protezione dell'alloggiamento</b>	Grado di impermeabilità IP66				
<b>Dimensioni: Pollici (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Peso (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## Garanzia limitata di cinque (5) anni NOCO.

IT

NOCO garantisce che questo prodotto (il "Prodotto") sarà esente da difetti materiali e di lavorazione per un periodo di Cinque (5) anni dalla data di acquisto (il "Periodo di garanzia"). Per i difetti segnalati durante il periodo di garanzia, NOCO, a sua discrezione e in base all'analisi del supporto tecnico di NOCO, riparerà o sostituirà i prodotti difettosi. Le parti di ricambio e i prodotti saranno nuovi o utilizzati in modo efficiente, comparabili per funzionalità e prestazioni alla parte originale e garantiti per il resto del periodo di garanzia originale.

LA RESPONSABILITÀ DI NOCO INDICATA DI SEGUITO È ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA SOSTITUZIONE O ALLA RIPARAZIONE. PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, NOCO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DI TUTTI GLI ACQUIRENTI DEL PRODOTTO O DI TERZI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE, INDIRECTO, CONSEGUENZIALE O ESEMPLARE, FRA CUI, PERDITA DI PROFITTI, DANNI A PROPRIETÀ O LESIONI PERSONALI, CONNESSI IN QUALUNQUE MODO AL PRODOTTO E CAUSATI ANCHE SE NOCO ERA A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. LE GARANZIE QUI INDICATE SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE, IMPLICITE, LEGALI O DI ALTRO TIPO, FRA CUI LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, E QUELLE DERIVANTI DALLE PRATICHE COMMERCIALI. QUALORA UNA QUALSIASI LEGGE VIGENTE IMPONESSE GARANZIE, CONDIZIONI O OBBLIGHI CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSI O MODIFICATI, QUESTO PARAGRAFO SI APPLICHERÀ NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DA TALE LEGGE.

La presente Garanzia viene concessa esclusivamente a beneficio dell'acquirente originale del Prodotto da NOCO o da un rivenditore o distributore approvato da NOCO e non è cedibile o trasferibile. Per far valere un reclamo in garanzia, l'acquirente deve: (1) richiedere e ottenere un numero di autorizzazione per la restituzione della merce ("RMA") e le informazioni sulla località di restituzione (la "Località di restituzione") dal supporto NOCO, inviando un'e-mail a [support@no.co](mailto:support@no.co) o telefonando al numero 1.800.456.6626; (2) inviare il Prodotto, compreso il numero RMA, e la ricevuta alla sede di restituzione. NON INVIARE IL PRODOTTO SENZA PRIMA OTTENERE UN RMA DAL SUPPORTO NOCO.

L'acquirente originale è responsabile di tutti i costi di imballaggio e trasporto (da pagare in anticipo) per spedire i prodotti al servizio di garanzia.



NONOSTANTE QUANTO INDICATO SOPRA, LA PRESENTE GARANZIA È NULLA E NON SI APPLICA AI PRODOTTI: (a) che sono utilizzati in modo improprio, maneggiati in modo improprio, soggetti ad abuso o manipolazione incurante, incidenti, conservati in modo improprio o utilizzati in condizioni di tensione, temperatura, shock o vibrazioni estremi, che vanno oltre le raccomandazioni di NOCO per un uso sicuro ed efficace; (b) che sono installati, utilizzati o mantenuti in maniera impropria; (c) che sono/sono stati modificati senza l'autorizzazione espressa scritta di NOCO; (d) che sono stati smontati, alterati o riparati da personale non appartenente a NOCO; (e) i cui difetti sono stati segnalati dopo il Periodo di Garanzia.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE: (1) normale usura; (2) danni estetici che non influiscono sulla funzionalità; (3) prodotti in cui il numero di serie NOCO è mancante, alterato o illeggibile.

### **CONDIZIONI DELLA GARANZIA**

Le presenti condizioni si applicano unicamente al prodotto durante il periodo di garanzia. La garanzia decade una volta trascorso il tempo prestabilito dalla data di acquisto (tempo trascorso dalla data del numero di serie, in assenza della prova di acquisto) o per via delle condizioni elencate in precedenza nel presente documento. Restituire il prodotto allegando la documentazione appropriata.

#### **Con ricevuta:**

5 anni: nessun addebito. Con la prova di acquisto, il periodo di garanzia ha inizio con la data di acquisto.

#### **Senza ricevuta:**

5 anni: nessun addebito. Senza la prova di acquisto, il periodo di garanzia inizia dalla data del numero di serie.

Consigliamo di registrare il prodotto NOCO acquistato per caricare la prova di acquisto ed estendere le date di validità della garanzia. È possibile registrare il prodotto NOCO online su: [no.co/register](http://no.co/register). In caso di domande sulla garanzia o sul prodotto, contattare l'assistenza NOCO (e-mail e numero di telefono sopra) o scrivere a: The NOCO Company, a 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.

### PELIGRO



**ASEGÚRESE DE QUE LEE Y ENTIENDE TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría resultar en DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN o INCENDIO, que podrían causar LESIONES GRAVES, MUERTE o DAÑOS MATERIALES.**



**Descarga eléctrica.** Este producto es un dispositivo eléctrico que puede producir descarga y causar lesiones graves. No lo sumerja en agua ni deje que se moje.



**Explosión.** Nunca cortocircuite los terminales de la batería. No lo utilice con un dispositivo de carga incompatible. No intente arrancar, cargar o descargar la batería si está dañada o congelada. Nunca cargue ni descargue el producto fuera de sus temperaturas de funcionamiento. Nunca sobrecargue ni descargue demasiado la batería. Nunca exceda las corrientes máximas de carga de la batería. Nunca incinere.



**Incendio.** El producto es un dispositivo de almacenamiento eléctrico que puede emitir calor. No cubra el producto ni coloque objetos encima del producto. Mantenga el producto alejado de materiales combustibles.



**Lesión ocular.** Use protección ocular cuando utilice este producto. Las baterías pueden explotar y hacer que salgan disparadas pequeñas partículas. En el caso de contaminación de los ojos o la piel, aclare el área afectada con abundante agua corriente y póngase en contacto inmediatamente con el servicio de control de intoxicación y envenenamiento.

## Español

Para obtener más información  
y asistencia técnica consulte:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Advertencias importantes de seguridad

**Proposición 65.** ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomo y gases de escape, que son conocidos por el Estado de California como causante (s) de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Precaución personal.** Utilice el producto únicamente según su propósito. En caso de producirse una emergencia, tenga a alguien cerca mientras usa este producto. Póngase protección ocular completa y ropa protectora cuando trabaje cerca de una batería. Lávese las manos siempre después de manipular baterías y materiales relacionados. No manipule ni utilice ningún objeto metálico cuando trabaje con baterías, como herramientas, relojes o joyas. Si cae metal sobre la batería, ello podría provocar chispas o un cortocircuito, que a su vez resultaría en una descarga eléctrica, un incendio o una explosión, lo que podría provocar lesiones, la muerte o daños materiales. **Menores.** Si el producto está diseñado por el "Comprador" para que lo utilice un menor, el adulto que realice la compra acepta proporcionar instrucciones detalladas y advertencias a cualquier menor antes de su uso. El "Comprador" acepta indemnizar a NOCO por cualquier uso indebido o no intencionado por parte de un menor. **Peligro de asfixia.** Los accesorios del producto podrían presentar un peligro de asfixia para los niños. No deje a los niños desatendidos con el producto ni con cualquier accesorio. Este producto no es un juguete. **Manipulación.** Manipule el producto con cuidado. El producto podría dañarse si recibe un impacto. No utilice el producto si está dañado (p. ej., si tiene grietas en la carcasa). La humedad y los líquidos podrían dañar el producto. No manipule productos ni componentes eléctricos cerca de ningún líquido. Guarde el producto en lugares secos. No maneje el producto si se moja. Si el producto ya está funcionando y se moja, deje de usarlo inmediatamente. **Modificaciones.** No intente alterar, modificar ni reparar ninguna pieza del producto. Desmontar el producto podría causar lesiones, la muerte o daños a la propiedad. Si el producto se daña, funciona mal o entra en contacto con algún líquido, suspenda su uso y contacte con NOCO. No desactive nunca el sistema de gestión de la batería interna (BMS) por ningún motivo. Cualquier modificación al producto anulará su garantía. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. **Funcionamiento.** El rango de temperatura de funcionamiento es de -4 °F (-20 °C) a 140 °F (60 °C). El rango de temperatura de carga es de 14 °F (-10 °C) a 122 °F (50 °C). No lo maneje fuera de los rangos de temperatura recomendados. **Almacenamiento.** El rango de temperatura de almacenamiento recomendado es de -4 °F (-20 °C) a 140 °F (60 °C). No supere los 140 °F (60 °C) bajo ninguna circunstancia. Para obtener una longevidad óptima, guárdelo a 77 °F (25 °C) y en un estado de carga (SOC) superior al setenta por ciento (70 %). La velocidad de autodescarga del almacenamiento es inferior al cinco por ciento (5 %) al mes. No se recomienda guardar la batería durante más de 6 meses sin cargarla. **Ventilación.** El producto no libera gas durante el uso regular, por lo que no existen requisitos de ventilación específicos. Sin embargo, es crucial minimizar las temperaturas extremas o restringir el flujo de aire al producto. Debe dejarse un espacio mínimo de 0,50 " (12,7 mm) alrededor del

producto para permitir un flujo de aire adecuado. **Desechado.** El producto debe reciclarse o desecharse por separado de los residuos domésticos. El desechado del producto en la basura doméstica es ilegal según las leyes y regulaciones ambientales estatales y federales. Lleve siempre el producto a su centro de reciclaje de baterías local. **Modernización.** Las baterías de iones de litio pesan sustancialmente menos que las baterías de plomo-ácido de capacidad comparable. Algunos equipos están diseñados para aprovechar el peso de las baterías de plomo-ácido para lograr la distribución del peso. El uso del producto como batería de repuesto podría afectar a la distribución del peso del equipo. Entienda las consecuencias de la distribución del peso modificada y garantice una distribución segura del peso. Usted asume toda la responsabilidad por cualquier daño, lesión o accidente que pueda ocurrir debido a la degradación de la estabilidad. **Carga.** El producto es una batería de iones de litio de 12 voltios. No utilice un cargador de carga con pulsos ni con función de desulfatación. Para lograr un rendimiento óptimo, recomendamos usar solo el modo de litio de 12 voltios en los cargadores NOCO Genius. Si utiliza un cargador externo, deberá ser compatible con baterías de fosfato de hierro y litio de 12 voltios (LiFePO4) con una tensión de carga de 14,6 voltios, así como estar certificado según una o más de las siguientes normas: IEC60601, UL1236, RCM, PSE o CE (LVD, EMC). Tenga cuidado con el uso de cargadores de baja calidad, ya que pueden presentar un riesgo eléctrico grave que podría provocar lesiones personales y materiales, así como acortar la vida útil del producto y provocar un mal funcionamiento del producto. NOCO no es responsable de la seguridad del usuario cuando utilice accesorios o cargadores que NO cuenten con la aprobación de NOCO. Durante la carga, si la batería se calienta demasiado, se deforma, se hincha o emite humo u olor, deje de usarla inmediatamente y contacte con el servicio de asistencia. **Conexiones.** Asegúrese de que todas las conexiones del producto sean seguras. Use un par de 7,9-10,2 Nm para asegurar las conexiones correctamente. Las conexiones sueltas podrían reducir el rendimiento y aumentar el calor debido a la resistencia, lo cual podría provocar la fusión del gabinete o un posible incendio. **Dispositivos médicos.** El producto puede emitir campos electromagnéticos. El producto contiene componentes magnéticos que podrían interferir con marcapasos, desfibriladores u otros dispositivos médicos. Consulte con su médico antes de utilizarlo si tiene cualquier dispositivo médico. Si sospecha que el producto está interfiriendo con un dispositivo médico, deje de usar el producto inmediatamente y consulte a su médico. **Limpieza.** Desconecte y extraiga el producto antes de limpiarlo. Seque inmediatamente el producto si entra en contacto con líquido o cualquier contaminante. Utilice un paño suave que no suelte pelusa (microfibra). No use una lavadora a presión para limpiar la batería. **Atmósferas explosivas.** Cumpla todas las señales e instrucciones. No maneje el producto en áreas con una atmósfera potencialmente explosiva, como áreas de abastecimiento de combustible o áreas que contengan sustancias químicas o partículas como granos, polvo o polvos metálicos. **Actividades de consecuencias graves.** No utilice el producto donde un fallo del producto pueda provocar lesiones, la muerte o daños ambientales graves. **Interferencias de radiofrecuencias.** Este producto cumple con las normativas que rigen las emisiones de radiofrecuencia. Dichas emisiones del producto podrían perjudicar el funcionamiento de otros equipos electrónicos, posiblemente haciendo que fallen. **NOTA:** Este equipo fue sometido a pruebas y se

determinó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales "Clase B", de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas: (a) Reorientar o reubicar la antena receptora. (b) Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. (c) Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor. (d) Solicitar ayuda al vendedor o a un técnico de radio/TV experimentado."

## Instalación

Antes de instalar el producto, asegúrese de que esté completamente cargado. Inspeccione visualmente el producto para detectar cualquier signo de daños (por ejemplo, grietas o abolladuras). Asegúrese de que los terminales de la batería estén libres de suciedad, oxidación o corrosión. Instale el producto en cualquier orientación horizontal o vertical, excepto con los terminales hacia abajo. Siga los pasos a continuación para el proceso de instalación:

1. Extraiga la batería original siguiendo las pautas del fabricante.
2. Compare la altura de la batería original con la del producto. Si las dimensiones originales de la batería son mayores que las del producto, use los espaciadores y la espuma incluidos para ajustar la altura para que coincida con la batería original lo más cerca posible. Para obtener más información sobre el montaje, consulte nuestra guía de montaje de la batería.
3. Sujete firmemente la batería a la bandeja o caja de la batería, garantizando que los cables de la batería lleguen a ambos terminales.
4. Usando la herramienta de sujeción incluida, conecte el cable positivo (+) de la batería al terminal positivo (+) y el cable negativo (-) al terminal negativo (-). Asegúrese de que los cables de la batería se conecten con la polaridad correcta.
5. Apriételos firmemente a la batería usando un par de 7,9-10,2 Nm. No los apriete en exceso.

## Montaje de la batería

La siguiente tabla indica el montaje de la batería y los espaciadores y espuma necesarios para lograr la altura, el ancho y el largo adecuados para las aplicaciones modernizadas.

ES

Modelo	Montaje de la batería	Espaciadores
NLP5	BTZ5S	Ninguno
	BTX4L-BS	Ninguno
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Ninguno
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Ninguno
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Ninguno

## Solución de problemas

### BMS dinámico.

El producto utiliza un sistema de administración de batería (BMS) dinámico que supervisa las celdas internas de iones de litio y las desconecta si ocurre un fallo. El BMS protege contra condiciones de fallo por sobrecarga, sobredescarga, sobrecorriente, cortocircuito, sobrecalentamiento y baja temperatura. El BMS también incluye equilibrio de celdas para mantener el equilibrio de tensiones entre celdas individuales para garantizar un rendimiento óptimo de la batería. El BMS se recupera automáticamente de las condiciones de fallo sin la intervención del usuario.

En temperaturas extremadamente frías, la batería podría tardar en proporcionar energía inicialmente. Si esto ocurre, intente encender el equipo nuevamente. Los intentos repetidos autocalentarán las celdas de litio y les permitirán proporcionar suficiente potencia. Para proteger las celdas de litio, el BMS no permitirá la carga por debajo de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Una vez que la temperatura de la batería alcance  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) o más, se permitirá la carga.

Para proteger las celdas de litio, el BMS no permitirá la carga ni la descarga cuando la temperatura de la batería alcance los  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Esta situación puede ocurrir con una temperatura ambiente alta y repetidos intentos de arranque que autocalienten la batería. Una vez que la batería se enfríe, el BMS permitirá que se cargue y se descargue.

Protección	Proceso de recuperación
Sobrecarga	Se recupera cuando se aplica una carga externa.
Sobredescarga	Se recupera cuando se aplica un cargador.
Sobrecorriente	Se recupera cuando se quita una carga externa.
Cortocircuito	Se recupera cuando se quita una carga externa.
Temperatura excesiva	Se recupera al volver a su rango de temperatura de funcionamiento.
Temperatura baja	Se recupera al volver a su rango de temperatura de funcionamiento.

## Carga

ES

Para recargar el producto, conecte un cargador de iones de litio compatible a los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. La tensión de carga recomendada es de 14,6 voltios. El producto utiliza tecnología avanzada de iones de litio que permite la carga rápida de las celdas internas de iones de litio. Esta es una tabla de los tiempos de carga, basados en el 100 % de profundidad de descarga (DOD), utilizando los cargadores de batería inteligentes NOCO Genius recomendados:

### Tiempos de recarga con cargadores NOCO GENIUS.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 horas	1 hora	24 min.	-
<b>NLP9</b>	3 horas	1,5 horas	36 min.	-
<b>NLP14</b>	4 horas	2 horas	48 min.	24 min.
<b>NLP20</b>	7 horas	3,5 horas	1,4 horas	42 min.
<b>NLP30</b>	8 horas	4 horas	1,6 horas	48 min.



## Especificaciones técnicas

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Tamaño del BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Tipo</b>	Iones de litio				
<b>Química</b>	Fosfato de litio y hierro (LiFePO4)				
<b>Tensión nominal (V)</b>	12,8				
<b>Amperio-hora</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Vatios-hora (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Intensidad de arranque</b>	250	400	500	600	700
<b>Corriente continua</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Tensión de carga (V)</b>	14,6 V				
<b>Corriente de carga (A)</b>	6 A (máximo)	9 A (máximo)	12 A (máximo)	21 A (máximo)	24 A (máximo)
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	-20°C to +60°C				
<b>Temperatura de carga</b>	-20°C to +50°C				
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	-20°C to +60°C				
<b>Protección de la carcasa</b>	IP66 a prueba de agua				
<b>Dimensiones en pulgadas (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Peso en Lbs (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## Garantía limitada de cinco (5) años de NOCO.

NOCO garantiza que este producto (el "Producto") estará libre de defectos de material y de mano de obra durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra (el "Período de garantía"). Para los defectos informados durante el Período de garantía, NOCO, a su entera discreción y de conformidad con el análisis del servicio de asistencia técnica de NOCO, reparará o sustituirá los productos defectuosos. Las piezas y productos de repuesto serán nuevos o usados en condiciones de servicio, comparables en función y rendimiento a la pieza original y estarán garantizados por el resto del Período de garantía original.

LA RESPONSABILIDAD DE NOCO EN ESTE DOCUMENTO SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA SUSTITUCIÓN O REPARACIÓN. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY, NOCO NO SERÁ RESPONSABLE ANTE NINGÚN COMPRADOR DEL PRODUCTO NI DE CUALQUIER TERCERO DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, CONSECUENTE O EJEMPLAR, COMO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES RELACIONADO DE ALGUNA MANERA CON EL PRODUCTO, INCLUSO SI NOCO TENÍA CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LAS GARANTÍAS ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS, IMPLÍCITAS, ESTATUTARIAS O DE OTRO MODO, COMO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, Y AQUELLAS QUE SURJAN DEL USO O CURSO COMERCIAL. EN CASO DE QUE CUALQUIER LEY APLICABLE IMPONGA GARANTÍAS, CONDICIONES U OBLIGACIONES QUE NO PUEDEN SER EXCLUIDAS O MODIFICADAS, ESTE PÁRRAFO SE APLICARÁ EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR DICHAS LEYES.

Esta garantía se otorga únicamente para beneficio del comprador original del producto de NOCO o de un revendedor o distribuidor aprobado por NOCO, y no es asignable ni transferible. Para ejercer una reclamación de garantía, el comprador deberá: (1) pedir y obtener un número de autorización de devolución de mercancía ("RMA") y datos de ubicación de la devolución (la "Ubicación de la devolución") de atención al cliente de NOCO enviando un correo electrónico a [support@no.co](mailto:support@no.co) o llamando al 1.800.456.6626; y (2) enviar el producto, con el número de RMA, y el recibo a la Ubicación de la devolución. NO ENVÍE EL PRODUCTO SIN OBTENER PRIMERO UNA RMA DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE NOCO.

El comprador original será responsable (y debe pagar por adelantado) de todos los gastos de embalaje y transporte para el envío de los productos del servicio de garantía.

NO OBSTANTE, ESTA GARANTÍA SIN COMPLICACIONES SERÁ NULA Y NO SE APLICARÁ A LOS PRODUCTOS QUE:

(a) se usen mal, se manejen incorrectamente, se sometan a un abuso o a un manejo descuidado, sufran un accidente, se guarden inadecuadamente o se utilicen en condiciones de tensión, temperatura, choque o vibración extremos más allá de las recomendaciones de NOCO para un uso seguro y eficaz; (b) se instalen, manejen o mantengan inadecuadamente; (c) se modifiquen sin el consentimiento expreso por escrito de NOCO; (d) se desmonten, alteren o reparen por alguien que no sea NOCO; (e) cuyos defectos se hayan notificado después del período de garantía.

ESTA GARANTÍA SIN COMPLICACIONES NO CUBRE: (1) el desgaste normal; (2) los daños cosméticos que no afecten a la funcionalidad; ni (3) productos a los que les falte el número de serie de NOCO, o si este está alterado o dañado.

### **CONDICIONES DE LA GARANTÍA SIN COMPLICACIONES**

Estas condiciones se aplican solo al producto durante el período de garantía. La garantía sin complicaciones es nula, ya sea por el tiempo transcurrido desde la fecha de compra (tiempo transcurrido desde la fecha del número de serie, si no existe una prueba de compra) o por las condiciones citadas anteriormente en este documento. Devuelva el producto con la documentación correspondiente.

#### **Con el recibo:**

5 años: sin cargo. Con el comprobante de compra, el período de garantía comienza a partir de la fecha de compra.

#### **SIN recibo:**

5 años: sin cargo. Sin el comprobante de compra, el período de garantía comienza a partir de la fecha del número de serie.

Recomendamos registrar su producto NOCO para cargar el comprobante de compra y ampliar las fechas de vigencia de la garantía. Puede registrar su producto NOCO en línea en: [no.co/register](http://no.co/register). Si tiene cualquier pregunta sobre su garantía o producto, contacte con atención al cliente de NOCO (correo electrónico y número de teléfono arriba) o escriba a: The NOCO Company, en 30339 Diamond Parkway, # 102, Glenwillow, OH 44139 EE. UU.



### PERIGO



**LEIA E COMPREENDA COMPLETAMENTE AS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR ESTE PRODUTO. A falha em obedecer estas instruções de segurança pode resultar em CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO E INCÊNDIO, o que pode provocar em LESÕES GRAVES, MORTE ou DANOS À PROPRIEDADE.**



**Choque elétrico.** O produto é um dispositivo elétrico que pode causar choques e ferimentos graves. Não mergulhe em água nem molhe o produto.



**Explosão.** Nunca provoque curto-circuito nos terminais da bateria. Não use com um dispositivo de carregamento incompatível. Não tente dar a partida, carregar ou descarregar a bateria se estiver danificada ou congelada. Nunca carregue ou descarregue o produto fora de suas temperaturas operacionais. Nunca carregue ou descarregue a bateria em excesso. Nunca exceda as correntes máximas de carga da bateria. Nunca incinere.



**Incêndio.** O produto é um dispositivo de armazenamento elétrico que pode emitir calor. Não cubra o produto nem coloque objetos sobre ele. Mantenha o produto longe de materiais combustíveis.



**Lesões oculares.** Use proteção para os olhos ao operar o produto. As baterias podem explodir e lançar detritos. Em caso de contaminação dos olhos ou da pele, lave a área afetada com água corrente e entre em contato com o centro de controle de envenenamento imediatamente.

## Português

Para obter mais informações  
e suporte, acesse:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Avisos de segurança importantes

**Proposta nº 65.** Pólos, terminais de bateria e acessórios relacionados contêm substâncias químicas. É do conhecimento do Estado da Califórnia que esses materiais causam câncer e deficiências congênitas, além de outros danos reprodutivos. **Precauções individuais.** Use o produto apenas para o fim a que se destina. Em caso de emergência, tenha alguém por perto enquanto estiver usando o produto. Use EPIs adequados tais como óculos e roupas de proteção ao trabalhar perto de uma bateria. Sempre lave as mãos após manusear as baterias e materiais relacionados. Não manuseie ou use objetos de metal ao trabalhar com baterias, incluindo ferramentas, relógios ou joias. Se cair metal na bateria, ele pode gerar faísca ou criar um curto-circuito, causando choque elétrico, incêndio ou explosão, o que pode resultar em ferimentos, morte ou danos materiais. **Menores de idade.** Se o "Comprador" tiver a intenção de entregar o produto para ser usado por um menor de idade, o adulto comprador concorda em fornecer instruções detalhadas e avisos a qualquer menor antes do uso. O "Comprador" concorda em indenizar a NOCO por qualquer uso acidental ou mau uso por um menor. **Perigo de asfixia.** Os acessórios para o produto podem apresentar risco de asfixia para crianças. Não deixe crianças sozinhas com o produto ou qualquer acessório. O produto não é um brinquedo. **Manuseio.** Manuseie o produto com cuidado. O produto pode ser danificado se sofrer impacto. Não use o produto se estiver danificado, incluindo, entre outros casos, se houver rachaduras na carcaça. Umidade e líquidos podem danificar o produto. Não manuseie produtos ou quaisquer componentes elétricos perto de líquidos. Armazene o produto em locais secos. Não opere o produto caso ele esteja molhado. Se o produto estiver em funcionamento e for molhado, interrompa o uso imediatamente. **Modificações.** Não tente alterar, modificar ou reparar qualquer parte do produto. A desmontagem do produto pode causar ferimentos, morte ou danos materiais. Se o produto for danificado, funcionar indevidamente ou entrar em contato com líquidos, suspenda o uso e entre em contato com a NOCO. Nunca desative o sistema de gerenciamento de bateria (BMS) interno, em hipótese alguma. Qualquer modificação no produto anula a sua garantia. **Funcionamento.** A faixa de temperatura operacional é de -4 °F (-20 °C) a 140 °F (60 °C). A faixa de temperatura de carregamento é de 14 °F (-10 °C) a 122 °F (50 °C). Não opere fora das faixas de temperatura recomendadas. **Armazenamento.** A faixa de temperatura de armazenamento recomendada é de -4 °F (-20 °C) a 140 °F (60 °C). Nunca ultrapasse 140 °F (60 °C) em nenhuma hipótese. Para prolongar a vida útil do produto, armazene a 77 °F (25 °C) e em um estado de carga (SOC) superior a setenta por cento (70%). A taxa de autodescarga em armazenamento é inferior a cinco por cento (5%) ao mês. Não é recomendado armazenar a bateria por mais de 6 meses sem carregar. **Ventilação.** O produto não libera gases

durante o uso regular, portanto, não há requisitos específicos de ventilação. Porém, é de suma importância minimizar os extremos de temperatura e também não bloquear o fluxo de ar para o produto. Um mínimo de 0,50" (12,7 mm) de espaço deve ser mantido ao redor do produto para permitir o fluxo de ar adequado. **Descarte.** O produto deve ser reciclado ou descartado separadamente do lixo doméstico. O descarte do produto no lixo doméstico é ilegal de acordo com as leis e regulamentos ambientais estaduais e federais. Sempre leve o produto ao centro local de reciclagem de baterias. **Retrofit.** As baterias de íons de lítio pesam substancialmente menos do que as baterias de chumbo-ácido de capacidade comparável. Alguns equipamentos são projetados para utilizar o peso de baterias de chumbo-ácido para obter a distribuição de peso. Usar o produto como uma bateria de reposição pode afetar a distribuição de peso do equipamento. Compreenda as consequências da distribuição de peso modificada e garanta uma distribuição de peso segura. Você assume toda a responsabilidade por danos, lesões ou acidentes que possam ocorrer devido à estabilidade degradada. **Carregamento.** O produto é uma bateria de íons de lítio de 12 volts. Não use um carregador que utilize uma carga por pulso ou um recurso de dessulfatação. Para um desempenho ideal, recomendamos usar somente o modo de lítio de 12 volts nos carregadores NOCO Genius. Caso utilize um carregador de terceiros, ele deve ser compatível com baterias de fosfato de ferro-lítio de 12 volts (LiFePO4) com uma tensão de carga de 14,6 volts e ser certificado por um ou mais dos seguintes padrões: IEC60601, UL1236, RCM, PSE ou CE (LVD, EMC). Tenha cuidado ao utilizar carregadores de baixa qualidade, pois eles podem apresentar um grave risco elétrico que pode resultar em ferimentos às pessoas e prejuízos materiais, bem como encurtar a vida útil do produto e causar seu mau funcionamento. A NOCO não se responsabiliza pela segurança do usuário ao fazer o uso de acessórios ou carregadores não aprovados pela NOCO. Durante o carregamento, se a bateria aquecer excessivamente, deformar, inchar ou emitir fumaça ou odor, interrompa o uso imediatamente e entre em contato com o suporte. **Conexões.** Certifique-se de que todas as conexões com o produto estejam firmes. Use 70-90 libras-polegada de torque para proteger as conexões adequadamente. Conexões soltas podem causar redução no desempenho e aumento do calor devido à resistência que pode provocar o derretimento do compartimento ou potencialmente um incêndio. **Dispositivos médicos.** O produto pode emitir campos eletromagnéticos. O produto contém componentes magnéticos que podem interferir em marca-passos, desfibriladores ou outros dispositivos médicos. Consulte seu médico antes de usar se você tiver algum dispositivo médico. Se você suspeitar que o produto está interferindo em um dispositivo médico, pare de usar o produto imediatamente e consulte seu médico. **Limpeza.** Desconecte e remova o produto antes de limpar. Seque imediatamente o produto se entrar em contato com líquido ou qualquer contaminante. Use um pano macio e sem fiapos (microfibra). Não use uma lavadora de alta pressão para limpar a

bateria. **Ambientes explosivos.** Obedeça a todos os sinais e instruções. Não opere o produto em áreas com ambiente potencialmente explosivo, incluindo áreas de abastecimento ou áreas que contenham produtos químicos ou partículas como grãos, poeira ou pós metálicos. **Atividades de grandes consequências.** Não use o produto onde a falha dele possa causar lesões, morte ou graves danos ambientais. **Interferência de radiofrequência.** Este produto está em conformidade com os regulamentos que regem as emissões de radiofrequência. Essas emissões do produto podem afetar negativamente a operação de outros equipamentos eletrônicos, possivelmente causando mau funcionamento.

## Instalação

Antes de instalar o produto, verifique se ele está totalmente carregado. Inspeção visualmente em busca de quaisquer sinais de danos (por exemplo, rachaduras, amassados). Certifique-se de que os terminais da bateria estejam livres de sujeira, oxidação ou corrosão. Instale o produto em qualquer orientação horizontal ou vertical, exceto com os terminais voltados para baixo. Siga as etapas abaixo para o processo de instalação:

1. Remova a bateria original seguindo as orientações do fabricante.
2. Compare a altura da bateria original com a do produto. Se as dimensões da bateria original forem maiores do que o produto, use os espaçadores e espuma incluídos para ajustar a altura para corresponder o máximo possível à da bateria original. Para obter mais informações sobre instalação, consulte nosso manual de instalação.
3. Fixe a bateria com segurança na bandeja/caixa da bateria, certificando-se de que os cabos da bateria alcancem ambos os terminais da bateria.
4. Usando as peças de fixação já inclusas, conecte o cabo positivo (+) da bateria ao terminal positivo (+) da bateria e o cabo negativo (-) da bateria ao terminal negativo (-) da bateria. Certifique-se de que os cabos da bateria estejam conectados à polaridade correta.
5. Prenda com segurança à bateria usando 70-90 libras-polegada de torque. Não aperte demais.

## Acomodação de bateria

A tabela a seguir fornece a acomodação da bateria e os espaçadores e espuma correspondentes necessários para atingir a altura, largura e comprimento adequados para aplicações de retrofit.

PT

<b>Modelo</b>	<b>Acomodação da bateria</b>	<b>Espaçadores</b>
<b>NLP5</b>	BTZ5S	Não incluído
	BTX4L-BS	Não incluído
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
<b>NLP9</b>	BTX7A-BS	Não incluído
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
<b>NLP14</b>	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Não incluído
<b>NLP20</b>	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
<b>NLP30</b>	BTX30L	Não incluído



## Solução de problemas

### BMS dinâmico.

O produto utiliza um sistema de gerenciamento de bateria (BMS) dinâmico que monitora as células internas de íons de lítio e as desconecta se ocorrer uma falha. O BMS protege contra condições de falha por sobrecarga, descarga excessiva, sobrecarga de corrente, curto-circuito, sobretemperatura e subtemperatura. O BMS também inclui balanceamento de células para manter o equilíbrio de tensão entre células individuais para garantir o desempenho ideal da bateria. O BMS se recupera automaticamente de condições de falha sem intervenção do usuário.

Em temperaturas extremamente baixas, a bateria pode demorar um pouco para fornecer energia de início. Se isso ocorrer, tente iniciar o equipamento novamente. Tentativas repetidas vão autoaquecer as células de lítio e permitir que forneçam energia suficiente. Para proteger as células de lítio, o BMS não permite o carregamento abaixo de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Quando a temperatura da bateria atingir  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ou mais, o carregamento será permitido.

Para proteger as células de lítio, o BMS não permitirá o carregamento ou descarregamento quando a temperatura da bateria atingir  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Esta situação pode ocorrer com a temperatura ambiente alta e repetidas tentativas de partida que autoaquecem a bateria. Assim que a bateria esfriar, o BMS permitirá o carregamento e o descarregamento.

Proteção	Processo de recuperação
Sobrecarga	Recupera quando uma carga externa é aplicada.
Descarga excessiva	Recupera quando um carregamento é aplicado.
Sobrecarga de corrente	Recupera quando uma carga externa é removida.
Curto-circuito	Recupera quando uma carga externa é removida.
Sobretensão	Recupera ao retornar à sua faixa de temperatura operacional.
Subtemperatura	Recupera ao retornar à sua faixa de temperatura operacional.

## Carregamento

Para recarregar o produto, conecte um carregador de íons de lítio compatível aos terminais positivo (+) e negativo (-) da bateria. A tensão de carregamento recomendada é de 14,6 volts. O produto usa tecnologia avançada de íons de lítio que permite o carregamento rápido das células internas de íons de lítio. Esta é uma tabela dos tempos de carregamento, com base em 100% de profundidade de descarga (DOD), usando os Carregadores de Bateria Inteligentes NOCO Genius recomendados:

### Tempos de recarga usando carregadores NOCO GENIUS.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 horas	1 hora	24 minutos	-
<b>NLP9</b>	3 horas	1,5 horas	36 minutos	-
<b>NLP14</b>	4 horas	2 horas	48 minutos	24 minutos
<b>NLP20</b>	7 horas	3,5 horas	1,4 horas	42 minutos
<b>NLP30</b>	8 horas	4 horas	1,6 horas	48 minutos

## Especificações técnicas

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Tamanho do BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Tipo</b>	Íons de lítio				
<b>Química</b>	Fosfato de ferro-lítio (LiFePO4)				
<b>Tensão nominal (V)</b>	12,8				
<b>Amperes-hora</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watts-hora (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Corrente inicial</b>	250	400	500	600	700
<b>Corrente contínua</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Tensão de carregamento (V)</b>	14,6V				
<b>Corrente de carregamento (A)</b>	6A (Máx.)	9A (Máx.)	12A (Máx.)	21A (Máx.)	24A (Máx.)
<b>Temperatura de operação</b>	de -20°C a +60°C				
<b>Temperatura de carregamento</b>	de -20°C a +50°C				
<b>Temperatura de armazenamento</b>	de -20°C a +60°C				
<b>Proteção da carcaça</b>	Classificação à prova d'água IP66				
<b>Dimensões em pol. (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Peso em lb (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## Garantia limitada de cinco (5) anos da NOCO.

A NOCO garante que este produto (o "Produto") estará livre de defeitos de material e mão de obra por um período de cinco (5) anos a partir da data da compra (o "Período de Garantia"). Para defeitos relatados durante o Período de Garantia, a NOCO vai, a seu critério e sujeito à análise do suporte técnico da NOCO, consertar ou substituir produtos defeituosos. As peças e os produtos de reposição serão novos ou em bom estado se usados, comparáveis em função e desempenho à peça original e garantidos pelo restante do Período de Garantia original.

A RESPONSABILIDADE DA NOCO NOS TERMOS DO PRESENTE INSTRUMENTO ESTÁ EXPRESSAMENTE LIMITADA À SUBSTITUIÇÃO OU REPARO. NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI, A NOCO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE O COMPRADOR DO PRODUTO OU TERCEIROS POR QUALQUER DANO ESPECIAL, INDIRETO, CONSEQUENTE OU EXEMPLAR, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDA DE LUCROS, DANOS À PROPRIEDADE OU LESÕES PESSOAIS, RELACIONADOS DE QUALQUER FORMA AO PRODUTO, SEJA QUAL FOR A CAUSA, MESMO QUE A NOCO TIVESSE CONHECIMENTO DA POSSIBILIDADE DESSES DANOS. AS GARANTIAS AQUI ESTABELECIDAS SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, SEJAM EXPRESSAS, IMPLÍCITAS, LEGAIS OU DE OUTRA NATUREZA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZIDADE E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, E AS DECORRENTES DA DE NEGOCIAÇÃO EM CURSO, USO OU PRÁTICAS COMERCIAIS. CASO A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL IMPUSER GARANTIAS, CONDIÇÕES OU OBRIGAÇÕES QUE NÃO POSSAM SER EXCLUÍDAS OU MODIFICADAS, ESTE PARÁGRAFO SERÁ APLICADO NA MÁXIMA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEGISLAÇÃO PERTINENTE.

Esta garantia é emitida exclusivamente em benefício do comprador original do produto da NOCO ou de um revendedor ou distribuidor aprovado pela NOCO e não pode ser cedida ou transferida. Para fazer uma reclamação de garantia, o comprador deve: (1) solicitar e obter um número de autorização de devolução de mercadoria ("RMA") e informações de local de devolução (o "Local de Devolução") com o Suporte da NOCO, enviando um e-mail para [support@no.co](mailto:support@no.co) ou ligando para 1.800.456.6626; e (2) enviar o Produto, incluindo o número de RMA e o recibo para o Local de Devolução. NÃO ENVIE O PRODUTO SEM PRIMEIRO OBTER UM RMA JUNTO AO SUPORTE DA NOCO.

O comprador original é responsável (e deve pagar antecipadamente) todos os custos de embalagem e transporte para enviar os produtos para o serviço de garantia.

**NÃO OBSTANTE O ACIMA, ESTA GARANTIA PRÁTICA É ANULADA E NÃO SE APLICA A PRODUTOS QUE:** (a) foram mal utilizados, manuseados incorretamente, submetidos a violação ou manuseio descuidado, sofreram acidente, foram armazenados indevidamente ou operados sob condições de tensão, temperatura, choque ou vibração extrema, extrapolando as recomendações da NOCO para uso seguro e eficaz; (b) foram instalados, operados ou submetidos a manutenção inadequada; (c) foram modificados sem o consentimento expresso por escrito da NOCO; (d) foram desmontados, alterados ou reparados por qualquer pessoa exceto a NOCO; (e) tiveram seus defeitos relatados após o Período de Garantia.

ESTA GARANTIA PRÁTICA NÃO COBRE: (1) desgaste normal; (2) danos estéticos que não afetam a funcionalidade; ou (3) produtos em que o número de série NOCO está ausente, foi alterado ou danificado.

### **CONDIÇÕES DA GARANTIA PRÁTICA**

Estas condições se aplicam apenas ao produto durante o período de garantia. A Garantia Prática é anulada pelo vencimento do prazo a partir da data da compra (tempo decorrido a partir da data do número de série, se não houver comprovante de compra) ou pelas condições listadas anteriormente neste documento. No ato da devolução, o produto precisa estar com a documentação apropriada.

#### **Com comprovante de compra:**

5 anos: sem custo. Com a nota fiscal, o período de garantia começa na data da compra.

#### **SEM comprovante de compra:**

5 anos: sem custo. Sem nota fiscal, o período de garantia começa na data do número de série.

Recomendamos registrar o seu produto NOCO para fazer o upload do comprovante de compra e estender as datas de vigência da garantia. Você pode registrar seu produto NOCO on-line em: [no.co/register](http://no.co/register). Caso tenha dúvidas sobre a garantia ou produto, entre em contato com o suporte da NOCO (e-mail e número de telefone acima) ou escreva para: The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## GEVAAR

## Gebruikershandleiding & garantie



**VOOR U DIT PRODUCT GEBRUIKT, MOET U ALLE VEILIGHEIDSGEINFORMATIE LEZEN EN BEGRIJPEN.** Als u deze veiligheidsinstructies niet naleeft, dan kan dat resulteren in **ELEKTRISCHE SCHOKKEN, ONTPLOFFING, BRAND** wat vervolgens kan leiden tot **ERNSTIGE VERWONDINGEN, OVERLIJDEN of SCHADE AAN EIGENDOM.**



**Elektrische schok.** Het product is een elektrisch toestel dat een schok en dus ook ernstige verwondingen kan veroorzaken. Niet onderdompelen in water of nat maken.



**Ontploffing.** Sluit de accupolen nooit kort. Niet gebruiken met een incompatibel oplaadapparaat. Probeer de batterij niet te starten, op te laden of te ontladen als deze beschadigd of bevroren is. Laad of ontlad het product nooit buiten de bedrijfstemperatuur. Overlaad of ontlad de batterij nooit. Overschrijd nooit de maximale laadstroom van de accu. Nooit verbranden.



**Brand.** Het product is een elektrisch opslagapparaat dat warmte kan afgeven. Dek het product niet af en plaats geen voorwerpen op het product. Houd het product uit de buurt van brandbare materialen.



**Oogletsel.** Draag oogbescherming als u dit product bedient. Batterijen kunnen ontploffen waardoor er brokstukken kunnen wegvliegen. Als uw ogen of huid aangetast zijn, spoel de aangetaste zone dan met stromend water en neem onmiddellijk contact op met het antigifcentrum / uw huisarts.

# Nederlands

Voor meer informatie en ondersteuning gaat u naar:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

**Propositie 65.** Accupolen en -klemmen en bijbehorende accessoires bevatten chemicaliën. Bij de staat Californië is bekend dat deze materialen kanker, afwijkingen bij de geboorte en andere schade bij de voortplanting veroorzaken. **Persoonlijke voorzorgsmaatregelen.** Gebruik het product alleen zoals is bedoeld. In geval van nood dient u iemand in de buurt te hebben tijdens het gebruik van dit product. Draag volledige oogbescherming en beschermende kleding bij het werken in de buurt van een accu. Was altijd de handen na het werken met accu's en aanverwante materialen. Gebruik of draag bij het werken met accu's geen metalen voorwerpen zoals gereedschappen, horloges of sieraden. Metaal dat op de accu valt kan vonken of kortsluiting veroorzaken met als gevolg een elektrische schok, brand of explosie, wat kan leiden tot letsel, overlijden of schade aan eigendommen. **Minderjarigen.** Als de "Koper" het product wil laten gebruiken door een minderjarige, dan stemt de aankopende volwassene ermee in om de minderjarige voorafgaand aan het gebruik te voorzien van gedetailleerde instructies en waarschuwingen. De "Koper" gaat ermee akkoord NOCO te vrijwaren voor ieder onbedoeld of verkeerd gebruik door een minderjarige. **Verstikkingsgevaar.** Accessoires voor het product kunnen verstikkingsgevaar voor kinderen opleveren. Laat kinderen niet zonder toezicht achter bij het product of één van de accessoires. Het product is geen speelgoed. **Gebruik.** Gebruik het product voorzichtig. Bij een botsing kan het product beschadigd raken. Gebruik geen beschadigd product, met inbegrip van, maar niet beperkt tot scheuren in de behuizing. Vochtigheid en vloeistoffen kunnen het product beschadigen. Gebruik producten of elektrische onderdelen niet in de buurt van vloeistoffen. Bewaar het product op een droge plaats. Gebruik het product niet als het nat wordt. Als het product al in werking is en nat wordt, dient u het gebruik ervan onmiddellijk te staken. **Wijzigingen.** Probeer geen enkel onderdeel van het product te wijzigen, aan te passen of te repareren. Het demonteren van het product kan letsel, overlijden of schade aan eigendommen veroorzaken. Als het product beschadigd raakt, slecht functioneert of in contact komt met een vloeistof, stop dan met het gebruik en neem contact op met NOCO. Schakel het interne accumanagementsysteem (AMS) nooit uit om welke reden dan ook. Bij wijzigingen aan het product vervalt de garantie. **Werking.** De werkingstemperatuur is tussen -4°F (-20 °C) en 140 °F (60 °C). De oplaadtemperatuur is tussen 14 °F (-10 °C) en 122 °F (50 °C). Niet gebruiken buiten de aanbevolen temperatuurbereiken. **Opslag.** De aanbevolen opslagtemperatuur is tussen -4 °F (-20 °C) en 140 °F (60 °C). Overschrijd onder geen enkele omstandigheid 140 °F (60 °C). Voor een optimale levensduur dient u het op te slaan bij 25 °C (77 °F) met een resterende lading (SOC) van meer dan zeventig procent (70%). De zelfontladingssnelheid tijdens opslag bedraagt minder dan vijf procent (5%) per maand. Het wordt niet aanbevolen om de accu langer dan 6 maanden op te slaan zonder deze op te laden. **Ventilatie.** Het product geeft bij normaal gebruik geen gas af, dus zijn er geen specifieke ventilatievereisten. Het is echter cruciaal om extreme temperaturen

te minimaliseren of de luchtstroom naar het product te beperken. Er moet een minimum van 0,50" (12,7 mm) ruimte rond het product worden aangehouden om een adequate luchtstroom mogelijk te maken. **Verwijdering.** Het product moet worden gerecycled of gescheiden van het huishoudelijk afval worden verwijderd. Het deponeren van het product in het huishoudelijk afval is onwettig volgens milieuwetten en -regelgeving op staatsniveau en federaal niveau. Breng het product altijd naar uw lokale recyclingcentrum voor accu's.

**Retrofit.** Lithium-ionaccu's wegen aanzienlijk minder dan loodzuuraccu's met een vergelijkbare capaciteit. Sommige apparatuur is ontworpen om het gewicht van loodzuuraccu's te gebruiken om een bepaalde gewichtsverdeling te bereiken. Het gebruik van het product als vervangingsaccu kan van invloed zijn op de gewichtsverdeling van de apparatuur. Zorg dat u de gevolgen van het wijzigen van de gewichtsverdeling begrijpt en dat dit op een veilige manier gebeurt. U aanvaardt alle verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid voor schade, letsel of ongelukken die kunnen ontstaan door een verminderde stabiliteit.

**Opladen.** Het product is een 12-volt lithium-ionaccu. Gebruik geen oplader die gebruik maakt van een pulslading of een desulfatiefunctie. Voor optimale prestaties raden wij aan om alleen de 12-volt lithiummodus te gebruiken op NOCO Genius opladers. Als u een oplader van derden gebruikt, moet deze compatibel zijn met 12-volt lithium-ijzerfosfaat (LiFePO4) accu's met een laadspanning van 14,6 volt en gecertificeerd volgens een of meer van de volgende normen: IEC60601, UL1236, RCM, PSE of CE (LVD, EMC). Wees voorzichtig met het gebruik van laders van lage kwaliteit, aangezien deze een ernstig elektrisch risico kunnen vormen dat kan leiden tot letsel aan personen en eigendommen, een verkorte levensduur en productstoringen. NOCO is niet verantwoordelijk voor de veiligheid van de gebruiker bij het gebruik van accessoires of laders die niet door NOCO zijn goedgekeurd. Als de accu tijdens het opladen te warm wordt, vervormt, opzwellt of rook of een geur afgeeft, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de klantenservice.

**Verbindingen.** Zorg ervoor dat alle verbindingen met het product veilig zijn. Gebruik een koppelstuk van 70-90 inch/pound om de verbindingen goed vast te zetten. Losse verbindingen kunnen leiden tot verminderde prestaties en verhoogde hitte als gevolg van de weerstand die het smelten van de behuizing of mogelijk zelfs een brand kan veroorzaken.

**Medische apparatuur.** Het product kan elektromagnetische velden uitzenden. Het product bevat magnetische componenten die mogelijk pacemakers, defibrillatoren of andere medische apparatuur kunnen verstoren. Raadpleeg voor gebruik uw arts als u een medisch apparaat hebt. Als u vermoedt dat het product storing veroorzaakt bij een medisch apparaat, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en raadpleeg uw arts.

**Schoonmaken.** Ontkoppel het product en verplaats het voor de reiniging. Droog het product onmiddellijk af als het in contact komt met vloeistof of een andere verontreiniging. Gebruik een zachte, pluisvrije (microvezel) doek. Gebruik geen hogedrukreiniger om de accu schoon te maken.

**Explosieve omgevingen.** Volg alle tekenen en instructies op. Gebruik het product niet in een potentieel explosieve omgeving, met inbegrip van tankstations of gebieden die chemicaliën of deeltjes zoals graan, stof of metaalpoeders bevatten.

**Activiteiten met aanzienlijke gevolgen.** Gebruik het product



niet op plaatsen waar het falen van het product kan leiden tot letsel, overlijden of ernstige milieuschade. **Storing radiofrequentie.** Dit product voldoet aan de regelgeving voor het uitstralen van radiofrequenties. Dergelijke uitstralingen van het product kunnen een negatief effect hebben op de werking van andere elektronische apparatuur, waardoor deze mogelijk niet goed functioneert.

## Installatie

Zorg voorafgaand aan de installatie dat het product volledig is opgeladen. Controleer het product visueel op eventuele tekenen van schade (bijv. scheuren of deuken). Zorg ervoor dat de accupolen vrij zijn van vuil, oxidatie of corrosie. Installeer het product in elke horizontale of verticale richting, echter niet met de polen naar beneden gericht. Volg de onderstaande stappen voor het installatieproces:

1. Verwijder de originele accu volgens de richtlijnen van de fabrikant.
2. Vergelijk de hoogte van de originele accu met het product. Als de originele afmetingen van de accu groter zijn dan het product, gebruik dan de bijgeleverde afstandhouders en het schuim om de hoogte zo goed mogelijk aan te passen aan de originele accu. Zie onze montagegids voor meer informatie over het monteren van de accu.
3. Bevestig de accu stevig aan de acculade/-doos en zorg ervoor dat de accukabels beide accupolen bereiken.
4. Bevestig de positieve (+) accukabel met behulp van de bijgeleverde bevestigingsmaterialen aan de positieve (+) accupool en de negatieve (-) accukabel aan de negatieve (-) accupool. Zorg ervoor dat de accukabels op de juiste polariteit worden aangesloten.
5. Maak de accu stevig vast met een koppelstuk van 70-90 inch/pound. Niet te strak aandraaien.

## Accumontage

De volgende tabel toont de montage van de accu en de bijbehorende afstandhouders en schuim die nodig zijn om de juiste hoogte, breedte en lengte voor retrofit-toepassingen te bereiken.

NL

Model	Accumontage	Afstandhouders
NLP5	BTZ5S	Geen
	BTX4L-BS	Geen
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Geen
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Geen
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Geen

## Probleemoplossing

### Dynamisch AMS.

Het product maakt gebruik van een dynamisch accumanagementsysteem (AMS) dat de interne lithium-ioncellen controleert en ontkoppelt als er een storing optreedt. Het AMS beschermt tegen foutcondities door overlading, overontlading, overstroom, kortsluiting, over- en ondertemperatuur. Het AMS omvat ook het in evenwicht brengen van de cellen om de spanning tussen de afzonderlijke cellen in evenwicht te houden en zo een optimale werking van de accu te garanderen. Het AMS herstelt foutcondities automatisch zonder tussenkomst van de gebruiker.

Bij extreem koude temperaturen kan de accu in eerste instantie traag zijn in het leveren van stroom. Als dit gebeurt, probeer de apparatuur dan opnieuw te starten. Herhaalde pogingen zullen de lithiumcellen automatisch verwarmen en hen in staat stellen om voldoende stroom te leveren. Om de lithiumcellen te beschermen zal het AMS niet toestaan dat ze onder  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) worden opgeladen. Zodra de temperatuur van de accu  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) of hoger bereikt, wordt het opladen toegestaan.

Om de lithiumcellen te beschermen, laat het AMS het opladen en ontladen niet toe wanneer de temperatuur van de accu  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) bereikt. Deze situatie kan zich voordoen bij een hoge omgevingstemperatuur en herhaalde startpogingen die de accu zelf opwarmen. Zodra de accu is afgekoeld, laat het AMS het opladen en ontladen toe.

Bescherming	Herstelproces
Overladen	Herstelt wanneer een externe lading wordt toegepast.
Overontladen	Herstelt wanneer een oplader wordt toegepast.
Overstroom	Herstelt wanneer een externe lading wordt verwijderd.
Kortsluiting	Herstelt wanneer een externe lading wordt verwijderd.
Overtemperatuur	Herstelt bij terugkeer naar het bereik van de werkingstemperatuur.
Ondertemperatuur	Herstelt bij terugkeer naar het bereik van de werkingstemperatuur.

## Opladen

Om het product op te laden, sluit u een passende lithium-ionlader aan op de positieve (+) en negatieve (-) accupolen. De aanbevolen laadspanning is 14,6 volt. Het product maakt gebruik van geavanceerde lithium-iontechnologie die het mogelijk maakt de interne lithium-ioncellen snel op te laden. Dit is een tabel met de oplaadtijden, gebaseerd op 100% ontladingsdiepte (DOD) en met behulp van de aanbevolen NOCO Genius Smart Battery Chargers:

NL

### Oplaadtijden met behulp van opladers van NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 u	1 u	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 u	1,5 u	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 u	2 u	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 u	3,5 u	1,4 u	42 min
<b>NLP30</b>	8 u	4 u	1,6 u	48 min

## Technische kenmerken

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI-formaat</b>	5	9	14	20	30
<b>Type</b>	Lithium-ion				
<b>Chemie</b>	Lithium-ijzerfosfaat (LiFePO4)				
<b>Nominale spanning (V)</b>	12,8				
<b>Ampère-uren</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watturen (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Startstroom</b>	250	400	500	600	700
<b>Continue stroom</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Laadspanning (V)</b>	14,6 V				
<b>Laadstroom (A)</b>	6 A (Max)	9 A (Max)	12 A (Max)	21 A (Max)	24 A (Max)
<b>Werkings temperatuur</b>	-20°C tot +60°C				
<b>Oplaadtemperatuur</b>	-20°C tot +50°C				
<b>Opslagtemperatuur</b>	-20°C tot +60°C				
<b>Bescherming behuizing</b>	IP66 waterdichtheid				
<b>Afmetingen: In (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Gewicht Lbs (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO vijf (5) jaar beperkte garantie.**

NOCO garandeert dat dit product (het "Product") vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van vijf (5) jaar vanaf de datum van aankoop (de "Garantieperiode"). Voor defecten die tijdens de garantieperiode worden gemeld, zal NOCO, naar eigen goeddunken en afhankelijk van NOCO's technische ondersteuningsanalyse, defecte producten repareren of vervangen. Vervangende onderdelen en producten zullen nieuw of bruikbaar zijn, vergelijkbaar in functie en prestaties met het originele onderdeel en worden gegarandeerd voor de rest van de originele garantieperiode.

DE AANSPRAKELIJKHEID VAN NOCO IS HIERONDER UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT VERVANGING OF REPARATIE. VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN IS NOCO NIET AANSPRAKELIJK JEGENS ENIGE KOPER VAN HET PRODUCT OF ENIGE DERDE PARTIJ VOOR BIJZONDERE, INDIRECTE, BIJKOMENDE OF EXEMPLARISCHE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERIVING, SCHADE AAN EIGENDOMMEN OF PERSOONLIJK LETSEL, OP WELKE WIJZE DAN OOK GERELATEERD AAN HET PRODUCT, HOE DAN OOK VEROORZAAKT, ZELFS INDIEN NOCO KENNIS HAD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. DE GARANTIES DIE HIERIN WORDEN BESCHREVEN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET, IMPLICIET, WETTELIJK OF ANDERSZINS, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT DE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, EN DIE VOORTKOMEN UIT BEPAALDE OMGANGS-, HANDELS- OF GEBRUIKSPRAKTIJKEN. IN HET GEVAL DAT VAN TOEPASSING ZIJNDE WETTEN GARANTIES, VOORWAARDEN OF VERPLICHTINGEN OPLEGGEN DIE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN OF GEWIJZIGD, IS DEZE PARAGRAAF VAN TOEPASSING IN DE GROOTSTE MATE DIE DOOR DERGELIJKE WETTEN IS TOEGESTAAN.

Deze Garantie wordt uitsluitend verleend ten behoeve van de oorspronkelijke koper van het Product van NOCO of van een door NOCO goedgekeurde verkoper of distributeur en is niet toewijsbaar of overdraagbaar. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet de koper: (1) een nummer voor de retourautorisatie ("RMA") en informatie over de retourlocatie (de "Retourlocatie") aanvragen en verkrijgen van NOCO Support door een e-mail te sturen naar [support@no.co](mailto:support@no.co) of door te bellen naar 1.800.456.6626; en (2) het Product, inclusief het RMA-nummer, en het ontvangstbewijs naar de retourlocatie sturen. STUUR HET PRODUCT NIET IN ZONDER EERST EEN RMA VAN NOCO SUPPORT TE HEBBEN ONTVANGEN.

De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk (en moet vooraf betalen) voor alle verpakkings- en transportkosten om de producten te verzenden voor de garantieservice.

ONDANKS HETGEEN HIERBOVEN IS VERMELD, IS DEZE PROBLEEMLOZE GARANTIE NIETIG EN NIET VAN TOEPASSING OP PRODUCTEN DIE: (a) verkeerd gebruikt of slecht afgesteld worden of onderworpen worden aan misbruik, onachtzaam gebruik, ongeval, verkeerde opslag of bediening in omstandigheden met extreem voltage, extreme temperatuur, schokken of trillingen buiten de aanbevelingen van NOCO voor veilig en doeltreffend gebruik; (b) verkeerd zijn geïnstalleerd, bediend of onderhouden; (c) zijn gewijzigd zonder uitdrukkelijke, schriftelijke instemming van NOCO; (d) uit elkaar gehaald, gewijzigd of hersteld door iemand anders dan NOCO; (e) defecten vertonen die buiten de Garantieperiode gemeld zijn.

DEZE PROBLEEMLOZE GARANTIE DEKT HET VOLGENDE NIET: (1) normale slijtage; (2) cosmetische schade die de werking niet beïnvloedt of (3) Producten waarvan het serienummer van NOCO ontbreekt, is gewijzigd of geschonden.

### **PROBLEEMLOZE GARANTIEVOORWAARDEN**

Deze voorwaarden zijn alleen van toepassing op het product tijdens de garantieperiode. De probleemloze garantie vervalt ofwel door de verstreken tijd vanaf de datum van aankoop (verstreken tijd vanaf de datum van het serienummer indien er geen bewijs van aankoop is) of door de voorwaarden die eerder in dit document zijn vermeld. Retourneer het product met de juiste documentatie.

#### **Met aankoopbewijs:**

5 jaar: Geen kosten. Met het aankoopbewijs begint de garantieperiode op de datum van aankoop.

#### **ZONDER aankoopbewijs:**

5 jaar: Geen kosten. Zonder aankoopbewijs begint de garantieperiode op de datum van het serienummer.

Wij raden u aan uw NOCO-product te registreren om het aankoopbewijs te uploaden en uw effectieve garantieperiode te verlengen. U kunt uw NOCO-product online registreren op: [no.co/register](http://no.co/register). Als u vragen hebt over uw garantie of het product, neem dan contact op met NOCO Support (e-mail en telefoonnummer hierboven) of schrijf naar: The NOCO Company, te 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## FARE

## Brugervejledning og garanti



**LÆS OG FORSTÅ ALLE SIKKERHEDSINFORMATIONER, FØR DU ANVENDER DETTE PRODUKT.** Hvis du ikke følger disse sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i **ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION, BRAND, som kan resultere i alvorlig skade, død eller ejendomsskade.**



**Elektrisk stød.** Produktet er en elektrisk enhed, der kan give stød, og forårsage alvorlig skade. Undgå at dykke i vand eller at blive våd.



**Ekspllosion.** Nunca provoque curto-circuito nos terminais da bateria. Não use com um dispositivo de carregamento incompatível. Não tente dar a partida, carregar ou descarregar a bateria se estiver danificada ou congelada. Nunca carregue ou descarregue o produto fora de suas temperaturas operacionais. Nunca carregue ou descarregue a bateria em excesso. Nunca exceda as correntes máximas de carga da bateria. Nunca incinere.



**Brand.** Produktet er en elektrisk lagerenhed, der kan udsende varme. Dæk ikke produktet eller placer genstande oven på produktet. Hold produktet væk fra brændbare materialer.



**Øjenskade.** Brug øjenbeskyttelse ved brug af produktet. Batterier kan eksplodere og forårsage flydende affald. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud, skyl det berørte område med rent vand og kontakt omgående giftkontrollen.

Dansk

For flere oplysninger  
og support, besøg:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Vigtige sikkerhedsadvarsler

**Forslag 65.** Batteriklemmer, terminaler og relateret tilbehør indeholder kemikalier. Disse materialer er i Californien kendt for at være kræftfremkaldende og forårsage medfødte handicap og anden forplantningsmæssig skade. **Personlig sikkerhedsforanstaltning.** Brug kun produktet, som det er tiltænkt. Du skal have en person i nærheden, når du bruger produktet, for det tilfælde at der skulle ske en ulykke. Bær komplet øjenværn og beskyttelsesdragt, når du arbejder nær ved et batteri. Vask altid hænder efter betjening af batterier og relaterede materialer. Undgå at håndtere eller at bære nogen metaldele, når du arbejder med batterier, herunder værktøjer, ure eller smykker. Hvis metal tabs på batteriet, kan det skabe gnister og lave kortslutning, der kan medføre elektrisk stød, ild og eksplosion, der kan medføre kvæstelser, dødsfald eller tingsskade. **Mindreårige.** Hvis "Køberen" påtænker at lade produktet blive brugt af en mindreårig, skal den voksne, som har købt produktet, indvilge i at give detaljerede instruktioner og advarsler til den mindreårig inden ibrugtagning. "Køberen" indvilger i at holde NOCO skadesløs for enhver utilsigtet brug eller misbrug foretaget af en mindreårig. **Kvælningsrisiko.** Tilbehør til produktet kan udgøre en kvælningsrisiko for børn. Børn skal være under opsyn, når de er i nærheden af produktet eller noget tilbehør. Produktet er ikke legetøj. **Betjening.** Betjen produktet med forsigtighed. Produktet kan blive beskadiget ved fysiske stød. Brug ikke et produkt med skader, herunder, men ikke begrænset til, revner i huset/svøbet. Fugtighed og væske kan beskadige produktet. Brug ikke produkter eller nogen elektriske komponenter i nærheden af væsker. Opbevar produktet i tørre omgivelser. Brug ikke produktet, hvis det er blevet vådt. Hvis produktet bliver vådt, mens det bruges, skal du øjeblikkeligt holde op med at bruge produktet. **Modifikationer.** Forsøg ikke at ændre, modificere eller reparere nogen dele af produktet. Adskillelse af produktet kan forårsage kvæstelser, dødsfald eller tingsskade. Hvis produktet bliver beskadiget, ikke fungerer ordentligt eller kommer i kontakt med væske, så afbryd anvendelsen, og kontakt NOCO. Deaktiver aldrig det interne batteristyringsystem (battery management system - BMS) under nogen omstændigheder. Enhver modifikation af produktet annullerer din garanti. **Drift.** Driftstemperaturområdet er -4 °F (-20 °C) til 140 °F (60 °C). Opladningstemperaturområdet er 14 °F (-10 °C) til 122 °F (50 °C). Brug ikke produktet uden for de anbefalede temperaturområder. **Opbevaring.** Det anbefalede opbevaringstemperaturområde er -4 °F (-20 °C) til 140 °F (60 °C). Overskrid aldrig 140 °F (60 °C) under nogen omstændigheder. For at opnå længst mulig produktlevetid skal du opbevare produktet ved 77 °F (25 °C) og med en opladningstilstand (state-of-charge, SOC) højere end halvfjerds procent (70 %). Selvafladningen under opbevaring er mindre end fem procent (5 %) pr. måned. Det anbefales ikke at opbevare batteriet i mere end 6 måneder uden at oplade

det undervejs. **Ventilation.** Produktet afgiver ikke gasarter under normal brug, så der er ingen specifikke krav om ventilation. Men det er umådeligt vigtigt at minimere temperaturekstremer og at sikre ventilation omkring produktet. Der bør være minimum 0,50" (12,7 mm) luft omkring produktet for at sikre tilstrækkelig ventilation. **Bortskaffelse.** Produktet skal genanvendes eller bortskaffes særskilt fra husholdningsaffaldet. Bortskaffelse af produktet sammen med husholdningsaffaldet er ulovlig i henhold til gældende miljølove og -bestemmelser. Aflever altid dit produkt på din lokale genbrugsplads i afdelingen for brugte batterier. **Eftermontering.** Litium-ion-batterier vejer betydeligt mindre end blysyrebatterier med tilsvarende kapacitet. Noget udstyr er designet til at kunne bære vægten af blysyrebatterier ved at fordele vægten. Brugen af produktet som et erstatningsbatteri kan påvirke vægtfordelingen af udstyret. Vær opmærksom på konsekvenserne af ændret vægtfordeling og sørg for sikker vægtfordeling. Du påtager dig alt ansvar og al erstatningspligt vedrørende alle skader, kvæstelser eller ulykker, der måtte opstå som følge af forringet stabilitet. **Opladning.** Produktet er et 12-volt litium-ion-batteri. Brug ikke en oplader, der anvender pulsopladning, eller som har en desulfationsfunktion. For optimal ydelse anbefaler vi at bruge udelukkende 12-volt litium-tilstand på NOCO-Genius-opladere. Hvis du bruger en tredjepartsoplader, skal den være kompatibel med 12-volt litium-jernfosfat-batterier (LiFePO<sub>4</sub>) med en ladestrøm på 14,6 volt og være certificeret i henhold til en eller flere af følgende standarder: IEC60601, UL1236, RCM, PSE eller CE (LVD, EMC). Vær forsigtig med at bruge opladere af lav kvalitet, fordi de kan udgøre en alvorlig elektrisk risiko, der kan medføre kvæstelser og tingsskade såvel som forkorte produktets levetid og få produktet til ikke at fungere. NOCO er ikke ansvarlig for brugerens sikkerhed, når der bruges tilbehør eller opladere, der ikke er godkendt af NOCO. Hvis batteriet under brug bliver ekstremt varmt, deformt, svulmer op eller udvikler røg eller lugt, skal du øjeblikkeligt holde op med at bruge produktet og kontakte support. **Tilslutninger.** Sørg for, at alle tilslutninger til produktet er forsvarligt sikrede. Brug 70-90 inch-pounds i tilspænding for at sikre tilslutningerne forsvarligt. Løse tilslutninger kan på grund af modstand medføre forringet ydelse og forøget varmeudvikling, der kan medføre, at huset/svøbet smelter, og potentielt medføre brandudvikling. **Medicinsk udstyr.** Produktet kan udsende elektromagnetiske felter. Produktet indeholder magnetiske komponenter, der kan interferere med pacemakere, defibrillatorer (hjertestartere) eller andet medicinsk udstyr. Kontakt din læge, hvis du har noget medicinsk udstyr. Hvis du har mistanke om, at produktet interfererer med noget medicinsk udstyr, skal du øjeblikkeligt stoppe med at bruge produktet og kontakte din læge. **Rensning.** Frakobl og flyt produktet inden rensning. Tør/aftør øjeblikkeligt produktet, hvis det kommer i kontakt med væske eller andet forurenende stof. Brug en blød fnugfri klud (mikrofiber). Brug ikke en højtryksspuler til at rense batteriet. **Eksplodive atmosfærer.** Overhold alle instruktioner, og overhold alt hvad der står på enhver advarselmærkat. Brug ikke produktet i områder med potentielt

eksplosiv atmosfære, herunder områder med brændstoffer, kemikalier eller partikler såsom korn, støv eller metalpulver. **Aktiviteter med store konsekvenser.** Brug ikke produktet, hvor produktsvigt kan medføre kvæstelse, dødsfald eller alvorlige miljøskader. **Strålingsinterferens.** Dette produkt overholder bestemmelser vedrørende udsendelse af stråling. Sådant udsendelse fra produktet kan hæmme funktionen af andet elektronisk udstyr og muligvis medføre, at sådant udstyr ikke fungerer.

## Installation

Inden installation skal du sørge for, at produktet er fuldt opladet. Efterse produktet for beskadigelser (f.eks. revner og buler). Sørg for, at batteriterminalerne er fri for snavs, oxidation eller korrosion. Installér produktet i enhver vandret eller lodret stilling, dog ikke med terminalerne nedad. Følg installationstrinnene nedenfor:

1. Fjern det oprindelige batteri i henhold til producentens anvisninger.
2. Sammenlign højden på det oprindelige batteri med produktets højde. Hvis det oprindelige batteris højde er større end produktets, skal du bruge de medleverede afstandsstykker og skumgummi til at justere højden til at passe så tæt på som muligt til det oprindelige batteris højde. For yderligere oplysninger om tilpasning henvises til vores vejledning om batteritilpasning.
3. Fastgør batteriet forsvarligt til batterislæden/-boksen, og sørg for, at batterikablerne kan nå begge batteriterminaler.
4. Brug de medfølgende fastspændingsværktøjer til at fastgøre det positive (+) batterikabel til den positive (+) batteriterminal og det negative (-) batterikabel til den negative (-) batteriterminal. Sørg for, at batterikablerne er tilsluttet til den korrekte polaritet.
5. Fastgør forsvarligt til batteriet med en tilspænding på 70-90 inch-pounds. Tilspænd/stram ikke for meget.

## Batteritilpasning

Følgende tabel viser batteritilpasningen og de tilhørende afstandsstykker og skumgummi, der er nødvendige for passende højde, bredde og længde til brug ved eftermontering.

Model	Batteritilpasning	Afstandsstykker
NLP5	BTZ5S	Ingen
	BTX4L-BS	Ingen
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Ingen
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Ingen
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Ingen

## Fejlfinding

### Dynamisk BMS

Produktet bruger et dynamisk batteristyringsystem (Battery Management System - BMS), der overvåger de interne litiumceller og frakobler dem, hvis der opstår fejl. BMS beskytter mod fejltilstande såsom overopladning, underaf ladning, for høj strømstyrke, kortslutning samt for høj og for lav temperatur. BMS sørger også for at balancere cellerne for at holde spændingsbalance mellem de individuelle celler for at sikre optimal batteriydelse. Efter en fejltilstand retablerer BMS sig selv automatisk uden brugerens medvirkende.

Ved meget lave temperaturer kan batteriet i opstarten være langsomt til at levere strøm. Hvis dette opstår, så forsøg at opstarte udstyret på ny. Gentagne forsøg opvarmer litiumcellerne og får dem til at kunne levere nok strøm. For at beskytte litiumcellerne tillader BMS ikke opladning under  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ). Når batteritemperaturen når  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ) eller højere, vil opladningen blive tilladt.

For at beskytte litiumcellerne tillader BMS ikke opladning eller afladning, når temperaturen når  $60\text{ °C}$  ( $140\text{ °F}$ ). Denne situation kan forekomme ved høj omgivende temperatur og gentagne opstartsforsøg, der opvarmer batteriet. Når batteriet køler af, tillader BMS opladning og afladning.

Beskyttelse	Retableringsproces
Overopladning	Retablering, når en ekstern belastning påføres.
Underaf ladning	Retablering, når en oplader tilsluttes.
Overstrøm	Retablering, når en ekstern belastning fjernes.
Kortslutning	Retablering, når en ekstern belastning fjernes.
Overtemperatur	Retablering, når driftstemperaturområdet nås på ny.
Undertemperatur	Retablering, når driftstemperaturområdet nås på ny.

## Opladning

For at genoplade produktet skal der tilsluttes en kompatibel litium-ion-oplader til den positive (+) og den negative (-) batteriterminal. Den anbefalede ladespænding er 14,6 volt. Produktet bruger avanceret litium-ion-teknologi, der giver hurtig opladning af de interne litium-ion-celler. Dette er en tabel over opladningstiderne, baseret på 100 % afladningsdybde (depth-of-discharge - DOD), når der bruges anbefalede NOCO Genius Smart Battery-opladere:

### Genopladningstider ved brug af NOCO GENIUS-opladere.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 t	1 t	24 min.	-
<b>NLP9</b>	3 t	1,5 t	36 min.	-
<b>NLP14</b>	4 t	2 t	48 min.	24 min.
<b>NLP20</b>	7 t	3,5 t	1,4 t	42 min.
<b>NLP30</b>	8 t	4 t	1,6 t	48 min.

## Tekniske specifikationer

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI-størrelse</b>	5	9	14	20	30
<b>Type</b>	Litium-ion				
<b>Kemi</b>	Litium-jernfosfat (LiFePO <sub>4</sub> )				
<b>Nominal spænding (V)</b>	12,8				
<b>Amperetimer</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watttimer (Wt)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Startstrømstyrke</b>	250	400	500	600	700
<b>Vedvarende strømstyrke</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Opladningsspænding (V)</b>	14,6 V				
<b>Opladningsstrømstyrke (A)</b>	6 A (Maks.)	9 A (Maks.)	12 A (Maks.)	21 A (Maks.)	24 A (Maks.)
<b>Driftstemperatur</b>	-20 °C til 60 °C				
<b>Opladningstemperatur</b>	-20 °C til 50 °C				
<b>Opbevaringstemperatur</b>	-20 °C til 60 °C				
<b>Beskyttelse af hus/svøb</b>	Garanteret vandtæt iht. IP66				
<b>Dimensioner: tommer (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Vægt lbs (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## Fem (5) års begrænset NOCO-garanti

NOCO garanterer, at dette produkt ("Produktet") er uden materialefejl og fremstillingsfejl i en periode på fem (5) år fra købsdatoen ("Garantiperioden"). Fejl, som anmeldes i løbet af Garantiperioden, vil NOCO efter eget skøn og i henhold til NOCO analyse fra teknisk support enten reparere eller udskifte defekte produkter. Udskiftede dele og produkter vil være nye eller serviceerede brugte dele, der funktions- og driftsmæssigt svarer til de originale dele, og som vil være garanteret i resten af den oprindelige Garantiperiode.

NOCO'S ERSTATNINGSANSVAR NEDENFOR ER UDTRYKKELT BEGRÆNSET TIL UDSKIFTNING ELLER REPARATION. I DET STØRST MULIGE OMFANG, DET ER TILLADT VED LOV, ER NOCO IKKE ANSVARLIG OVERFOR NOGEN KØBER AF PRODUKTET ELLER NOGEN TREDJEPART FOR NOGEN SPECIELLE, INDIREKTE, PØNALT BEGRUNDET (FORHØJET) ERSTATNING ELLER FØLGESKADER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, TABT FORTJENESTE, TINGSSKADE ELLER PERSONLIG KVÆSTELSE, DER PÅ ENHVER MÅDE ER RELATERET TIL PRODUKTET, HVORDAN SKADERNE END ER FORÅRSAGET, SELV HVIS NOCO HAVDE KENDSKAB TIL MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. GARANTIERNE ANFØRT HERI ER GÆLDENDE I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, DER ER UDTRYKTE, UNDERFORSTÅEDE, LOVBESTEMTE ELLER UDFORMET PÅ ANDEN MÅDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER OM SALGBARHED OG EGNETHED TIL SÆRLIGE FORMÅL SAMT DEM, DER FREMKOMMER I FORRETNINGSSAMMENHÆNG, VED BRUG ELLER I FORRETNINGSPRAKSIS. I DET TILFÆLDE, AT EN GÆLDENDE LOV PÅTVINGER GARANTIER, FORHOLD ELLER FORPLIGTELSE, DER IKKE KAN SES BORT FRA ELLER ÆNDRES, VIL DETTE AFSNIT GÆLDE I DET STØRST MULIGE OMFANG, DER ER TILLADT EFTER SÅDANNE LOVE.

Denne Garanti er udstedt udelukkende til den oprindelige køber af produktet fra NOCO eller fra en NOCO-godkendt forhandler eller distributør og kan ikke tildeles eller overføres. For at gøre et garantikrav gældende skal køberen: (1) anmode om og modtage et returvaregodkendelsesnummer (return merchandise authorization - RMA) samt returneringsoplysninger ("Returadresse") fra NOCO Support ved at sende en e-mail til support@no.co eller ved at ringe til 1.800.456.6626; og (2) sende produktet, herunder RMA-nummeret, og kvitteringen til Returadressen. INSEND IKKE PRODUKTET UDEN FØRST AT HAVE FÅET EN RMA FRA NOCO SUPPORT.



Den oprindelige køber er ansvarlig for (og skal forudbetale) alle pakke- og forsendelsesomkostninger ved indsendelse af produkter til garantiservice.

TIL TRODS FOR OVERSTÅENDE BORTFALDER DENNE PROBLEMFRI GARANTI OG GÆLDER IKKE FOR PRODUKTER, DER: (a) er misbrugt, fejlbetjent, har været udsat for mishandling eller skødesløs håndtering, ulykke, upassende opbevaring eller betjent ved ekstrem spænding eller temperatur eller har fået fysisk stød eller været udsat for rystelser, der ligger uden for NOCO's anbefalinger for sikker og effektiv brug; (b) er installeret, betjent eller vedligeholdt forkert; (c) er eller har været modificeret uden udtrykkeligt og skriftligt samtykke fra NOCO; (d) har været adskilt, ændret eller repareret af nogen andre end NOCO; (e) har fejl herfra, der blev indberettet efter Garantiperioden.

DENNE PROBLEMFRIE GARANTI DÆKKER IKKE: (1) normal slitage; (2) kosmetiske skader, der ikke påvirker funktionaliteten; eller (3) produkter, hvor NOCO-serienummeret mangler, er ændret eller er blevet ulæseligt.

### **BETINGELSER FOR PROBLEMFRI GARANTI**

Disse betingelser gælder kun for produktet i garantiperioden. Den problemfrie garanti ophører enten på grund af udløbet af gyldighedsperiode fra købsdatoen (udløbet tid fra serienummerdato, hvis der ikke forefindes noget købsbevis) eller på grund af forholdene omtalt tidligere i dette dokument. Returnér produktet med den nødvendige dokumentation.

#### **Med kvittering:**

5 år: Intet gebyr. Med købsbevis begynder garantiperioden fra købsdatoen.

#### **Med INGEN kvittering:**

5 år: Ingen gebyr. Uden købsbevis begynder garantiperioden fra serienummerdatoen.

Vi anbefaler at registrere dit NOCO-produkt for at kunne uploade købsbevis og udvide din effektive garantidatoer. Du kan registrere dit NOCO-produkt online på: [no.co/register](http://no.co/register). Hvis du har spørgsmål om din garanti eller dit produkt, kan du kontakte NOCO Support (e-mailadresse eller telefonnummer ovenfor) eller skrive til: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.

### FARE



**LES OG GJØR DEG FORSTÅTT MED ALL SIKKERHETSINFORMASJON FØR DU BRUKER PRODUKTET.** Dersom du ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det forårsake **ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON og/eller BRANN;** som kan medføre **ALVORLIGE PRODUKT-/PERSONSKADER og DØD.**



**Risiko for elektrisk støt.** Produktet er et elektrisk apparat som kan forårsake støt og alvorlige skader. Ikke utsett apparatet for vann.



**Sprengfare.** Kortslut aldri batteripolene. Ikke bruk med en inkompatibel ladeenhet. Ikke prøv å starte, lade eller lade ut batteriet hvis det er skadet eller frossent. Du må aldri lade eller lade ut produktet utenfor driftstemperaturen. Batteriet må aldri overlades eller overlades for mye. Overskrid aldri batteriets maksimale ladestrøm. Brenn aldri.



**Brannfare.** Produktet er en elektrisk lagringsenhet som kan avgi varme. Ikke dekk til produktet eller legg gjenstander oppå produktet. Hold produktet borte fra brennbare materialer.



**Risiko for øyenskade.** Produktet må kun brukes med vernebriller. Batterier kan eksplodere og følgelig fyre av skadelige partikler. Dersom syren kommer i kontakt med hud eller øyner, må påvirkede områder skylles med rent vann og det må tas kontakt med et giftkontrollsenster.

## Norsk

For ytterligere informasjon  
og hjelp, besøk:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Viktige sikkerhetsadvarsler

**Forslag 65.** Batteripoler, terminaler og liknende tilbehør inneholder kjemikalier. Det er kjent for delstaten California at disse materialene forårsaker kreft og medfødte funksjonshemninger og andre reproduksjonsskader. **Personlig forsiktighet.** Bruk bare produktet som beregnet. Ha noen i nærheten mens du bruker dette produktet i tilfelle det oppstår en nødssituasjon. Bruk fullstendig øyevern og verneklær mens du jobber i nærheten av et batteri. Vask alltid hendene etter håndtering av batterier og relaterte materialer. Ikke bruk eller vær påkledd metallgjenstander når du arbeider med batterier, inkludert verktøy, klokker eller smykker. Hvis metall slippes ned på batteriet, kan det gnistre eller skape kortslutning som kan føre til elektrisk støt, brann eller eksplosjon som kan føre til personskade, død eller skade på eiendom. **Mindreårige.** Hvis «kjøperen» av produktet har til hensikt at det skal brukes av en mindreårig, samtykker den voksne kjøperen i å gi detaljerte instruksjoner og advarsler til mindreårige før bruk. «Kjøperen» samtykker i å erstatte NOCO i tilfelle utilsiktet bruk eller misbruk av en mindreårig. **Kvelningsfare.** Tilbehør til produktet kan føre til kvelningsfare for barn. Ikke la barn være uten tilsyn med produktet eller annet tilbehør. Produktet er ikke et leketøy. **Håndtering.** Håndter produktet med forsiktighet. Produktet kan bli skadet hvis det blir slått. Ikke bruk et skadet produkt, inklusive, men ikke begrenset til, sprekker i foringsrøret. Fuktighet og væske kan skade produktet. Ikke håndter produkter eller elektriske komponenter i nærheten av væske. Oppbevar produktet på tørre steder. Ikke bruk produktet hvis det blir vått. Hvis produktet allerede er i drift og blir vått, må du slutte å bruke det umiddelbart. **Modifikasjoner.** Ikke prøv å endre, modifisere eller reparere noen del av produktet. Demontering av produktet kan forårsake personskade, død eller skade på eiendom. Hvis produktet blir skadet, ikke fungerer som det skal, eller kommer i kontakt med væske må du avslutte bruken og kontakte NOCO. Under ingen omstendigheter kan du deaktivere det interne batterihåndteringssystemet (BMS). Eventuelle endringer i produktet ugyldiggjør garantien. **Drift.** Driftstemperaturområdet er  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ) til  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ). Ladetemperaturområdet er fra  $-10^{\circ}\text{C}$  til  $50^{\circ}\text{C}$ . Ikke bruk utenfor anbefalte temperaturområder. **Lagring.** Det anbefalte temperaturområdet for lagring er  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ) til  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ). Under ingen omstendigheter må det overstige  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ). For optimal levetid lagres produktet ved  $25^{\circ}\text{C}$  og en ladetilstand (SOC) høyere enn sytti prosent (70 %). Selvtladningsgraden for lagring er mindre enn fem prosent (5%) per måned. Det anbefales ikke å lagre batteriet i mer enn 6 måneder uten å lade. **Ventilasjon.** Produktet slipper ikke ut gass ved regelmessig bruk, så det er ingen spesifikke ventilasjonskrav. Det er imidlertid avgjørende å minimere ekstreme temperaturer eller begrense luftstrømmen til produktet. Det bør holdes minimum 12,50 mm plass rundt produktet for å tillate tilstrekkelig luftstrøm. **Avhending.** Produktet må resirkuleres eller

kasseres separat fra husholdningsavfall. Avhending av produktet i husholdningsavfall er ulovlig i henhold til statlige og føderale miljølover og forskrifter. Ta alltid med produktet til ditt lokale batteriresirkulasjonssenter. **Ettermontering.** Litium-ion-batterier veier vesentlig mindre enn blysyrebatterier med sammenlignbar kapasitet. Det finnes utstyr som er designet for å bruke vekten av blysyrebatterier for å oppnå vektfordeling. Hvis du bruker produktet som et erstatningsbatteri, kan det påvirke vektfordelingen av utstyret. Forstå konsekvensene av modifisert vektfordeling og sikre sikker vektfordeling. Du påtar deg alt ansvar for skader, personskader eller ulykker som kan oppstå på grunn av forringet stabilitet. **Lading.** Produktet er et 12-volts litium-ion-batteri. Ikke bruk en lader som bruker pulsladning eller som har en desulfasjonsfunksjon. For optimal ytelse anbefaler vi å bare bruke 12-volts litiummodusen på NOCO Genius-ladere. Hvis du bruker en tredjeparts lader, må den være kompatibel med 12-volts litiumjernfosfat-batterier (LiFePO<sub>4</sub>) med en ladespenning på 14,6 volt, og være sertifisert under én eller flere av følgende standarder: IEC60601, UL1236, RCM, PSE eller CE (LVD, EMC). Vær forsiktig med å bruke ladere av lav kvalitet da de kan utgjøre en alvorlig elektrisk risiko som kan føre til person- og eiendomsskader, samt forkorte levetiden til produktet og føre til funksjonsfeil på produktet. NOCO er ikke ansvarlig for brukerens sikkerhet når du bruker tilbehør eller ladere som ikke er godkjent av NOCO. Hvis batteriet blir for varmt, deformeres, sveller opp eller avgir røyk eller lukt under lading, må du slutte å bruke det umiddelbart og kontakte kundestøtte. **Tilkoblinger.** Forsikre deg om at alle tilkoblingene til produktet er sikre. Bruk momenttiltrekking på 70–90 tommer for å feste tilkoblingene ordentlig. Løse tilkoblinger kan forårsake redusert ytelse og økt varme på grunn av motstand som kan forårsake smelting av dekslet eller potensiell brann. **Medisinsk utstyr.** Produktet kan avgi elektromagnetiske felt. Produktet inneholder magnetiske komponenter som kan forstyrre pacemakere, hjertestartere eller annet medisinsk utstyr. Rådfør deg med legen din før bruk hvis du har medisinsk utstyr. Hvis du mistenker at produktet forstyrrer et medisinsk utstyr, må du slutte å bruke produktet øyeblikkelig og konsultere legen din. **Rengjøring.** Koble fra og fjern produktet før rengjøring. Tørk produktet umiddelbart hvis det kommer i kontakt med væske eller forurensning. Bruk en myk, lofri klut (mikrofiberklut). Ikke bruk en høytrykksvasker for å rengjøre batteriet. **Eksplosive atmosfærer (ATEX).** Følg alle tegn og instruksjoner. Ikke bruk produktet i et område med en potensiell eksplosiv atmosfære, inkludert drivstoffområder eller områder som inneholder kjemikalier eller partikler som korn, støv eller metallpulver. **Aktiviteter med høy risiko** Ikke bruk produktet der svikt i produktet kan føre til personskade, død eller alvorlig miljøskade. **Radiofrekvensinterferens.** Dette produktet samsvarer med forskriftene om radiofrekvensutslipp. Slike utslipp fra produktet kan ha negativ innvirkning på driften av annet elektronisk utstyr, og muligens føre til funksjonsfeil.

## Installasjon

Forsikre deg om at produktet er fulladet før du installerer det. Inspiser produktet visuelt for tegn på skade (f.eks. sprekker, bulker). Forsikre deg om at batteripolene er frie for smuss, oksidasjon eller korrosjon. Installer produktet i en horisontal eller vertikal retning, med unntak av at terminalene vender nedover. Følg trinnene nedenfor for installasjonsprosessen:

- 1.** Fjern det originale batteriet i henhold til produsentens retningslinjer.
- 2.** Sammenlign høyden på det originale batteriet med produktet. Hvis de originale batteridimensjonene er større enn produktet bruker du de medfølgende avstandsstykkene og skummet for å justere høyden slik at den tilpasses det originale batteriet så nært som mulig. Se batterimonteringsveiledningen vår for mer informasjon om montering.
- 3.** Fest batteriet sikkert til batteriholderen/esken, og pass på at batterikablene rekker frem til begge batteripolene.
- 4.** Bruk den medfølgende festemaskinvaren og fest den positive (+) batterikabelen til den positive (+) batteripolen og den negative (-) batterikabelen til den negative (-) batteripolen. Forsikre deg om at batterikablene kobles til riktig polaritet.
- 5.** Fest batteriet godt ved å bruke en momenttiltrekking på 70–90 tommer. Ikke stram for hardt.

## Batteristørrelser

Følgende tabell viser batteriets montering og tilsvarende avstandsstykker og skum som er nødvendig for å oppnå riktig høyde, bredde og lengde for ettermontering.

Modell	Batteristørrelser	Avstandsstykker
NLP5	BTZ5S	Ingen
	BTX4L-BS	Ingen
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Ingen
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Ingen
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Ingen

## Feilsøking

### Dynamisk BMS.

Produktet bruker et dynamisk batterihåndteringssystem (BMS) som overvåker de interne litium-ion-cellene og kobler dem fra hvis det oppstår en feil. BMS beskytter mot feil forårsaket av høy belastning, overutladning, overstrøm, kortslutning, overtemperatur og undertemperatur. BMS inkluderer også celledalansering for å opprettholde spenningsbalansen mellom individuelle celler for å sikre optimal batteriytelse. BMS gjenoppretter seg selv automatisk fra feilforhold uten brukerinngrep.

Ved ekstremt kalde temperaturer kan det hende batteriet er tregt med å gi strøm innledningsvis. Hvis dette skjer, kan du prøve å starte utstyret igjen. Gjenta forsøk vil selvvarme litiumcellene og la dem gi tilstrekkelig kraft. For å beskytte litiumcellene tillater ikke BMS lading under  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Når batteritemperaturen når  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) eller høyere, vil BMS tillate lading.

For å beskytte litiumcellene tillater ikke BMS lading eller utladning når batteritemperaturen når  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Denne situasjonen kan oppstå ved høy omgivelsestemperatur og gjenta startforsøk som selvvarmer batteriet. Når batteriet er avkjølt tillater BMS lading og utladning.

Beskyttelse	Gjenoppretingsprosess
Overlading	Gjenoprettes når det påføres en ekstern belastning.
Overutladning	Gjenoprettes når det brukes en lader.
Overspenning	Gjenoprettes når en ekstern belastning fjernes.
Kortslutning	Gjenoprettes når en ekstern belastning fjernes.
For høy temperatur	Gjenoprettes når du går tilbake til driftstemperaturområdet.
For lav temperatur	Gjenoprettes når du går tilbake til driftstemperaturområdet.

## Lading

For å lade produktet kobler du en kompatibel litium-ion-lader til de positive (+) og negative (-) batteripolene. Den anbefalte ladespenningen er 14,6 volt. Produktet bruker avansert litium-ion-teknologi som gir mulighet for hurtiglading av de interne litium-ion-cellene. Dette er en tabell over ladetidene, basert på 100 % utladningsdybde (DOD) ved å bruke anbefalte NOCO Genius Smart-batteriladere:

### Ladetider ved bruk av NOCO GENIUS-ladere.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 timer	1 timer	24 min.	-
<b>NLP9</b>	3 timer	1,5 timer	36 min.	-
<b>NLP14</b>	4 timer	2 timer	48 min.	24 min.
<b>NLP20</b>	7 timer	3,5 timer	1,4 timer	42 min.
<b>NLP30</b>	8 timer	4 timer	1,6 timer	48 min.



## Tekniske spesifikasjoner

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI-størrelse</b>	5	9	14	20	30
<b>Type</b>	Litium-ion				
<b>Kjemi</b>	Litiumjernfosfat (LiFePO <sub>4</sub> )				
<b>Nominell spenning (V)</b>	12,8				
<b>Amperetimer</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watt-timer (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Startstrøm</b>	250	400	500	600	700
<b>Kontinuerlig strøm</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Ladespenning (V)</b>	14,6 V				
<b>Ladestrøm (A)</b>	6 A (maks)	9 A (maks)	12 A (maks)	21 A (maks)	24 A (maks)
<b>Driftstemperatur</b>	-20–60 °C				
<b>Ladetemperatur</b>	-20–50 °C				
<b>Lagringstemperatur</b>	-20–60 °C				
<b>Dekselbeskyttelse</b>	Vanntett opptil IP66				
<b>Mål: Tommer (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Vekt i (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO Fem (5) års begrenset garanti.**

NOCO garanterer at dette produktet ("Produktet") vil være fritt for mangler i materiale og utførelse i en periode på fem (5) år fra kjøpsdatoen («Garantiperioden»). For feil som er rapportert i løpet av garantiperioden, vil NOCO etter eget skjønn, og underlagt NOCOs tekniske supportanalyse, enten reparere eller erstatte mangelfulle produkter. Erstatningsdeler og produkter vil være nye eller brukbare, sammenlignbare i funksjon og ytelse med den opprinnelige delen og garantert for resten av den opprinnelige garantiperioden.

NOCOs ANSVAR HERUNDER ER UTTRYKkelig BEGRENSET TIL PRODUKTERSTATNING ELLER REPARASJON. I STØRST MULIG GRAD TILLATT I LOVEN, SKAL NOCO IKKE VÆRE ANSVARLIG OVERFOR NOEN KJØPER AV PRODUKTET ELLER TREDJEPART FOR SPESIELLE, INDIREKTE, FØLGESKADER ELLER EKSEMPLARISKE SKADER, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPT FORTJENESTE, MATERIELL SKADE ELLER PERSONSKADE, RELATERT PÅ NOEN MÅTE TIL PRODUKTET, UANSETT HVORDAN DET BLE FORÅRSAKET, SELV OM NOCO HADDE KUNNSKAP OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER. GARANTIENE SOM ER ANGITT HER, ER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKkelige, UNDERFORSTÅTTE, LOVBESTEMTE ELLER PÅ ANNEN MÅTE, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, DE UNDERFORSTÅTTE GARANTIENE OM SALGBARHET OG EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL, OG DE SOM OPPSTÅR FRA FORHANDLING, BRUK ELLER HANDEL. I TILFELLE GJELDENE LOVER PÅLEGGES GARANTIER, BETINGELSER ELLER FORPLIKTELSER SOM IKKE KAN UTELUKKES ELLER ENDRES, SKAL DETTE AVSNITTET GJELDE I STØRST GRAD TILLATT AV SLIKE LOVER.

Denne garantien gjelder utelukkende for den opprinnelige kjøperen av produktet fra NOCO eller fra en NOCO-godkjent forhandler eller distributør og kan ikke overdras eller overføres. For å fremsette et garantikrav må kjøperen: (1) be NOCO-kundestøtten om og motta et returnnummer («RMA») og informasjon returstedet («Return Location») ved å sende en e-post til support@no.co eller ved å ringe 1.800.456.6626, samt (2) sende produktet sammen med RMA-nummeret og kvittering til returstedet. IKKE SEND INN PRODUKTET UTEN Å FØRST MOTTA ET RMA FRA NOCO-KUNDESTØTTEN.

Den opprinnelige kjøperen er ansvarlig (og må forhåndsbetale) alle emballasje- og transportkostnader for levering av produkter for garantiservice.

UTENOM DET OVENNEVNT ER DENNE PROBLEMFRIE GARANTIEN UGYLDIG OG GJELDER IKKE FOR PRODUKTER SOM: (a) blir misbrukt, feilbehandlet, utsatt for misbruk eller uforsiktig håndtering, utsatt for ulykker, feillagret eller brukes med ekstreme spenninger, temperaturer, støt eller vibrasjoner utover NOCOs anbefalinger for sikker og effektiv bruk, (b) er feilinstallert, feilbetjent eller vedlikeholdt på en ukorrekt måte, (c) er/ble endret uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra NOCO, (d) har blitt demontert, endret eller reparert av andre enn NOCO, (e) har mangler som ble rapportert etter garantiperioden.

DENNE PROBLEMFRIE GARANTIEN DEKKER IKKE: (1) normal slitasje, (2) kosmetisk skade som ikke påvirker funksjonaliteten, eller (3) produkter som mangler NOCO-serienummer eller der serienummeret er endret eller er uleselig.

### **BETINGELSER FOR DENNE PROBLEMFRIE GARANTIEN**

Disse betingelsene gjelder bare for produktet mens garantiperioden er gyldig. Den problemfrie garantien er ugyldig enten etter forløpt tid fra kjøpsdato (forløpt tid fra serienummerdato dersom det mangler kjøpsbevis) eller fra betingelsene som er oppført tidligere i dette dokumentet. Returner produktet sammen med relevant dokumentasjon.

#### **Med kvittering:**

5 år: Uten kostnad. Med kjøpsbevis starter garantiperioden på kjøpsdatoen

#### **UTEN kvittering:**

5 år: Uten kostnad. Uten kjøpsbevis starter garantiperioden på serienummerdatoen.

Vi anbefaler å registrere NOCO-produktet ditt for å laste opp kjøpsbevis og forlenge de aktive garantidatoene dine. Du kan registrere NOCO-produktet ditt på nettstedet vårt: [no.co/register](http://no.co/register). Hvis du har spørsmål angående garantien eller produktet ditt, kan du kontakte NOCOs kundestøtte (e-post og telefonnummer over) eller skrive til: NOCO Company, på 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## VAARATILANTEET



**LUE HUOLELLISESTI KAIKKI TURVAOHJEET ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.** Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa **SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN, TULIPALON, tai voi aiheuttaa VAKAVAN VAMMAN, HENGENVAARAN tai OMAISUUSVAHINKOJA.**



**Sähköiskun vaara.** Tuote on sähkölaite, joka voi aiheuttaa sähköiskun ja aiheuttaa vakavia vammoja. Älä upota laitetta veteen tai anna sen kastua.



**Räjähdyksivaara.** Älä koskaan oikosulje akun napoja. Älä käytä yhteensopimattoman latauslaitteen kanssa. Älä yritä käynnistää, ladata tai purkaa akkua, jos se on vahingoittunut tai jäähtynyt. Älä koskaan lataa tai pura tuotetta sen käyttölämpötilan ulkopuolella. Älä koskaan lataa tai pura akkua liikaa. Älä koskaan ylitä akun enimmäislatausvirtaa. Älä koskaan polta.



**Tulipalovaara.** Tuote on sähköinen varastolaite, joka voi lähettää lämpöä. Älä peitä tuotetta tai aseta esineitä tuotteen päälle. Pidä tuote etäällä palavista materiaaleista.



**Silmävamman vaara.** Käytä silmien suojausta laitetta käytettäessä. Akut voivat räjähtää ja aiheuttaa lentäviä roskia. Huuhtelee välittömästi aineen kosketukseen joutuneet silmät tai iho juoksevalla puhtaalla vedellä.

## Käyttöohjeet ja takuu

**Suomalainen**

Saat lisätietoja osoitteesta:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Tärkeitä turvallisuusvaroituksia

**Ehdotus 65.** Akkupylväät, navat ja niihin liittyvät lisävarusteet sisältävät kemikaaleja. Kalifornian osavaltion mukaan näiden materiaalien tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä vammoja sekä muita lisääntymishaittoja. **Henkilökohtaiset varotoimet.** Käytä tuotetta vain tarkoitetulla tavalla. Ota hätätilanteessa joku lähelle avuksesi käyttäessäsi tätä tuotetta. Käytä täydellistä silmäsuojainta ja suojavaatetusta työskennellessäsi lähellä akkua. Pese aina kädet akkujen ja niihin liittyvien materiaalien käsittelyn jälkeen. Älä käsittele tai käytä metalliesineitä, kuten työkaluja, kelloja tai koruja, akkujen kanssa työskennellessäsi. Jos metalliesine putoaa akun päälle, se voi aiheuttaa kipinöitä tai oikosulun, joka voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, tai räjähdykseen, joka voi aiheuttaa loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahinkoja. **Alaikäiset.** Jos "Ostajan" on tarkoitus antaa tuote alaikäisen käyttöön, ostava aikuinen sitoutuu antamaan yksityiskohtaiset ohjeet ja varoitukset alaikäisille ennen käyttöä. "Ostaja" sitoutuu korvaamaan NOCO:lle alaikäisen tahattoman käytön tai väärinkäytön. **Tukehtumisvaara.** Tuotteen lisälaitteet voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille. Älä jätä lapsia ilman valvontaa tuotteen tai minkään sen lisälaitteen kanssa. Tuote ei ole lelu. **Käsittely.** Käsittele tuotetta varoen. Tuote voi vaurioitua, jos siihen kohdistuu isku. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta mukaan lukien mutta rajoittamatta sen kotelon halkeamat. Kosteus ja nesteet voivat vahingoittaa tuotetta. Älä käsittele tuotteita tai mitään sähkökomponentteja lähellä nesteitä. Säilytä tuote kuivassa paikassa. Älä käytä tuotetta, jos se on kastunut. Jos tuote on jo toiminnassa ja kastuu, lopeta sen käyttö heti. **Muutokset.** Älä yritä muuttaa, muokata tai korjata mitään tuotteen osaa. Tuotteen purkamisen voi aiheuttaa vammoja, kuoleman tai omaisuusvahinkoja. Jos tuote vaurioituu, siinä on toimintahäiriötä tai se joutuu kosketuksiin nesteiden kanssa, lopeta käyttö ja ota yhteys NOCO:on. Älä koskaan mistään syystä poista sisäistä akunhallintajärjestelmää (BMS). Tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. **Käyttö.** Laitteen käyttölämpötila-alue on -20 °C – 60 °C. Latauslämpötila-alue on -10 °C – 50 °C. Älä käytä laitetta suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella. **Varastointi.** Suositeltava varastointilämpötila-alue on -20 °C – 60 °C. Älä koskaan ylitä 60 °C lämpötilaa. Parhaan käyttöiän saavuttamiseksi säilytä laite 25 °C lämpötilassa ja yli seitsemänkymmenen prosentin (70 %) varaustilassa (SOC). Purkautuminen säilytyksen aikana on alle viisi prosenttia (5 %) kuukaudessa. Akun säilyttäminen yli 6 kuukauden ajan sitä lataamatta ei ole suositeltavaa. **Tuuletus.** Tuote ei vapauta kaasua normaalin käytön aikana, joten erityisiä ilmanvaihtovaatimuksia ei ole. On kuitenkin tarpeen minimoida ääriämpötilat tai olla rajoittamatta ilmavirtausta tuotteen lähellä. Tuotteen ympärillä tulisi olla vähintään 12,7 mm tilaa, jotta ilmavirtaus on riittävä. **Hävittäminen.** Tuote on kierrätettävä tai hävitettävä erillään talousjätteestä. Tuotteen hävittäminen talousjätteissä on laitonta ja rikkoo

valtion ympäristönsuojelulakeja. Vie tuote aina paikalliseen akkujen kierrätyskeskukseen. **Jälkiasennus.** Litium-ioniakut painavat huomattavasti vähemmän kuin vastaavan kapasiteetin lyijyakut. Jotkut laitteet on suunniteltu käyttämään lyijyakkujen painoa tietyn painonjakauman saavuttamiseksi. Tuotteen käyttäminen vara-akkuna voi vaikuttaa laitteen painonjakaumaan. Huomioi muuttuneen painonjakauman seuraukset ja varmista, että se on turvallinen. Olet vastuussa kaikista vaurioista, vammoista tai onnettomuuksista, jotka voivat johtua heikentyneestä vakaudesta. **Lataaminen.** Tuote on 12 V litium-ioniakku. Älä käytä laturia, joka käyttää pulssivarausta tai rikinpoistotoimintaa. Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi suosittelemme vain 12 V litiumtilan käyttöä NOCO Genius -latureissa. Jos käytät kolmannen osapuolen laturia, sen on oltava yhteensopiva 12 V litiumrautaosfaatti (LiFePO<sub>4</sub>) -akkujen kanssa, joiden latausjännite on 14,6 V, ja sen on oltava yhden tai useamman seuraavien standardien mukainen: IEC60601, UL1236, RCM, PSE tai CE (LVD, EMC). Ole varovainen käyttäessäsi heikkolaatuisia latureita, koska ne voivat aiheuttaa vakavan sähköisen vaaran, joka voi johtaa henkilö- ja omaisuusvahinkoihin sekä lyhentää tuotteen käyttöikää ja aiheuttaa sen toimintahäiriöitä. NOCO ei ole vastuussa käyttäjän turvallisuudesta käytettäessä lisävarusteita tai latureita, joita NOCO ei ole hyväksynyt. Jos akku kuumenee liikaa, muuttaa muotoaan, turpoo tai siitä muodostuu savua tai hajua, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteyttä tukeen. **Liitännät.** Varmista, että kaikki tuotteen liitännät ovat kunnossa. Käytä 70–90 lb-ft -kiristysmomenttia kiinnittääksesi liitännät oikein. Löysät liitännät voivat heikentää suorituskykyä ja lisätä kuumenumista suuremman vastuksen takia, mikä voi aiheuttaa kotelon sulamisen tai mahdollisesti tulipalon. **Lääkinnälliset laitteet.** Tuote voi säteillä sähkömagneettisia kenttiä. Tuote sisältää magneettisia komponentteja, jotka voivat häiritä sydämentahdistimia, defibrillaattoreita tai muita lääkinällisiä laitteita. Ota yhteys lääkäriisi ennen käyttöä, jos sinulla on näitä lääkinällisiä laitteita. Jos epäilet, että tuote häiritsee lääkinällisiä laitteita, lopeta tuotteen käyttö heti ja ota yhteyttä lääkäriisi. **Puhdistus.** Irrota ja poista tuote ennen sen puhdistamista. Kuivaa tuote heti, jos se joutunut kosketukseen nesteeseen tai muun epäpuhtauden kanssa. Käytä pehmeää, nukkaamatonta (mikrokuitua) liinaa. Älä käytä akun puhdistamiseen painepesuria. **Räjähtävät ilmaseokset.** Noudata kaikkia merkintöjä ja ohjeita. Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, mukaan lukien polttoaineiden käsittelyalueet ja alueet, jotka sisältävät kemikaaleja tai hiukkasia, kuten viljaa, pölyä tai metallijauheita. **Vakavien seurausten aktiviteetit.** Älä käytä tuotetta, jos sen vikaantuminen voi johtaa loukkaantumiseen, kuolemaan tai vakaviin ympäristövahinkoihin. **Radiotaajuushäiriöt.** Tämä tuote on radiotaajuisia päästöjä koskevien määräysten mukainen. Tällaiset päästöt tuotteesta voivat vaikuttaa haitallisesti muiden elektronisten laitteiden toimintaan ja saattaa aiheuttaa niiden toimintahäiriöitä.

## Aseennus

Varmista ennen tuotteen asentamista, että se on ladattu täyteen. Tarkasta silmämääräisesti, ettei tuotteessa ole vaurioiden merkkejä (esim. halkeamia tai kolhuja). Varmista, että akun navoissa ei ole likaa, hapettumia tai korroosiota. Asenna tuote mihin tahansa asentoon vaaka- tai pystysuoraan, paitsi liittimet alaspäin. Noudata seuraavia asennusprosessin vaiheita:

- 1.** Poista alkuperäinen akku valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- 2.** Vertaa alkuperäisen akun korkeutta tuotteeseen. Jos alkuperäisen akun mitat ovat suuremmat kuin tuote, säädä korkeus mahdollisimman tarkasti alkuperäisen akun mukaiseksi mukana toimitetuilla välikappaleilla ja vaahtomuovilla. Lisätietoja asennuksesta on akun asennusoppaassa.
- 3.** Kiinnitä akku tiukasti akkualustalle/koteloon varmistaen, että akun kaapelit ylettyvät molempiin sen napoihin.
- 4.** Kiinnitä positiivinen (+) akkukaapeli positiivisen (+) akun napaan ja negatiivinen (-) akkukaapeli negatiiviseen (-) akun napaan mukana toimitetulla kiinnityslaitteella. Varmista, että akkukaapelit ovat oikein päin.
- 5.** Kiinnitä akku tiukasti 70–90 lb-ft kiristysmomentilla. Älä ylikiristä.

## Akun sovitus

Seuraava taulukko kuvaa tiedot akun sovituksesta ja vastaavista välikappaleista ja vaahтомуovista, jotka tarvitaan oikean korkeuden, leveyden ja pituuden saavuttamiseen jälkiasennussovelluksissa.

Malli	Akun sovitus	Välikappaleet
NLP5	BTZ5S	Ei ole
	BTX4L-BS	Ei ole
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Ei ole
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Ei ole
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Ei ole



## Vianetsintä

### Dynaaminen BMS.

Tuotteessa käytetään dynaamista akunhallintajärjestelmää (BMS), joka valvoo sen sisäisiä litiumionikennoja ja erottaa ne, jos ilmenee vika. BMS suojaa yllilatauksen, ylikuormituksen, ylivirran, oikosulun, yllilämpötilan ja alilämpötilan aiheuttamilta vikatilanteilta. BMS sisältää myös kennojen tasapainotuksen ylläpitäen jännitetasapainoa yksittäisten kennojen välillä akun optimaalisen toiminnan varmistamiseksi. BMS toipuu automaattisesti vikatilanteista ilman käyttäjän toimenpiteitä.

Äärimmäisen kylmissä lämpötiloissa akku voi aluksi olla hidas tuottamaan virtaa. Jos näin tapahtuu, yritä käynnistää laite uudelleen. Toistetut yritykset kuumentavat litiumkennoja ja sallivat niiden tuottaa riittävästi virtaa. Litiumkennojen suojaamiseksi BMS ei salli latausta alle  $-10\text{ °C}$  lämpötilassa. Kun akun lämpötila on  $-10\text{ °C}$  tai korkeampi, lataus on mahdollista.

Litiumkennojen suojaamiseksi BMS ei salli latausta tai purkamista, kun akun lämpötila saavuttaa  $60\text{ °C}$ . Tämä tilanne voi tapahtua korkeassa ympäristön lämpötilassa tai toistuvien käynnistysyritysten tapauksessa, jotka kuumentavat akun. Kun akku on jäähtynyt, BMS sallii lataamisen ja purkamisen.

Suojaus	Palautusprosessi
<b>Yllilataus</b>	Palautuu, kun ulkoinen kuorma kytketään.
<b>Ylipurkaus</b>	Palautuu, kun lataus kytketään.
<b>Ylivirta</b>	Palautuu, kun ulkoinen kuorma poistetaan.
<b>Oikosulku</b>	Palautuu, kun ulkoinen kuorma poistetaan.
<b>Yllilämpötila</b>	Palautuu, kun palautuu käyttölämpötila-alueelleen.
<b>Alilämpötila</b>	Palautuu, kun palautuu käyttölämpötila-alueelleen.

## Lataaminen

Lataa tuote kytkemällä yhteensopiva litiumionilaturi positiiviseen (+) ja negatiiviseen (-) akun napaan. Suositeltava latausjännite on 14,6 V. Tuote käyttää edistynyttä litiumionitekniikkaa, joka mahdollistaa nopean latauksen. Tässä on taulukko latausajoista, jotka perustuvat 100-prosenttiseen purkautumissyvyyteen (DOD) käytettäessä suositeltuja NOCO Genius Smart -akkulatureita:

### Latausajat NOCO GENIUS -latureilla.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 h	1 h	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 h	1,5 h	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 h	2 h	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 h	3,5 h	1,4 h	42 min
<b>NLP30</b>	8 h	4 h	1,6 h	48 min

## Tekniset tiedot

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI-koko</b>	5	9	14	20	30
<b>Tyyppi</b>	Litium-ioni				
<b>Kemia</b>	Litiumionifosfaatti (LiFePO4)				
<b>Nimellisjännite (V)</b>	12,8				
<b>Ampeeritunnit</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Wattitunnit (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Aloitusvirta</b>	250	400	500	600	700
<b>Jatkuva virta</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Latausjännite (V)</b>	14,6 V				
<b>Latausvirta (A)</b>	6 A (maks.)	9 A (maks.)	12 A (maks.)	21 A (maks.)	24 A (maks.)
<b>Käyttölämpötila</b>	-20 °C – +60 °C				
<b>Latauslämpötila</b>	-20 °C – +50 °C				
<b>Säilytyslämpötila</b>	-20 °C – +60 °C				
<b>Kotelon suojaus</b>	IP66-vesitiiviysluokitus				
<b>Mitat: tuumaa (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Paino lbs (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO:n viiden (5) vuoden rajoitettu takuu.**

NOCO takaa, että tässä tuotteessa ("Tuote") ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä viiden (5) vuoden ajan ostopäivästä lukien ("Takuu aika"). Takuu aikana ilmoitettujen virheiden tapauksessa NOCO korjaa tai korvaa vialliset tuotteet oman harkintansa mukaan ja NOCO:n teknisen tuen analyysin perusteella. Varaosat ja tuotteet ovat uusia tai käyttökuntoisia, toiminnallisesti ja suorituskykyisesti verrattavissa alkuperäiseen osaan, ja niiden takuuta on jäljellä alkuperäisen takuun loppuun.

NOCO:N VASTUU TÄSSÄ ON ERITYISESTI RAJOITETTU VAIHTOON TAI KORJAUKSEEN. SIINÄ MÄÄRIN, KUIN LAKI SEN SALLII, NOCO EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TUOTTEEN OSTAJALLE TAI MILLEKÄÄN KOLMANNELLE OSAPUOLELLE AIHEUTUVASTA ERITYISESTÄ, EPÄSUORISTA TAI SEURAUKSELLISESTA VAHINGOISTA, ESIMERKIKSI MUTTA NÄIHIN RAJOITTUMATTA, MENETETYT TUOTOT, OMAISUUSVAHINGOT TAI HENKILÖVAHINGOT, JOTKA LIITTYVÄT TUOTTEESEEN, VAIKKA NOCO ON TIETOINEN SELLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA. TÄSSÄ ESITETTY TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT ILMAISTUT, OLETETUT, LAINSÄÄDÄNNÖLLISET TAI MUUT TAKUUT, SISÄLTÄEN MUTTA RAJOITTUMATTA, OLETETUT TAKUUT SOVELTUVUDESTA KAUPANKÄYNTIIN JA SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, SEKÄ NE, JOTKA MUODOSTUVAT KAUPANKÄYNNISTÄ, KÄYTÖSTÄ TAI KAUPANKÄYNNIN KÄYTÄNNÖISTÄ. TAPAUKSISSA, JOISSA SOVELLETTAVA LAINSÄÄDÄNTÖ EDELLYTTÄÄ TAKUITA, EHTOJA TAI VELVOITTEITA, JOITA EI VOIDA SULKEA POIS TAI MUUTTAA, TÄMÄ KOHTA PÄTEE KYSEISEN LAINSÄÄDÄNNÖN SALLIMASSA SUURIMASSA MAHDOLLISESSA LAAJUUDESSAAN.

Tämä takuu annetaan vain tuotteen alkuperäiselle ostajalle ostettaessa tuote NOCO:lta tai NOCO:n hyväksymältä jälleenmyyjältä tai jakelijalta, eikä sitä voida nimetä tai siirtää. Takuupyynnön esittämiseksi ostajan on: (1) pyydyttävä ja hankittava tavarapalautuksen ("RMA") numero ja palautuspaikan tiedot ("Palautuspaikka") NOCO-tuelta, sähköpostitse osoitteesta support@no.co tai soittamalla numeroon 1 800 456.6626, ja (2) lähetettävä tuote ja RMA-numero palautuspaikkaan. ÄLÄ LÄHETÄ TUOTETTA ENNEN KUIN OLET SAANUT RMA:N NOCO-TUELTA.

Alkuperäinen ostaja on vastuussa (ja hänen on suoritettava ennakkomaksu) kaikista pakkaus- ja kuljetuskustannuksista tuotteiden lähettämiseksi takuuhooltoon.

POISLUKIEK EDELLÄ MAINITUN, TÄMÄ ONGELMATON TAKUU EI PÄDE EIKÄ SITÄ SOVELLETA TUOTTEILLE, JOITA: (a) on käytetty väärin, käsitelty väärin, laiminlyöty, käsitelty huolimattomasti, ovat joutuneet onnettomuuksiin, on varastoitu väärin tai on käytetty äärimmäisen jännitteen tai lämpötilan olosuhteissa, altistettu iskuille tai värinälle, joka ylittävät NOCO:n turvallisen ja tehokkaan käytön suositukses; (b) on asennettu, käytetty tai huollettu väärin; (c) on muunnettu/muokattu ilman NOCO:n nimenomaista kirjallista suostumusta; (d) on purkanut, muuttanut tai korjannut muu kuin NOCO; e) joiden virheistä ilmoitettiin takuuajan jälkeen.

ONGELMATON TAKUU EI KATA SEURAAVIA: (1) normaali kuluminen; (2) kosmeettiset vauriot, jotka eivät vaikuta toimintaan, ja (3) tuotteet, joiden NOCO-sarjanumero puuttuu, sitä on muutettu tai se on peitetty.

### **ONGELMATOMAN TAKUUN EHDOT**

Nämä ehdot pätevät tuotteelle vain takuuajana. Ongelmaton takuu mitätöityy joko tietyn ajan kuluttua ostopäivästä (sarjanumeron päivästä luettuna, jos ostokuitia ei ole) tai tässä asiakirjassa aiemmin mainittujen tilanteiden takia.

#### **Kuitilla:**

5 vuotta: Ei veloitusta. Ostokuitin kanssa takuuajakso alkaa ostopäivästä.

#### **Ei kuitia:**

5 vuotta: Ei veloitusta. Ilman ostokuitia takuuajakso alkaa sarjanumeron päivästä.

Suosittellemme rekisteröimään NOCO-tuotteesi ostokuitin lataamiseksi ja takuun voimassaolopäivien jatkamiseksi. Voit rekisteröidä NOCO-tuotteesi verkossa osoitteessa [no.co/register](http://no.co/register). Jos sinulla on kysyttävää takuuseen tai tuotteeseen liittyen, ota yhteyttä NOCO-tukeen (sähköposti ja puhelinnumero on annettu edellä) tai kirjoita osoitteeseen: The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## FARA

## Användarhandbok och garanti



**LÄS NOGGRANT IGENOM OCH BEKANTA DIG MED SAMTLIG SÄKERHETSINFORMATION INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN FÖRSTA GÅNGEN.** Undlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna kan leda till **ELSTÖT**, **EXPLOSION** eller **BRAND** som i sin tur kan leda till svår skada, dödsfall, eller egendomsskada.



**Elstöt.** Produkten ifråga är en elektrisk apparat som kan orsaka elstöt eller svår skada. Undvik att doppa produkten i vatten eller att den blir blöt.



**Explosion.** Kortslut aldrig batteripolerna. Använd inte med en inkompatibel laddningsenhet. Försök inte starta, ladda eller ladda ur batteriet om det är skadat eller fryst. Ladda eller ladda aldrig ut produkten utanför dess driftstemperatur. Batteriet får aldrig överladdas eller överladdas. Överskrid aldrig batteriets maximala laddningsströmmar. Förbränn aldrig.



**Brand.** Produkten är en elektrisk lagringsenhet som kan avge värme. Täck inte över produkten eller placera föremål ovanpå produkten. Håll produkten borta från brännbart material.



**Skada mot ögon.** Ha på dig ögonskydd när du använder produkten. Batterier kan explodera och orsaka flygande spillror. Utifall kontaminering inträffar i ögon eller på huden ska du tvätta det påverkade området under rinnande rent vatten samt kontakta giftkontroll omedelbart.

**Svenska**

För ytterligare information  
och support, gå till:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Viktiga säkerhetsvarningar

**Proposition 65.** Batteripoler, batterianslutningar och tillbehör innehåller kemikalier. I Kalifornien betraktas dessa ämnen vara cancerframkallande och kan orsaka medfödda funktionsnedsättningar och andra reproduktionsskador. **Försiktighetsåtgärder.** Använd endast produkten för avsedda ändamål. Ha en till person i närheten när du använder produkten i fall att en nödsituation uppstår. Använd skyddsglasögon och skyddsutrustning när du arbetar i närheten av ett batteri. Tvätta alltid händerna efter att du rört batterierna eller tillhörande material. Håll inte i och bär inte på metallföremål när du arbetar med batterier. Detta inbegriper verktyg, klockor eller smycken. Om ett metallföremål tappas på batteriet kan det orsaka gnistor eller kortslutningar vilket kan leda till elektriska stötar, eldsvåda eller explosioner som i sin tur kan orsaka personskador, dödsfall eller skador på egendom. **Minderåriga.** Om produktens "köpare" avser att ge en minderårig person tillgång till att använda produkten, samtycker den vuxna köparen till att ge detaljerade instruktioner och att varna den minderåriga personen innan produkten används. "Köparen" samtycker till att hålla NOCO skadeslös för oavsiktlig eller felaktig användning av en minderårig. **Kvävningsrisk.** Produktens tillbehör kan utgöra en kvävningsrisk för barn. Lämna inte barn oövervakade i närheten av produkten eller tillbehör. Produkten är inte en leksak. **Hantering.** Hantera produkten varsamt. Produkten kan skadas av stötar. Använd inte produkten om den skadas, inklusive, men inte begränsat till, sprickor i produktens hölje. Fukt och vätskor kan skada produkten. Använd inte produkten eller andra elektriska komponenter i närheten av vätskor. Förvara produkten på en torr plats. Använd inte produkten om den blir blöt. Sluta omedelbart använda produkten om den blir blöt vid användning. **Modifikationer.** Försök inte förändra, modifiera eller reparera någon del av produkten. Demontering av produkten kan orsaka skador, dödsfall eller skador på egendom. Sluta använda produkten och kontakta NOCO om produkten skadas, inte fungerar eller kommer i kontakt med en vätska. Inaktivera under inga omständigheter det interna batterihanteringssystemet (BMS). Alla modifikationer av produkten upphäver dess garanti. **Användning.** Användningstemperaturintervallet är -20 °C till 60 °C. Laddningstemperaturintervallet är -10 °C till 50 °C. Använd inte produkten utanför de rekommenderade temperaturintervallen. **Förvaring.** Det rekommenderade förvaringstemperaturintervallet är -20 °C till 60 °C. Låt aldrig temperaturen överstiga 60 °C. För optimal hållbarhet, förvara produkten vid 25 °C med en laddningsstatus på över sjuttio procent (70 %). Självurladdningshastigheten vid förvaring är under fem procent (5 %) per månad. Det är inte rekommenderat att förvara batteriet längre än 6 månader utan att ladda det. **Ventilation.** Produkten avger inga gaser vid normal användning, så det finns inga specifika ventilationskrav. Det är däremot viktigt att minimera extrema temperaturer och

undvika att begränsa luftflödet till produkten. Ett utrymme på minst 0,50" (12,7 mm) runt produkten bör finnas för tillräckligt luftflöde.

**Kassering.** Produkten måste återvinnas eller kasseras separat från hushållsavfall. Det är förbjudet enligt lag att kassera produkten tillsammans med hushållsavfall. Ta alltid med produkten till din lokala batteriåtervinningscentral.

**Eftermontering.** Litiumjonbatterier väger avsevärt mindre än blybatterier med jämförbar kapacitet. Viss utrustning är utformad för att använda vikten av blybatterier för att åstadkomma viktfordelning. Användning av produkten som ersättningsbatteri kan påverka utrustningens viktfordelning. Var medveten om vilka konsekvenser den förändrade viktfordelningen har och försäkra säker viktfordelning. Du ansvarar själv för alla eventuella skador eller olyckor som sker på grund av försämrad stabilitet.

**Laddning.** Produkten är ett 12-volts litiumjonbatteri. Använd inte en laddare som använder pulsladdning eller en avsulfateringsfunktion. För bästa prestanda rekommenderar vi enbart 12-volts litium-läget på NOCO Genius-laddare. Om du använder en tredje-parts laddare måste den vara kompatibel med 12-volts litiumjärnfosfatbatterier (LiFePO4) med en laddningsspänning på 14,6 volt samt vara certifierad för en eller flera av följande standarder: IEC60601, UL1236, RCM, PSE eller CE (LVD, EMC). Var försiktig när du använder laddare av låg kvalitet, eftersom de kan utgöra en allvarlig elektrisk risk och kan orsaka personskador eller skada på egendom. Dessutom kan de försämma produktens livslängd och orsaka att produkten inte fungerar korrekt. NOCO ansvarar inte för användarens säkerhet när tillbehör eller laddare som inte godkänts av NOCO används. Sluta omedelbart använda produkten och kontakta kundtjänsten om batteriet vid laddning blir mycket varmt, ändrar form, sväller upp eller avger rök eller lukt.

**Anslutningar.** Säkerställ att alla anslutningar till produkten är säkra. Använd ett vridmoment på 7,9-10,2 Nm för att fästa anslutningarna ordentligt. Lösa anslutningar kan orsaka försämrad prestanda och högre temperaturer på grund av resistans, vilket kan leda till smältning av höljet eller potentiellt en eldsvåda.

**Medicinsk utrustning.** Produkten kan avge elektromagnetiska fält. Produkten innehåller magnetiska komponenter som kan störa pacemakers, defibrillatorer och annan medicinsk utrustning. Rådfråga din läkare innan du använder produkten om du använder dig av medicinsk utrustning. Sluta omedelbart använda produkten och kontakta din läkare om du misstänker att produkten stör din medicinska utrustning.

**Rengöring.** Koppla bort och avlägsna produkten innan rengöring. Torka omedelbart produkten om den kommer i kontakt med vätska eller någon förorening. Använd en mjuk luddfri (mikrofiber) trasa. Rengör inte batteriet med en högtryckstvätt.

**Explosiva atmosfärer.** Följ alla skyltar och instruktioner. Använd inte produkten i områden med särskilt explosiva atmosfärer, inklusive områden för bränslepåfyllning eller områden som innehåller kemikalier eller partiklar som spannmål, damm eller metallpulver.

**Aktiviteter med allvarliga konsekvenser.** Använd inte produkten i situationer där skador, dödsfall eller allvarliga miljöskador kan uppstå om produkten inte fungerar korrekt.

**Radiofrekvensstörning.**



Produkten följer alla regleringar gällande radiofrekvensutstrålning. Sådana utstrålningar från produkten kan påverka annan elektronisk utrustning negativt och möjligen orsaka att utrustningen inte fungerar korrekt.

## Installation

Kontrollera att produkten är fulladdad innan du installerar den. Kontrollera visuellt att produkten inte är skadad (t.ex. sprickor eller bucklor). Säkerställ att batterianslutningarna är smuts-, oxiderings- och korrosionsfria. Installera produkten horisontalt eller vertikalt, men med anslutningarna nedåtriktade. Följ nedanstående steg vid installationsprocessen:

1. Avlägsna det ursprungliga batteriet i enlighet med tillverkarens riktlinjer.
2. Jämför det ursprungliga batteriets höjd med produktens höjd. Om det ursprungliga batteriet är större än produkten, använd de medföljande brickorna och skummet för att matcha det ursprungliga batteriets storlek så nära som möjligt. Läs vår batteriinpassningsguide för mer information om batteriinpassning.
3. Fäst batteriet ordentligt i batterifacket. Kontrollera att batterikablarna når båda batterianslutningarna.
4. Använd den medföljande fastsättningsutrustningen för att fästa den positiva (+) batterikabeln till den positiva (+) batterianslutningen och den negativa (-) batterikabeln till den negativa (-) batterianslutningen. Kontrollera att batterikablarna är anslutna till rätt polaritet.
5. Fäst batteriet ordentligt med ett vridmoment på 7,9-10,2 Nm. Dra inte åt för hårt.

## Batteriinpassning

Följande tabell visar batteriinpassningarna och motsvarande brickor och skum som behövs för att uppnå rätt höjd, bredd och längd efter monteringsändamål.

Modell	Batteriinpassning	Brickor
NLP5	BTZ5S	Inga
	BTX4L-BS	Inga
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Inga
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Inga
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Inga

## Felsökning

### Dynamiskt BMS.

Produkten använder ett dynamiskt batterihanteringssystem (BMS) som övervakar de interna litiumjoncellerna och kopplar bort dem om problem uppstår. BMS skyddar mot fel som uppstår på grund av överladdning, överurladdning, överspänning, kortslutning, för hög temperatur och för låg temperatur. BMS innefattar även cellbalansering för att bibehålla spänningsbalans mellan individuella celler för att säkerställa optimal batteriprestanda. BMS återställer sig automatiskt från feltillstånd utan att användaren behöver göra något.

Vid extremt kalla temperaturer kan det ta längre tid för batteriet att tillhandahålla ström till en början. Försök starta om utrustningen om detta händer. Upprepade försök värmer upp litiumcellerna och tillåter dem att ge tillräckligt med ström. För att skydda litiumcellerna tillåter BMS inte laddning i förhållanden under  $-10\text{ °C}$ . När batteriets temperatur uppnår  $-10\text{ °C}$  eller högre tillåts laddning igen.

För att skydda litiumcellerna tillåter BMS inte laddning eller urladdning när batteritemperaturen uppnår  $60\text{ °C}$ . Denna situation kan uppstå vid hög omgivningstemperatur och upprepade startförsök, vilket självupphettar batteriet. När batteriet svalnat tillåter BMS laddning och urladdning igen.

Skydd	Återhämtningsprocess
Överladdning	Återhämtas när en extern laddning tillämpas.
Överurladdning	Återhämtas när en laddare används.
Överspänning	Återhämtas när en extern laddning avlägsnas.
Kortslutning	Återhämtas när en extern laddning avlägsnas.
För hög temperatur	Återhämtas när användningstemperaturen ligger inom intervallet
För låg temperatur	Återhämtas när användningstemperaturen ligger inom intervallet

## Laddning

För att ladda produkten, anslut en kompatibel litiumjonladdare till de positiva (+) och negativa (-) batterianslutningarna. Den rekommenderade laddningsspänningen är 14,6 volt. Produkten använder avancerad litiumjonteknologi som tillåter snabbbladdning av de interna litiumjoncellerna. Nedan följer en tabell över laddningstiderna, baserat på 100 % urladdningsdjup (DOD) med de rekommenderade NOCO Genius smarta batteriladdarna:

### Laddningstider med NOCO GENIUS-laddare.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 tim	1 tim	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 tim	1,5 tim	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 tim	2 tim	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 tim	3,5 tim	1,4 tim	42 min
<b>NLP30</b>	8 tim	4 tim	1,6 tim	48 min

## Tekniska specifikationer

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI-storlek</b>	5	9	14	20	30
<b>Typ</b>	Litium - jon				
<b>Kemi</b>	Litiumjärnfosfat (LiFePO4)				
<b>Nominell spänning (V)</b>	12,8				
<b>Amp-timmar</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watt-timmar (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Startström</b>	250	400	500	600	700
<b>Kontinuerlig ström</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Laddningsspänning (V)</b>	14,6 V				
<b>Laddningsström (A)</b>	6 A (Max)	9 A (Max)	12 A (Max)	21 A (Max)	24 A (Max)
<b>Användningstemperatur</b>	-20°C till +60°C				
<b>Laddningstemperatur</b>	-20°C till +50°C				
<b>Förvaringstemperatur</b>	-20°C till +60°C				
<b>Hölskydd</b>	IP66 vattentätetsklassificering				
<b>Dimensioner: tum (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Vikt pund (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## NOCO fem (5) års begränsad garanti.

NOCO garanterar att denna produkt ("Produkten") kommer att vara fri från material- och utförandedefekter under en period på fem (5) år från och med inköpsdatumet ("Garantiperioden"). För defekter rapporterade under garantiperioden kommer NOCO, efter eget gottfinnande och i enlighet med analys utförd av NOCO:s tekniska support, antingen reparera eller ersätta defekta produkter. Ersättningsdelar och produkter kommer att vara nya eller använda i gott skick, jämförbara med den ursprungliga delen i funktionalitet och prestanda och täckas av garantin under resten av den ursprungliga garantiperioden.

NOCO:S ANSVAR ÄR UTTRYCKLIGEN BEGRÄNSAT TILL UTBYTE ELLER REPARATION. I DEN UTSTRÄCKNING SOM LAGEN TILLÅTER ANSVARAR NOCO INTE GENTEMOT PRODUKTENS KÖPARE ELLER ANNAN TREDJE-PART FÖR SÄRSKILDA, INDIREKTA, FÖLJD- ELLER EXEMPLARISKA SKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLORADE VINSTER, SKADOR PÅ EGENDOM ELLER PERSONSKADOR SOM PÅ NÅGOT SÄTT ÄR RELATERADE TILL PRODUKTEN, OAVSETT ORSAKEN, ÄVEN OM NOCO ÄR MEDVETEN OM ATT SÅDANA SKADOR KAN UPPSTÅ. DENNA GARANTI ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER, BÅDE UTTRYCKTA, UNDERFÖRSTÅDDA OCH LAGSTADGADE ELLER PÅ ANNAT SÄTT, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING TILL DE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIerna OM ALLMÄN LÄMPLIGHET OCH ÄNDAMÅLSENLIGHET, SAMT DE SOM HÄRRÖR FRÅN HANDELS- ELLER ANVÄNDNINGSBruk. I HÄNDELSE AV ATT TILLÄMPLIGA LAGAR INNEBÄR GARANTIER, VILLKOR ELLER SKYLDIGHETER SOM INTE KAN UTESLUTAS ELLER ÄNDRAS, SKA DENNA PARAGRAF TILLÄMPAS I STÖRSTA MÖJLIGA UTSTRÄCKNING SOM TILLÅTS ENLIGT LAG.

Denna garanti är enbart till förmån för den ursprungliga köparen av produkten från NOCO eller från en återförsäljare eller distributör som godkänts av NOCO, och kan inte tilldelas eller överföras. För att göra anspråk på garantin måste köparen: (1) begära och erhålla ett RMA-nummer ("RMA") och information om returneringsplatsen ("Returneringsplatsen") från NOCO:s kundtjänst genom att skicka ett e-postmeddelande till support@no.co eller genom att ringa till 1.800.456.6626; och (2) skicka produkten, inklusive RMA-numret och kvittot, till returneringsplatsen. SKICKA INTE IN PRODUKTEN UTAN ATT FÖRST ERHÅLLA ETT RMA-NUMMER FRÅN NOCO:S KUNDTJÄNST.

Den ursprungliga köparen ansvarar för (och måste förskottsbeta för) alla paketerings- och transportkostnader för att skicka in produkten till garantiservice.

TROTS DET OVANNÄMMDA UPPHÖR DENNA KRÅNGEL-FRIA GARANTI ATT GÄLLA OCH TÄCKER INTE PRODUKTER SOM: (a) används eller hanteras felaktigt, utsätts för oaktsam hantering, olycka, felaktig förvaring eller som utsätts för användning under extremt hög spänning, temperatur, stöt eller vibration som är utöver NOCO:s rekommendationer för säker och effektiv användning; (b) installeras, används eller underhålls felaktigt; (c) är/har modifierats utan att skriftligen fått godkänt av NOCO; (d) har tagits isär, förändrats eller reparerats av någon annan än NOCO; (e) har defekter som har rapporterats efter garantiperioden.

DENNA KRÅNGEL-FRIA GARANTI TÄCKER INTE: (1) normalt slitage; (2) kosmetisk skada som inte påverkar funktionaliteten; eller (3) produkter där NOCO-serienumret saknas, har ändrats eller förvanskats.

### **VILLKOR FÖR KRÅNGEL-FRI GARANTI**

Dessa villkor gäller endast för produkten under garantiperioden. Den krångel-fria garantin upphör att gälla antingen efter förfluten tid från inköpsdatumet (förfluten tid från datum för serienummer, om inköpsbevis saknas) eller enligt de villkor som angavs tidigare i detta dokument. Returnera produkten med lämplig dokumentation.

#### **Med kvitto:**

5 år: Ingen avgift. Med inköpsbevis börjar garantiperioden från och med inköpsdatumet.

#### **Utan kvitto:**

5 år: Ingen avgift. Utan inköpsbevis börjar garantiperioden från och med datumet för serienumret.

Vi rekommenderar att du registrerar din NOCO-produkt för att kunna ladda upp inköpsbevis och förlänga dina gällande garantidatum. Du kan registrera din NOCO-produkt online på: [no.co/register](http://no.co/register). Om du har några frågor angående din garanti eller produkt kan du kontakta NOCO:s kundtjänst (e-post och telefonnummer ovan) eller skriva till: NOCO-företaget, på 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ



**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.** Μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια μπορεί να οδηγήσει σε **ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΕΚΡΗΞΗ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ**, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΘΑΝΑΤΟ**, ή **ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ**.



**Ηλεκτροπληξία.** Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή από την οποία μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μην το εμβαπτίζετε σε νερό ή επιτρέψετε να βραχεί.



**Έκρηξη.** Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Μην το χρησιμοποιείτε με ασύμβατη συσκευή φόρτισης. Μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε, να φορτίσετε ή να αποφορτίσετε την μπαταρία σε περίπτωση βλάβης ή κατάψυξης. Ποτέ μην φορτίζετε ή εκφορτίζετε το προϊόν εκτός των θερμοκρασιών λειτουργίας του. Ποτέ μην υπερφορτίζετε ή υπερφορτίζετε την μπαταρία. Ποτέ μην υπερβαίνετε τα μέγιστα ρεύματα φόρτισης της μπαταρίας. Ποτέ μην αποτεφρώνετε.



**Πυρκαγιά.** Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή αποθήκευσης που μπορεί να εκπέμπει θερμότητα. Μην καλύπτετε το προϊόν και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω από το προϊόν. Κρατήστε το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά.



**Τραυματισμός ματιών.** Φοράτε γυαλιά προστασίας κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν και να προκαλέσουν την εκτίναξη θραυσμάτων. Στην περίπτωση της μόλυνσης των οφθαλμών ή του δέρματος, πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με τρεχούμενο καθαρό νερό και επικοινωνήστε με το κέντρο αντιμετώπισης δηλητηριάσεων.αμέσως.

## Ελληνικά

Για περισσότερες  
πληροφορίες και υποστήριξη  
επισκεφθείτε:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Σημαντικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

**Πρόταση 65.** Οι συστοιχίες, οι πόλοι των μπαταριών και τα σχετικά παρελκόμενα περιέχουν χημικά. Είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι αυτά τα υλικά προκαλούν καρκίνο και άλλες συγγενείς αναπηρίες και άλλες βλάβες στο αναπαραγωγικό σύστημα. **Προσωπική Προφύλαξη.** Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για την ενδεικνυόμενη χρήση του. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, να έχετε κάποιο άλλο άτομο δίπλα σας κατά τη διάρκεια της χρήσης αυτού του προϊόντος. Να φοράτε πλήρη προστατευτικό εξοπλισμό για τα μάτια και προστατευτικό ρουχισμό όταν εργάζεστε κοντά σε μπαταρίες. Να πλένετε πάντοτε τα χέρια σας μετά από τον χειρισμό των μπαταριών και των σχετικών υλικών. Μην χειρίζεστε και μη φοράτε οποιαδήποτε άλλα μεταλλικά αντικείμενα όταν εργάζεστε με μπαταρίες, συμπεριλαμβανομένων των εξής: εργαλείων, ρολογιών ή κοσμημάτων. Εάν πέσει μέταλλο πάνω στην μπαταρία, μπορεί να προκληθούν σπινθήρες ή να προκληθεί βραχυκύκλωμα, κάτι που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροσόκ, φωτιά, έκρηξη και να προκληθεί τραυματισμός, θάνατος ή φθορά περιουσίας. **Ανήλικοι.** Εάν αυτό το προϊόν αγοράστηκε με σκοπό τη χρήση από ανήλικο από τον "Αγοραστή", ο ενήλικος αγοραστής συμφωνεί να παρέχει λεπτομερείς οδηγίες και προειδοποιήσεις σε οποιονδήποτε ανήλικο πριν από τη χρήση. Ο "Αγοραστής" συμφωνεί να καλύψει τη ΝΟCΟ έναντι οποιασδήποτε μη ενδεικνυόμενης ή λανθασμένης χρήσης από ανήλικο. **Κίνδυνος Πνιγμού.** Τα αξεσουάρ για το προϊόν ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο πνιγμού για παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν ή οποιοδήποτε από τα αξεσουάρ. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. **Χειρισμός.** Να χειρίζεστε το προϊόν με προσοχή. Μπορεί να προκληθούν βλάβες στο προϊόν εάν αυτό χτυπηθεί. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν αυτό έχει υποστεί φθορές, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, σπασμάτων στο περίβλημα. Η υγρασία και τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο προϊόν. Μην χειρίζεστε τα προϊόντα ή οποιοδήποτε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό κοντά σε οποιοδήποτε υγρό. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν αυτό βραχεί. Εάν το προϊόν βρίσκεται ήδη σε λειτουργία και βραχεί, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του. **Τροποποιήσεις.** Μην επιχειρήσετε οποιαδήποτε αλλαγή, τροποποίηση ή επισκευή σε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος. Η αποσυναρμολόγηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Εάν το προϊόν υποστεί βλάβη, φθορές, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τη ΝΟCΟ. Μην απενεργοποιήσετε ποτέ το εσωτερικό σύστημα διαχείρισης μπαταρίας (BMS) για οποιοδήποτε λόγο. Οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν θα ακυρώσει την εγγύησή σας. **Λειτουργία.** Η εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας είναι από -4°F (-20°C) έως 140°F (60°C). Το εύρος θερμοκρασίας φόρτισης είναι από 14°F (-10°C) έως 122°F (50°C). Μην το χρησιμοποιείτε εκτός του εύρους των συνιστώμενων θερμοκρασιών. **Αποθήκευση.** Το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας για αποθήκευση είναι από -4°F (-20°C) έως 140°F (60°C). Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες άνω των 140°F (60°C) για οποιοδήποτε λόγο. Για τη μέγιστη διάρκεια ζωής, αποθηκεύστε το στους 77°F (25°C) και σε κατάσταση φόρτισης (SOC) μεγαλύτερη από εβδομήντα τοις εκατό (70%). Ο βαθμός αδρανούς αποφόρτισης σε κατάσταση αποθήκευσης είναι μικρότερος από πέντε τοις εκατό (5%) ανά μήνα. Δεν συνιστάται να διατηρείτε αποθηκευμένη την μπαταρία χωρίς να τη φορτίζετε για διάστημα μεγαλύτερο των 6 μηνών. **Εξαερισμός.** Το προϊόν δεν απελευθερώνει αέρια κατά τη διάρκεια της κανονικής του λειτουργίας, επομένως δεν υπάρχουν συγκεκριμένες απαιτήσεις

εξαερισμού. Ωστόσο, είναι εξαιρετικά σημαντικό να αποφεύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες ή να περιορίζετε τον εξαερισμό του προϊόντος. Πρέπει να διατηρείτε χώρο τουλάχιστον 0.50" (12.7 mm) γύρω από το προϊόν για να επιτρέπεται ο επαρκής εξαερισμός. **Απόρριψη.** Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται στην ανακύκλωση ή να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα. Η απόρριψη του προϊόντος μαζί με τα οικιακά απόβλητα είναι παράνομη με βάση τους περιβαλλοντικούς νόμους και κανονισμούς της πολιτείας και της ομοσπονδίας. Να απορρίπτετε το προϊόν πάντοτε στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης μπαταριών. **Μετασκευή.** Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου ζυγίζουν σημαντικά λιγότερο από τις μπαταρίες μολύβδου - οξέος αντίστοιχης χωρητικότητας. Ορισμένα μηχανήματα είναι σχεδιασμένα με τρόπο που χρησιμοποιεί το βάρος των μπαταριών μολύβδου - οξέος για να επιτευχθεί σταθμισμένη κατανομή του βάρους. Η χρήση του προϊόντος σαν υποκατάστατο μπαταρίας μπορεί να επηρεάσει την κατανομή του βάρους του εξοπλισμού. Κατανοήστε τις συνέπειες της τροποποίησης της κατανομής του βάρους και εξασφαλίστε ότι έχετε ασφαλή κατανομή βάρους. Φέρετε όλη την ευθύνη για οποιεσδήποτε τυχόν ζημιές, τραυματισμούς ή ατυχήματα που μπορεί να συμβούν λόγω κακής σταθερότητας. **Φόρτιση.** Το προϊόν διαθέτει μπαταρία ιόντων λιθίου 12 βολτ. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές που διαθέτουν λειτουργία παλμικής φόρτισης ή αποθείωσης. Για τη βέλτιστη δυνατή απόδοση, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο τη λειτουργία λιθίου 12 βολτ των φορτιστών NOCO Genius. Εάν χρησιμοποιείτε φορτιστή άλλου κατασκευαστή, θα πρέπει αυτός να είναι συμβατός με μπαταρίες Φωσφορικού Σιδήρου - Λιθίου (LiFePO4) 12 βολτ με τάση φόρτισης 14,6 βολτ και θα πρέπει να είναι πιστοποιημένος με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω πρότυπα: IEC60601, UL1236, RCM, PSE ή CE (LVD, EMC). Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση φορτιστών χαμηλής ποιότητας, καθώς ενδέχεται να ενέχουν σοβαρό κίνδυνο ηλεκτροσόκ, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ατόμου ή υλικές ζημιές, καθώς και να μικρύνει το χρόνο ζωής του προϊόντος και να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Η NOCO δεν ευθύνεται για την ασφάλεια του χρήστη, όταν αυτός χρησιμοποιεί αξεσουάρ ή φορτιστές που δεν είναι εγκεκριμένοι από τη NOCO. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, εάν η μπαταρία θερμανθεί υπερβολικά, εάν παραμορφωθεί, εάν έχει φουσκώσει ή η εκλύει καπνό ή μυρωδιά, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. **Συνδέσεις.** Εξασφαλίστε ότι όλες οι συνδέσεις στο προϊόν είναι ασφαλισμένες. Χρησιμοποιήστε ροπή μεγέθους 70-90 λιβρών ανά ίντσα για να ασφαλίσετε τις συνδέσεις επαρκώς. Τυχόν χαλαρές συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν μειωμένη απόδοση και αυξημένη θερμοκρασία, λόγω αντίστασης, η οποία μπορεί να λιώσει το περίβλημα ή να προκαλέσει ενδεχομένως φωτιά. **Ιατρικές Συσκευές.** Το προϊόν μπορεί να εκπέμψει ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Το προϊόν περιέχει μαγνητικά μέρη, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν παρεμβολές σε βηματοδότες, απινιδωτές ή άλλες ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση εάν έχετε οποιαδήποτε ιατρική συσκευή. Εάν υποπτεύεστε ότι το προϊόν δημιουργεί παρεμβολές σε ιατρικές συσκευές, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. **Καθαρισμός.** Αποσυνδέστε και αφαιρέστε το προϊόν πριν το καθαρίσετε, στεγνώστε αμέσως το προϊόν εάν έρθει σε επαφή με υγρό ή οποιοδήποτε άλλο μολυσματικό παράγοντα. Χρησιμοποιήστε ένα απαλό κομμάτι υφάσματος που να μην αφήνει χνούδια (μικροΐνες). Μην χρησιμοποιείτε πλυστικό μηχανήμα για να καθαρίσετε την μπαταρία. **Εκρήξιμες Ατμόσφαιρες.** Τηρήστε όλες τις ενδείξεις και τις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε οποιαδήποτε περιοχή που μπορεί να έχει πιθανώς εκρήξιμες ατμόσφαιρες, συμπεριλαμβανομένων περιοχών ανεφοδιασμού καυσίμων ή περιοχών με χημικά ή σωματίδια, όπως σιτηρά, σκόνη ή μέταλλα σε μορφή σκόνης. **Δραστηριότητες Υψηλού**

**Ρίσκου.** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιπτώσεις όπου τυχόν δυσλειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, θάνατο ή σοβαρή μόλυνση του περιβάλλοντος. **Παρεμβολές Ραδιοσυχνοτήτων.** Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των κανονισμών που διέπουν τις εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων. Τέτοιες εκπομπές από το προϊόν μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία άλλου ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προκαλώντας, ενδεχομένως, δυσλειτουργίες σε αυτόν.

## Εγκατάσταση

Προτού εγκαταστήσετε το προϊόν, επιβεβαιώστε ότι είναι πλήρως φορτισμένο. Εξετάστε οπτικά το προϊόν για οποιαδήποτε τυχόν σημάδια φθοράς (π.χ., ραγίσματα, βαθουλώματα). Επιβεβαιώστε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας δεν έχουν σκόνη, οξείδωση ή διάβρωση. Εγκαταστήστε το προϊόν σε οποιαδήποτε οριζόντια ή κάθετη θέση, εκτός από αυτή, στην οποία οι ακροδέκτες είναι στραμμένοι προς τα κάτω. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για τη διαδικασία εγκατάστασης:

1. Αφαιρέστε την αρχική μπαταρία, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Συγκρίνετε το ύψος της αρχικής μπαταρίας με το προϊόν. Εάν οι διαστάσεις της αρχικής μπαταρίας είναι μεγαλύτερες από αυτές του προϊόντος, χρησιμοποιήστε τους αποστάτες και τον αφρό που περιλαμβάνονται στη συσκευασία για να προσαρμόσετε το ύψος, έτσι ώστε αυτό να ταιριάζει με το ύψος της αρχικής μπαταρίας όσο το δυνατόν περισσότερο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθέτηση, συμβουλευτείτε τον οδηγό τοποθέτησης μπαταρίας μας.
3. Στερεώστε με ασφάλεια την μπαταρία στο δίσκο/κουτί της μπαταρίας, εξασφαλίζοντας ότι το μήκος των καλωδίων της μπαταρίας επαρκεί και για τους δυο ακροδέκτες της μπαταρίας.
4. Χρησιμοποιώντας τα εργαλεία πρόσδεσης που περιλαμβάνονται, συνδέστε το θετικό (+) καλώδιο μπαταρίας στον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας και το αρνητικό (-) καλώδιο μπαταρίας (-) στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας. Εξασφαλίστε ότι τα καλώδια της μπαταρίας είναι συνδεδεμένα με τη σωστή πολικότητα.
5. Στερεώστε με ασφάλεια την μπαταρία χρησιμοποιώντας ροπή 70-90 λιβρών ανά ίντσα. Μην τη σφίξετε υπερβολικά.

## Τοποθέτηση Μπαταρίας

Ο παρακάτω πίνακας παρέχει τα στοιχεία τοποθέτησης της μπαταρίας και τους αντίστοιχους αποστάτες και τον αφρό που χρειάζεται για να πετύχετε το κατάλληλο ύψος, πλάτος και μήκος για τη μετασκευή.

Μοντέλο	Τοποθέτηση Μπαταρίας	Αποστάτες
NLP5	BTZ5S	Κανένα
	BTX4L-BS	Κανένα
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Κανένα
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Κανένα
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Κανένα

## Αντιμετώπιση Προβλημάτων

### Δυναμικό BMS.

Το προϊόν χρησιμοποιεί ένα δυναμικό Σύστημα Διαχείρισης Μπαταρίας (BMS), το οποίο παρακολουθεί τα εσωτερικά στοιχεία ιόντων λιθίου και τα αποσυνδέει εάν παρουσιαστεί κάποιο σφάλμα. Το BMS προστατεύει από υπερφόρτιση, υπερβολική αποφόρτιση, υπερβολική ένταση ρεύματος, βραχυκύκλωμα, υπερθέρμανση και χαμηλές θερμοκρασίες. Επίσης, το BMS περιλαμβάνει λειτουργία εξισορρόπησης των στοιχείων, με σκοπό να διατηρηθεί ισορροπία ανάμεσα στα ξεχωριστά στοιχεία για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας. Το BMS αποτρέπει αυτόματα τυχόν σφάλματα χωρίς την παρέμβαση του χρήστη.

Σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες, η μπαταρία μπορεί, αρχικά, να παρέχει ισχύ με αργό ρυθμό. Εάν παρουσιαστεί κάτι τέτοιο, δοκιμάστε να επανεκκινήσετε τον εξοπλισμό. Οι επαναλαμβανόμενες προσπάθειες θα θερμάνουν από μόνες τους τα στοιχεία λιθίου και θα τους επιτρέψει να παρέχουν επαρκή ισχύ. Για την προστασία των στοιχείων λιθίου, το BMS δεν επιτρέπει τη φόρτιση σε θερμοκρασίες κάτω από  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ). Μόλις η θερμοκρασία της μπαταρίας φτάσει τους  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) ή και παραπάνω, θα επιτρέπεται η φόρτιση.

Για την προστασία των στοιχείων λιθίου, το BMS δεν επιτρέπει τη φόρτιση ή την αποφόρτιση όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας φτάσει τους  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Αυτή η κατάσταση μπορεί να παρουσιαστεί σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και επαναλαμβανόμενες προσπάθειες εκκίνησης, οι οποίες θερμαίνουν από μόνες τους την μπαταρία. Μόλις η μπαταρία κρυώσει, το BMS θα επιτρέψει την φόρτιση και την αποφόρτιση.

Προστασία	Διαδικασία Επαναφοράς
Υπερφόρτιση	Επανέρχεται όταν συνδεθεί εξωτερικό φορτίο.
Υπερβολική Αποφόρτιση	Επανέρχεται όταν συνδεθεί φορτιστής.
Υπερβολική Ένταση Ρεύματος	Επανέρχεται με την αποσύνδεση του εξωτερικού φορτίου.
Βραχυκύκλωμα	Επανέρχεται με την αποσύνδεση του εξωτερικού φορτίου.
Υπερθέρμανση	Επανέρχεται όταν επιστρέψει στο λειτουργικό εύρος θερμοκρασίας.
Χαμηλή Θερμοκρασία	Επανέρχεται όταν επιστρέψει στο λειτουργικό εύρος θερμοκρασίας.

## Φόρτιση

Για να επαναφορτίσετε το προϊόν, συνδέστε έναν συμβατό φορτιστή μπαταριών ιόντων λιθίου στον θετικό (+) και τον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας. Η συνιστώμενη τάση ρεύματος για τη φόρτιση είναι 14,6 βολτ. Το προϊόν χρησιμοποιεί εξελιγμένη τεχνολογία ιόντων λιθίου, η οποία επιτρέπει τη γρήγορη φόρτιση των εσωτερικών στοιχείων ιόντων λιθίου. Στον παρακάτω πίνακα αναγράφονται οι χρόνοι φόρτισης, σε βαθμό αποφόρτισης (DOD) 100%, χρησιμοποιώντας τους συνιστώμενους Έξυπνους Φορτιστές Μπαταρίας NOCO Genius:

### Χρόνοι Επαναφόρτισης Με Χρήση Φορτιστών NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 ώρες	1 ώρα	24 λεπτά	-
<b>NLP9</b>	3 ώρες	1,5 ώρες	36 λεπτά	-
<b>NLP14</b>	4 ώρες	2 ώρες	48 λεπτά	24 λεπτά
<b>NLP20</b>	7 ώρες	3,5 ώρες	1,4 ώρες	42 λεπτά
<b>NLP30</b>	8 ώρες	4 ώρες	1,6 ώρες	48 λεπτά

## Τεχνικές Προδιαγραφές

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Μέγεθος BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Τύπος</b>	Ιόντων Λιθίου				
<b>Χημική Σύσταση</b>	Φωσφορικού Σιδήρου - Λιθίου (LiFePO4)				
<b>Ονομαστική Τάση (V)</b>	12,8				
<b>Αμπερώρια</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Βατώρες (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Ρεύμα Εκκίνησης</b>	250	400	500	600	700
<b>Συνεχές Ρεύμα</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Τάση Φόρτισης (V)</b>	14,6V				
<b>Ρεύμα Φόρτισης (A)</b>	6A (Μεγ.)	9A (Μεγ.)	12A (Μεγ.)	21A (Μεγ.)	24A (Μεγ.)
<b>Θερμοκρασία Λειτουργίας</b>	από -20°C έως +60°C				
<b>Θερμοκρασία Φόρτισης</b>	από -20°C έως +50°C				
<b>Θερμοκρασία Αποθήκευσης</b>	από -20°C έως +60°C				
<b>Προστασία Περιβλήματος</b>	Πιστοποίηση αδιαβροχοποίησης IP66				
<b>Διαστάσεις: Ίντσες (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Βάρος σε Λίβρες (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## Εγγύηση NOCO Για Πέντε (5) Έτη.

Η NOCO εγγυάται ότι αυτό το προϊόν (εφεξής το "Προϊόν") δεν θα έχει ελαττώματα στα υλικά και την εργασία για μια περίοδο Πέντε (5) Ετών από την ημερομηνία αγοράς (εφεξής η "Περίοδος Εγγύησης"). Σε περίπτωση αναφοράς σφάλματος κατά τη διάρκεια της Περιόδου Εγγύησης, σύμφωνα με τη διακριτική ευχέρεια της NOCO και μετά από ανάλυση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης της NOCO, θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τυχόν ελαττωματικά προϊόντα. Τα ανταλλακτικά και τα προϊόντα με τα οποία γίνεται η αντικατάσταση θα είναι καινούργια ή ανακατασκευασμένα, σε κατάσταση λειτουργίας και απόδοσης συγκρίσιμες με εκείνες του αρχικού μέρους και θα βρίσκεται υπό εγγύηση για το υπόλοιπο της αρχικής Περιόδου Εγγύησης.

Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ NOCO, ΟΠΩΣ ΑΥΤΗ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ. ΣΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, Η NOCO ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΤΥΧΟΝ ΕΥΘΥΝΕΣ ΕΝΑΝΤΙ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΓΟΡΑΣΤΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΤΡΙΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΒΟΛΕΣ ΕΙΔΙΚΩΝ, ΕΜΜΕΣΩΝ, ΣΥΝΑΚΟΛΟΥΘΩΝ Ή ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΚΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΓΙΑ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΑ ΚΕΡΔΗ, ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ, ΑΣΧΕΤΩΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΣΤΗΝ ΟΠΟΙΑ Η NOCO ΕΙΧΕ ΓΝΩΣΗ ΤΗΣ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΤΕΤΟΙΑΣ ΖΗΜΙΑΣ. ΟΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ, ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ, ΘΕΣΠΙΣΜΕΝΕΣ Ή ΑΛΛΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΧΩΡΙΣ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ, ΤΩΝ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΚΑΠΟΙΟΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΚΑΙ ΟΛΩΝ ΟΣΩΝ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΛΟΓΩ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ Ή ΑΓΟΡΑΣ. ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ ΤΕΤΟΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΟΡΟΥΣ Ή ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ, ΠΟΥ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΘΟΥΝ Ή ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΟΥΝ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ ΘΑ ΙΣΧΥΕΙ ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΑΥΤΗ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ.

Αυτή η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά και μόνο προς όφελος του αρχικού αγοραστή του Προϊόντος από τη NOCO ή από εγκεκριμένο μεταπωλητή ή αντιπρόσωπο της NOCO και δεν μπορεί να γίνει ανάθεσή της ή μεταφορά της. Για την αξίωση της εγγύησης, ο αγοραστής θα πρέπει: (1) να ζητήσει και να αποκτήσει έναν αριθμό έγκρισης επιστροφής εμπορεύματος ("RMA") και στοιχεία διεύθυνσης επιστροφής (εφεξής η "Διεύθυνση Επιστροφής") από το Τμήμα Εξυπηρέτησης της NOCO, στέλνοντας ένα μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο [support@no.co](mailto:support@no.co) ή καλώντας το 1.800.456.6626 και (2) αποστέλλοντας το Προϊόν, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού RMA και της απόδειξης στη Διεύθυνση Επιστροφής. ΜΗΝ ΣΤΕΛΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΛΑΒΕΙ ΠΡΩΤΑ ΤΟΝ RMA ΑΠΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ NOCO.

Ο αρχικός αγοραστής είναι υπεύθυνος (και πρέπει να προπληρώσει) για όλα τα έξοδα συσκευασίας και μεταφοράς για την αποστολή των προϊόντων για την υπηρεσία εγγύησης.



ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, ΑΥΤΗ Η ΠΑΡΟΧΗ ΑΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑ ΑΚΥΡΗ ΚΑΙ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ: (α) χρησιμοποιήθηκαν με λάθος σκοπό, με λάθος τρόπο, υπέστησαν κατάχρηση ή απρόσεκτο χειρισμό, ατύχημα, ακατάλληλη αποθήκευση ή τέθηκαν σε λειτουργία σε συνθήκες ακραίας τάσης, θερμοκρασίας, σοκ ή δονήσεων πέραν όσων συνιστά η NOCO για ασφαλή και αποτελεσματική χρήση· (β) δεν εγκαταστάθηκαν, δε λειτούργησαν ή δε συντηρήθηκαν σωστά· (γ) υφίσταται/υπέστησαν τροποποιήσεις χωρίς τη ρητή γραπτή συναίνεση της NOCO· (δ) αποσυναρμολογήθηκαν, τροποποιήθηκαν ή επισκευάστηκαν από οποιονδήποτε άλλο πέραν της ίδιας της NOCO· (ε) η ελαττωματική τους λειτουργία αναφέρθηκε μετά το πέρας της Περιόδου Εγγύησης.

ΑΥΤΗ Η ΠΑΡΟΧΗ ΑΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ: (1) φυσική φθορά λόγω χρήσης· (2) εξωτερικές φθορές, οι οποίες δεν επηρεάζουν τη λειτουργικότητα· ή (3) Προϊόντα των οποίων λείπει, τροποποιήθηκε ή αλλοιώθηκε ο σειριακός αριθμός NOCO.

### **ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αυτές οι προϋποθέσεις ισχύουν μόνο για το Προϊόν, το οποίο βρίσκεται εντός της Περιόδου Εγγύησης. Η Παροχή Απροβλημάτιστης Εγγύησης ακυρώνεται είτε με την παρέλευση του χρόνου από την ημερομηνία αγοράς (παρέλευση χρόνου από την ημερομηνία του σειριακού αριθμού, εάν δεν υπάρχει απόδειξη αγοράς) ή από τους όρους που αναγράφονται παραπάνω στο παρόν κείμενο. Επιστρέψτε το προϊόν μαζί με τα κατάλληλα έγγραφα.

### **Με Την Απόδειξη:**

5 Έτη: ΧΩΡΙΣ Χρέωση. Με την απόδειξη αγοράς, η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς

### **ΧΩΡΙΣ Απόδειξη:**

5 Έτη: ΧΩΡΙΣ Χρέωση. ΧΩΡΙΣ την απόδειξη αγοράς, η περίοδος ισχύος της εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία του σειριακού αριθμού.

Σας συνιστούμε να κάνετε εγγραφή του προϊόντος σας NOCO, για να μπορέσετε να στείλετε την απόδειξη αγοράς και να επεκτείνετε την ημερομηνία ισχύος της εγγύησής σας. Μπορείτε να κάνετε εγγραφή του προϊόντος σας NOCO μέσω διαδικτύου στο: [no.co/register](http://no.co/register). Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με την εγγύηση ή το προϊόν σας, επικοινωνήστε με το Τμήμα Υποστήριξης της NOCO (στη διεύθυνση email και τον τηλεφωνικό αριθμό που παρέχονται παραπάνω) ή στείλτε γράμμα στη διεύθυνση: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## TEHLİKE

## Kullanıcı Kılavuzu ve Garanti



**BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK BİLGİLERİNİ OKUYUN VE ANLAYIN.** Bu güvenlik talimatlarına uyulmaması, **CİDDİ YARALANMA, ÖLÜM VEYA MAL ZARARINA** yol açabilen **ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA YANGIN** riskine neden olabilir.



**Elektrik Çarpması.** Ürün, elektrik çarpabilen ve ciddi yaralanmalara neden olabilen elektrikli bir cihazdır. Suya daldırmayın ve ıslanmasına izin vermeyin.



**Patlama.** Pil terminallerini asla kısa devre yapmayın. Uyumsuz bir şarj cihazıyla kullanmayın. Hasarlı veya donmuşsa aküyü tekrar çalıştırmaya, şarj etmeye veya boşaltmaya çalışmayın. Ürünü asla çalışma sıcaklıklarının dışında şarj etmeyin veya boşaltmayın. Pili asla aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj etmeyin. Pilin maksimum şarj akımlarını asla aşmayın. Asla yakmayın.



**Yangın.** Ürün, ısı yayabilen elektrikli bir depolama cihazıdır. Ürünü örtmeyin veya ürünün üzerine nesnelere koymayın. Ürünü yanıcı malzemelerden uzak tutun.



**Göz Yaralanması.** Ürünü çalıştırırken koruyucu gözlük takın. Aküler patlayabilir ve sıçrayan parçalara neden olabilir. Gözlere veya cilde bulaşması durumunda, etkilenen bölgeyi temiz su ile yıkayın ve hemen zehir kontrolü ile irtibata geçin.

## Türk

Daha fazla bilgi ve destek için sitemizi ziyaret edin:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Önemli Güvenlik Uyarıları

**Proposition 65.** Batarya kutup başları, terminaller ve ilgili aksesuarlar, kimyasallar içerir. Kaliforniya Eyaletince bu materyallerin kansere, doğum kusurlarına veya diğer üreme sorunlarına yol açtığı bilinmektedir. **Kişisel Önlemler.** Ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın. Ürünü kullanırken, acil durumlar için yanınızda birini bulundurun. Bataryanın yanında çalışırken tam göz koruması ve koruyucu giysi kullanın. Bataryalara ve ilgili materyallere dokunduktan sonra daima ellerinizi yıkayın. Bataryalarla çalışırken el aletleri, saatler veya takılar dâhil olmak üzere hiçbir metal eşya kullanmayın veya takmayın. Batarya üzerine metal bir eşya düşerse elektrik çarpması, yangın, patlama sonucu yaralanmaya, ölüme veya maddi hasara neden olabilecek kıvılcım veya kısa devre meydana getirebilir. **Çocuklar.** Ürün, "Alıcı" tarafından bir çocuk tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmışsa satın alan yetişkin ürünü kullanmadan önce çocuğa ayrıntılı talimatlarda ve uyarılarda bulunmayı kabul eder. "Alıcı", ürünün bir çocuk tarafından amacına uygun olmayan veya yanlış şekilde kullanımı için NOCO'nun zararını tazmin etmeyi kabul eder. **Boğulma Tehlikesi.** Aksesuarlar, çocuklar için boğulma tehlikesine yol açabilirler. Çocukları ürün veya herhangi bir aksesuar ile yalnız bırakmayın. Ürün, oyuncak değildir. **Kullanım.** Ürünü dikkatli bir şekilde kullanın. Ürün darbe alırsa zarar görebilir. Gövde çatlakları dâhil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere hasar görmüş ürünü kullanmayın. Nem ve sıvılar ürüne zarar verebilir. Ürünü veya herhangi bir elektrikli parçayı herhangi bir sıvının yakınında kullanmayın. Ürünü kuru yerde muhafaza edin. Ürünü nemli hâlde çalıştırmayın. Ürün kullanım sırasında ıslanırsa derhâl kullanmayı bırakın. **Modifikasyonlar.** Ürünün herhangi bir parçasını değiştirmeye, modifiye veya tamir etmeye kalkışmayın. Ürünün sökülmesi yaralanmaya, ölüme ya da maddi hasara yol açabilir. Ürün hasar görür, arızalanır veya herhangi bir sıvı ile temas ederse ürünü kullanmayı bırakın ve NOCO ile temasa geçin. Hiçbir sebeple dâhili batarya yönetim sistemini (BMS) devre dışı bırakmayın. Ürün üzerinde yapılan herhangi bir değişiklik garantinizi geçersiz kılacaktır. **Çalışma.** Çalışma sıcaklığı 4°F (-20°C) ila 140°F (60°C)'tir. Şarj sıcaklığı 14°F (-10°C) ila 122°F (50°C)'tir. Ürünü önerilen sıcaklık aralığı dışında çalıştırmayın. **Muhafaza.** Önerilen muhafaza sıcaklığı -4°F (-20°C) ila 140°F (60°C)'tir. Hiçbir koşulda 140°F (60°C)'i aşmayın. Optimal uzun ömür için 77°F (25°C)'ta ve yüzde yetmişten (%70) fazla şarj ile muhafaza edin. Muhafaza edilirken öz deşarj oranı ayda yüzde beşten (%5) azdır. Batarya şarj edilmeden ürünün 6 aydan fazla muhafaza edilmesi önerilmez. **Havalandırma.** Ürün normal kullanım sırasında gaz yaymadığı için özel bir havalandırma gereksinimi yoktur. Ancak aşırı sıcaklıkları veya ürüne hava akışı kısıtını en aza indirmek çok önemlidir. Yeterli hava akışı sağlamak için ürünün etrafında en az 0,50" (12,7 mm) açıklık bulunmalıdır. **İmha.** Ürün evsel atıklardan ayrı olarak geri dönüştürülmeli veya atılmalıdır. Bataryaların evsel

atıklarla atılması, eyalet ve federal çevre kanunları ve yönetmeliklerine göre yasa dışıdır. Ürünü daima yerel batarya geri dönüşüm merkezimize götürün. **Güçlendirme.** Lityum iyon bataryalar, benzer kapasitedeki kurşun asitli bataryalardan önemli ölçüde daha hafiftir. Bazı ekipmanlar, ağırlık dağılımını sağlamak için kurşun asitli bataryaların ağırlığını kullanmak üzere tasarlanmıştır. Ürünün yedek batarya olarak kullanılması, ekipmanın ağırlık dağılımını etkileyebilir. Ağırlık dağılımının değiştirilmesinin yol açacağı sonuçları öğrenin ve güvenli ağırlık dağılımı sağlayın. Stabilitenin bozulması nedeniyle meydana gelebilecek her türlü hasar, yaralanma veya kazanın tüm sorumluluğu ve yükümlülüğü size aittir. **Şarj.** Ürün, 12 voltluk bir lityum iyon bataryadır. Darbeli şarj veya kükürt giderme özelliği bulunan bir şarj cihazı kullanmayın. Optimal performans için NOCO Genius şarj cihazlarında yalnızca 12 voltluk lityum modunu kullanmanızı öneririz. Üçüncü parti bir şarj cihazı kullanıyorsanız 14,6 voltluk şarj voltajına sahip 12 voltluk Lityum Demir Fosfat (LiFePO4) bataryalarla uyumlu olmalı ve şu standartlardan birine veya birkaçına göre onaylanmış olmalıdır: IEC60601, UL1236, RCM, PSE veya CE (LVD, EMC). Kişilerin ve eşyaların zarar görmesine neden olabilecek ciddi elektrik riski oluşturabilecekleri, ürünün ömrünü kısaltabilecekleri ve ürünün arızalanmasına neden olabilecekleri için düşük kaliteli şarj cihazlarını kullanırken dikkatli olun. NOCO tarafından onaylanmayan aksesuarları veya şarj cihazlarını kullanan kullanıcıların güvenliğinden NOCO sorumlu değildir. Şarj sırasında batarya aşırı derecede ısınır, deforme olur, şişer veya duman yahut koku yayarsa derhâl kullanmayı bırakın ve destek ekibiyle iletişime geçin. **Bağlantılar.** Ürünün tüm bağlantılarının sağlam olduğundan emin olun. Bağlantıları doğru şekilde sabitlemek için 70-90 inç pound (80-103 cm kg) tork kullanın. Gevşek bağlantılar, direnç nedeniyle performansın düşmesi ve sıcaklığın artması sonucu muhafazanın erimesine veya yangın çıkmasına neden olabilir. **Tıbbi Cihazlar.** Ürün elektromanyetik alanlar yayabilir. Ürün; kalp pilleri, defibrilatörler veya diğer tıbbi cihazlarla etkileşime girebilecek manyetik bileşenler içerir. Herhangi bir tıbbi cihazınız varsa kullanmadan önce doktorunuza danışın. Ürünün tıbbi bir cihazla etkileşime girdiğinden şüpheleniyorsanız ürünü kullanmayı derhâl bırakın ve doktorunuza danışın. **Temizlik.** Temizlemeden önce ürünün bağlantısını kesin ve ürünü çıkarın. Bir sıvı veya kirlenici madde ile temas ederse ürünü hemen kurulayın. Yumuşak, tüy bırakmayan (mikrofiber) bir bez kullanın. Bataryayı temizlemek için basınçlı yıkayıcı kullanmayın. **Patlayıcı Ortamlar.** Tüm işaretlere ve talimatlara uyun. Ürünü, akaryakıt istasyonları veya tahıl, toz ya da metal tozları gibi kimyasallar veya parçacıklar içeren alanlar da dâhil olmak üzere potansiyel olarak patlayıcı ortama sahip alanlarda çalıştırmayın. **Ciddi Sonuçlar Doğuran Eylemler** Ürün arızasının yaralanmaya, ölüme veya ciddi çevresel zararlara neden olabileceği durumlarda ürünü kullanmayın. **Radyo Frekans Girişimi.** Bu ürün, radyo frekansı emisyonlarını düzenleyen yönetmeliklere uygundur. Üründeki bu emisyonlar, diğer elektronik ekipmanların çalışmasını olumsuz etkileyip arızalanmalarına neden olabilir.

## Kurulum

Ürünü kurmadan önce tamamen dolu olduğundan emin olun. Ürünü herhangi bir hasar belirtisi (örneğin çatlaklar, ezikler) açısından görsel olarak inceleyin. Batarya uçlarında kir, oksidasyon veya korozyon olmadığından emin olun. Ürünü, uçlar aşağı bakacak şekilde yatay veya dikey yönde kurun. Kurulum işlemi için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Üreticinin yönergelerini izleyerek orijinal bataryayı çıkarın.
2. Orijinal bataryanın yüksekliğini ürünle karşılaştırın. Orijinal batarya boyutları üründen daha büyükse verilen ara parçaları ve köpüğü kullanarak orijinal bataryayla olabildiğince sıkı bir biçimde geçecek şekilde yüksekliği ayarlayın. Donanım hakkında daha fazla bilgi için batarya donanımı kılavuzumuzu inceleyin.
3. Batarya kablolarının her iki batarya ucuna da eriştiğinden emin olarak bataryayı batarya tepsisine/kutusuna sağlam bir şekilde sabitleyin.
4. Verilen sabitleme donanımını kullanarak pozitif (+) batarya kablosunu pozitif (+) batarya ucuna ve negatif (-) batarya kablosunu negatif (-) batarya ucuna bağlayın. Batarya kablolarının doğru kutuplara bağlandığından emin olun.
5. 70-90 inç pound (80-103 cm kg) tork kullanarak bataryaya sağlam bir şekilde sabitleyin. Fazla sıkmayın.

## Batarya Donanımı

Aşağıdaki tabloda, güçlendirme uygulamaları için uygun yükseklik, genişlik ve uzunluğa ulaşmak için gereken batarya donanımı ve ilgili ara parçalar ile köpük yer almaktadır.

Model	Batarya Donanımı	Ara Parçalar
NLP5	BTZ5S	Yok
	BTX4L-BS	Yok
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Yok
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Yok
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Yok

## Sorun Giderme

### Dinamik BMS.

Ürün, dâhili lityum iyon hücreleri izleyip bir hata olması durumunda bu hücrelerin bağlantısını kesen dinamik bir Batarya Yönetim Sistemi kullanır. BMS; aşırı şarj, aşırı deşarj, aşırı akım, kısa devre, yüksek sıcaklık ve düşük sıcaklık durumlarına karşı koruma sağlar. BMS, optimal batarya performansı sunmak amacıyla tekil hücreler arasındaki voltaj dengesini sağlamak için hücre dengeleme de içerir. BMS, kullanıcı müdahalesi olmadan otomatik olarak hatalı durumları düzeltir.

Çok düşük sıcaklıklarda bataryanın güç sağlamaya başlaması uzun sürebilir. Böyle bir durum olursa ekipmanı tekrar başlatmayı deneyin. Tekrar tekrar başlatma girişimi, lityum hücrelerinin kendi kendine ısınmasına neden olarak yeterli güç sağlamasına olanak tanır. Lityum hücrelerinin korunması için BMS,  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ )'nin altında şarja izin vermez. Batarya sıcaklığı  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) veya daha yüksek bir sıcaklığa ulaştığında şarja izin verilir.

Lityum hücrelerinin korunması için batarya sıcaklığı  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ )'ye ulaştığında BMS şarja veya deşarja izin vermez. Bu durum yüksek ortam sıcaklığı veya tekrar tekrar başlatma girişimi sonucu bataryanın kendi kendine ısınması nedeniyle meydana gelebilir. Batarya soğuduktan sonra BMS şarja ve deşarja izin verir.

Koruma	Geri Kazanım Süreci
Aşırı Şarj	Bir dış yük uygulandığında geri kazanım gerçekleşir.
Aşırı Deşarj	Bir şarj cihazı uygulandığında geri kazanım gerçekleşir.
Aşırı Akım	Bir dış yük çıkarıldığında geri kazanım gerçekleşir.
Kısa Devre	Bir dış yük çıkarıldığında geri kazanım gerçekleşir.
Yüksek Sıcaklık	Çalışma sıcaklığı aralığına dönerken geri kazanım gerçekleşir.
Düşük Sıcaklık	Çalışma sıcaklığı aralığına dönerken geri kazanım gerçekleşir.

## Şarj

Ürünü şarj etmek için pozitif (+) ve negatif (-) batarya uçlarına, uyumlu bir lityum-iyon şarj cihazı bağlayın. Önerilen şarj voltajı 14,6 voltur. Ürün, dâhili lityum iyon hücrelerinin hızlı dolumunu sağlayan gelişmiş lityum iyon teknolojisi kullanır. Şu tabloda, önerilen NOCO Genius Akıllı Batarya Şarj Cihazlarıyla %100 deşarj derinliğine (DOD) göre şarj süreleri gösterilmektedir:

### NECO GENIUS Şarj Cihazlarıyla Şarj Süresi

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 saat	1 saat	24 dakika	-
<b>NLP9</b>	3 saat	1,5 saat	36 dakika	-
<b>NLP14</b>	4 saat	2 saat	48 dakika	24 dakika
<b>NLP20</b>	7 saat	3,5 saat	1,4 saat	42 dakika
<b>NLP30</b>	8 saat	4 saat	1,6 saat	48 dakika



## Teknik Özellikler

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
BCI Boyutu	5	9	14	20	30
Tür	Lityum - İyon				
Yapı Maddesi	Lityum Demir Fosfat (LiFePO4)				
Nominal Voltaj (V)	12,8				
Amper-Saat	2	3	4	7	7,8
Vat-Saat (Wh)	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
Başlangıç Akımı	250	400	500	600	700
Doğru Akım	20A	30A	40A	70A	80A
Şarj Voltajı (V)	14,6V				
Şarj Akımı (A)	6A (Maks)	9A (Maks)	12A (Maks)	21A (Maks)	24A (Maks)
Çalışma Sıcaklığı	-20°C ile +60°C				
Şarj Sıcaklığı	-20°C ile +50°C				
Muhafaza Sıcaklığı	-20°C ile +60°C				
Gövde Koruması	IP66 su geçirmezlik dereceli				
Boyutlar: İnç (cm)	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
Ağırlık Pound (kg)	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## NOCO Beş (5) Yıl Sınırlı Garanti.

NOCO, bu ürünün ("Ürün") satın alındığı tarihten itibaren beş (5) yıllık bir süre ("Garanti Süresi") boyunca malzeme ve işçilik açısından ayıpsız olacağını garanti etmektedir. Garanti Süresi boyunca bildirilen kusurlar için NOCO kendi takdirine göre NOCO'nun teknik destek analizine tabi olarak ayıplı ürünleri onarır veya değiştirir. Değiştirilen parçalar ve ürünler, fonksiyon ve performans açısından orijinal olanlarla kıyaslanabilen ölçüde yeni, yenilenmiş veya uygun şekilde kullanılmış olacak ve orijinal Garanti Süresinin kalanı boyunca garantili olacaktır.

NOCO'NUN SORUMLULUĞU DEĞİŞTİRME VEYA TAMİR ETME İLE SINIRLIDIR. KANUNLARIN İZİN VERDİĞİ EN GENİŞ ÖLÇÜDE, NOCO BENZER ZARARLARDAN HABERDAR OLSA DAHİ, NE ŞEKİLDE MEYDANA GELMİŞ OLURSA OLSUN KAZANÇ KAYBI, MADDİ ZARAR VEYA KİŞİSEL YARALANMA DÂHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE TÜM ÖZEL, DOLAYLI VEYA EMSAL NİTELİĞİNDEKİ, ÜRÜN İLE HERHANGİ BİR ŞEKİLDE İLGİSİ OLAN ZARARLARDAN VE KİŞİSEL YARALANMALARINDAN DOLAYI NOCO HİÇBİR ÜRÜN ALICISINA VEYA ÜÇÜNCÜ TARAFA KARŞI SORUMLU DEĞİLDİR. BURADA BELİRTİLEN GARANTİLER, HER TÜRLÜ TİCARİ ELVERİŞLİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUĞA İLİŞKİN ZİMNİ GARANTİLER VE TARAFLAR ARASINDAKİ İŞ YAPMA ŞEKLİNDEN, KULLANIMDAN YA DA TİCARİ UYGULAMALARDAN DOĞAN GARANTİLER DÂHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI KALMAMAK ÜZERE SARIH, ZİMNİ YA DA YASAL TÜM DİĞER GARANTİLERİN YERİNE GEÇER. UYGULANABİLİR YASALARIN HARIÇ TUTULAMAYACAK VEYA DEĞİŞTİRİLEMeyecek GARANTİ, KOŞUL VEYA YÜKÜMLÜLÜKLERİ GEREKTİRMESİ DURUMUNDA BU PARAGRAF BU YASALARIN İZİN VERDİĞİ EN GENİŞ ÖLÇÜDE GEÇERLİ OLACAKTIR.

Bu Garanti, yalnızca Ürünü NOCO'dan veya NOCO tarafından onaylanmış bir satıcı veya dağıtıcıdan almış ilk alıcının faydalanması için hazırlanmıştır ve devredilemez veya aktarılamaz. Garanti talebinde bulunmak için alıcı: (1) support@no.co adresine e-posta göndererek veya 1.800.456.6626'yı arayarak NOCO Destek'ten ürün iade yetkilendirme ("RMA") numarası ve iade konum bilgisi ("İade Yeri") talep etmeli ve (2) Ürünü RMA numarası ve faturası ile birlikte İade Yerine göndermelidir. NOCO DESTEK'TEN RMA ALMADAN ÜRÜNÜ GÖNDERMEYİN.

Ürünlerin garanti hizmeti için gönderilmesiyle ilgili tüm paketleme ve nakliye masraflarından ilk alıcı sorumludur (ve peşin ödeme yapılmalıdır).

"YUKARIDAKİ HÜKÜMLERE BAKILMAKSIZIN, BU SORUNSUZ GARANTİ ŞU ÜRÜNLER İÇİN GEÇERSİZDİR VE KULLANILAMAZ: (a) yanlış kullanılmış, kötü kullanılmış, kötü veya dikkatsiz kullanıma, kazaya, yanlış şekilde muhafazaya maruz kalmış veya NOCO'nun güvenli ve etkili kullanım için verdiği önerilerin dışında aşırı voltaj, sıcaklık, şok veya titreşim altında çalıştırılmış; (b) yanlış şekilde kurulmuş, çalıştırılmış veya bakımı yapılmış; (c) NOCO'nun yazılı izni olmadan değiştirilmiş; (d) parçalara ayrıştırılmış, üzerinde oynanmış veya NOCO dışında biri tarafından tamir edilmiş; (e) Garanti Süresi sonrasında bildirilen kusurları içeren ürünler.

BU SORUNSUZ GARANTİ ŞUNLARI KAPSAMAMAKTADIR: (1) normal yıpranma ve aşınma; (2) işlevi etkilemeyen görsel hasarlar; veya (3) NOCO seri numarası kayıp, değiştirilmiş veya bozulmuş ürünler.

### **SORUNSUZ GARANTİ KOŞULLARI**

Bu koşullar yalnızca garanti süresi kapsamındaki ürünler için geçerlidir. Sorunsuz Garanti, satın alma tarihinden itibaren geçen süre (satın alma belgesi yoksa seri numarası tarihinden itibaren geçen süre) veya bu belgenin önceki bölümlerinde belirtilen koşullar gereği geçerliliğini kaybeder. Ürünü uygun belgelerle iade edin.

#### **Fatura ile**

5 Yıl: Ücretsizdir. Satın alma belgesiyle garanti süresi satın alma tarihinde başlar.

#### **Faturasız**

5 Yıl: Ücretsizdir. Satın alma belgesi olmadan garanti süresi seri numarası tarihinde başlar.

Satın alma belgesi yüklemek ve garantinin geçerliliğini uzatmak için NOCO ürününüzü kaydetmenizi öneririz. NOCO ürününüzü [no.co/](http://no.co/) register adresinden kaydedebilirsiniz. Garantiye veya ürününüze ilişkin sorunuz varsa NOCO Destek'e ulaşın (e-posta ve telefon numarası yukarıdadır) veya The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 ABD adresine yazın.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

## Podręcznik użytkownika i gwarancja



**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.** Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może skutkować **PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM, POŻAREM**, które mogą doprowadzić do **POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, ŚMIERCI** lub **USZKODZENIA WŁASNOŚCI**.



**Porażenie elektryczne.** Produkt jest urządzeniem elektrycznym, które może porazić i spowodować poważne obrażenia. Nie zanurzać w wodzie nie moczyć.



**Wybuch.** Nigdy nie zwierać biegunów akumulatora. Nie używaj z niekompatybilną ładowarką. Nie próbuj uruchamiać, ładować ani rozładowywać akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub zamrożony. Nigdy nie ładuj ani nie rozładowuj produktu poza temperaturami pracy. Nigdy nie przeładuj ani nie rozładowuj nadmiernie baterii. Nigdy nie przekraczaj maksymalnych prądów ładowania akumulatora. Nigdy nie spalaj.



**Ogień.** Produkt jest elektrycznym urządzeniem magazynującym, które może emitować ciepło. Nie przykrywaj produktu ani nie umieszczaj na nim żadnych przedmiotów. Produkt należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych.



**Urazy oczu.** Obsługując produkt, nosić środki ochrony oczu. Akumulatory mogą eksplodować i wyrzucić odłamki w powietrze. W przypadku zanieczyszczenia oczu lub skóry, przepłukać dotknięty obszar czystą, bieżącą wodą i natychmiast skontaktować się z ośrodkiem kontroli zatruc.

**Polskie**

**Aby uzyskać bardziej  
szczegółowe informacje i  
wsparcie, odwiedź stronę:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

**Ustawa 65.** Zaciski akumulatora, terminale oraz powiązane akcesoria zawierają chemikalia. Takie substancje uważa się w stanie Kalifornia za wywołujące raka, prowadzące do niepełnosprawności wrodzonej oraz wad genetycznych. **Indywidualne środki ostrożności.** Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W nagłym wypadku należy zadbać o to, by w czasie używania niniejszego produktu w pobliżu znajdowała się inna osoba. W przypadku wykonywania czynności przy akumulatorze należy nosić środki ochrony oczu oraz ubrania ochronne. Po zakończonej pracy przy akumulatorze oraz powiązanych materiałach zawsze należy umyć ręce. W czasie wykonywania czynności przy akumulatorach nie wolno nosić żadnych metalowych rzeczy, takich jak narzędzia, zegarki lub biżuteria. Metalowy obiekt, który spadnie na akumulator, może wywołać iskry lub doprowadzić do zwarcia, a tym samym do porażenia prądem, zapłonu, wybuchu, wskutek czego osoby znajdujące się w pobliżu produktu mogą odnieść obrażenia, umrzeć lub może dojść do uszkodzenia mienia. **Osoby niepełnoletnie.** Jeżeli za zgodą „Nabywcy” z urzędnika będzie korzystała osoba niepełnoletnia, osoba dorosła, która kupiła produkt, potwierdza, że przekaze szczegółowe instrukcje oraz informacje o ostrzeżeniach dowolnej osobie niepełnoletniej przed skorzystaniem z takiego urządzenia. „Nabywca” zrzeka się roszczeń względem firmy NOCO tytułem wykorzystania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwego użycia przez osobę niepełnoletnią.

**Ryzyko zadławienia.** Akcesoria związane z produktem mogą stanowić zagrożenie dla dzieci ze względu na ryzyko zadławienia. Dzieci nie wolno pozostawiać w pobliżu produktu lub dowolnego akcesorium bez opieki. Produkt nie jest zabawką. **Użytkowanie.** Z produktu należy korzystać, zachowując ostrożność. Urządzenie może zostać uszkodzone wskutek zderzenia z innym obiektem. Nie wolno korzystać z uszkodzonego produktu, w tym m. in. z produktu z pęknięciami na obudowie. Wilgotność oraz płyny mogą uszkodzić produkt. Produktów lub dowolnych części elektrycznych nie wolno używać w pobliżu jakiegokolwiek cieczy. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu. W przypadku zmoczenia produktu nie należy z niego korzystać. Jeżeli produkt zostanie zmoczony w trakcie użytkowania, należy bezzwłocznie przestać z niego korzystać. **Modyfikacje.** Nie należy modyfikować ani naprawiać żadnej części produktu. Rozmontowywanie urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia mienia. W przypadku uszkodzenia produktu, jego awarii lub kontaktu z dowolną cieczą należy natychmiast przerwać użytkowanie oraz skontaktować się z firmą NOCO. Nigdy nie wolno wyłączać wewnętrznego systemu zarządzania akumulatorem (BMS) – bez względu na powód. Jakiegokolwiek modyfikacje produktu wiążą się z unieważnieniem gwarancji użytkownika. **Praca urządzenia.** Zakres temperatury

roboczej: -4°F (-20°C) - 140°F (60°C). Zakres temperatury ładowania: 14°F (-10°C) - 122°F (50°C). Z urządzenia nie należy korzystać w przypadku przekroczenia zalecanego zakresu temperatury. **Przechowywanie.** Zalecany zakres temperatury przechowywania: -4°F (-20°C) - 140°F (60°C). W żadnym wypadku nie wolno przechowywać produktu w temperaturze powyżej 140°F (60°C). W celu zapewnienia optymalnej żywotności urządzenie należy przechowywać w temperaturze 77°F (25°C) oraz należy zapewnić stan naładowania (SOC) powyżej siedemdziesięciu procent (70%). Współczynnik samorozładowania przy przechowywaniu wynosi mniej niż pięć procent (5%) na miesiąc. Nie zaleca się przechowywania akumulatora bez ładowania przez 6 miesięcy. **Wentylacja.** Produkt nie wytwarza gazu w przypadku standardowego użycia, dlatego też nie obowiązują określone wymagania dotyczące wentylacji. Z drugiej strony należy zadbać o to, by obniżyć nadmiernie wysoką temperaturę oraz zapewnić dopływ powietrza do urządzenia. W celu zapewnienia odpowiedniego dopływu powietrza należy zachować 0,50" (12,7 mm) wolnej przestrzeni wokół produktu. **Utylizacja.** Produkt musi zostać poddany recyklingowi lub musi zostać wyrzucony do odpowiedniego pojemnika na odpady, który nie stanowi pojemnika na odpady gospodarstwa domowego – wyrzucenie urządzenia do takiego pojemnika uważa się za naruszenie prawa zgodnie ze stanowymi oraz federalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Produkt należy dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu akumulatorów. **Modernizacja.** Akumulatory litowo-jonowe ważą znacznie mniej niż akumulatory kwasowo-ołowiowe o podobnej pojemności. Niektóre urządzenia zostały zaprojektowane z myślą o wykorzystaniu wagi akumulatorów kwasowo-ołowiowych w celu rozłożenia masy. Wykorzystanie produktu jako zapasowego akumulatora może mieć wpływ na rozłożenie masy wyposażenia. Należy przyjąć do wiadomości konsekwencje zmienionego rozłożenia masy i zapewnić bezpieczne rozłożenie. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność tytułem wszelkich uszkodzeń, obrażeń ciała lub wypadków spowodowanych mniejszą stabilnością wyposażenia. **Ładowanie.** Produkt jest litowo-jonowym akumulatorem 12 V. Nie należy używać ładowarki wykorzystującej ładowanie impulsowe lub funkcję odsiarczania. W celu zapewnienia optymalnej wydajności zalecamy korzystać wyłącznie z trybu litowo-jonowego 12 V ładowarek NOCO Genius. W przypadku używania ładowarki innej firmy należy upewnić się, czy jest kompatybilna z akumulatorami litowo-żelazowo-fosforanowymi (Li-FePO4) z napięciem ładowania 14,6 V oraz czy posiada jeden lub więcej certyfikatów: IEC60601, UL1236, RCM, PSE lub CE (LVD, EMC). Należy zachować ostrożność w przypadku korzystania z ładowarek niskiej jakości, ponieważ ich użytkowanie może wiązać się z poważnym zagrożeniem porażenia prądem, co może doprowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzenia mienia, a także do skrócenia żywotności produktu oraz jego awarii. Firma NOCO nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo użytkownika korzystającego z akcesoriów lub ładowarek, które nie są zatwierdzone przez tę firmę. Jeżeli w czasie ładowania akumulator

zbyttno się nagrzewa, odkształca, zwiększa swoją objętość, wytwarza dym lub nieprzyjemny zapach, należy bezzwłocznie przerwać użytkowanie i skontaktować się z działem wsparcia technicznego. **Połączenia.** Należy upewnić się, czy wszystkie połączenia produktu są zabezpieczone. W celu ich zabezpieczenia konieczne jest zastosowanie momentu obrotowego 70-90 funtów na cal. Poluzowane połączenia mogą obniżyć wydajność oraz doprowadzić do nagrzewania się urządzenia ze względu na opór, który może prowadzić do stopienia obudowy lub potencjalnie zapłonu. **Wyroby medyczne.** Produkt może emitować fale elektromagnetyczne. Może zawierać części magnetyczne, które mogą zakłócać pracę rozruszników serca, defibrylatorów lub innych wyrobów medycznych. W przypadku korzystania z dowolnego wyrobu medycznego przed użyciem produktu należy skonsultować się ze swoim lekarzem. W razie podejrzenia zakłóceń wywołanych przez produkt i wyrób medyczny należy natychmiast przestać korzystać z produktu i skonsultować się ze swoim lekarzem. **Czyszczenie.** Przed czyszczeniem należy odłączyć i zdjąć produkt. W razie kontaktu produktu z cieczą lub inną substancją zanieczyszczającą należy natychmiast go wysuszyć. Należy korzystać z miękkiej, niestrzępiącej się ściarki (z mikrofibry). Do czyszczenia akumulatora nie wolno używać myjki ciśnieniowej. **Przestrzeń zagrożona wybuchem.** Należy przestrzegać wszystkich znaków i instrukcji. Z produktu nie wolno korzystać na dowolnym obszarze, na którym występuje zagrożenie wybuchem, w tym na przestrzeni służącej do tankowania lub na przestrzeni zawierającej chemikalia lub cząstki, takie jak ziarna, pył lub proszki metalowe. **Działania związane z dużym zagrożeniem.** Z produktu nie wolno korzystać w sytuacji, w której awaria produktu mogłaby doprowadzić do obrażeń ciała, śmierci lub poważnych uszkodzeń środowiskowych. **Zakłócenia radiowe.** Niniejszy produkt spełnia przepisy dotyczące emisji częstotliwości radiowych. Taka emisja produktu może negatywnie wpływać na działanie innych elektronicznych urządzeń, a nawet może doprowadzić do ich awarii.

## Montaż

Przed montażem produktu należy upewnić się, czy jest w pełni naładowany. Produkt należy obejrzeć, by sprawdzić, czy nie występują ślady uszkodzeń (np. pęknięcia, wgniecenia). Należy upewnić się, czy terminale akumulatora nie są pokryte kurzem, utlenione lub skorodowane. Produkt należy zamontować w położeniu poziomym lub pionowym – wyjątek stanowią terminale zwrócone w dół. W celu zamontowania produktu należy wykonać następujące kroki:

1. Należy wyciągnąć oryginalny akumulator zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Należy porównać wysokość oryginalnego akumulatora z wysokością produktu. Jeżeli wymiary oryginalnego akumulatora są większe od wymiarów produktów, należy skorzystać z załączonych przekładek oraz pianki w celu dostosowania wysokości i jak najlepszego dopasowania do oryginalnego akumulatora. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat dopasowywania należy zapoznać się z naszym przewodnikiem dotyczącym dopasowywania akumulatorów.
3. Należy solidnie przymocować akumulator w skrzyni / do podkładki na akumulator i zapewnić doprowadzenie przewodów akumulatora do jego obu terminali.
4. Korzystając z załączonych narzędzi do mocowania, należy podłączyć dodatni (+) przewód akumulatora do dodatniego (+) terminalu akumulatora, a ujemny (-) przewód akumulatora należy podłączyć do ujemnego (-) terminalu akumulatora. Należy upewnić się, że przewody są podłączone zgodnie z prawidłową biegunowością.
5. Należy solidnie przymocować akumulator, stosując moment obrotowy 70-90 funtów na cal. Nie wolno zaciskać zbyt mocno.



## Dopasowanie akumulatora

Następująca tabela przedstawia informacje dotyczące dopasowywania akumulatora oraz odpowiednich przekładek i pianki w celu dostosowania wysokości, szerokości oraz długości i modernizacji wyposażenia.

Model	Dopasowanie akumulatora	Przekładki
NLP5	BTZ5S	Brak
	BTX4L-BS	Brak
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Brak
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Brak
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Brak

## Rozwiązywanie problemów

### **Dynamiczny System zarządzania akumulatorem (BMS).**

Produkt korzysta z dynamicznego Systemu zarządzania akumulatorem (BMS), który monitoruje wewnętrzne, litowo-jonowe ogniwa oraz odłącza je w przypadku wykrycia błędu. System BMS chroni urządzenie przed usterekami: przeładowaniem, nadmiernym rozładowaniem, przetężeniem, zwarcie, zbyt wysoką temperaturą oraz zbyt niską temperaturą. Ponadto system równoważy ogniwa w celu utrzymania zrównoważonego napięcia pomiędzy nimi, zapewniając optymalną wydajność. System BMS automatycznie przywraca urządzenie do sprawności po wystąpieniu usterek bez udziału użytkownika.

W warunkach niezwykle niskiej temperatury dopływ zasilania z akumulatora może być początkowo spowolniony. W takim wypadku należy ponownie spróbować włączyć urządzenie. Kolejne próby doprowadzą do nagrzewania się ogniw litowych oraz pozwolą im na doprowadzenie odpowiedniej mocy. W celu ochrony ogniw litowych system BMS uniemożliwi ładowanie poniżej temperatury  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14,0^{\circ}\text{F}$ ). Po tym, jak temperatura akumulatora zwiększy się do  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14,0^{\circ}\text{F}$ ) lub gdy będzie wyższa, ładowanie będzie możliwe.

W celu ochrony ogniw litowych system BMS uniemożliwi ładowanie lub rozładowanie przy temperaturze akumulatora  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Taka sytuacja może wystąpić w przypadku wysokiej temperatury otoczenia oraz przy wielu próbach włączenia urządzenia, które dodatkowo nagrzewają akumulator. Gdy akumulator ochłodzi się, system BMS umożliwi ładowanie oraz rozładowywanie.

<b>Ochrona</b>	<b>Proces przywracania sprawności urządzenia</b>
<b>Przeładowanie</b>	Przywraca sprawność po zastosowaniu zewnętrznego ładunku.
<b>Nadmierne rozładowanie</b>	Przywraca sprawność po zastosowaniu ładowarki.
<b>Przetężenie</b>	Przywraca sprawność po usunięciu zewnętrznego ładunku.
<b>Zwarcie</b>	Przywraca sprawność po usunięciu zewnętrznego ładunku.
<b>Zbyt wysoka temperatura</b>	Przywraca sprawność po przywróceniu temperatury roboczej.
<b>Zbyt niska temperatura</b>	Przywraca sprawność po przywróceniu temperatury roboczej.

## Ładowanie

Aby naładować produkt, należy podłączyć kompatybilną, litowo-jonową ładowarkę do dodatnich (+) oraz ujemnych (-) terminali akumulatora. Zalecane napięcie ładowania wynosi 14,6 V. Produkt korzysta z zaawansowanej, litowo-jonowej technologii, która pozwala na bardzo szybkie ładowanie wewnętrznych, litowo-jonowych ogniw. Poniżej przedstawiona jest tabela z czasami ładowania, która została przygotowana w oparciu o 100% głębokość rozładowania (DOD) oraz rezultaty zalecanych ładowarek akumulatorowych NOCO Genius Smart:

### Czas ładowania przy wykorzystaniu ładowarek NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 godz.	1 godz.	24 min.	-
<b>NLP9</b>	3 godz.	1,5 godz.	36 min.	-
<b>NLP14</b>	4 godz.	2 godz.	48 min.	24 min.
<b>NLP20</b>	7 godz.	3,5 godz.	1,4 godz.	42 min.
<b>NLP30</b>	8 godz.	4 godz.	1,6 godz.	48 min.

## Parametry techniczne

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Rozmiar wg BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Typ</b>	Litowo-jonowa				
<b>Skład chemiczny</b>	Litowo-żelazowo-fosforanowa (Li-FePO4)				
<b>Napięcie nominalne (V)</b>	12,8				
<b>Amperogodziny</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watogodziny (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Prąd rozruchowy</b>	250	400	500	600	700
<b>Prąd ciągły</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Napięcie ładowania (V)</b>	14,6 V				
<b>Natężenie prądu ładowania (A)</b>	6 A (maks.)	9 A (maks.)	12 A (maks.)	21 A (maks.)	24 A (maks.)
<b>Temperatura robocza</b>	od -20°C do 60°C				
<b>Temperatura ładowania</b>	od -20°C do 50°C				
<b>Temperatura przechowywania</b>	od -20°C do 60°C				
<b>Obudowa ochronna</b>	Klasa wodoszczelności IP66				
<b>Wymiary w calach (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Waga w funtach (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **Pięcioletnia (5), ograniczona gwarancja firmy NOCO**

Firma NOCO gwarantuje, że niniejszy Produkt („Produkt”) zostanie utrzymany w stanie bez wad materiałowych oraz wykonawczych przez pięć (5) lat od daty zakupu („Okres gwarancji”). Firma NOCO, wg własnego uznania oraz zgodnie z analizą działu wsparcia technicznego, usunie wady zgłoszone w trakcie Okresu gwarancyjnego lub wadliwe produkty zostaną wymienione przez tę firmę. Wymienione części i produkty będą fabrycznie nowe lub używane i objęte serwisem, porównywalne w zakresie funkcjonalności i wydajności do części oryginalnej, oraz objęte gwarancją na pozostały Okres gwarancji.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY NOCO OGRANICZA SIĘ WYŁĄCZNIE DO WYMIANY LUB NAPRAWY. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRAWO FIRMA NOCO NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WZGLĘDEM DOWOLNEGO NABYWCY PRODUKTU ANI ŻADNEJ STRONY TRZECIEJ TYTUŁEM WSZELKICH NADZWYCZAJNYCH I POŚREDNIICH SZKÓD, UTRACONEJ KORZYŚCI ORAZ ODSZKODOWANIA RETORSYJNEGO, W TYM M. IN. UTRACONYCH ZYSKÓW, USZKODZENIA MIENIA LUB OBRAŻEŃ CIAŁA, ZWIĄZANYCH W JAKIMKOLWIEK ZAKRESIE Z PRODUKTEM, BEZ WZGLĘDU NA PRZYCZYNĘ, NAWET W PRZYPADKU, GDY FIRMA NOCO POSIADAŁA WIEDZĘ NA TEMAT MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. GWARANCJE OPISANE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, JASNO OKREŚLONE, DOROZUMIANE, USTAWOWE LUB INNE, W TYM BEZ OGRANICZEŃ DOROZUMIANE GWARANCJE ZBYTU ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, A TAKŻE TAKIE GWARANCJE, KTÓRE WYNIKAJĄ Z PRZEBIEGU TRANSAKCJI, SPOSOBU UŻYTKOWANIA LUB ZWYCZAJÓW HANDLOWYCH. JEŻELI DOWOLNY, OBOWIĄZUJĄCY PRZEPIS OKREŚLA GWARANCJE, WARUNKI LUB ZOBOWIĄZANIA, KTÓRE NIE MOGĄ ZOSTAĆ WYŁĄCZONE ANI ZMIENIONE, NINIEJSZY PARAGRAF BĘDZIE MIAŁ ZASTOSOWANIE W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ TAKIE PRZEPISY.

Niniejsza Gwarancja została opracowana wyłącznie z myślą o pierwotnym nabywcy Produktu, który zakupił go w firmie NOCO lub u zatwierdzonego sprzedawcy bądź dilerza firmy NOCO. Gwarancji nie można przekazywać ani przenosić na inną osobę. Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, nabywca musi: (1) poprosić o numer Upoważnienia do zwrotu materiałów („RMA”), otrzymać go oraz informacje dotyczące miejsca zwrotu („Miejsce zwrotu”) od Działu wsparcia technicznego firmy NOCO. W tym celu należy wysłać wiadomość e-mail na adres support@no.co lub zadzwonić pod numer 1 800 456 6626; (2) wysłać Produkt wraz z numerem RMA oraz potwierdzeniem dotyczącym Miejsca zwrotu. PRODUKTU NIE NALEŻY WYSYLAĆ BEZ WCZEŚNIEJSZEGO OTRZYMANIA NUMERU RMA OD DZIAŁU WSPARCIA TECHNICZNEGO FIRMY NOCO.

Pierwotny nabywca odpowiada (i musi dokonać przedpłaty) za pełne opakowanie oraz ponosi koszt transportu produktów w celu wykonania usługi gwarancyjnej.

NIEZALEŻNIE OD POWYŻSZYCH POSTANOWIEŃ, GWARANCJĘ BEZPROBLEMOWĄ UWAŻA SIĘ ZA NIEWAŻNĄ I NIEMAJĄCĄ ZASTOSOWANIA DO PRODUKTÓW, KTÓRE: (a) są użytkowane w sposób nieprawidłowy, eksploatowane w sposób nadmierny bądź niedbały, uległy awarii, są przechowywane w niewłaściwy sposób lub użytkowane w warunkach zbyt wysokiego napięcia, zbyt wysokiej temperatury, wstrząsów lub wibracji poza zalecanym zakresem bezpieczeństwa i wydajności firmy NOCO; (b) są nieprawidłowo zamontowane, użytkowane lub konserwowane; (c) są/były modyfikowane bez wyraźnej, pisemnej zgody firmy NOCO; (d) były rozkładane na części, zmieniane lub naprawiane przez jakąkolwiek osobę niezwiązaną z firmą NOCO; (e) których wady zostały zgłoszone po obowiązującym Okresie gwarancji.

GWARANCJA BEZPROBLEMOWA NIE OBEJMUJE: (1) zużycia przewidzianego w normalnym trybie pracy; (2) drobnych uszkodzeń, które nie mają wpływu na funkcjonalność; lub (3) Produktów, na których nie ma numeru seryjnego NOCO, został on zmieniony lub zniszczony.

### **WARUNKI BEZPROBLEMOWEJ GWARANCJI**

Niniejsze warunki mają zastosowanie jedynie do produktu objętego okresem gwarancji. Gwarancję bezproblemową uważa się za nieważną w przypadku przekroczenia terminu gwarancji liczonego od daty zakupu (czas, który upłynął od daty numeru seryjnego, jeżeli użytkownik nie dysponuje dowodem zakupu) lub wystąpienia jakiegokolwiek z warunków wymienionych wcześniej w niniejszym dokumencie. Produkt należy zwrócić wraz ze stosowną dokumentacją.

#### **Z dowodem zakupu:**

5 lat: bez opłaty. W przypadku posiadania dowodu zakupu okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu.

#### **BEZ dowodu zakupu:**

5 lat: bez opłaty. W przypadku braku dowodu zakupu okres gwarancji rozpoczyna się w dniu numeru seryjnego.

Zalecamy dokonanie rejestracji swojego produktu NOCO w celu przesłania dowodu zakupu i rozszerzenia rzeczywistego okresu gwarancji. Rejestracji produktu NOCO można dokonać w Internecie, przechodząc na stronę: [no.co/register](http://no.co/register). W przypadku jakichkolwiek pytań odnośnie do gwarancji lub produktu, prosimy o kontakt z Działem wsparcia technicznego firmy NOCO (adres e-mail oraz numer telefonu znajdują się powyżej) lub wysłać list na adres: The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## VESZÉLY

## Használati útmutató és garancia



**OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT, MIELŐTT HASZNÁLATBA VENNÉ A TERMÉKET.** A biztonsági utasítások betartásának elmulasztása **ÁRAMÜTÉST, ROBBANÁST, TÜZET** eredményezhet, amelyek **KOMOLY SÉRÜLÉST, HALÁLT** vagy **VAGYONI KÁRT** eredményezhetnek.



**Áramütés.** A termék egy olyan elektromos eszköz, amely megrázhathatja, és súlyos sérülést okozhat. Ne merítse vízbe vagy nedvesítse meg.



**Robbanás.** Soha ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait. Ne használja inkompatibilis töltőeszközzel. Sérülés vagy fagyás esetén ne próbálja meg elindítani, feltölteni vagy kisütni az akkumulátort. Soha ne töltsen vagy töltsen le a terméket az üzemi hőmérsékleten kívül. Soha ne töltsen vagy töltsen túl az akkumulátort. Soha ne lépje túl az akkumulátor maximális töltési áramát. Soha ne égesse el.



**Tűz.** A termék elektromos tárolóeszköz, amely hőt bocsáthat ki. Ne takarja le a terméket, és ne helyezzen tárgyakat a termék tetejére. Tartsa távol a terméket éghető anyagoktól.



**Szem sérülés.** Viseljen szemvédőt, amikor használja a terméket. Az akkumulátorok felrobbanhatnak és hulladék szétszóródását okozhatják. Szembe vagy bőrre kerülés esetén öblítse le az érintett területet tiszta, folyó vízzel és haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a méregellenőrzéssel.

# Magyar

Ha további információra  
és segítségre van  
szüksége, látogassa meg  
a következő oldalt:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Fontos biztonsági figyelmeztetések

**65. sz. kaliforniai indítvány.** Az akkumulátor pólusok, a saruk és a kapcsolódó tartozékok vegyi anyagokat tartalmaznak. Ezek az anyagok Kalifornia állam álláspontja szerint rákot, születési rendellenességeket és más reprodukciós zavarokat okozhatnak.

**Személyi óvintézkedés.** A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Egy további személynek olyan közelségben tartózkodnia, hogy vészhelyzet esetén a segítségére tudjon sietni. Viseljen teljes szemvédőt és védőruházatot, amikor az akkumulátor közelében dolgozik. Mindig mosson kezet, miután érintkezett az akkumulátorokkal vagy a hozzá tartozó anyagokkal. Amikor az akkumulátorokkal dolgozik, ne érintkezzen semmiféle fémtárggyal, és ne is viseljen ilyeneket, beleértve az eszközöket, órákat, vagy ékszereket. Ha fémlet érintkezik az akkumulátorral, az szikrázhat, vagy áramütést, tüzet és robbanást kiváltó rövidzárlatot okozhat, amelyek sérülést, halált vagy vagyoni kárt eredményezhetnek.

**Kiskorúak.** Amennyiben a terméket a „Vásárló” kiskorúnak kívánja átadni használatra, a vásárló felnőtt személy egyetért azzal, hogy a használat előtt minden kiskorú személyt ellát a részletes utasításokkal és figyelmeztetésekkel. A „Vásárló” egyetért azzal, hogy NOCO-t kártalanítja, amennyiben a kiskorú felhasználó nem rendeltetésszerűen vagy helytelenül használja a terméket.

**Fulladásveszély.** A termék tartozékai fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekekre nézve. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a termékkel vagy annak bármely tartozékával. Ez a termék nem játék.

**Kezelés.** Kezelje óvatosan a terméket. A termék sérülhet, ha ütés éri. Ne használjon sérült terméket, beleértve egyebek mellett az akkumulátorház repedéseit vagy sérült kábeleket. A pára és a folyadékok károsíthatják a terméket. Ne érintkezzen a termékkel vagy bármely elektromos részével folyadék közelében. A terméket száraz helyen tárolja és működtesse. Ne használja a terméket, ha az nedves lesz. Amennyiben a termék működés közben lesz nedves, azonnal válassza le az akkumulátorról és ne használja tovább.

**Módosítások.** Ne próbálkozzon a termék semelyik részének átalakításával, módosításával vagy javításával. A termék szétszerelése sérülést, halált vagy vagyoni kárt okozhat. Amennyiben a termék megsérül, rosszul működik vagy bármiféle folyadékkal érintkezik, ne használja tovább, és vegye fel a kapcsolatot a NOCO-val. Soha, semmilyen okból kifolyólag se tiltsa le a belső akkumulátorkezelő rendszert (BMS). A termék mindennemű módosítása érvényteleníti a garanciát.

**Működés.** A működési hőmérséklettartomány  $-4\text{ °F} (-20\text{ °C})$  és  $140\text{ °F} (60\text{ °C})$  között van. A töltési hőmérséklettartomány  $14\text{ °F} (-10\text{ °C})$  és  $122\text{ °F} (50\text{ °C})$  között van. Ne működtesse ezen a hőmérsékleti tartományon kívül.

**Tárolás.** A javasolt tárolási hőmérséklettartomány  $-4\text{ °F} (-20\text{ °C})$  és  $140\text{ °F} (60\text{ °C})$  között van. Soha, semmilyen körülmények között se lépje túl a  $140\text{ °F} (60\text{ °C})$  értéket. Az optimális élettartam érdekében tárolja  $77\text{ °F} (25\text{ °C})$  értéken, a töltöttségi állapot (SOC) pedig legyen



hetven százaléknál (70%) nagyobb. A tárolás közbeni önlemerülés havonta kevesebb, mint öt százalék (5%). Javasoljuk, hogy ne tárolja az akkumulátort 6 hónapnál tovább töltés nélkül. **Szellőzés.** A termék nem bocsát ki gázt a szokásos használat közben, ezért nincs konkrét szellőzési követelmény. Azonban alapvetően fontos, hogy minimálisra csökkentse a szélsőséges hőmérsékletet, illetve ne korlátozza a termék légáramlását. Minimum 0,50" (12,7 mm) helyet kell hagyni a termék körül a megfelelő levegőáramláshoz. **Ártalmatlanítás.** A terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa. A termék háztartási hulladékba helyezése törvénytelen cselekedet az állami és szövetségi környezetvédelmi jogszabályok és előírások értelmében. Mindig juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító központba. **Utólagos beszerelés** A lítium-ion akkumulátorok súlya jelentősen kisebb, mint az azonos teljesítményű ólomsavas akkumulátoroké. Néhány készüléket úgy terveztek, hogy a súlyelosztás végett az ólomsavas akkumulátorok súlyát hasznosítsa. Ha a terméket csereakkumulátorként használja, akkor az befolyásolhatja a készülék súlyelosztását. Ismerje meg a megváltozott súlyelosztás következményeit, és gondoskodjon a biztonságos súlyelosztásról. Ön kizárólagosan felelős minden kárért, sérülésért vagy balesetért, amely a megromlott stabilitás miatt bekövetkezhet. **Töltés.** A termék 12 voltos lítium-ion akkumulátor. Ne használjon olyan töltőt, amely impulzustöltést vagy szulfátlanítás funkciót alkalmaz. Az optimális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy csak a 12 voltos lítium módot használja a NOCO Genius töltőkön. Ha más gyártó töltőjét használja az legyen kompatibilis a 12 voltos lítium-vas-foszfát (LiFePO4) akkumulátorokkal, 14,6 volt töltőfeszültséggel, és az legyen tanúsítva az alábbi szabványok valamelyike szerint: IEC60601, UL1236, RCM, PSE vagy CE (LVD, EMC). Legyen körültekintő a gyengébb minőségű töltők használatakor, mert azok súlyos áramütést okozhatnak, amely személyi sérülést és anyagi kárt okozhat, valamint lerövidítheti a termék élettartamát, és a termék hibás működését okozhatja. A NOCO nem vállal felelősséget a felhasználó biztonságáért, ha NOCO által nem jóváhagyott tartozékokat vagy töltőket használnak. Ha töltés közben az akkumulátor túlzottan meleg lesz, deformálódik, felduzzad, illetve füstöt vagy szagot bocsát ki, azonnal hagyjon fel használatával, és forduljon az ügyfélszolgálathoz. **Csatlakozások.** Ügyeljen arra, hogy a termék összes csatlakozása biztonságos és stabil legyen. Alkalmazzon 70-90 hüvelyk-font nyomtatékot a csatlakozások megfelelő rögzítésére. A laza csatlakozások miatt a teljesítmény csökkenhet, és az ellenállás miatt nagyobb hő keletkezhet, ami a burkolat megolvadásához és potenciálisan tűzhez vezethet. **Orvostechnikai eszközök.** A termék elektromágneses mezőt bocsáthat ki. A termék mágneses részeket tartalmaz, amelyek befolyásolják a szívritmus-szabályozókat, a defibrillátorokat és az egyéb orvostechnikai eszközöket. Ha Ön orvosi eszközt visel, akkor használat előtt konzultáljon orvosával. Ha úgy véli, hogy a termék befolyásolja az orvosi eszközt, azonnal hagyjon fel a termék használatával, és konzultáljon orvosával. **Tisztítás.** Mindennemű karbantartás vagy tisztítás előtt áramtalanítsa a

terméket. Azonnal tisztítsa és szárítsa meg a terméket, ha az folyadékkal vagy bármilyen más szennyeződéssel érintkezik. Használjon puha, szőszmentes (mikroszálas) ruhát. Az akkumulátor tisztításához ne használjon sűrítettlevegős tisztítót. **Robbanásveszélyes környezet.** Kövesse a jeleket és utasításokat. Ne működtesse a terméket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben, ideértve az üzemanyag-töltő állomásokat, vagy vegyi anyagokat, illetve részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmazó területeket. **Fokozottan veszélyes tevékenységek.** Ne használja a terméket olyan helyen, ahol a termék hibás működése sérüléshez, halálhoz vagy súlyos környezetkárosításhoz vezethet. **Rádiófrekvencia interferencia.** A termék megfelel a rádiófrekvencia kibocsátásokra vonatkozó irányadó szabályozásoknak. A termék ilyen jellegű kibocsátásai negatívan hathatnak más elektromos berendezésekre, amelyek ezek hibás működését okozhatják.

## Beszereelés

A termék beszerelése előtt ellenőrizze, hogy teljesen fel van-e töltve. Szemrevételezéssel ellenőrizze a terméket, hogy van-e rajta sérülés jele (pl. repedések, horpadások). Ellenőrizze, hogy az akkumulátor pólusain nincs-e szennyeződés, oxidáció vagy korrózió. Helyezze a terméket vízszintes vagy függőleges helyzetbe; a pólusok lefelé nézzenek. A beszerelés során kövesse az alábbi lépéseket:

1. Távolítsa el az eredeti akkumulátort a gyártó útmutatásai szerint.
2. Hasonlítsa össze az eredeti akkumulátor magasságát a termékével. Ha az eredeti akkumulátor méretei a termékénél nagyobbak, használja a tartozék helykitöltőt és habot a magasság beállításához, hogy az minél jobban megfeleljen az eredeti akkumulátorénak. A behelyezéssel kapcsolatos további információkért lásd az akkumulátor behelyezéséről szóló útmutatót.
3. Megfelelően rögzítse az akkumulátort annak tartójához/rekeszébe, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor kábele mindkét pólussal érintkeznek.
4. A tartozék rögzítőeszközökkel csatlakoztassa a pozitív (+) akkumulátorkábelt a pozitív (+) pólushoz, a negatív (-) akkumulátorkábelt pedig a negatív (-) pólushoz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorkábelek a megfelelő pólushoz csatlakozzanak.
5. Jól rögzítse az akkumulátorhoz 70-90 hüvelyk-font nyomatékkal. Ne húzza túl.

## Az akkumulátor elhelyezése

A következő táblázat az utólagos beszerelés során szükséges szélesség, magasság és hossz eléréséhez szükséges távtartó méreteket és hab mennyiségeket tartalmazza.

<b>Modell</b>	<b>Az akkumulátor elhelyezése</b>	<b>Távtartók</b>
<b>NLP5</b>	BTZ5S	Nincs
	BTX4L-BS	Nincs
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
<b>NLP9</b>	BTX7A-BS	Nincs
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
<b>NLP14</b>	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Nincs
<b>NLP20</b>	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
<b>NLP30</b>	BTX30L	Nincs

## Hibaelhárítás

### Dinamikus BMS.

A termék dinamikus akkumulátorkezelő rendszert (BMS) használ, amely megfigyeli a belső lítium-ion cellákat, és hiba esetén azokat lekapcsolja. A BMS véd a túltöltés, túlzott lemerülés, túláram, rövidzárlat, túlmelegedés és a túl alacsony hőmérséklet miatti hibák ellen. A BMS cellakiegyensúlyozást is tartalmaz, amely megőrzi a feszültség egyensúlyát az egyes cellák között, az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében. A BMS automatikusan, a felhasználó beavatkozása nélkül helyreáll a hibákból.

Szélsőségesen alacsony hőmérsékleten előfordulhat, hogy az akkumulátor lassan biztosítja a belső áramellátást. Ez esetben kapcsolja be újra a készüléket. Az ismétlődő próbálkozások miatt a lítium-cellák felmelegednek és megfelelő áramellátást biztosíthatnak. A lítium-cellák védelme érdekében a BMS  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ) alatt nem engedi a töltést. Amikor az akkumulátor hőmérséklete eléri a  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ) értéket, a töltés engedélyezett.

A lítium-cellák védelme érdekében a BMS nem engedi a töltést vagy a lemerítést, amikor az akkumulátor hőmérséklete eléri a  $60\text{ °C}$  ( $140\text{ °F}$ ) értéket. Ez a helyzet akkor állhat fenn, ha magas a környezeti hőmérséklet, és ismételt indítási kísérletek történtek, amelyek miatt az akkumulátor önmagától felmelegszik. Amikor az akkumulátor lehűl, a BMS engedi a töltést és a lemerítést.

Védelem	Helyreállítási folyamat
<b>Túltöltés</b>	Külső töltés alkalmazása esetén helyreáll.
<b>Túlzott lemerülés</b>	Töltő alkalmazása esetén helyreáll.
<b>Túláram</b>	Külső töltés eltávolítása esetén helyreáll.
<b>Rövidzárlat</b>	Külső töltés eltávolítása esetén helyreáll.
<b>Túlmelegedés</b>	Helyreáll, amikor visszatér a működési hőmérséklettartományba.
<b>Túl alacsony hőmérséklet</b>	Helyreáll, amikor visszatér a működési hőmérséklettartományba.

## Töltés

A termék újratöltéséhez csatlakoztassa a kompatibilis lítium-ion töltőt az akkumulátor pozitív (+) és negatív (-) pólusához. A javasolt töltési feszültség 14,6 volt. A termék haladó lítium-ion technológiája lehetővé teszi a belső lítium-ion cellák gyors töltését. Ebben a táblázatban a töltési idők látható, 100% lemerülési mélység (DOD) alapján, a javasolt NOCO% Genius Smart Battery töltők használatával:

### Újratöltési idő NOCO GENIUS töltők használata esetén.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 óra	1 óra	24 perc	-
<b>NLP9</b>	3 óra	1,5 óra	36 perc	-
<b>NLP14</b>	4 óra	2 óra	48 perc	24 perc
<b>NLP20</b>	7 óra	3,5 óra	1,4 óra	42 perc
<b>NLP30</b>	8 óra	4 óra	1,6 óra	48 perc

## Műszaki specifikációk

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI mérete</b>	5	9	14	20	30
<b>Típus</b>	Lítium-ion				
<b>Összetétel</b>	Lítium-vas-foszfát (LiFePO4)				
<b>Névleges feszültség (V)</b>	12,8				
<b>Amperóra</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Wattóra (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Kezdőáram</b>	250	400	500	600	700
<b>Folyamatos áram</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Töltési feszültség (V)</b>	14,6V				
<b>Töltőáram (A)</b>	6 A (max.)	9 A (max.)	12 A (max.)	21 A (max.)	24 A (max.)
<b>Működési hőmérséklet</b>	-20 °C és +60 °C között				
<b>Töltési hőmérséklet</b>	-20 °C és +50 °C között				
<b>Tárolási hőmérséklet</b>	-20 °C és +60 °C között				
<b>Burkolat védelme</b>	IP66 vízálló osztályozás				
<b>Méret hüvelyk (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Tömeg lbs (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO öt (5) éves korlátozott jótállás.**

A NOCO garantálja, hogy a jelen termék (a „termék”) a vásárlástól számított öt (5) évig („garanciális időszak”) mentes az anyaggal és a megmunkálással kapcsolatos hibáktól. A garanciális időszakban bejelentett hibák esetén a NOCO saját belátása szerint és a NOCO műszaki támogatási elemzése szerint a hibás termék javítását vagy cseréjét végzi el. A cserealkatrészek és a cseretermékek újak vagy szervizelték, funkciójukban és teljesítményükben az eredeti alkatrészsel összehasonlíthatók, és az eredeti garanciális időszak végéig jótállás érvényes rájuk.

NOCO KÖTELEZETTSÉGE A TOVÁBBIKBAN KIFEJEZETTEN A CSERÉRE VAGY JAVÍTÁSRA KORLÁTOZÓDIK. A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKIG NOCO NEM KÖTELEZHEŐ A TERMÉK BÁRMELY VÁSÁRLÓJA VAGY BÁRMELY HARMADIK FÉL ÁLTAL BÁRMINEMŐ RENDKÍVŰLI, KÖZVETETT, MÁSBÓL EREDŐ VAGY PÉLDA NÉLKŰLI KÁRTÉRÍTÉS MEGFIZETÉSÉRE, BELEÉRTVE EGYEBEK MELLÉTT A TERMÉKNEK TULAJDONÍTOTT ELVESZETT PROFITOT, A KELETKEZETT VAGYONI KÁRT VAGY SZEMÉLYI SÉRŰLÉST, MÉG ABBAN AZ ESETBEN SEM, HA NOCO TUDOTT AZ ILYEN JELLEGŰ KÁROK LEHETŐSÉGERŐL. AZ ITT KÖZZÉTETT GARANCIÁK HELYETTESÍTENEK MINDEN MÁS, KIFEJEZETT, MAGÁBAN FOGLALT, TÖRVNYILEG ELŐÍRT VAGY MÁS GARANCIÁT, BELEÉRTVE EGYEBEK MELLÉTT A BENNE FOGLALT KERESKEDELMI GARANCIÁT ÉS AZ ADOTT CÉLRA ALKALMAS MEGFELELŐSÉGET, ILLETVE AZOKAT, AMELYEK AZ ÜZLETI TEVÉKENYSÉGBŐL, HASZNÁLTBÓL VAGY KERESKEDELM GYAKORLATBÓL EREDNEK. ABBAN A FELTÉTELEZETT ESETBEN, HA A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK NEM KIKERŰLHETŐ VAGY MÓDOSÍTHATÓ GARANCIÁKAT, FELTÉTELEKET VAGY KÖTELEZETTSÉGEKET ÍRNAK ELŐ, EZ A BEKEZDÉS ALKALMAZANDÓ AZ ILYEN JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT LEGNAGYOB B MÉRTÉKIG.

A jelen jótállás kizárólag a NOCO vagy a NOCO hivatalos viszonteladója vagy forgalmazója által értékesített termék eredeti vásárlójának szól, és nem átadható vagy átruházható. Garanciális igény érvényesítése esetén a vásárlónak a következőket kell tennie: (1) áru-visszaküldési engedély („RMA”) számot kell kérnie és kapnia, valamint meg kell tudnia a visszaküldés helyét (a „visszaküldés helye”) a NOCO ügyfélszolgálatától a support@no.co e-mail címen vagy az 1-800-456-6626-os telefonszámon; és (2) az RMA számmal és a nyugtával együtt vissza kell küldenie a terméket a visszaküldés helyére. A TERMÉK VISSZAKÜLDÉSE ELŐTT ELŐSZÖR KÉRJEN RMA-SZÁMOT A NOCO ÜGYFÉLSZOLGÁLATÁTÓL.

Az eredeti vásárló felelős a termékek garanciális szervizelésre történő szállítása kapcsán felmerülő összes csomagolási és szállítási költségért (és előre ki kell azokat fizetnie).

A FENTIEKTŐL ELTÉRŐ ESETEKBEN A JELEN PROBLÉMAMENTES JÓTÁLLÁS SEMMIS, ÉS NEM ÉRVÉNYES AZOKRA A TERMÉKEKRE, AMELYEK: (a) nem rendeltetésszerűen, szabálytalanul, visszaélve, gondatlanul lettek használva, baleset történt velük, nem megfelelően lettek tárolva, vagy olyan körülmények között lettek használva, ahol szélsőséges feszültség, hőmérséklet, rázkódás vagy rezgés volt a NOCO biztonságos és hatékony használatra vonatkozó ajánlásain túlmenően; (b) szabálytalanul telepítettek, használtak vagy tartottak karban; (c) a NOCO kifejezett írásos hozzájárulása nélkül lettek módosítva; (d) nem a NOCO által lettek szétszerelve, módosítva vagy javítva; (e) amelyek meghibásodását a garanciális időszak után jelentették be.

A JELEN PROBLÉMAMENTES jóvállás AZ ALÁBBIKRA NEM TERJED KI: (1) normál kopás és elhasználódás; (2) külső sérülés, amely nem befolyásolja a működést; vagy (3) azon termékek, amelyekről a NOCO sorozatszám hiányzik, azt módosították vagy eltávolították.

## **PROBLÉMAMENTES GARANCIÁLIS FELTÉTELEK**

A jelen feltételek csak a garanciális időszakban érvényesek a termékekre. A Problémamentes jóvállás érvényét veszíti, ha lejár a vásárlástól számított dátum (lejár a sorozatszám dátumától számított idő, ha nincs vásárlási bizonylat), illetve a dokumentum korábbi részében feltételektől számított idő. A terméket a megfelelő dokumentumokkal együtt küldje vissza.

### **Bizonylattal:**

5 év: Díjmentes. Vásárlási bizonylat esetén a garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik.

### **Bizonylat NÉLKÜL:**

5 év: Díjmentes. Vásárlási bizonylat hiányában a garanciális időszak a sorozatszám dátumán kezdődik.

Javasoljuk, hogy regisztrálja a NOCO terméket a vásárlási bizonylat feltöltése és a tényleges garanciális időszak meghosszabbítása érdekében. A NOCO terméket online itt regisztrálhatja: [no.co/register](http://no.co/register). Ha kérdése van a jóváállással vagy a termékkel kapcsolatban, forduljon a NOCO ügyfélszolgálatához (a fenti e-mail címen vagy telefonszámon), vagy írjon erre a címre: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.





## NEBEZPEČÍ

## Uživatelská příručka a záruční list



**PŘEČTĚTE SI A SNAŽTE SE POROZUMĚT VŠEM INFORMACÍM TÝKAJÍCÍM SE BEZPEČNOSTI PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT TENTO VÝROBEK. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCH, POŽÁR, což může vyústit ve VÁŽNÉ PORANĚNÍ, SMRT nebo ŠKODÁM NA MAJETKU.**



**Úraz elektrickým proudem.** Výrobek je elektrickým zařízením, které může způsobit šok a vážné poranění. Neponořujte do vody nebo nenamáčejte.



**Výbuch.** Nikdy nezkratujte svorky baterie. Nepoužívejte s nekompatibilním nabíjecím zařízením. Nepokoušejte se nastartovat, nabít nebo vybit baterii, pokud je poškozená nebo zamrzlá. Produkt nikdy nenabíjejte ani nevybíjejte mimo provozní teplotu. Nikdy baterii příliš nenabíjejte a nevybíjejte. Nikdy nepřekračujte maximální nabíjecí proudy baterie. Nikdy nespalujte.



**Oheň.** Výrobek je elektrické úložné zařízení, které může vydávat teplo. Nezakrývejte výrobek ani na něj nepokládejte žádné předměty. Chraňte produkt před hořlavými materiály.



**Poranění očí.** Při používání výrobku používejte ochranu očí. Akumulátory mohou vybuchnout a způsobit vznik odlétávajících částic. V případě kontaminace očí nebo kůže opláchněte postižené místo čistou tekoucí vodou a okamžitě kontaktujte centrum kontroly otrav.

čeština

Více informací a podpory  
naleznete na:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Důležitá bezpečnostní varování

**Návrh 65.** Vývody baterie, konektory a související příslušenství obsahují chemikálie. Tyto materiály jsou ve Státě Kalifornie známé jako materiály, které způsobují rakovinu, vrozená postižení a jiná reprodukční poškození. **Osobní preventivní opatření.** Používejte produkt pouze k určeným účelům. V případě nouze mějte při používání produktu někoho v blízkosti. Při práci v blízkosti baterie noste kompletní ochranu očí a ochranný oděv. Po práci s bateriemi a souvisejícími materiály si vždy umyjte ruce. Při práci s bateriemi nepoužívejte ani nenoste kovové objekty, včetně nástrojů, hodinek nebo šperků. Je-li na baterii upuštěn kov, může způsobit zajiskření nebo zkrat, což může způsobit elektrický šok, požár či výbuch, což může způsobit zranění, smrt či poškození majetku. **Nezletili.** Plánuje-li „kupující“, že bude produkt používán nezletilým, kupující dospělí souhlasí, že poskytne nezletilému před použitím detailní instrukce a varování. „Kupující“ souhlasí, že odškodní společnost NOCO za nezamýšlené použití nebo zneužití nezletilým. **Nebezpečí udušení.** Příslušenství produktu může představovat nebezpečí udušení u dětí. Nenechávejte děti s produktem nebo příslušenstvím bez dozoru. Produkt není hračka. **Obsluha.** S produktem zacházejte opatrně. Produkt může být při pádu poškozen. Nepoužívejte poškozený produkt včetně prasklého obalu. Vlhkost a tekutiny mohou produkt poškodit. Nepracujte s produktem ani elektrickými komponentami v blízkosti tekutin. Produkt skladujte v na suchém místě. Nepracujte s produktem, pokud se namočí. Pokud už je produkt v provozu a namočí se, okamžitě přestaňte produkt používat. **Úpravy.** Nepokoušejte se upravit, modifikovat nebo opravit jakoukoliv součást produktu. Rozebrání produktu může způsobit zranění, smrt nebo poškození majetku. Je-li produkt poškozen, přestane správně fungovat nebo přijde do kontaktu s tekutinou, přestaňte produkt používat a kontaktujte společnost NOCO. Nikdy z žádného důvodu nedeaktivujte interní systém správy baterie (BMS). Jakákoliv úprava produktu ruší jeho záruku. **Provoz.** Provozní teplota se pohybuje mezi -4 °F (-20 °C) a 140 °F (60 °C). Nabíjecí teplota se pohybuje mezi 14 °F (-10 °C) a 122 °F (50 °C). Neprovozujte produkt mimo doporučené teplotní rozsahy. **Skladování.** Doporučená skladovací teplota je mezi -4 °F (-20 °C) a 140 °F (60 °C). Nikdy za žádných okolností nepřekračujte 140 °F (60 °C). Pro delší životnost skladujte při teplotě 77 °F (25 °C) a stavu nabití (SOC) vyšším než sedmdesát procent (70 %). Při skladování je tempo samovybití méně než pět procent (5 %) za měsíc. Nedoporučuje se skladovat baterii bez nabíjení po dobu delší než 6 měsíců. **Větrání.** Produkt při běžném používání neuvolňuje plyny, nejsou tak žádná specifická doporučení týkající se větrání. Nicméně je třeba minimalizovat teplotní extrémy nebo omezení proudu vzduchu k produktu. Kolem produktu by mělo být zajištěno minimálně 0,50 " (12,7 mm) prostoru pro umožnění adekvátního proudu vzduchu. **Likvidace.** Produkt musí být recyklován nebo likvidován odděleně od domácího odpadu. Likvidace produktu v rámci domácího odpadu je v rozporu se státními a federálními zákony a regulacemi. Vždy odnese produkt do svého místního centra pro recyklaci baterií. **Dovybavení.** Lithium-iontové baterie váží podstatně

méně než olověné akumulátory s porovnatelnou kapacitou. Některé vybavení je navrženo tak, aby využívalo váhu olověných akumulátorů pro zajištění distribuce váhy. Použití produktu jako náhradní baterie by mohlo mít dopad na distribuci váhy vybavení. Porozumějte dopadům upravené distribuce váhy a zajistěte bezpečnou distribuci váhy. Přejímáte veškerou odpovědnost za jakékoliv poškození, zranění nebo nehody, které se mohou vyskytnout z důvodu snížené stability. **Nabíjení.** Produkt je 12 voltová lithium-iontová baterie. Nepoužívejte nabíječku, která využívá pulzní nabíjení nebo schopnost odsíření. Pro optimální výkon doporučujeme používat jen 12 voltový lithiový režim na nabíječkách NOCO Genius. Pokud používáte nabíječky třetí strany, musí být kompatibilní s 12 voltovými Lithium-železo-fosfátovými (LiFePO<sub>4</sub>) bateriemi s nabíjecím napětím 14,6 voltů a musí být certifikované jedním či více z následujících standardů: IEC60601, UL1236, RCM, PSE nebo CE (LVD, EMC). Buďte opatrní při používání nekvalitních nabíječek, neboť mohou představovat vážné elektrické riziko, které může způsobit zranění osobě či majetku, případně zkrátit životnost produktu a způsobit závadu produktu. Společnost NOCO není odpovědná za bezpečnost uživatelů při používání příslušenství nebo nabíječek, které nejsou schválené společností NOCO. Když se baterie během nabíjení příliš zahřeje, zdeformuje, zmohutní nebo začne vylučovat kouř či zápach, okamžitě ji přestaňte používat a kontaktujte podporu. **Připojení.** Ujistěte se, že všechna spojení s produktem jsou zabezpečena. Používejte točivý moment o síle 70-90 palco-liber pro zabezpečení správného spojení. Volná spojení mohou způsobit snížený výkon a zvýšenou teplotu kvůli odporu, který může způsobit roztavení obalu a potenciálně požár. **Zdravotní zařízení.** Produkt může emitovat elektromagnetické pole. Produkt obsahuje magnetické komponenty, které mohou mít vliv na kardiostimulátory, defibrilátory nebo jiná zdravotnická zařízení. Máte-li nějaké zdravotnické zařízení, prodiskutujte před použitím produktu jeho použití se svým lékařem. Máte-li podezření, že produkt ovlivňuje nějaké zdravotnické zařízení, přestaňte jej okamžitě používat a proberte to se svým lékařem. **Čištění.** Odpojte a odeberte produkt před jeho čištěním. Pokud přijde produkt do kontaktu s tekutinou či jiným kontaminantem, okamžitě jej vysušte. Používejte měkký, netřepící se hadřík (mikrovlákno). Při čištění baterie nepoužívejte tlakový čistič. **Výbušné ovzduší.** Dodržujte všechny znaky a instrukce. Neprovazujte produkt v oblastech s potenciálně výbušným ovzduším, včetně čerpacích stanic nebo oblasti, které obsahují chemikálie nebo částice jako je obilí, prach nebo kovové prachy. **Činnosti s vážnými důsledky.** Nepoužívejte produkt tam, kde jeho selhání může způsobit zranění, smrt nebo závažné poškození životního prostředí. **Radiofrekvenční rozhraní.** Tento produkt je v souladu s regulacemi řídicími emise radiových frekvencí. Tyto emise produktu mohou negativně ovlivnit provoz jiného elektronického zařízení a případně způsobit jeho selhání.

## Instalace

Před instalací produktu se ujistěte, že je zcela nabit. Vizuálně zkontrolujte produkt pro přítomnost viditelného poškození (např. praskliny, promáčknutí). Ujistěte se, že konektory baterie jsou čisté, bez oxidace nebo koroze. Instalujte produkt v jakékoliv horizontální či vertikální pozici s výjimkou pozice, kdy konektory směřují dolů. V rámci instalačního procesu následujte kroky níže:

- 1.** Odeberte originální baterii dle instrukcí výrobce.
- 2.** Porovnejte výšku originální baterie s produktem. Jsou-li rozměry originální baterie větší než rozměry produktu, použijte přiložené rozpěrky a pěnu pro úpravu výšky tak, aby odpovídala originální baterii, jak je to jen možné. Pro více informací k montáži se podívejte do našeho návodu k montáži baterie.
- 3.** Bezpečně připevněte baterii do přihrádky baterie a ujistěte se, že kabely baterie dosáhnou na oba konektory baterie.
- 4.** Za použití přiložených nástrojů pro připevnění, připojte kladný (+) kabel baterie na kladný (+) konektor baterie a záporný (-) kabel baterie na záporný (-) konektor baterie. Ujistěte se, že kabely jsou připojeny ke správné polaritě.
- 5.** Kabely k baterii bezpečně utáhněte za použití točivého momentu o síle 70-90 palco-liber. Neutahujte více.

## Montáž baterie

Následující tabulka poskytuje přehled o rozpěrkách a pěně nutných pro montáž ve správné výšce, šířce a délce pro dovybavení.

Model	Montáž baterie	Rozpěrky
NLP5	BTZ5S	Nic
	BTX4L-BS	Nic
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Nic
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Nic
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Nic

## Odstraňování problémů

### Dynamické BMS.

Produkt používá systém dynamické správy baterie (BMS), který monitoruje interní lithium-iontové články a odpojí je, pokud selžou. BMS chrání proti přebití, převybití, nadproudu, zkratu, přehřátí a podchlazení způsobující selhání. BMS také obsahuje vyrovnávání článků, aby udržel vyrovnané napětí mezi jednotlivými články pro zajištění optimálního výkonu baterie. BMS automaticky obnovuje produkt ze selhání bez zásahu uživatele.

Při extrémně studených teplotách může baterie ze začátku dodávat elektřinu pomalu. Pokud se toto stane, pokuste se zařízení znovu zapnout. Opakované pokusy zahřejí lithiové články a umožní jim poskytovat dostatečnou úroveň elektřiny. Z důvodu ochrany lithiových článků neumožní BMS nabíjení při teplotách pod  $-10\text{ °C}$  ( $14\text{ °F}$ ). Jakmile teplota baterie dosáhne  $-10\text{ °C}$  ( $14\text{ °F}$ ) nebo více, nabíjení bude umožněno.

Z důvodu ochrany lithiových článků neumožní BMS nabíjení nebo vybíjení, jakmile teplota dosáhne  $60\text{ °C}$  ( $140\text{ °F}$ ). Tato situace může nastat při vysoké teplotě prostředí a opakovaných pokusech o nastartování, což baterii zahřívá. Jakmile se baterie ochladí, BMS umožní nabíjení i vybíjení.

Ochrana	Proces obnovy
Přebití	Obnoví se při použití externí zátěže.
Převelybití	Obnoví se při použití nabíječky.
Nadproud	Obnoví se při odebrání externí zátěže.
Zkrat	Obnoví se při odebrání externí zátěže.
Přehřátí	Obnoví se při návratu do provozní teploty.
Podchlazení	Obnoví se při návratu do provozní teploty.

## Nabíjení

Pro nabití produktu, připojte kompatibilní lithium-iontovou nabíječku ke kladnému (+) a zápornému (-) konektoru baterie. Doporučené nabíjecí napětí je 14,6 voltů. Produkt používá pokročilou technologii lithium-iontovou technologii, která umožňuje rychlé nabíjení interních lithium-iontových článků. Toto je tabulka nabíjecích časů založená na 100% hloubce vybití (DOD), za použití doporučených nabíječek NOCO Genius Smart Battery:

### Časy nabíjení při používání nabíječek NOCO GENIUS.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 hod	1 hod	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 hod	1,5 hod	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 hod	2 hod	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 hod	3,5 hod	1,4 hod	42 min
<b>NLP30</b>	8 hod	4 hod	1,6 hod	48 min

## Technické specifikace

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Velikost BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Typ</b>	Lithium - Iontový				
<b>Chemie</b>	Fosforečnan lithio-železnatý (LiFePO4)				
<b>Nominální napětí (V)</b>	12,8				
<b>Ampér-hodiny</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watt-hodiny (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Startovní proud</b>	250	400	500	600	700
<b>Trvalý proud</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Nabíjecí napětí (V)</b>	14,6V				
<b>Nabíjecí proud (A)</b>	6 A (Max)	9 A (Max)	12 A (Max)	21 A (Max)	24 A (Max)
<b>Provozní teplota</b>	-20 °C až +60 °C				
<b>Nabíjecí teplota</b>	-20 °C až +50 °C				
<b>Teplota pro skladování</b>	-20 °C až +60 °C				
<b>Ochranný obal</b>	Hodnocení vodotěsnosti IP66				
<b>Rozměry: Palce (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Váha v lb (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)



## Omezená pětiletá (5) záruka společnosti NOCO.

Společnost NOCO zaručuje, že tento produkt („Produkt“) bude bez vad materiálu a zpracování po dobu pěti (5) let od doby nákupu („Záruční doba“). Pro vady nahlášené během Záruční doby zajistí společnost NOCO dle svého uvážení a v závislosti na analýze technické podpory, buďto opravu nebo výměnu defektního produktu. Vyměnitelné součástky a produkty budou nové nebo použité, s porovnatelnou funkčností a výkonem originální součástky a se zárukou po zbytek původní Záruční doby.

ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI NOCO JE VÝSLOVNĚ OMEZENA NA VÝMĚNU ČI OPRAVU. V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM NEBUDE SPOLEČNOST NOCO ODPOVĚDNÁ ŽÁDNÉMU KUPUJÍCÍMU PRODUKTU ZA ŽÁDNÉ SPECIÁLNÍ, NEPŘÍMÉ, NÁSLEDNÉ NEBO UKÁZKOVÉ ŠKODY VČETNĚ, NIKOLIV VŠAK VÝHRADNĚ, ZTRÁTÁM NA ZISKU, POŠKOZENÍ MAJETKU NEBO OSOBNÍMU ZRANĚNÍ SOUVISEJÍCÍMU JAKÝMKOLIV ZPŮSOBEM S PRODUKTEM, AŽ BYLO ZPŮSOBENO JAKKOLIV, I KDYŽ SPOLEČNOST NOCO SI BYLA VĚDOMA MOŽNOSTI TAKOVÉ ŠKODY. ZÁRUKY STANOVENÉ NIŽE JSOU NAMÍSTO VŠECH JINÝCH ZÁRUK VÝSLOVNÝCH, IMPLICITNÍCH, ZÁKONNÝCH ČI JINÝCH, VČETNĚ IMPLICITNÍCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A TĚCH VZEŠLÝCH Z OBCHODU, POUŽÍVÁNÍ NEBO OBCHODNÍ PRAXE. V PŘÍPADĚ, ŽE NĚKTERÉ ZÁKONY STANOVUJÍ ZÁRUKY, KTERÉ NEMOHOU BÝT VYŇATY ČI UPRAVENY, TENTO ODSTAVEC BUDE APLIKOVÁN DO MAXIMÁLNĚ MOŽNÉ MÍRY UMOŽNĚNÉ TAKOVÝMI ZÁKONY.

Tato Záruka se týká pouze původního kupujícího Produktu od společnosti NOCO nebo od prodejců a distributorů schválených společností NOCO a není přidělitelná ani přenositelná. Pro uplatnění záruky musí kupující: (1) vyžádat a získat číslo autorizace k vrácení zboží („RMA“) a informace o umístění místa návratu („Místo návratu“) od podpory společnosti NOCO e-mailem na [support@no.co](mailto:support@no.co) nebo zavoláním na 1.800.456.6626; a (2) odeslat Produkt, včetně čísla RMA a stvrzenky nákupu na Místo návratu. **NEPOSÍLEJTE PRODUKT BEZ PŘEDCHOZÍHO ZÍSKÁNÍ RMA OD PODPORY SPOLEČNOSTI NOCO.**

Původní kupující je odpovědný za (a musí předplatit) veškeré náklady související s poštovním a balným k zaslání produktu do záručního servisu.

BEZ HLEDU NA VÝŠE ZMÍNĚNÉ, BUDE TATO BEZSTAROSTNÁ ZÁRUKA ZNEPLATNĚNA A NEBUDE APLIKOVÁNA NA PRODUKT,

KTERÝ: (a) byl nesprávně použit, bylo s ním nesprávně zacházeno, bylo s ním neopatrně zacházeno, byl součástí nehody, nevhodně skladován nebo provozován za podmínek vysokého napětí, teploty, šoku nebo vibrací mimo doporučení společnosti NOCO pro bezpečné a efektivní použití; (b) byl špatně nainstalován, provozován nebo udržován; (c) je/byl modifikován bez písemného schválení společnosti NOCO; (d) byl rozebrán, upraven či opraven někým jiným, než společností NOCO; (e) jeho závady byly nahlášený po skončení Záruční lhůty.

BEZSTARTOSTNÁ ZÁRUKA NEPOKRÝVÁ: (1) běžné opotřebení; (2) kosmetická poškození, která neovlivňují funkčnost; nebo (3) Produkty, u kterých chybí, bylo upraveno nebo počmáráno sériové číslo společnosti NOCO.

### **PODMÍNKY BEZPROBLÉMOVÉ ZÁRUKY**

Tyto podmínky platí pouze pro produkty během jejich záruční doby. Bezstarostná záruka je neplatná v případě uplynutí času od data nákupu (uplynutí času od data sériového čísla, neexistuje-li důkaz o nákupu) nebo v případě podmínek uvedených výše. Produkt vraťte s odpovídající dokumentací.

#### **S účtenkou:**

5 let: Bez poplatku. S dokladem o nákupu záruční doba začíná datem nákupu.

#### **Bez účtenky:**

5 let: Bez poplatku. Bez dokladu o nákupu záruční doba začíná datem sériového čísla.

Doporučujeme vám produkt NOCO zaregistrovat, abyste mohli nahrát doklad o nákupu a prodloužit délku své záruční doby. Svůj produkt NOCO můžete zaregistrovat online na: [no.co/register](http://no.co/register). Máte-li jakékoliv otázky ohledně své záruky nebo produktu, kontaktujte podporu společnosti NOCO (e-mail a telefonní číslo výše) nebo napište na: The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## NEBEZPEČENSTVO

## Používateľská príručka a záručné informácie



**PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POROZUMEJTE IM.** Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok **ZÁSAH ELEKTRICKÝMM PRÚDOM, VÝBUCH a POŽIAR**, ktoré môžu vyústiť do **VÁŽNEHO ZRANENIA, SMRTI alebo ŠKODY NA MAJETKU.**



**Zásah elektrickým prúdom.** Výrobok je elektrické zariadenie, ktoré môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a spôsobiť vážne zranenie. Neponárajte zariadenie do vody ani ho nezamokrite.



**Výbuch.** Nikdy neskratujte svorky batérie. Nepoužívajte s nekompatibilným nabíjacím zariadením. Nepokúšajte sa naštartovať, nabíť alebo vybiť batériu, ak je poškodená alebo zamrznutá. Produkt nikdy nenabíjajte ani nevybíjajte mimo prevádzkových teplôt. Batériu nikdy príliš nenabíjajte a nevybíjajte. Nikdy neprekračujte maximálne nabíjacie prúdy batérie. Nikdy nespálujte.



**Požiar.** Výrobok je elektrické úložné zariadenie, ktoré môže vydávať teplo. Nezakrývajte výrobok ani naň nekladte predmety. Uchovávajte produkt mimo horľavých materiálov.



**Zranenie očí.** Pri používaní výrobku noste chrániče očí. Batérie môžu vybuchnúť, pričom môže dôjsť k vyleteniu úlomkov. V prípade zasiahnutia očí alebo pokožky opláchnite zasiahnutú oblasť tečúcou čistou vodou a okamžite kontaktujte centrum pre otravy.

# Slovenčina

Pre ďalšie informácie a podporu navštívte:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Dôležité bezpečnostné výstrahy

**Článok 65** Svorky, terminály a iné príslušenstvo batérie zvykne obsahovať chemické látky. Podľa úradov štátu Kalifornia sú tieto materiály spôsobilé prívodiť rakovinu, vrodené postihnutia či iné reprodukčné ujmy na zdraví. **Osobná prevencia.** Výrobok používajte iba na určený účel. V prípade núdze si pri použití výrobku privolajte ďalšiu osobu. Pri práci s batériami používajte ochranu očí a nosné ochranné oblečenie. Po manipulácii s batériami a súvisiacim príslušenstvom si vždy umyte ruky. Pri manipulácii s batériami sa zároveň nedotýkajte ani nenoste kovové predmety (vrátane nástrojov, hodínok či šperkov). Ak sa takýto kovový predmet dostane do kontaktu s batériou, môže vytvárať iskry a predstavuje riziko skratu, požiaru, výbuchu, škody na majetku, poranenia, ba dokonca usmrtenia. **Maloleté osoby.** Ak dospelý kupujúci mieni prenechať výrobok do užívania maloletej osobe, zároveň týmto berie na seba povinnosť inštruktáže a upozornenia maloletej osoby na možné riziká. NOCO nezodpovedá za nesprávne či nedbanlivostné použitie výrobku maloletou osobou. **Nebezpečenstvo udusenia.** Príslušenstvo výrobku môže pri deťoch predstavovať nebezpečenstvo udusenia. Výrobok ani jeho príslušenstvo nenechávajte bez dozoru v dosahu detí, nakoľko sa nejedná o hračku. **Manipulácia.** S výrobkom manipulujte opatrne. Výrobok sa môže nárazom poškodiť – poškodený výrobok (napríklad pri poškodení plášťa) nepoužívajte. Výrobok môžu poškodiť aj vlhkosť a kvapaliny – s výrobkami ani ich elektrickými súčiastkami nemanipulujte v blízkosti kvapalných látok. Výrobok uskladnite v suchu. Výrobok nespúšťajte, ak nie je suchý. Ak spustený výrobok navlhne, ihneď ho vypnite. **Úpravy.** Nepokúšajte sa svojpomocne upravovať či opravovať žiadnu časť výrobku. Svojpomocné rozoberanie výrobku môže spôsobiť škodu na majetku, zdraví, ba dokonca smrť. Ak sa výrobok poškodí, nefunguje správne alebo sa dostane do kontaktu s kvapalnými látkami, nepoužívajte ho a kontaktujte zástupcu NOCO. Za žiadnych okolností nedeaktivujte systém správy batérie (BMS). Akákoľvek svojpomocná úprava výrobku má za následok zneplatnenie záruky. **Prevádzka.** Rozsah prevádzkových teplôt je -20 °C až 60 °C . Rozsah prevádzkových teplôt pri nabíjaní je - 10 °C až 50 °C. Výrobok nepoužívajte mimo rozsahov prevádzkových teplôt. **Skladovanie.** Odporúčaný rozsah teplôt skladovania je -20° C až 60 °C. Za žiadnych okolností neprekračujte teplotu 60 °C. Optimálna teplota skladovania je 25 °C pri úrovni nabitia aspoň sedemdesiat percent (70 %). Úroveň samovybíjania predstavuje menej ako päť percent (5 %) za mesiac. Neodporúča sa skladovať batériu viac ako 6 mesiacov bez dobíjania. **Odvetrávanie.** Výrobok pri bežnom používaní neprodukuje plyné látky, a teda špecifický spôsob odvetrávania nie je potrebný. Je však dôležité vyvarovať sa teplotných extrémov a obmedzovania prísunu vzduchu. Pre optimálny prísun vzduchu sa odporúča nechať okolo produktu aspoň 12,7 mm miesta. **Likvidácia.** Výrobok je potrebné zrecyklovať

alebo likvidovať oddelene od bežného domáceho odpadu. Likvidácia výrobku spolu s domácim odpadom je v rozpore s normami ochrany životného prostredia. Výrobok vždy likvidujte spolu s ostatnými batériami. **Prispôsobenie.** Lítium-iónové batérie vážia oveľa menej ako olovnaté batérie porovnateľnej kapacity. Niektorá zariadenia sú navrhnuté na použitie s olovnatými batériami z dôvodu lepšieho rozvrhnutia hmotnosti. Použitie výrobku namiesto klasickej batérie by mohlo ovplyvniť rozvrhnutie hmotnosti zariadenia. Uistite sa, že upravené rozvrhnutie hmotnosti neovplyvní bezpečnosť prevádzky zariadenia. NOCO nezodpovedá za škodu na majetku, na zdraví či na živote, ktorá bola spôsobená zhoršenou stabilitou. **Nabíjanie.** Výrobok je lítium-iónová batéria 12 V. Nepoužívajte nabíjačku, ktorá využíva technológiu pulzného dobíjania či desulfácie. Odporúčame používať nabíjačky NOCO Genius v lítiovom režime 12 V. Ak používate nabíjačku od iného výrobcu, uistite sa, že je kompatibilná s fosforečnanovými lítio-železnatými batériami 12 V (LiFePO4) s dobíjacím napätím 14,6 V, ktorá zodpovedá špecifikáciám IEC60601, UL1236, RCM, PSE alebo/a CE (LVD, EMC). Ak používate nekvalitnú nabíjačku, postupujte opatrne, nakoľko takáto nabíjačka predstavuje riziko škody na majetku, na zdraví, ba dokonca na živote a môže skrátiť životnosť či znížiť spoľahlivosť výrobku. NOCO nezodpovedá za škody spôsobené používaním nabíjačiek a iného príslušenstva neschváleného NOCO. Ak sa počas nabíjania batéria príliš zohreje, deformuje sa, vychádza z nej dym alebo zápach, okamžite prerušte nabíjanie a kontaktujte zákaznícku podporu. **Pripojenie.** Uistite sa, že sú prípojky riadne utiahnuté. Na riadne upevnenie prípojok sa vyžaduje krútiaci moment 8 až 11 Nm. Slabo utiahnuté prípojky môžu mať za následok znížený výkon či zvýšenú prevádzkovú teplotu v dôsledku zvýšeného odporu, čo môže viesť k roztaveniu ochranného krytu, ba dokonca k požiaru. **Zdravotnícke prístroje.** Výrobok môže vysielat elektromagnetické žiarenie a obsahuje magnetické časti, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie kardiostimulátorov, defibrilátorov a iných zdravotníckych prístrojov. Ak používate zdravotnícke prístroje, prekonzultujte použitie výrobku s lekárom. Ak máte pocit, že výrobok ovplyvňuje fungovanie vášho zdravotníckeho prístroja, okamžite výrobok prestaňte používať a kontaktujte svojho lekára. **Čistenie.** Pred čistením výrobok odpojte. Ak prišiel výrobok do kontaktu s kvapalinou alebo iným kontaminantom, najskôr ho vysušte jemnou mikrovláknovou utierkou. Na čistenie za žiadnych okolností nepoužívajte tlakový čistič. **Výbušné prostredie.** Dodržiavajte všetky pokyny a značky. Výrobok nepoužívajte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, vrátane tankovacích priestorov či priestorov obsahujúcich chemikálie, obilie, prach či kovové prášky. **Nebezpečná činnosť.** Výrobok nepoužívajte v situáciách, kde by jeho zlyhanie mohlo viesť k zraneniu, smrti či vážnym škodám na životnom prostredí. **Rušenie rádiových vln.** Tento výrobok spĺňa technické normy týkajúce sa emisií rádiových vln. Takéto vlny z výrobku by mohli negatívne ovplyvniť fungovanie iných elektronických zariadení.

## Montáž

Pred montážou výrobku sa uistite, že je plne nabitý. Vizuálne skontrolujte, či výrobok nemá povrchové poškodenia a uistite sa, že všetky prípojky sú čisté a nie sú zoxidované či skorodované. Výrobok môžete nainštalovať horizontálne aj vertikálne, avšak vyvarujte sa orientácie prípojok smerom nadol. Pri montáži postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Odstráňte pôvodnú batériu podľa pokynov výrobcu.
2. Porovnajte rozmery s rozmermi pôvodnej batérie. Ak je pôvodná batéria väčšia, použite pribalené rozpierky a penu a prispôbte umiestnenie výrobku podľa potreby. Ak potrebujete podrobnejší opis montáže, prečítajte si našu montážnu príručku.
3. Batériu bezpečne upevnite na určenom mieste a uistite sa, že káble batérie dosiahnu na svorky batérie.
4. Na upevnenie použite pribalené príslušenstvo. Pripojte kladný (+) kábel ku kladnému (+) pólu batérie a záporný (-) kábel ku zápornému (-) pólu batérie. Opakovane skontrolujte správnosť polarity.
5. Utiahnite batériu krútiacim momentom 8 až 11 Nm. Spoje nadmerne neufahujte.

## Umiestnenie batérie

Nasledujúca tabuľka obsahuje zoznam priložených rozpierek, peny a ich rozmerov.

Model	Umiestnenie batérie	Rozpiery
NLP5	BTZ5S	Žiadne
	BTX4L-BS	Žiadne
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Žiadne
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Žiadne
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Žiadne

## Riešenie problémov

### Dynamický BMS.

Výrobok využíva dynamický systém správy batérie (BMS), ktorý monitoruje jednotlivé lítium-iónové články a odpojí ich v prípade poruchy. BMS chráni výrobok pred prebitím, vybitím, nadmerným prúdom a nadmernou či príliš nízkou teplotou. BMS taktiež udržiava rovnomerné napätie medzi jednotlivými článkami a reštartuje systém v prípade chyby aj bez zásahu používateľa.

Pri extrémne nízkych teplotách batéria nemusí poskytnúť požadovaný prúd okamžite. V takomto prípade sa pokúste naštartovať zariadenie viackrát. Opakované pokusy umožnia lítiovým článkom zahriať sa, vďaka čomu následne vedia poskytnúť optimálny prúd. BMS chráni lítiové články a nedovolí dobíjanie v teplotách nižších ako - 10 °C. Akonáhle sa batéria zahreje aspoň na - 10 °C, možno ju znovu nabíjať.

BMS nepovolí nabíjanie ani vtedy, keď teplota batérie stúpne nad 60 °C. Takáto situácia môže nastať vtedy, ak je okolitá teplota vysoká a opakované štartovacie pokusy ešte viac zahrejú batériu. Akonáhle sa batéria ochladí na požadovanú teplotu, BMS opätovne povolí nabíjanie.

SK

Ochrana	Proces obnovy
<b>Prebitie</b>	Obnoví sa akonáhle dôjde k vonkajšiemu zaťaženiu.
<b>Prílišné vybitie</b>	Obnoví sa akonáhle dôjde k dobíjaniu.
<b>Nadmerný prúd</b>	Obnoví sa akonáhle vonkajšie zaťaženie skončí.
<b>Skrat</b>	Obnoví sa akonáhle vonkajšie zaťaženie skončí.
<b>Príliš vysoká teplota</b>	Obnoví sa pri dosiahnutí prevádzkovej teploty.
<b>Príliš nízka teplota</b>	Obnoví sa pri dosiahnutí prevádzkovej teploty.



## Nabíjanie

Ak chcete výrobok nabiť, použite nabíjačku kompatibilnú s lítium-iónovými batériami a pripojte ju so správnou polaritou. Optimálne nabíjacie napätie je 14,6 volta. Výrobok používa pokročilú lítium-iónovú technológiu, ktorá umožňuje rýchle dobíjanie lítium-iónových článkov. Nasledujúca tabuľka obsahuje doby nabíjania pri 100 % úrovni vybitia pri použití nabíjačiek NOCO Genius:

### Doby nabíjania pri použití nabíjačiek NOCO GENIUS.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 hod	1 hod	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 hod	1,5 hod	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 hod	2 hod	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 hod	3,5 hod	1,4 hod	42 min
<b>NLP30</b>	8 hod	4 hod	1,6 hod	48 min

## Technické špecifikácie

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Rozmery BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Druh</b>	Lítium-ión				
<b>Chemické zloženie</b>	Fosforečnan lítno-železnatý (LiFePO4)				
<b>Menovité napätie (V)</b>	12,8				
<b>Ampérhodiny</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Watt hodiny (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Štartovací prúd</b>	250	400	500	600	700
<b>Trvalý prúd</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Nabíjacie napätie (V)</b>	14,6V				
<b>Nabíjací prúd (A)</b>	6 A (max.)	9 A (max.)	12 A (max.)	21 A (max.)	24 A (max.)
<b>Prevádzková teplota</b>	-20°C až +60°C				
<b>Teplota nabíjania</b>	-20°C až +50°C				
<b>Skladovacia teplota</b>	-20°C až +60°C				
<b>Ochranný plášť</b>	Vodeodolnosť podľa špecifikácie IP66				
<b>Rozmery: Palce (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Hmotnosť v kg</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **Päťročná (5) limitovaná záruka NOCO.**

NOCO zaručuje, že tento výrobok (ďalej len „výrobok“) nebude mať materiálové a výrobné vady po dobu piatich (5) rokov odo dňa kúpy (ďalej len „záručná doba“). Vady ohlásené počas záručnej doby sa NOCO na základe stanoviska technickej podpory NOCO a vlastného uváženia zaväzuje opraviť alebo vymeniť výrobok za bezvadný. Ďalej sa NOCO zaväzuje, že náhradné výrobky a diely použité pri oprave výrobkov počas záručnej doby sú svojou funkciou a kvalitou porovnateľné s pôvodným výrobkom, resp. jeho dielmi.

ZODPOVEDNOSŤ NOCO SA TÝMTO VZŤAHUJE VÝLUČNE NA POSKYTNUTIE NÁHRADNÉHO VÝROBKU A OPRAVU. NOCO V ROZSAHU STANOVENÝM ZÁKONOM NEZODPOVEDÁ KUPUJÚCEMU ANI TRETEJ STRANE ZA ŠPECIÁLNE, NEPRIAME, NÁSLEDNÉ ČI EXEMPLÁRNE ŠKODY, VRÁTANE ŠKODY NA MAJETKU (I UŠLÉHO ZISKU) A ŠKODY NA ZDRAVÍ AJ ZA PREDPOKLADU, ŽE SPOLOČNOSŤ NOCO PREDPOKLADALA MOŽNOSŤ VZNIKU TAKÉHOTO NEBEZPEČENSTVA. ZÁRUKY STANOVENÉ V TOMTO DOKUMENTE NAHRÁDZAJÚ VŠETKY OSTATNÉ VÝSLOVNÉ, IMPLIKOVANÉ, ZÁKONNÉ A INÉ. ZÁRUKY (VRÁTANE ZÁRUK PREDAJNOSTI, ÚČELNOSTI ČI OBCHODNÝCH ZÁRUK). V PRÍPADE, ŽE OSOBNÝ PREDPIS USTANOVÍ ZÁRUKY (RESP. PODMIENKY ČI POVINNOSTI), KTORÉ NEMOŽNO VYLÚČIŤ ČI PRISPÔSOBIŤ, TENTO ČLÁNOK SA BUDE APLIKOVAŤ IBA V SÚLADE S TÝMTO PREDPISMI.

Záruka sa vzťahuje iba na prvého kupujúceho od predávajúceho NOCO, resp. obchodného zástupcu NOCO a nie je prevoditeľná ani prechodná. Za účelom uplatnenia nárokov vyplývajúcich zo záruky musí kupujúci: (1) vyžiadať a získať číslo autorizácie vrátenia tovaru a adresu vrátenia tovaru od Podpory NOCO na adrese support@no.co alebo na čísle 1.800.456.6626; a (2) odoslať reklamovaný výrobok spolu s číslom autorizácie vrátenia tovaru a dokladom o kúpe na poskytnutú adresu vrátenia tovaru. **VÝROBOK NEODOSIELAJTE, AK EŠTE NEMÁTE ČÍSLO AUTORIZÁCIE VRÁTENIA TOVARU OD PODPORY NOCO.**

Prvý kupujúci je zodpovedný za balenie a prepravu reklamovaného výrobku, a teda znáša náklady na poštovné a balné.

BEZ OHĽADU NA SKUTOČNOSTI UVEDENÉ VYŠŠIE SA TÁTO BEZPROBLÉMOVÁ ZÁRUKA NEVZŤAHUJE NA VÝROBKÝ, NA KTORÝCH/KTORÉ: (a) boli použité nevhodným spôsobom alebo s nimi bolo nepozorne zaobchádzané/boli poškodené nehodou/boli

nevhodne uložené/boli použité za extrémneho napätia, teploty, nárazov či vibrácií; (b) boli nesprávne namontované, prevádzkované či udržiavané; (c) boli upravené bez súhlasu NOCO; (d) boli rozobraté, pozmenené či opravované osobou neautorizovanou NOCO; (e) bola nahlásená chyba po uplynutí záručnej doby.

TÁTO BEZPROBLÉMOVÁ ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA PRÍPADY: (1) bežného opotrebenia; (2) kozmetického poškodenia bez vplyvu na funkčnosť výrobku; (3) výrobkov s chýbajúcim, pozmeneným či nečitateľným sériovým číslom NOCO.

### **PODMIENKY BEZPROBLÉMOVEJ ZÁRUKY**

Tieto podmienky sa vzťahujú iba na výrobky, ktoré stále sú v záručnej dobe. Platnosť záruky môže vypršať nielen uplynutím záručnej doby odo dňa kúpy (resp. odo dňa uvedeného v sériovom čísle výrobku, ak nemožno preukázať deň kúpy) alebo v prípade naplnenia podmienok uvedených vyššie. Výrobok je nutné vrátiť s príslušnou dokumentáciou.

#### **S dokladom o kúpe:**

5 rokov: Bez poplatkov. S dokladom o kúpe začína záručná doba plynúť odo dňa kúpy.

#### **BEZ dokladu o kúpe:**

5 rokov: Bez poplatkov. Bez dokladu o kúpe začína záručná doba plynúť odo dňa uvedeného v sériovom čísle výrobku.

Ak chcete predĺžiť záručnú dobu, zaregistrujte svoj výrobok NOCO spolu s dokladom o kúpe online na stránke [no.co/register](https://no.co/register). Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa vášho výrobku alebo záruky, kontaktujte Podporu NOCO (na e-mailovej adrese, resp. na tel. čísle uvedených vyššie) alebo nám napíšte na adresu: The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## NEVARNOST

## Navodila za uporabo in garancija



**PRED UPORABO TEGA IZDELKA JE TREBA VSE VARNOSTNE INFORMACIJE SKRBNO PREBRATI IN RAZUMETI.** Posledica nespoštovanja teh varnostnih navodil je lahko **ELEKTRIČNI UDAR, EKSPLOZIJA, POŽAR**, kar lahko pripelje do **RESNIH POŠKODB, SMRTI ALI MATERIALNE ŠKODE.**



**Električni udar.** Izdelek je električna naprava pri kateri lahko pride do električnega udara in resnih poškodb. Ne potapljajte v vodo in ne dovolite, da se zmoči.



**Eksplozija.** Nikoli ne kratak stik sponk akumulatorja. Ne uporabljajte z nezdružljivo polnilno napravo. Če je baterija poškodovana ali zamrznjena, je ne poskušajte zagnati, napolniti ali izprazniti. Izdelka nikoli ne polnite ali praznite zunaj delovnih temperatur. Nikoli ne polnite in ne praznite preveč baterije. Nikoli ne prekoračite največjih polnilnih tokov baterije. Nikoli ne sežigajte.



**Nevarnost požara.** Izdelek je električna naprava za shranjevanje, ki lahko oddaja toploto. Izdelka ne pokrivajte in na njega ne postavljajte predmetov. Izdelka ne hranite v gorljivih materialih.



**Nevarnost poškodb oči.** Pri obratovanju izdelka uporabljajte zaščito oči. Baterije lahko eksplodirajo in povzročijo leteče drobce. V primeru kontaminacije oči ali kože je treba prizadeto območje sprati pod čisto tekočo vodo in se nemudoma obrniti na center za nadzor zastrupitev.

# Slovenski

Za več informacij in  
podpore obiščite:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Pomembna varnostna opozorila

**Predpostavka 65.** Akumulatorski drogi, poli in podobni dodatki vsebujejo kemikalije. Ti materiali so v zvezni državi Kaliforniji znani po tem, da povzročajo raka in prirojene nepravilnosti in drugo reproduktivno škodo. **Osební previdnostni ukrepi.** Izdelek uporabljajte samo za predviden namen. V nujnih primerih zagotovite, da je pri uporabi tega izdelka v bližini druga oseba. Pri delu v bližini akumulatorja nosite polno zaščito za oči in zaščitna oblačila. Po ravnanju z akumulatorji in podobnimi materiali si vedno umijte roke. Pri delu z akumulatorji ne ravnajte z in ne nosite kovinskih predmetov, vključno z orodji, urami ali nakitom. Če vam na akumulator pade kovina, lahko povzroči iskrenje ali kratek stik, ki lahko privede do električnega udara, požara ali eksplozije, ki lahko povzroči poškodbe, smrt ali materialno škodo. **Mladolletne osebe.** Če »kupec« predvideva, da bo izdelek uporabljala mladolletna oseba, se odrasla oseba, ki deluje kot kupec, strinja, da bo vsaki mladolletni osebi pred uporabo zagotovila podrobna navodila in opozorila. »Kupec« se strinja, da zavraca odgovornost družbe NOCO za morebitno nenamensko uporabo ali napačno uporabo s strani mladolletne osebe. **Nevarnost zadužitve.** Dodatki izdelka lahko predstavljajo nevarnost zadužitve za otroke. Otrok ne puščajte z izdelkom ali katerikoli dodatkom brez nadzora. Izdelek ni igrača. **Ravnanje.** Pazljivo ravnajte z izdelkom. Izdelek se lahko ob udarcu poškoduje. Ne uporabljajte poškodovanega izdelka, kar med drugim vključuje tudi razpoke v ohišju. Vlaga in tekočine lahko poškodujejo izdelek. Z izdelki ali drugimi električnimi sestavnimi deli ne upravljajte v bližini tekočin. Izdelek shranjujte na suhih lokacijah. Če se izdelek zmoči, ne upravljajte z njim. Če že upravljate izdelek in se zmoči, takoj prekinite uporabo. **Modifikacije.** Ne poskušajte prilagoditi, spremeniti ali popraviti kateregakoli dela izdelka. Razstavljanje izdelka lahko povzroči poškodbe, smrt ali materialno škodo. Če se izdelek poškoduje, okvari ali pride v stik s katerokoli tekočino, prekinite uporabo in stopite v stik z družbo NOCO. Nikoli ne izklaplajte notranjega sistema za nadzor akumulatorja (BMS) iz kateregakoli razloga. Vse spremembe izdelka prekinejo veljavnost vaše garancije. **Uporaba.** Razpon delovne temperature je -4 °F (-20 °C) do 140 °F (60 °C). Razpon temperature pri polnjenju je 14 °F (-10 °C) do 122 °F (50 °C). Naprave ne upravljajte zunaj priporočenih razponov temperature. **Skladiščenje.** Priporočeni razpon temperature skladiščenja je -4 °F (-20 °C) do 140 °F (60 °C). Pod nobenimi okoliščinami ne presegajte temperature 140 °F (60 °C). Za optimalno življenjsko dobo izdelek skladiščite pri temperaturi 77 °F (25 °C) in stanju napolnjenosti (SOC) nad sedemdesetimi odstotki (70 %). Hitrost samodejne porabe energije pri skladiščenju je manj kot pet odstotkov (5 %) na mesec. Skladiščenje akumulatorja dlje kot 6 mesecev brez polnjenja ni priporočeno. **Prezračevanje.** Izdelek med običajno uporabo ne sprošča plina, zato ni specifičnih zahtev glede prezračevanja. Vendar je ključno, da zmanjšate ekstremne temperature ali omejen pretok zraka do izdelka. Okrog izdelka morate zagotoviti najmanj 0,50 " (12,7 mm) prostora, da zagotovite ustrezen pretok zraka. **Odstranjevanje.** Izdelek morate reciklirati ali odstraniti med odpadke ločeno od gospodinjskih

odpadkov. Odstranjevanje izdelka med gospodinjske odpadke je nezakonito v skladu z državnimi in zveznimi okoljevarstvenimi zakoni in predpisi. Izdelek vedno odpeljite v lokalni center za reciklažo akumulatorjev. **Predelava.** Litij-ionski akumulatorji tehtajo bistveno manj od svinčenih akumulatorjev s primerljivo zmogljivostjo. Nekatera oprema je zasnovana tako, da svinčene akumulatorje izkorišča za enakomerno porazdelitev teže. Uporaba izdelka kot nadomestni akumulator bi lahko vplivala na porazdelitev teže opreme. Razumeti morate posledice spremenjene porazdelitve teže in zagotoviti varno porazdelitev teže. Sprejemate vso odgovornost za morebitno škodo, poškodbe ali nesreče, do katerih lahko pride zaradi slabše stabilnosti. **Polnjenje.** Izdelek je 12-voltni litij-ionski akumulator. Ne uporabljajte polnilnika, ki uporablja impulzno polnjenje ali funkcijo regeneracije akumulatorja. Za optimalno delovanje priporočamo samo uporabo 12-voltnega načina za litij na polnilnikih NOCO Genius. Če uporabljate polnilnik drugega proizvajalca, mora biti združljiv z 12-voltnimi litij-železovo fosfatnimi (LiFePO<sub>4</sub>) akumulatorji z napetostjo pri polnjenju 14,6 V, prav tako mora biti potrjen v skladu z enim od naslednjih standardov: IEC60601, UL1236, RCM, PSE ali CE (LVD, EMC). Pri uporabi nizkokakovostnih polnilnikov bodite previdni, saj lahko predstavljajo resno električno tveganje, ki lahko povzroči poškodbe ljudi in materialno škodo, ter zmanjša življenjsko dobo izdelka in povzroči okvare izdelka. Družba NOCO ni odgovorna za varnost uporabnika pri uporabi dodatkov ali polnilnikov, ki niso odobreni s strani družbe NOCO. Če akumulator med polnjenjem postane pretirano vroč, spremeni obliko, nabrekne ali začne oddajati dim ali vonj, nemudoma prekinite uporabo in stopite v stik s podporo. **Priključki.** Zagotovite, da so vsi priključki pričvrščeni na izdelek. Uporabljajte 70–90 in lbs (8–10 Nm) navora, da ustrezno pričvrstite priključke. Zrahljani priključki lahko povzročijo slabšo zmogljivost in večjo vročino zaradi odpornosti, kar lahko povzroči topljenje ohišja ali morebitni požar. **Medicinski pripomočki.** Izdelek lahko oddaja elektromagnetna polja. Izdelek vsebuje magnetne sestavne dele, ki lahko motijo delovanje srčnih spodbujevalnikov, defibrilatorjev ali drugih medicinskih pripomočkov. Če uporabljate medicinski pripomoček, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zdravnikom. Če sumite, da izdelek moti delovanje vašega medicinskega pripomočka, nemudoma prenehajte uporabljati izdelek in se posvetujte s svojim zdravnikom. **Čiščenje.** Pred čiščenjem izdelek odklopite in odstranite. Če izdelek pride v stik s tekočino ali drugim virom onesnaženja, ga nemudoma posušite. Uporabite mehko krpo brez kosmov (iz mikrovlaknen). Za čiščenje akumulatorja ne uporabljajte tlačnega čistilnika. **Eksplozivna ozračja.** Upoštevajte vse znake in navodila. Izdelka ne uporabljajte na območjih z morebitno eksplozivnim ozračjem, vključno z območji za polnjenje goriva ali območji, ki vsebujejo kemikalije ali delce, kot so zrna, prah ali kovinski prah. **Dejavnosti z resnimi posledicami.** Izdelka ne uporabljajte, če bi okvara izdelka lahko povzročila poškodbe, smrt ali resno okoljsko škodo. **Motnje radijskih frekvenc.** Izdelek je skladičen s predpisi glede emisij radijskih frekvenc. Takšne emisije izdelka lahko negativno vplivajo na delovanje druge električne opreme in morda povzročijo tudi njeno okvaro.

## Namestitev

Pred namestitvijo izdelka zagotovite, da je povsem napolnjen. Vizualno pregledajte izdelek za morebitne znake poškodbe (npr. razpoke, udrtine). Zagotovite, da na akumulatorskih polih ni umazanije, oksidacije ali rje. Izdelek namestite v katerikoli vodoravni ali navpični usmeritvi, razen tako, da sta pola obrnjena navzdol. Za postopek namestitve sledite spodnjim korakom:

1. V skladu z navodili proizvajalca odstranite prvoten akumulator.
2. Primerjajte višino prvotnega akumulatorja z izdelkom. Če so mere prvotnega akumulatorja večje od izdelka, uporabite priložene vmesnike in peno ter prilagodite višino, da bo čim bolj podobna višini prvotnega akumulatorja. Za več informacij o delih opreme, si oglejte naš priručnik za namestitev akumulatorja.
3. Pričvrstite akumulator na pladenj/ohišje akumulatorja in zagotovite, da kabla akumulatorja segata do obeh akumulatorskih polov.
4. Z uporabo priložene strojne opreme za pričvrstitev, pritrdite pozitiven (+) kabel akumulatorja na pozitiven (+) akumulatorski pol in negativen (-) kabel akumulatorja na negativen (-) akumulatorski pol. Zagotovite, da lahko kabla akumulatorja priključite na pravilno polarnost.
5. Trdno pričvrstite na akumulator z 70–90 in lbs (8–10 Nm) navora. Ne privijte preveč.



## Namestitev akumulatorja

V naslednji tabeli so navedene mere za namestitev akumulatorja in ustrezni vmesniki ter pena, ki jih potrebujete, da zagotovite ustrezno višino, širino in dolžino pri predelanih napravah.

Model	Namestitev akumulatorja	Vmesniki
NLP5	BTZ5S	Brez
	BTX4L-BS	Brez
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Brez
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Brez
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Brez

## Odpravljanje težav

### Dinamični sistem BMS.

Izdelek uporablja dinamičen sistem upravljanja akumulatorja (BMS), ki nadzira notranje litij-ionske celice in jih izklopi, če pride do napake. Sistem BMS varuje pred pogoji okvar, kot so previsoka napolnjenost, prehitro praznjenje, previsok tok, kratek stik, previsoka temperatura in prenizka temperatura. Sistem BMS vključuje tudi zagotavljanje ravnovesja celic za ohranjanje ravnovesja v napetosti posameznih celic, da zagotovi optimalno zmogljivost akumulatorja. Sistem BMS se pri okvarah samodejno ponovno vzpostavi, brez posredovanja uporabnika.

V izjemno nizkih temperaturah bo akumulator na začetku počasi proizvajal energijo. Če pride do tega, poskusite znova zagnati opremo. Ob več poskusih se bodo litijeve celice samodejno segrele in bodo lahko zagotavljale ustrezno napajanje. Za zaščito litijevih celic sistem BMS ne bo omogočal polnjenja pri temperaturi, nižji od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Ko temperatura doseže  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ali več, bo polnjenje dovoljeno.

Za zaščito litijevih celic, sistem BMS ne bo omogočal polnjenja ali praznjenja, ko temperatura akumulatorja doseže  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Do te situacije lahko pridi pri visoki temperaturi okolja in več poskusih zagona, pri katerih se akumulator samodejno segreva. Ko se akumulator ohladi, bo sistem BMS omogočal polnjenje in praznjenje.

Zaščita	Postopek povrnitve
<b>Prekomerno polnjenje</b>	Povrne način delovanja, ko dodate zunanjo obremenitev.
<b>Prekomerno praznjenje</b>	Povrne način delovanja, ko dodate polnilnik.
<b>Previsok tok</b>	Povrne način delovanja, ko odstranite zunanjo obremenitev.
<b>Kratek stik</b>	Povrne način delovanja, ko odstranite zunanjo obremenitev.
<b>Previsoka temperatura</b>	Povrne način delovanja, ko se vrne v razpon delovne temperature.
<b>Prenizka temperatura</b>	Povrne način delovanja, ko odstranite zunanjo obremenitev.

## Polnjenje

Če želite znova napolniti izdelek, priključite združljiv litij-ionski polnilnik na pozitiven (+) in negativen (-) akumulatorski pol. Priporočena napetost je 14,6 voltov. Izdelek uporablja napredno litij-ionsko tehnologijo, ki omogoča hitro polnjenje notranjih litij-ionskih celic. To je tabela časov polnjenja glede na 100 % hitrost praznjenja (DOD), z uporabo pametnih akumulatorskih polnilnikov, priporočenih s strani družbe NOCO:

### Časi polnjenja z uporabo polnilnikov NOCO GENIUS.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 uri	1 uri	24 minut	-
<b>NLP9</b>	3 uri	1,5 uri	36 minut	-
<b>NLP14</b>	4 uri	2 uri	48 minut	24 minut
<b>NLP20</b>	7 uri	3,5 uri	1,4 uri	42 minut
<b>NLP30</b>	8 uri	4 uri	1,6 uri	48 minut

## Tehnični podatki

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Velikost BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Vrsta</b>	Litij-ion				
<b>Kemija</b>	Litij-ion fosfat (LiFePO4)				
<b>Nazivna napetost (V)</b>	12,8				
<b>Amper ure</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Vat ure (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Začetni tok</b>	250	400	500	600	700
<b>Neprekinjeni tok</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Napetost pri polnjenju (V)</b>	14,6V				
<b>Tok pri polnjenju (A)</b>	6 A (največ)	9 A (največ)	12 A (največ)	21 A (največ)	24 A (največ)
<b>Delovna temperatura</b>	-20 °C do +60 °C				
<b>Temperatura pri polnjenju</b>	-20 °C do +50 °C				
<b>Skladiščna temperatura</b>	-20 °C do +60 °C				
<b>Zaščita ohišja</b>	Stopnja vodoodpornosti IP66				
<b>Mere: In (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Teža Lbs (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO petletna (5) omejena garancija.**

Družba NOCO jamči, da bo izdelek (»izdelek«) brez okvar materiala in ročnega dela vsaj pet (5) let od datuma nakupa (»obdobje garancije«). Pri okvarah med obdobjem garancije, bo družba NOCO po svoji lastni presoji in na podlagi analize tehnične podpore družbe NOCO, popravila ali zamenjala okvarjene izdelke. Nadomestni deli in izdelki bodo novi ali popravljene po funkciji in učinkovitosti primerljivi s prvotnim delom in njihova garancija bo vključevala preostalo originalno garancijsko obdobje.

ODGOVORNOST DRUŽBE NOCO V SKLADU S TEM DOKUMENTOM JE IZRECNO OMEJENA NA ZAMENJAVO ALI POPRAVILO. V NAJVEČJI MERI, KOT TO DOVOLJUJE ZAKON, DRUŽBA NOCO NE NOSI ODGOVORNOSTI DO KUPCEV IZDELKA ALI TRETJIH OSEB ZA MOREBITNO POSEBNO, POSREDNO, POSLEDIČNO ALI VZORNO ŠKODO, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE IZGUBO DOBIČKA, MATERIALNO ŠKODO ALI QSEBNE POŠKODBE, KI SO KAKORKOLI POVEZANE Z IZDELKOM, NE GLEDE NA TO, KAJ JIH JE POVZROČILO, TUDI ČE JE DRUŽBA NOCO VEDELA ZA MOŽNOSTI ZA TAKŠNO ŠKODO. JAMSTVA, NAVEDENA V TEM DOKUMENTU, NADOMEŠČAJO VSA DRUGA JAMSTVA, IZKAZANA, ZAKONŠKA ALI DRUGA, KAR BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE IZKAZANA JAMSTVA O PRODAJNI KAKOVOSTI IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, KOT TUDI JAMSTVA, KI IZVIRAJO IZ POSTOPKA OBRAVNAVE, UPORABE ALI TRŽNE PRAKSE. V PRIMERU, DA VELJAVNA ZAKONODAJA DOLOČA JAMSTVA, POGOJE ALI OBVEZNOSTI, KI JIH NI MOGOČE ZAVRNITI ALI SPREMENITI, BO TA Odstavek VELJAL V NAJVEČJI MERI, KOT DOPUŠČA ZAKONODAJA.

Ta garancija je namenjena izključno osebi, ki je prvotno kupila izdelek pri družbi NOCO ali pri pooblaščenem preprodajalcu ali distributerju družbe NOCO, ter je ni mogoče dodeliti ali prenesti drugim osebam. Za uveljavljanje garancijskega zahtevka, mora kupec: (1) zahtevati in pridobiti številko dovoljenja za vrnitev blaga (»RMA«) in informacije o lokaciji za vrnitev blaga (»lokacija za vrnitev blaga«) s strani podpore družbe NOCO, tako da pošlje e-pošto na [support@no.co](mailto:support@no.co), ali pokliče 1.800.456.6626; in (2) pošlje izdelek, vključno s številko RMA, ter račun na lokacijo za vrnitev blaga. NE POŠILJAJTE IZDELKA, PREDEN PRIDOBITE RMA S STRANI PODPORE DRUŽBE NOCO.

Prvotni kupec je odgovoren za (in mora predhodno plačati) vse stroške pakiranja in transporta za dostavo izdelkov za servis v okviru garancije.

NE GLEDE NA ZGORAJ NAVEDENO, BO TA GARANCIJA NIČNA IN NEVELJAVNA ZA IZDELKE, KI: (a) jih boste napačno uporabljali, nepravilno ravnali z njimi, jih zlorabljali ali uporabljali neprevidno, bodo udeleženi v nesrečo, nepravilno shranjeni ali uporabljeni v pogojih z ekstremno napetostjo, temperaturo, udarci ali vibracijami, ki jih družba NOCO ne priporoča za varno in učinkovito uporabo; (b) ne bodo pravilno nameščeni, uporabljeni ali vzdrževani; (c) so/bodo spremenjeni brez izrecnega soglasja družbe NOCO; (d) so bili razstavljeni, spremenjeni ali popravljeni s strani katerekoli osebe zunaj družbe NOCO; (e) imajo okvare, ki ste jih prijavili po garancijskem obdobju.

TA GARANCIJA NE KRIJE: (1) običajne obrabe; (2) kozmetične škode, ki ne vpliva na funkcionalnost; ali (3) izdelkov, pri katerih serijska številka NOCO manjka, je bila spremenjena ali poškodovana.

### **POGOJI GARANCIJE**

Ti pogoji za izdelek veljajo samo med garancijskim obdobjem. Garancijo izniči pretečeno časovno obdobje od datuma nakupa (če ni dokaza o nakupu velja pretečeno obdobje od datuma serijske številke) ali pogoji, navedeni zgoraj v dokumentu. Izdelek vrnite z ustrežno dokumentacijo.

### **Z računom:**

5 let: brez doplačila. Z dokazom o nakupu začne obdobje garancije veljati z datumom nakupa.

### **BREZ računa:**

5 let: brez doplačila. Brez dokaza o nakupu začne obdobje garancije veljati z datumom serijske številke.

Priporočamo, da registrirate svoj izdelek NOCO, tako da lahko naložite dokaz o nakupu in podaljšate datume veljavne garancije. Svoj izdelek NOCO lahko prek spleta registrirate na: [no.co/register](http://no.co/register). Če imate kakšna vprašanja o svoji garanciji ali izdelku, stopite v stik z ekipo za podporo družbe NOCO (e-poštni naslov in telefonska številka sta navedena zgoraj), ali nam pišite na: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 ZDA.



## PERICOL

## Ghid de utilizare și garanție



**CITIȚI ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI ÎNȚELES TOATE INFORMAȚIILE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță se poate solda cu ELECTROCUTARE, EXPLOZIE, INCENDIU, care pot provoca RĂNIRI GRAVE, DECES sau PAGUBE MATERIALE.**



**Electrocutare.** Produsul este un dispozitiv electric care poate produce șoc electric și cauza răniri grave. Nu cufundați în apă și nu expuneți la umezeală.



**Explozie.** Nu scurtcircuitați niciodată bornele bateriei. A nu se utiliza cu un dispozitiv de încărcare incompatibil. Nu încercați să porniți, să încărcăți sau să descărcați bateria dacă este deteriorată sau înghețată. Nu încărcăți și nu descărcați produsul în afara temperaturilor sale de funcționare. Nu încărcăți niciodată sau descărcați excesiv bateria. Nu depășiți niciodată curenții maximi de încărcare ai bateriei. Nu incinerați niciodată.



**Incendiu.** Produsul este un dispozitiv de stocare electric care poate emite căldură. Nu acoperiți produsul și nu așezați obiecte deasupra produsului. Păstrați produsul departe de materialele combustibile.



**Leziuni oculare.** Protejați-vă ochii când folosiți produsul. Bateriile pot să explodeze, aruncând în aer rămășițe rezultate în urma exploziei. În cazul contaminării ochilor sau a pielii, clătiți zona afectată cu apă curată și adresați-vă imediat serviciului pentru controlul substanțelor otrăvitoare.

**Română**

**Pentru informații suplimentare  
și asistență, accesați:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Atenționări importante privind siguranța

**Propunerea 65.** Clemele bateriei, bornele și accesoriile aferente acestora conțin substanțe chimice. Aceste materiale sunt cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer, dizabilități congenitale și alte tulburări reproductive. **Măsurile de precauție individuale.** Utilizați produsul doar conform destinației prevăzute. În caz de urgență, cereți cuiva să vă asiste, atunci când utilizați acest produs. Purtați protecție completă pentru ochi și haine de protecție atunci când lucrați în apropierea unei baterii. Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce lucrați cu bateriile sau materialele aferente. Nu folosiți și nu purtați orice obiecte din metal atunci când lucrați cu bateriile, inclusiv unelte, ceasuri sau bijuterii. Dacă un obiect din metal este scăpat peste o baterie, acesta poate genera scântei sau crea un scurtcircuit care ar putea provoca un șoc electric, incendiu, o explozie care ar putea cauza leziuni, moarte sau pagube materiale.

**Copii.** În cazul în care produsul este destinat de „Cumpărător” să fie utilizat de un minor, adultul care cumpără este de acord să ofere instrucțiuni detaliate și avertismente oricărui minor înainte de utilizare. „Cumpărătorul” este de acord să despăgubească NOCO pentru orice utilizare neintenționată sau abuz de către un minor. **Pericol de sufocare.** Accesoriile acestui produs pot prezenta pericol de sufocare pentru copii. Nu lăsați copiii nesupravegheați lângă acest produs sau lângă orice accesoriu al acestuia. Acest produs nu este o jucărie. **Manevrare.** Manevrați produsul cu grijă. Produsul poate fi deteriorat dacă este lovit. Nu folosiți un produs deteriorat, inclusiv dar fără a se limita la, fisuri ale carcasei. Umiditatea și lichidele pot deteriora produsul. Nu manevrați produsul sau orice componente electrice ale sale în apropierea vreunui lichid. Depozitați produsul în locuri uscate. Nu folosiți produsul dacă devine umed. Dacă produsul este în funcțiune și devine umed, întrerupeți imediat utilizarea acestuia. **Modificări.** Nu încercați să modificați sau să reparați nicio piesă a produsului. Demontarea produsului poate provoca leziuni, moarte sau pagube materiale. Dacă produsul este deteriorat, are probleme de funcționare sau vine în contact cu orice lichid, întrerupeți utilizarea lui și contactați NOCO. Nu dezactivați niciodată sistemul intern de gestionare a bateriei (SGB) sub niciun motiv. Orice modificări aduse produsului anulează garanția. **Funcționare.** Intervalele temperaturii de funcționare sunt între -20°C (-4°F) și 60°C (140°F). Intervalele temperaturii de încărcare sunt între -10°C (14°F) și 50°C (122°F). Nu exploatați în afara intervalelor de temperatură recomandate. **Stocare.** Intervalele de temperatură recomandate pentru stocare sunt între -20°C (-4°F) și 60°C (140°F). Niciodată, sub nicio formă nu depășiți temperatura de 60°C (140°F). Pentru o longevitate optimă, stocați la temperatura de 77°F (25°C) și la un nivel de încărcare (SOC) mai mare de șaptezeci de procente (70%). Rata de autodescărcare pe perioada stocării este mai mică de cinci procente (5%) pe lună. Nu se recomandă să stocați bateria pentru o



perioadă mai mare de 6 luni fără să o încărcăți. **Ventilare.** Produsul nu eliberează gaz pe parcursul utilizării regulate, așadar nu există cerințe specifice cu privire la ventilare. Cu toate acestea, este foarte importantă minimizarea temperaturilor extreme sau restricționarea fluxului de aer către produs. Se va păstra un spațiu minim de 12,7 mm (0,50") în preajma produsului pentru a permite un flux de aer corespunzător. **Evacuare deșeurii.** Acest produs trebuie reciclat sau evacuat separat de deșeurile menajere. Evacuarea produsului la coșul cu deșeurii menajere este ilegală conform legilor și reglementărilor statale și federale cu privire la mediu. Întotdeauna duceți produsul la centrul local pentru reciclarea bateriilor. **Adaptare.** Bateriile litiu-ion sunt cu mult mai ușoare decât bateriile cu plumb-acid cu o capacitate comparabilă. Unele echipamente sunt proiectate să utilizeze greutatea bateriilor cu plumb-acid pentru a obține distribuirea greutateii. Utilizarea produsului în calitate de baterie de înlocuire poate afecta distribuirea greutateii echipamentului. Vă rugăm să realizați consecințele modificării distribuiri greutateii și să asigurați o distribuire a greutateii sigură. Vă asumăm toată responsabilitatea pentru orice daune, leziuni sau accidente care se pot întâmpla din cauza stabilității degradate. **Încărcare.** Produsul este o baterie litiu-ion de 12 volți. Nu utilizați un încărcător care folosește o funcție de încărcare cu impulsuri sau una de desulfurare. Pentru performanțe optime, vă recomandăm să utilizați doar regimul litiu de 12 volți de pe încărcătoarele NOCO Genius. Dacă utilizați un încărcător terț, acesta trebuie să fie compatibil cu bateriile cu litiu-fosfat feric (LiFePO4) de 12 volți, cu o tensiune de încărcare de 14,6 volți și să fie certificat conform unuia sau mai multor standarde: IEC60601, UL1236, RCM, PSE or CE (LVD, EMC). Utilizați cu grijă încărcătoarele de o calitate redusă, deoarece acestea pot prezenta un risc de electrocutare sever care poate provoca leziuni și pagube materiale, precum și reduce durata de funcționare a produsului și provoca defecțiunea produsului. NOCO nu este responsabil pentru siguranța utilizatorului în cazul utilizării accesoriilor sau încărcătoarelor care nu sunt aprobate de NOCO. În timpul încărcării, dacă bateria se încălzește excesiv, se deformează, se umflă sau emite fum sau miros, întrerupeți imediat utilizarea ei și solicitați asistență. **Conexiuni.** Asigurați-vă că toate conexiunile la produs sunt sigure. Folosiți cuplul de 70-90 de inch-pound pentru a securiza conexiunile în mod corespunzător. Conexiunile slabe pot reduce performanța și spori încălzirea din cauza rezistenței care poate topi carcasa sau provoca un incendiu. **Dispozitive medicale.** Produsul poate emite câmpuri electromagnetice. Produsul poate conține componente magnetice care pot interfera cu stimulatoarele cardiace, defibrilatoarele sau alte dispozitive medicale. Dacă dețineți un astfel de dispozitiv medical, consultați medicul înainte de utilizarea produsului. Dacă suspectați că produsul interferează cu un dispozitiv medical, opriți imediat utilizarea acestuia și consultați medicul. **Curățare.** Deconectați și îndepărtați produsul înainte de curățare. Uscați imediat produsul dacă acesta a intrat în contact cu lichide sau altă soluție contaminantă. Utilizați o cârpă moale, fără scame (microfibră). Nu utilizați

un dispozitiv de spălare sub presiune pentru a curăța bateria. **Medii explozive.** Respectați toate indicatoarele și instrucțiunile. Nu utilizați produsul în nicio zonă cu un mediu potențial exploziv, inclusiv în zonele de alimentare cu combustibil sau în zonele care conțin chimicale sau particule precum cereale, praf sau pulberi metalice. **Activități cu consecințe grave.** Nu utilizați produsul atunci când defecțiunea acestuia ar putea provoca leziuni, moarte sau dăuna grav mediului. **Interferență de frecvență radio.** Acest produs respectă reglementările referitoare la emisiile de frecvență radio. Asemenea emisii ale produsului pot afecta negativ funcționarea altor echipamente electronice, ceea ce le poate provoca defecțiuni.

## Instalare

Înainte de a instala produsul, asigurați-vă că este complet încărcat. Inspectați vizual produsul pentru a vedea dacă are semne de deteriorare (de exemplu fisuri, îndoituri). Asigurați-vă că bornele bateriei sunt curate, nu sunt oxidate sau corodate. Instalați produsul în orice poziție, orizontală sau verticală, mai puțin cu bornele orientate în jos. Urmați pașii de mai jos pentru procesul de instalare:

1. Îndepărtați bateria originală urmând instrucțiunile producătorului.
2. Comparați înălțimea bateriei originale cu produsul. Dacă dimensiunile bateriei originale sunt mai mari decât produsul, utilizați distanțierele incluse și spumă pentru a ajusta înălțimea produsului, astfel încât să se potrivească cu bateria originală cât mai bine. Pentru mai multe informații despre montare, consultați ghidul nostru de montare a bateriei.
3. Fixați sigur bateria în tava/cutia bateriei, asigurându-vă că amândouă cablurile de alimentare ajung la bornele bateriei.
4. Utilizând echipamentul de fixare inclus, atașați cablul pozitiv (+) al bateriei la borna pozitivă (+) a bateriei și cablul negativ (-) al bateriei la borna negativă (-) a bateriei. Asigurați-vă că ați conectat cablurile bateriei la polaritatea corectă.
5. Fixați în siguranță bateria utilizând un cuplu de 70-90 inch-pound. Nu strângeți prea tare.

## Montare baterie

Următorul tabel prezintă montarea bateriei și distanțierele și spuma corespunzătoare, necesare pentru a atinge înălțimea, lățimea și lungimea corespunzătoare pentru adaptare.

Model	Montare baterie	Distanțiere
NLP5	BTZ5S	Nimic
	BTX4L-BS	Nimic
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Nimic
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Nimic
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Nimic

## Depanare

### Sistem dinamic de gestionare a bateriei (SGB).

Produsul utilizează un sistem dinamic de gestionare a bateriei (SGB) care monitorizează celulele interne ale acumulatorului de tip litiu-ion și le deconectează dacă apare o defecțiune. SGB protejează de supraîncărcare, suprasarcină, supracurent, scurtcircuit, supraîncălzire și de temperaturile joase. De asemenea, SGB echilibrează celulele bateriei și menține tensiunea egală între celulele individuale, pentru a asigura performanța optimă a bateriei. SGB recuperează automat bateria în cazul unei defecțiuni, fără intervenția utilizatorului.

În cazul unor temperaturi extrem de reci, bateria poate furniza inițial energie mai lent. Dacă se întâmplă acest lucru, încercați să porniți echipamentul din nou. Încercările repetate vor încălzi celulele de litiu și le vor permite să furnizeze suficientă energie. Pentru a proteja celulele de litiu, sistemul SGB nu va permite încărcarea la sub  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14,0^{\circ}\text{F}$ ). De îndată ce temperatura bateriei va ajunge la  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14,0^{\circ}\text{F}$ ) sau mai mult, încărcarea va fi permisă.

Pentru a proteja celulele de litiu, sistemul SGB nu va permite încărcarea sau descărcarea atunci când temperatura bateriei va atinge  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Această situație poate apărea din cauza temperaturii mediului ridicată și a încercărilor repetate de pornire care încălzesc bateria. După răcirea bateriei, sistemul SGB va permite încărcarea și descărcarea.

Protecție	Proces de recuperare
Supraîncărcare	Se recuperează când se aplică o sarcină externă.
Supradescărcare	Se recuperează când se aplică un încărcător.
Supracurent	Se recuperează când se înlătură o sarcină externă.
Scurtcircuit	Se recuperează când se înlătură o sarcină externă.
Supraîncălzire	Se recuperează la revenirea în intervalele temperaturii de funcționare.
Temperaturi joase ale bateriei	Se recuperează la revenirea în intervalele temperaturii de funcționare.

## Încărcare

Pentru a reîncărca produsul, conectați un încărcător compatibil cu bateriile litiu-ion la bornele plus (+) și minus (-) ale bateriei. Tensiunea de încărcare recomandată este de 14,6 volți. Produsul utilizează o tehnologie avansată litiu-ion care permite încărcarea rapidă a celulelor interne de tip litiu-ion. Acesta este un tabel al timpilor de încărcare, pentru o adâncime de descărcare de 100% (DOD), folosind încărcătoarele NOCO GENIUS SMART pentru baterii:

### Timpi de reîncărcare cu utilizarea încărcătoarele NOCO GENIUS

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 ore	1 ore	24 de minute	-
<b>NLP9</b>	3 ore	1,5 ore	36 de minute	-
<b>NLP14</b>	4 ore	2 ore	48 de minute	24 de minute
<b>NLP20</b>	7 ore	3,5 ore	1,4 ore	42 de minute
<b>NLP30</b>	8 ore	4 ore	1,6 ore	48 de minute

## Specificații tehnice

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Dimensiune BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Tip</b>	Litiu - ion				
<b>Compoziție chimică</b>	Litiu - fosfat feric (LiFePO4)				
<b>Tensiune nominală (V)</b>	12,8				
<b>Amperi - Oră</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Wați - Oră</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Curent de pornire</b>	250	400	500	600	700
<b>Curent continuu</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Tensiune de încărcare (V)</b>	14,6V				
<b>Curent de încărcare (A)</b>	6A (Max)	9A (Max)	12A (Max)	21A (Max)	24A (Max)
<b>Temperatură de funcționare</b>	-20°C până la + 60°C				
<b>Temperatură de încărcare</b>	-20°C până la + 50°C				
<b>Temperatură de stocare</b>	-20°C până la + 60°C				
<b>Protecție carcasă</b>	Rezistent la apă conform standardului IP66				
<b>Dimensiuni în inch (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Greutate în livre (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **Garanție limitată NOCO de cinci ani (5) ani.**

NOCO garantează că acest produs (în continuare „Produs”) nu va prezenta defecte de material și de manoperă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării (în continuare „Perioadă de garanție”). În cazul unor defecte semnalate pe parcursul acestei perioade de garanție, NOCO va efectua, la discreția sa și sub rezerva evaluării asistenței tehnice NOCO, reparația sau înlocuirea produselor. Produsele și piesele de schimb vor fi fie noi, fie utilizate, dar în stare de funcționare, comparabile ca funcție și performanță cu piesele originale și vor fi acoperite de garanție pentru restul perioadei de garanție inițiale.

RESPONSABILITATEA NOCO MENȚIONATĂ MAI JOS ESTE LIMITATĂ ÎN MOD EXPRESS LA ÎNLOCUIRE SAU REPARARE. ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGE, NOCO NU VA FI RESPONSABILĂ FAȚĂ DE NICIUN CUMPĂRĂTOR AL PRODUSULUI SAU TERȚĂ PARTE PENTRU ORICE DAUNE SPECIFICE, INDIRECTE, SUBSECVENTE SAU EXEMPLARE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PIERDERILE DE PROFIT, PAGUBELE MATERIALE SAU LEZIUNILE CORPORALE LEGATE ÎN ORICE FEL DE PRODUS, INDIFERENT DE CAUZĂ, CHIAR DACĂ NOCO A AVUT CUNOȘTINȚĂ DESPRE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE.

GARANȚIILE ȘTABILITE AICI ȚIN LOCUL TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, CELOR EXPRES, IMPLICITE, STATUTARE SAU DE ALTĂ NATURĂ, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI POTRIVIRE LA UN ANUMIT SCOP ȘI CELE CARE DECURG DIN MERSUL AFACERILOR, CONSUM SAU PRACTICA COMERCIALĂ. ÎN CAZUL ÎN CARE ORIGE LEGISLAȚIE APLICABILĂ IMPUNE GARANȚII, CONDIȚII SAU OBLIGAȚII CARE NU POT FI EXCLUSE SAU MODIFICATE, PREZENTUL PARAGRAF SE VA APLICA ÎN CEA MAI MARE MĂSURĂ PERMISĂ DE ACEASTĂ LEGISLAȚIE.

Această garanție este prevăzută doar în beneficiul cumpărătorului inițial al Produsului de la NOCO sau de la un distribuitor autorizat NOCO și nu este desemnabilă sau transferabilă. Pentru a face o cerere de garanție, cumpărătorul trebuie: (1) să solicite și să obțină un număr de autorizație de returnare a mărfii („RMA”) și informațiile privind locația de returnare („Locație de returnare”) de la echipa de asistență NOCO trimițând un e-mail la adresa [support@no.co](mailto:support@no.co) sau apelând la 1.800.456.6626; și (2) să trimită Produsul, inclusiv numărul RMA și chitanța la Locația de returnare. NU TRIMITEȚI PRODUSUL FĂRĂ A OBTINE MAI ÎNTĂI UN RMA DE LA ECHIPA DE ASISTENȚĂ NOCO.

Cumpărătorul inițial este responsabil (și va plăti în avans) pentru toate costurile legate de ambalare și transport la expedierea produselor pentru obținerea serviciului de garanție.

ÎN POFIDA CELOR EXPUSE MAI SUS, ACEASTĂ GARANȚIE HASSLE-FREE (FĂRĂ PROBLEME) DEVINE NULĂ ȘI NU SE VA APLICA PRODUSELOR CARE: (a) sunt utilizate greșit, manipulate greșit, au fost abuzate sau utilizate cu imprudență, accidentate, depozitate necorespunzător sau au funcționat în condiții de tensiune și temperatură extreme, au fost supuse șocului sau vibrațiilor fără a ține cont de recomandările NOCO cu privire la o utilizare sigură și eficientă; (b) au fost instalate, au funcționat sau au fost întreținute necorespunzător; (c) sunt/au fost modificate fără acordul în scris al NOCO; (d) au fost dezasamblate, modificate sau reparate de altcineva decât de NOCO; (e) ale căror defecte au fost semnalate după perioada de garanție.

ACEASTĂ GARANȚIE HASSLE-FREE (FĂRĂ PROBLEME) NU ACOPERĂ: (1) uzura normală; (2) daunele estetice care nu afectează funcționalitatea; sau (3) produsele al căror număr de serie NOCO lipsește, este modificat sau distrus.

### **CONDIȚII GARANȚIE HASSLE-FREE (FĂRĂ PROBLEME)**

Aceste condiții se aplică doar produsului aflat în garanție. Garanția hassle-free (fără probleme) este anulată fie după expirarea perioadei de la data achiziției (timpul scurs de la data din numărul de serie, dacă nu există o dovadă de achiziție), fie conform condițiilor enumerate anterior în acest document. Vă rugăm să returnați produsul cu documentația corespunzătoare.

#### **Cu chitanță:**

5 ani: gratuit. Perioada de garanție începe din data achiziției, cu dovada de achiziție.

#### **FĂRĂ chitanță:**

5 ani: gratuit. Perioada de garanție începe din data de pe numărul de serie, fără dovada de achiziție.

Vă recomandăm să vă înregistrați produsul NOCO pentru a încărca dovada de achiziție și pentru a prelungi data de garanție efectivă. Puteți înregistra produsul NOCO online la: [no.co/register](https://no.co/register). Dacă aveți orice întrebări referitor la garanția produsului, contactați echipa de asistență NOCO (la adresa de e-mail și numărul de telefon de mai sus) sau scrieți la: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.





## ОПАСНОСТ

## Ръководство за потребителя и Гаранция



**ПРОЧЕТЕТЕ И ОСМИСЛЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА ИЗДЕЛИЕ.** Неспазването на настоящите указания за безопасност може да доведе до **ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ, ПОЖАР**, които могат да причинят **СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ, СМЪРТ** или **МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ**.



**Токов удар.** Изделието е електрическо устройство, което може да предизвика токов удар и да причини сериозно нараняване. Не потапяйте във вода и не мокрете изделието.



**Експлозия.** Никога не свързвайте късо съединенията на батерията. Не използвайте с несъвместимо устройство за зареждане. Не се опитвайте да стартирате, зареждате или разреждате батерията, ако е повредена или замръзнала. Никога не зареждайте и не разреждайте продукта извън работните му температури. Никога не зареждайте и не разреждайте батерията прекомерно. Никога не превишавайте максималните токове на зареждане на батерията. Никога не изгаряйте.



**Пожар.** Produsul este un dispozitiv de stocare electric care poate emite căldură. Nu acoperiți produsul și nu așezați obiecte deasupra produsului. Păstrați produsul departe de materialele combustibile.



**Увреждане на очите.** Използвайте защита за очите, докато работите с изделието. Акумулаторните батерии могат да избухнат и да разпръснат хвърчащи остатъци. В случай на замърсяване на очите или кожата изплакнете засегнатия участък с чиста течаща вода и потърсете незабавно медицинска помощ от токсиколог.

**български**

За допълнителна  
информация и  
поддръжка посетете:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Важни предупреждения за безопасност

**Становище 65 от Закона за осигуряване на безопасна питейна вода и контрол върху токсични вещества от 1986 г.** Изводите и клемите на акумулаторите и съответните им принадлежности съдържат химикали. Щатът Калифорния има данни, че тези материали причиняват рак, вродени недъзи и други репродуктивни увреждания. **Лични предпазни мерки.** Използвайте изделието само по предназначение. Приспешни случаи осигурете присъствието на някого наблизо, докато използвате това изделие. Носете пълно защитно оборудване за очите и защитно облекло, когато работите близо до акумулатор. Винаги мийте ръцете си след работа с акумулатори и свързани с тях материали. Когато работите с акумулатори, не пипайте и не носете метални предмети, включително инструменти, часовници или бижута. Ако върху акумулатора бъде изпуснат метал, това може да предизвика искри или късо съединение, което да доведе до токов удар, пожар или експлозия, която от своя страна да причини нараняване, смърт или материални щети. **Непълнолетни лица.** Ако купувачът има намерение изделието да бъде използвано от непълнолетно лице, преди употреба пълнолетният купувач се съгласява да предостави подробни инструкции и предупреждения на непълнолетното лице. Купувачът се съгласява да освободи NОСО от отговорност в случай на неволно използване или неправилна употреба от непълнолетно лице. **Опасност от задавяне.** Принадлежностите към изделието могат да представляват опасност от задавяне за деца. Не оставяйте децата без надзор с изделието или неговите принадлежности. Изделието не е играчка. **Боравене.** С изделието трябва да се борави внимателно. То може да се повреди, ако бъде подложено на удар. Не използвайте повредено изделие, включително, но не само, ако има пукнатини по корпуса. Влагата и течностите могат да повредят изделието. Не използвайте продукти и електрически компоненти в близост до течности. Съхранявайте изделието на сухо място. Не използвайте изделието, ако е мокро. Ако изделието е включено и се намокри, незабавно прекратете използването му. **Модифициране.** Не се опитвайте да видоизменяте, модифицирате или поправяте която и да е част от изделието. Разглобяването на изделието може да причини нараняване, смърт или имуществени вреди. Ако изделието се повреди, функционира неправилно или влезе в контакт с течност, прекратете използването му и се свържете с NОСО. Никога не изключвайте вътрешната система за управление на акумулатора (BMS) по каквато и да е причина. Всякакви модификации на изделието правят гаранцията невалидна. **Работа.** Работният температурен диапазон е от -20°C до 60°C. Температурният диапазон на зареждане е от -10°C до 50°C. Не работете с изделието извън препоръчителните температурни диапазони. **Съхранение.** Препоръчителният температурен диапазон на съхранение е от -20°C до 60°C. Никога не превишавайте 60°C при никакви обстоятелства. За оптимален експлоатационен живот съхранявайте при 25°C и с ниво на заряд (SOC) по-високо от седемдесет процента (70%). Степента на саморазреждане при съхранение е по-малко от пет процента (5%) на месец. Не се препоръчва съхранение на акумулатора повече от 6 месеца без зареждане. **Проветрение.** При нормална употреба изделието не отделя газ, така че няма специфични изисквания за проветрение. Важно е обаче температурните

крайности и ограничаването на достъп на въздух до продукта да се сведат до минимум. Около изделието трябва да се поддържа пространство от най-малко 12,7 мм, за да се осигури достатъчен въздушен поток. **Извеждане от експлоатация.** Изделието трябва да бъде рециклирано или изхвърлено отделно от битовите отпадъци. Изхвърлянето на изделието заедно с битовите отпадъци е незаконно съгласно местните и международни разпоредби за опазване на околната среда. Винаги предавайте изделия от този вид в местния център за рециклиране на акумулатори. **Усъвършенстване.** Литиевойонните акумулатори тежат значително по-малко от оловно-киселинните акумулатори със съпоставим капацитет. Някои съоръжения са проектирани да използват тежестта на оловно-киселинните акумулатори за постигане на правилно разпределение на теглото. Използването на изделието като резервен акумулатор може да повлияе на разпределението на теглото на съоръжението. Трябва да разберете последствията от промененото разпределение на теглото и да се погрижите теглото да бъде разпределено по безопасен начин. Вие носите пълна отговорност за всички повреди, наранявания или злополуки, които могат да възникнат поради влошена стабилност.

**Зареждане.** Изделието представлява 12-волтов литиевойонен акумулатор. Не използвайте зарядно устройство с импулсен заряд или функционалност за десулфатизация. За оптимална ефективност препоръчваме да използвате само режима за 12-волтови литиеви акумулатори на зарядните устройства NOCO Genius. Ако използвате зарядно устройство от друг производител, то трябва да е съвместимо с 12-волтови литиево-желязо-фосфатни акумулатори (LiFePO<sub>4</sub>) със зареждащо напрежение 14,6 волта и да бъде сертифицирано по един или повече от следните стандарти: IEC60601, UL1236, RCM, PSE или CE (LVD, EMC). Бъдете предпазливи при използването на нискокачествени хранящи устройства, тъй като те могат да представляват сериозен електрически риск, който може да доведе до нараняване на хора или имуществени щети, както и да съкрати живота на Вашия продукт и да го повреди. NOCO не носи отговорност за безопасността на потребителя при използване на принадлежности или консумативи, които не са одобрени от NOCO. Ако по време на зареждане акумулаторът се нагрее прекалено много, деформира се, подуе се или изпуска дим или миризма, незабавно преустановете използването и се свържете с отдела по поддръжка. **Връзки.** Уверете се, че всички връзки към изделието са здрави. Използвайте затягане от 7,9 – 10 Nm, за да затегнете връзките добре. Хлабавите връзки могат да доведат до понижена ефективност и повишена топлина поради съпротивление, което може да причини стопяване на корпуса или потенциално пожар. **Медицински устройства.** Изделието може да излъчва електромагнитни полета. Изделието съдържа магнитни компоненти, които могат да влияят на работата на пейсмейкъри, дефибрилатори или други медицински устройства. Консултирайте се с Вашия лекар преди използване, ако имате медицинско устройство. Ако подозирате, че изделието влияе на медицинско устройство, незабавно прекратете използването на изделието и се консултирайте с Вашия лекар. **Почистване.** Преди почистване разкачете и извадете изделието. Незабавно подсушете изделието, ако то влезе в контакт с течност или някакъв замърсител. Използвайте мека тъкан без власинки (микрофибър). Не използвайте водоструйка за почистване на акумулатора.

**Взривоопасни среди.** Спазвайте всички знаци и инструкции. Не използвайте изделието в зони с потенциално взривоопасна

среда, включително зони за зареждане на гориво или такива, които съдържат химикали или частици като брашно, прах или метални прахове. **Действия със сериозни последствия.** Не използвайте изделието, когато неизправност в него може да доведе до нараняване, смърт или тежки екологични щети. **Радиочестотни смущения.** Това изделие е в съответствие с наредбите, управляващи радиочестотните излъчвания. Такива излъчвания от изделието могат да повлияят отрицателно на работата на друго електронно оборудване, като евентуално могат да доведат до неизправност в него.

## Монтаж

Преди да монтирате изделието, се уверете, че то е напълно заредено. Огледайте изделието за признаци на повреда (напр. пукнатини, вдлъбнатини). Уверете се, че по клемите на акумулатора няма замърсявания, окисляване или корозия. Монтирайте изделието в хоризонтално или вертикално положение, освен ако клемите не сочат надолу. Следвайте стъпките по-долу за процедурата на монтиране:

1. Извадете оригиналния акумулатор, като следвате указанията на производителя.
2. Сравнете височината на оригиналния акумулатор с тази на изделието. Ако размерите на оригиналния акумулатор са по-големи от тези на изделието, използвайте включените дистанционни елементи и пяната, за да регулирате височината така, че да съответства възможно най-близо до тази на оригиналния акумулатор. За повече информация относно арматурата вижте справочната информация за арматури за акумулатори.
3. Закрепете здраво акумулатора към неговата поставка/кутия, като се уверите, че проводниците стигат до клемите на акумулатора.
4. С помощта на предоставените крепежни елементи поставете положителния (+) проводник на акумулатора към положителната (+) клема на акумулатора, а отрицателния (-) проводник на акумулатора към отрицателната (-) клема на акумулатора. Уверете се, че проводниците на акумулатора са свързани с правилния поляритет.
5. Затегнете здраво към акумулатора със 7,9 – 10 Nm. Не пренатягайте.

## Арматура на акумулатора

В таблицата по-долу се посочва арматурата на акумулатора и съответните дистанционни елементи и пяна, необходими за постигане на правилната височина, широчина и дължина при замяна на акумулатор от оловно-киселинен тип.

Модел	Арматура на акумулатора	Дистанционни елементи
NLP5	BTZ5S	Няма
	BTX4L-BS	Няма
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Няма
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Няма
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Няма

## Отстраняване на неизправности

### Динамична СУА.

Изделието използва динамична система за управление на акумулатора (СУА), която следи вътрешните литиевойонни клетки и ги изключва при възникване на грешка. СУА предпазва от условия на възникване на презареждане, преразреждане, свръхток, късо съединение, прекалено висока и прекалено ниска температура. СУА включва и балансиране на клетките, за да се поддържа баланс на напрежението между отделните клетки с цел осигуряване на оптимална работа на акумулатора. СУА извършва автоматично възстановяване в случай на грешка без намеса на потребителя.

При изключително ниски температури акумулаторът може първоначално да подава слабо захранване. Ако това се случи, пробвайте да рестартирате оборудването. Повторните опити ще предизвикат самозагриване на литиевите клетки и ще им позволят да подадат достатъчно енергия. За да защити литиевите клетки, СУА няма да позволи зареждане при под  $-10^{\circ}\text{C}$ . След като акумулаторът достигне температура  $-10^{\circ}\text{C}$  или по-висока, зареждането ще бъде позволено.

За да защити литиевите клетки, СУА няма да позволи зареждане или разреждане, когато температурата на акумулатора достигне  $60^{\circ}\text{C}$ . Тази ситуация може да възникне при висока температура на околната среда и многократни опити за стартиране, които самозагриват акумулатора. След като акумулаторът се охлади, СУА ще позволи зареждане и разреждане.

Защита	Процес на възстановяване
Презареждане	Възстановява се, когато бъде приложен външен товар.
Преразреждане	Възстановява се, когато се използва зарядно устройство.
Свръхток	Възстановява се, когато бъде премахнат външен товар.
Късо съединение	Възстановява се, когато бъде премахнат външен товар.
Прекалено висока температура	Възстановява се, когато се върне към работния си температурен диапазон.
Прекалено ниска температура	Възстановява се, когато се върне към работния си температурен диапазон.

## Зареждане

За да презаредите изделието, свържете съвместимо зарядно устройство за литиевойонни акумулатори към положителната (+) и отрицателната (-) клемма на акумулатора. Препоръчителното напрежение на зареждане е 14,6 волта. Изделието използва усъвършенствана литиевойонна технология, която позволява бързо зареждане на вътрешните литиевойонни клетки. По-долу следва таблица с времето за зареждане, базирано на 100% дълбочина на разреждане (ДНР) при използване на препоръчаните зарядни устройства NOCO Genius Smart:

### Време за зареждане при използване на зарядни устройства NOCO Genius Smart.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 ч	1 ч	24 мин	-
<b>NLP9</b>	3 ч	1,5 ч	36 мин	-
<b>NLP14</b>	4 ч	2 ч	48 мин	24 мин
<b>NLP20</b>	7 ч	3,5 ч	1,4 ч	42 мин
<b>NLP30</b>	8 ч	4 ч	1,6 ч	48 мин

## Технически спецификации

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
Размер по BCI	5	9	14	20	30
Тип	Литиевойонна				
Химичен състав	Литиево-желязо-фосфатна (LiFePO4)				
Номинално напрежение (V)	12,8				
Амперчасове	2	3	4	7	7,8
Ватчасове (Wh)	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
Стартов ток	250	400	500	600	700
Постоянен ток	20A	30A	40A	70A	80A
Напрежение при зареждане (V)	14,6V				
Ток при зареждане (A)	6 A (макс.)	9 A (макс.)	12 A (макс.)	21 A (макс.)	24 A (макс.)
Работна температура	-20°C до +60°C				
Температура при зареждане	-20°C до +50°C				
Температура на съхранение	-20°C до +60°C				
Защитен корпус	Степен на влагозащита: IP66				
Размери в инчове (см)	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
Тегло във фунтове (кг)	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)



## Петгодишна ограничена гаранция от NOCO.

NOCO гарантира, че настоящото изделие („изделието“) ще функционира без дефекти в материалите или изработката за период от пет (5) години от датата на закупуване („гаранционен срок“). Ако в рамките на гаранционния срок бъдат докладвани дефекти, NOCO, по свое усмотрение и съобразно своя технически анализ, ще ремонтира или подмени дефектиралото изделие. Подменените части и изделия ще бъдат нови или употребени, но в гаранция и сравними по функционалност и ефективност с оригиналната част, и с гаранция за оставащата част от първоначалния гаранционен срок.

ОТГОВОРНОСТТА НА NOCO ПО НАСТОЯЩАТА ГАРАНЦИЯ Е ИЗРИЧНО ОГРАНИЧЕНА ДО ПОДМЯНА ИЛИ РЕМОНТИРАНЕ. ДО МАКСИМАЛНАТА РАЗРЕШЕНА ОТ ЗАКОНА СТЕПЕН NOCO НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ПРЕД НИКОЙ КУПУВАЧ НА ИЗДЕЛИЕТО ИЛИ КОЯТО И ДА Е ТРЕТА СТРАНА ЗА КАКВИТО И ДА Е СПЕЦИАЛНИ, КОСВЕНИ И ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ ИЛИ НАЗИДАТЕЛНИ ОБЕЗЩЕТИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПРОПУСНАТИ ПЕЧАЛБИ, ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ ИЛИ ТЕЛЕСНИ НАРАНЯВАНИЯ, СВЪРЗАНИ ПО КАКЪВТО И ДА Е НАЧИН С ИЗДЕЛИЕТО, ПРИЧИНЕНИ ПО КАКЪВТО И ДА Е НАЧИН, ДОРИ АКО NOCO Е ЗНАЕЛ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ТАКИВА ЩЕТИ. ПОСОЧЕНИТЕ ТУК ГАРАНЦИИ ЗАМЕНЯТ ВСИЧКИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ – ИЗРИЧНИ, ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ЗАКОНОВИ ИЛИ ДРУГИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ И ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И ТЕЗИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ХОДА НА СДЕЛКИ, ИЗПОЛЗВАНЕ ИЛИ ТЪРГОВСКА ПРАКТИКА. В СЛУЧАЙ ЧЕ ПРИЛОЖИМИ ЗАКОНИ НАЛАГАТ ГАРАНЦИИ, УСЛОВИЯ ИЛИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, КОИТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ИЗКЛЮЧЕНИ ИЛИ ИЗМЕНЕНИ, ТОЗИ ПАРАГРАФ СЕ ПРИЛАГА В НАЙ-ГОЛЯМАТА СТЕПЕН, РАЗРЕШЕНА ОТ ТЕЗИ ЗАКОНИ.

Настоящата гаранция е направена единствено в полза на първоначалния купувач на изделието от NOCO или от одобрен от NOCO продавач или дистрибутор и не може да се предоставя или прехвърля. За да предяви гаранционен иск, купувачът трябва: 1) да изиска и да получи номер на разрешение за връщане на стоки (RMA) и информация за мястото на връщане („място на връщане“) от отдела за клиентско обслужване на NOCO, като изпрати имейл на [support@noco.co](mailto:support@noco.co) или се обади на +1-800-456-6626; 2) да изпрати продукта, включително RMA номера, и документа за покупка до мястото на връщане. НЕ ИЗПРАЩАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, ПРЕДИ ПЪРВО ДА ПОЛУЧИТЕ RMA ОТ ОТДЕЛА ЗА ПОДДРЪЖКА НА NOCO.

Първоначалният купувач носи отговорност (и трябва първо да ги предплати) за всички разходи по опаковането и

транспортирането на изделията за гаранционно обслужване.

**БЕЗ ОГЛЕД НА ГОРЕПОСОЧЕНОТО ТАЗИ УЛЕСНЯВАЩА ГАРАНЦИЯ Е НЕВАЛИДНА И НЕ СЕ ПРИЛАГА ЗА ИЗДЕЛИЯ, КОИТО:** а) не са използвани правилно и по предназначение, не са съхранявани правилно, били са обект на злополука или с тях е работено в условия на изключително високо напрежение, температура, били са подложени на удар или вибрации отвъд препоръките на NOCO за безопасна и ефективна употреба; б) са неправилно монтирани, експлоатирани или поддържани; в) са/били са модифицирани без изричното писмено съгласие на NOCO; г) са били разглобявани, променяни или поправяни от друг освен NOCO; д) имат дефекти, съобщени след гаранционния срок.

**НАСТОЯЩАТА УЛЕСНЯВАЩА ГАРАНЦИЯ НЕ ПОКРИВА:** (1) обичайно износване; (2) козметични повреди, които не засягат функционалността; (3) изделия, при които серийният номер на NOCO липсва, променен е или е заличен.

### **УСЛОВИЯ НА УЛЕСНЯВАЩАТА ГАРАНЦИЯ**

Настоящите условия важат само за изделието по време на гаранционния срок. Улесняващата гаранция става невалидна или с изтичане на времето от датата на закупуване (изминало време от датата на серийния номер, ако няма доказателство за покупка), или от условията, изброени по-горе в този документ. Върнете изделието със съответната документация.

### **С документ за покупка:**

5 години: без заплащане. С доказателство за покупка гаранционният срок започва да тече от датата на покупката.

### **БЕЗ документ за покупка**

5 години: без заплащане. Без доказателство за покупка гаранционният срок започва да тече от датата на серийния номер.

Препоръчваме Ви да регистрирате Вашето изделие на NOCO, за да качите доказателството за покупка и да удължите датите на ефективните Ви гаранции. Можете да регистрирате Вашия продукт на NOCO онлайн на: [no.co/register](http://no.co/register). Ако имате въпроси относно Вашата гаранция или изделието, свържете се с отдела за клиентско обслужване на NOCO (имейлът и телефонният номер са по-горе) или пишете на: NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## OHTLIK!

## Kasutusjuhend & Garantii



**LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KOGU OHUTUSTEAVE ENNE TOOTE KASUTAMIST.** Juhtnõõride eiramine võib lõppeda **ELEKTRISOKI, PLAGHVATUSE, TULEKAHJUGA**, mis võib tekitada **TÖSISEID VIGASTUSI, LÖPPEDA SURMAGA** või **VARALISE KAHJUGA**.



**Elektrišokk.** Toode on elektriline seade, mis võib anda elektrišoki ja põhjustada tõsiseid vigastusi. Ärge asetage toodet vette ega laske sellel märjaks saada.



**Plahvatus.** Ärge kunagi lühistage aku klemme. Ärge kasutage ühildumatu laadimiseseadmega. Ärge proovige akut käivitada, laadida ega tühjendada, kui see on kahjustatud või külmunud. Ärge kunagi laadige ega tühjendage toodet väljaspool selle töötemperatuuri. Ärge kunagi laadige ega tühjendage akut. Ärge kunagi ületage aku maksimaalset laadimisvoolu. Ärge kunagi põletage.



**Tulekahju.** Produsul este un dispozitiv de stocare electric care poate emite căldură. Nu acoperiți produsul și nu așezați obiecte deasupra produsului. Păstrați produsul departe de materialele combustibile.



**Silmakahjustus.** Toote kasutamisel kandke silmakaitset. Akud võivad plahvatada ja eritada võib lendlevaid jääke. Silmade või naha saastumisel loputage kahjustatud piirkonda puhta veega ja kontakteeruge koheselt mürgistusteabekeskusega.

## Eesti

Lisainformatsiooni ja  
klienditoe tarvis külastage:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Olulised turvaohutusnõuded

**Ettepanek 65.** Akupostid, terminalid ja nendega seotud tarvikud sisaldavad kemikaale. Need materjalid põhjustavad California osariigi teadmiste järgi vähki ja kaasasündinud puudeid ning tekitavad muud reproduktiivset kahju. **Isiklikud ettevaatusabinõud** Kasutage toodet ainult ettenähtud viisil. Hädaolukorra puhuks võiks keegi selle toote kasutamise ajal lähedal olla. Aku läheduses töötades kandke täielikku silmade kaitset ja kaitseriietust. Pärast akude ja nendega seotud materjalide käsitlemist peske alati käsi. Ärge käsitsege ega kandke akudega töötamisel metallesemeid, sealhulgas tööriistu, kelli või ehteid. Kui metall kukub akule, võib see tekitada sädemeid või luua lühise, mis võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või plahvatuse, millega võib kaasneda vigastus, surm või vara kahjustamine. **Alaealised.** Kui "Ostja" ostab toote kasutamiseks alaealisele, nõustub ostev täiskasvanu enne kasutamist andma igale alaealisele üksikasjalikud juhised ja hoiatused. "Ostja" nõustub maksma NOCO-le kahjuhüvitist alaealise tahtmatu kasutamise või väärkasutuse eest. **Lämbumisoht.** Toote tarvikud võivad lastele põhjustada lämbumisohtu. Ärge jätke lapsi toote või tarvikuga järelevalveta. Toode ei ole mänguasi. **Käsitlemine.** Käsitsege toodet ettevaatlikult. Toode võib löögi korral kahjustusi saada. Ärge kasutage kahjustatud toodet, sealhulgas, kuid mitte ainult, kui korpuses esinevad praod. Niiskus ja vedelikud võivad toodet kahjustada. Ärge käsitsege tooteid ega elektrilisi komponente ühegi vedeliku lähedal. Hoidke toodet kuivas kohas. Ärge kasutage toodet, kui see saab märjaks. Kui toode juba töötab ja saab märjaks, lõpetage kohe kasutamine. **Muudatused.** Ärge üritage asendada, muuta ega parandada toote ühtegi osa. Toote lahtivõtmine võib põhjustada vigastusi, surma või varakahju. Kui toode saab kahjustada, on rikkis või puutub kokku mis tahes vedelikuga, lõpetage kasutamine ja võtke ühendust NOCO-ga. Ärge kunagi ega mingil põhjusel keelake aku sisemise juhtimissüsteemi (BMS) toimimist. Kõik toote muudatused tühistavad teie garantii. **Töötamine.** Töötemperatuuri vahemik on -20 °C (-4 °F) kuni 60 °C (140 °F). Laadimistemperatuuri vahemik on 10 °C (14 °F) kuni 50 °C (122 °F). Mitte kasutada väljaspool soovitatud temperatuurivahemikku. **Hoiustamine.** Soovitatav hoiustamistemperatuuride vahemik on -20 °C (-4 °F) kuni 60 °C (140 °F). Mitte mingil juhul ei tohi temperatuur ületada 60 °C (140 °F). Optimaalse pikaealisuse saavutamiseks hoida temperatuuril 25 °C (77 °F) ja laetuse tasemega (state-of-charge, SOC) üle seitsmekümne protsendi (70%). Hoiustamisel on isetühjenemise määra väiksem kui viis protsenti (5%) ühes kuus. Akut ei ole soovitatav hoida kauem kui 6 kuud ilma laadimiseta. **Ventilatsioon.** Toode ei vabasta tavapärase kasutamise ajal gaase, seega puuduvad konkreetset ventilatsiooninõuded. Siiski on oluline vähendada äärmuslikke temperatuure või piirata õhuvoolu tootele. Piisava õhuvoolu tõttu tuleb toote ümber hoida vähemalt 12,7 mm (0,50") vaba ruumi. **Kasutusest kõrvaldamine.** Toode tuleb ringlusse võtta või kasutusest kõrvaldada olmejäätmetest eraldi. Toote kõrvaldamine

olmeprügi hulgas on riigi ja föderaalsete keskkonnaseaduste ja -määruste kohaselt ebaseaduslik. Viige toode alati kohalikku akude ringlussevõtu keskusesse. **Moderniseerimine.** Liitumioonakud kaaluvad oluliselt vähem kui võrreldava võimsusega pliiakud. Mõned seadmed on ette nähtud kasutama pliiaku kaalu, et saavutada sobiv kaalujaotus. Toote kasutamine asendusakuna võib mõjutada seadme kaalujaotust. Seepärast tuleb mõista muudetud kaalujaotuse tagajärgi ja tagada ohutu kaalujaotus. Te võtate endale kogu vastutuse ja hüvitamiskohustuse mis tahes kahjude, vigastuste või õnnetuste eest, mis võivad tekkida halvenenud stabiilsuse tõttu. **Laadimine.** Toode on 12-voldine liitium-ioonaku. Ärge kasutage laadijat, mis kasutab pulsilaengut või desulfaatfunktsiooni. Optimaalse jõudluse tõttu soovitage NOCO Genius laadijate korral kasutada ainult 12-voldist liitumrežiimi. Kolmanda osapoole laadija kasutamisel peab see ühilduma 12-voldise liitumraudfosfaadi (LiFePO<sub>4</sub>) akudega, mille laadimispinge on 14,6 volti, ning see peab olema sertifitseeritud ühe või mitme järgmise standardi kohaselt: IEC60601, UL1236, RCM, PSE või CE (LVD, EMC). Olge ettevaatlik madala kvaliteediga laadijate kasutamisel, kuna need võivad põhjustada tõsist elektriõhtu, mis võib põhjustada kehavigastusi ja varakahju, samuti lühendada toote eluiga ja põhjustada toote talitlushäireid. NOCO ei vastuta kasutaja ohutuse eest, kui kasutate tarvikuid või laadijaid, mis ei ole NOCO poolt heaks kiidetud. Laadimise ajal, kui aku muutub liiga soojaks, deformeerub, paisub või eritab suitsu või lõhna, lõpetage kohe kasutamine ja võtke ühendust klienditoega. **Ühendused.** Veenduge, et kõik ühendused tootega on turvalised. Kasutage 70-90 tollnaelist pöördemomenti, et tagada korralikud ühendused. Lahtised ühendused võivad takistuse tõttu põhjustada vähenenud jõudlust ja tugevat soojenemist, mis võib põhjustada korpuse sulamist või tulekahju. **Meditiiniseadmed.** Toode võib emitteerida elektromagnetvälju. Toode sisaldab magnetkomponente, mis võivad häirida südamestimulaatoreid, defibrillaatoreid või muid meditsiiniseadmeid. Enne kasutamist pidage nõu oma arstiga, kui teil on mõni meditsiiniseade. Kui kahtlustate, et toode segab meditsiiniseadet, lõpetage kohe toote kasutamine ja konsulteerige oma arstiga. **Puhastamine.** Enne puhastamist ühendage toode lahti ja eemaldage. Kui toode puutub kokku vedelikku või mis tahes saasteainega, kuivatage seade viivitamatult. Kasutage pehmet, ebemevaba (mikrofiiber) lappi. Ärge kasutage aku puhastamiseks survepesu. **Plahvatusohtlik keskkond.** Järgige kõiki märke ja juhiseid. Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus keskkonnas, sealhulgas tankimispiirkondades või piirkondades, mis sisaldavad kemikaale või osakesi, nagu graanulid, tolmu või metallipulbrid. **Tõsise tagajärjega tegevused.** Ärge kasutage toodet, kui toote rike võib põhjustada vigastusi, surma või tõsiseid keskkonnakahjustusi. **Raadiosageduslikud häired.** See toode vastab raadiosageduse emissioone reguleerivatele määrustele. Sellised tootest tulenevad emissioonid võivad negatiivselt mõjutada muude elektroonikaseadmete tööd, mis võib põhjustada nende talitlushäireid.

## Paigaldus

Enne toote paigaldamist veenduge, et see on täielikult laetud. Kontrollige toodet visuaalselt kahjustuste (nt praod, mõlgid) suhtes. Veenduge, et akuklemmid ei ole määrdunud, oksüdeerunud ega roostetanud. Paigaldage toode mis tahes horisontaalsesse või vertikaalsesse asendisse, välja arvatud juhul, kui akuklemmid jäävad allapoole. Järgige allpool toodud paigaldusprotsessi.

- 1.** Eemaldage originaalaku vastavalt tootja juhistelev.
- 2.** Võrrelge originaalaku kõrgust tootega. Kui aku originaalmõõtmed on tootest suuremad, kasutage kaasasolevat vahemahutit ja vahtu, et reguleerida kõrgust nii täpselt kui võimalik. Lisateavet sobivuse kohta leiate meie aku sobivuse juhendist.
- 3.** Kinnitage aku kindlalt akusalve/-boksi külge, veendudes, et akukaablid jõuaksid mõlema akuklemmini.
- 4.** Lisatud kinnitusvahendite abil kinnitage positiivne (+) akukaabel positiivse (+) akuklemmiga ja negatiivne (-) akukaabel negatiivse (-) akuklemmi külge. Veenduge, et akukaablid on õige polaarsusega ühendatud.
- 5.** Kinnitage aku kindlalt, kasutades 70-90 tollnaelalist pöördemomenti. Ärge pingutage üle.

## Aku sobivus

Järgmises tabelis on esitatud aku sobivusandmed ning vastavad vahetükid ja vaht, mis on vajalikud, et saavutada moderniseerimiseks sobiv kõrgus, laius ja pikkus.

Mudel	Aku sobivus	Vahetükid
NLP5	BTZ5S	Mitte ükski
	BTX4L-BS	Mitte ükski
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Mitte ükski
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Mitte ükski
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Mitte ükski

## Tõrkeotsing

### Dünaamiline BMS.

Toode kasutab dünaamilist akuhaldussüsteemi (Battery Management System, BMS), mis jälgib sisemisi liitiumioonelemente ja katkestab rikke korral nende ühenduse. BMS kaitseb ülelaadimise, ületühjenemise, ülevoolu, lühise, liigtemperatuuri ja alatemperatuuri eest. BMS sisaldab ka elementide tasakaalustamist, et säilitada pinge tasakaal üksikute elementide vahel, et tagada aku optimaalset jõudlust. BMS taastub automaatselt rikketingimustest ilma kasutaja sekkumiseta.

Äärmiselt madalatel temperatuuridel võib alguses aeglaselt toidet anda. Sel juhul proovige seadet uuesti käivitada. Korduvad katsed soojendavad liitiumelemente iseeneslikult ja võimaldavad neil anda piisavalt energiat. Liitiumelementide kaitsmiseks ei luba BMS laadida akut alla  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ). Kui aku temperatuur on  $-10\text{ °C}$  ( $14,0\text{ °F}$ ) või kõrgem, on laadimine lubatud.

Liitiumelementide kaitsmiseks ei luba BMS laadimist ega tühjendamist, kui aku temperatuur on  $60\text{ °C}$  ( $140\text{ °F}$ ). Selline olukord võib tekkida kõrge ümbritseva õhutemperatuuri korral ja korduvate käivituskatsete tulemusel, mis soojendavad akut iseeneslikult. Kui aku on jahtunud, võimaldab BMS laadimist ja tühjendamist.

Kaitse	Taastamisprotsess
Ülelaadimine	Taastub välise koormuse rakendamisel.
Ületühjenemine	Taastub laadija paigaldamisel.
Ülepinge	Taastub välise koormuse eemaldamisel.
Lühis	Taastub välise koormuse eemaldamisel.
Liigtemperatuur	Taastub töötemperatuuri vahemikku naasmisel.
Alatemperatuur	Taastub töötemperatuuri vahemikku naasmisel.



## Laadimine

Toote laadimiseks ühendage ühilduv liitium-ioonlaadija positiivsete (+) ja negatiivsete (-) akuklemmidega. Soovitatav laadimispinge on 14,6 volti. Toode kasutab täiustatud liitium-ioontehnoloogiat, mis võimaldab sisemiste liitium-ioonelementide kiiret laadimist. Allpool on tabel laadimisaegade kohta, mis põhineb 100% tühjenemissügavusel (depth-of-discharge, DOD), kasutades soovitatud NOCO Genius nutiakulaadijaid:

### Laadimisajad, kasutades NOCO GENIUS laadijaid.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 h	1 h	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 h	1,5 h	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 h	2 h	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 h	3,5 h	1,4 h	42 min
<b>NLP30</b>	8 h	4 h	1,6 h	48 min

## Tehnilised andmed

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI suurus</b>	5	9	14	20	30
<b>Tüüp</b>	Liitium - ioon				
<b>Keemiline koostis</b>	Liitiumraudfosfaat (LiFePO4)				
<b>Nimipinge (V)</b>	12,8				
<b>Ampertunnid</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Vatt-tunnid (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Käivitusvool</b>	250	400	500	600	700
<b>Pidev vool</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Laadimispinge (V)</b>	14,6V				
<b>Laadimisvool (A)</b>	6 A (maks)	9 A (maks)	12 A (maks)	21 A (maks)	24 A (maks)
<b>Töötemperatuur</b>	-20°Ckuni +60°C				
<b>Laadimistemperatuur</b>	-20°Ckuni +50°C				
<b>Hoiustamistemperatuur</b>	-20°Ckuni +60°C				
<b>Korpuse kaitse</b>	IP66 veekindluse määr				
<b>Mõõtmed: Tolli (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Kaal, naelad (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO viie (5) aastane piiratud garantii.**

NOCO garanteerib, et sellel tootel (edaspidi "Toode") ei esine materjali- ja tootmisdefekte viie (5) aasta jooksul alates ostukuupäevast ("Garantiiäeg"). Garantiiaja jooksul teatatud defektide korral parandab või asendab NOCO omal äranägemisel ja NOCO tehnilise toe analüüsi kohaselt defektsed tooted. Asendusosad ja -tooted on uued või hooldusjärgselt kasutatavad, originaalosadega võrreldava funktsiooni ja jõudlusega ning neile kehtib esialgne järelejäänud garantiiäeg.

NOCO VASTUTUS ON OTSESELT PIIRATUD ASENDAMISE VÕI PARANDAMISEGA. NOCO EI VASTUTA SEADUSEGA LUBATUD MAKSIMAALSES ULATUSES TOOTE OSTJA EGA KOLMANDA ISIKU EES MIS TAHES SPETSIIFILISTE, KAUDSETE, PÕHJUSLIKE VÕI NÄILISTE KAHJUDE EEST, SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, SAAMATA JÄÄNUD KASUMI, VARALISE KAHJU EGA ISIKUKAHJU EEST, MIS ON TOOTEGA SEOTUD, OLENEMATA SELLEST, KUIDAS SEE ON PÕHJUSTATUD, ISEGI KUI NOCO OLI TEADLIK SELLISTE KAHJUDE VÕIMALIKKUSEST. SIIN TOODUD GARANTIID ASENDAVAD KÕIKI TEISI OTSESEID, KAUDSEID, SEADUSJÄRGSEID VÕI MUID GARANTIISID, SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, KAUDSED GARANTIID KAUBANDUSLIKU SOBIVUSE JA TEATUD OTSTARBEKS SOBIVUSE KOHTA NING NEED, MIS TULENEVAD MÜÜGI-, KASUTUS- VÕI KAUBANDUSTEGEVUSTEST. KUI KOHALDATAVATE SEADUSTEGA KEHTESTATAKSE GARANTIID, TINGIMUSED VÕI KOHUSTUSED, MIDA EI SAA VÄLISTADA EGA MUUTA, KOHALDATAKSE KÄESOLEVAT LÕIGET SELLISTE SEADUSTEGA LUBATUD ULATUSES.

Käesolev garantii on NOCO või NOCO heakskiidetud edasimüüja poolt ette nähtud ainult Toote esmase ostja kasuks ning see ei ole loovutatav ega ülekantav. Garantiiõude esitamiseks peab ostja: (1) NOCO klienditoelt taotlema ja hankima tagastatava kauba autoriseerimise (return merchandise authorization, "RMA") numbrit ja tagastamiskoha teabe ("Tagastuskoht"), saates e-kirja aadressile [support@no.co](mailto:support@no.co) või helistades telefoninumbri 1.800.456.6626; ning (2) saatma toote koos RMA numbrit ja ostuarvega Tagastuskohta. ÄRGE SAATKE TOODET ENNE, KUI TE EI OLE NOCO KLIENDITOELT SAANUD RMA NUMBRIT.

Esialgne ostja vastutab (ja peab tasuma ettemaksu) toodete pakendamise ja transportimisega seotud garantiikulude eest.

OLENEMATA ÜLALTOODUST ON KÄESOLEV TINGIMUSTETA GARANTII TÜHINE JA SEE EI KEHTI TOODETELE: (a) mida on

väärkasutatud, vääralt käsitsetud või mida on kuritegelikult või hooletult käsitletud, mis on sattunud õnnetusse, mida on valesti hoiundatud või mida käsitletakse äärmise pinge, temperatuuri, löökide või vibratsiooni tingimustes, mis ületavad NOCO soovitusi ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks; b) mida on valesti paigaldatud, käitatud või hooldatud; c) mida on muudetud ilma NOCO selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta; d) mis on demonteeritud, muudetud või parandatud kellegi teise poolt peale NOCO; e) mille puudustest teatati pärast garantiiperioodi.

KÄESOLEV GARANTII EI HÕLMA: (1) normaalset kulumist; (2) kosmeetilisi kahjustusi, mis ei mõjuta funktsionaalsust; või (3) Tooteid, millel NOCO seerianumber puudub, on muudetud või rikutud.

### **TINGIMUSTETA GARANTII TINGIMUSED**

Need tingimused kehtivad ainult toote garantiiaja jooksul. Tingimusteta garantiid on kehtetu kas ettenähtud aja möödumisel alates ostukuupäevast (seerianumbri kuupäevast loetuna, kui ostu tõendavat dokumenti ei ole) või selles dokumendis varem loetletud tingimustest lähtuvalt. Tagastage toode koos asjakohaste dokumentidega.

#### **Ostuarvega:**

5 aastat: tasuta. Ostu tõendava dokumendi alusel algab garantiiaeg ostukuupäeval.

#### **ILMA ostuarveta:**

5 aasta: tasuta. Ostu tõendava dokumendita algab garantiiaeg seerianumbri kuupäeval.

Soovitame teil oma NOCO toote registreerida, et laadida üles ostu tõendav dokument ja pikendada oma kehtivaid garantiikuupäevi. Võite registreerida oma NOCO toote internetis aadressil: [no.co/register](http://no.co/register). Kui teil on küsimusi oma garantiid või toote kohta, võtke ühendust NOCO klienditoega (e-posti aadress ja telefoninumber eespool) või kirjutage: NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## DĖMESIO!



**PRIŠ NAUDODAMIESI GAMINIU, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PERPRASKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ.** Nesivadovaujant saugos nurodymais, galimas **ELEKTROŠOKAS, SPROGIMAS, GAISRAS**, o tai pavojinga **SVEIKATAI, GYVYBEI ir TURTUI**.



**Elektrošokas.** Šis gaminys - elektros prietaisas, galintis nukrėsti srove ir rimtai sužeisti. Nemerkite į vandenį, nesudrėkinkite.



**Sprogimas.** Niekada netrumpinkite akumuliatoriaus gnybtų. Nenaudokite su nesuderinamu įkrovimo įrenginiu. Nebandykite paleisti, įkrauti ar iškrauti akumuliatoriaus, jei jis pažeistas ar užšalęs. Niekada nekraukite ir neišleiskite gaminio už veikimo temperatūros. Niekada neperkraukite ir neišeikvokite akumuliatoriaus. Niekada neviršykite didžiausių akumuliatoriaus įkrovimo srovių. Niekada nedeginkite.



**Gaisras.** Produsul este un dispozitiv de stocare electric care poate emite căldură. Nu acoperiți produsul și nu așežati obiecte deasupra produsului. Păștrați produsul departe de materialele combustibile.



**Pavojus akims.** Naudodamiesi gaminiu dėvėkite apsauginius akinius. Akumuliatorius gali sprogti, jo nuolauža gali sužeisti akį. Jei akumuliatoriaus skysčio pateko į akis ar ant odos, nuskalaukite pažeistą vietą švarių tekančių vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į medikus.

## Naudojimas ir garantijos

# Lietuvos

Išsamesnius duomenis  
ir patarimus rasite:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Svarbūs saugos nurodymai

**Pasiūlymas 65.** Akumuliatorių kaiščiuose, gnybtuose ir susijusiuose prieduose yra cheminių medžiagų. Šios medžiagos žinomos Kalifornijos Valstijoje, kaip galinčios sukelti vėžį, įgimtas negalias ir kitą reprodukcinės sistemos žalą. **Asmeninis atsargumas** Gaminį naudokite tik pagal paskirtį. Avariniu atveju, kai naudojate šį gaminį, šalia turi būti kitas asmuo. Dirbdami šalia akumulatoriaus naudokite visapusę akių apsaugą ir vilkėkite apsauginę aprangą. Apdoroję akumuliatorius ir susijusias medžiagas, visada nusiplaukite rankas. Dirbdami su akumuliatoriais, neapdorokite ar nenešiokite jokių metalinių daiktų, įskaitant įrankius, laikrodžius ar juvelyrinius dirbinius. Jei metalinis daiktas nukrenta ant akumulatoriaus, jis gali įskelti kibirkštį ar sukelti trumpąjį jungimą, dėl kurio gali kilti elektros smūgis, gaisras, sprogimas sukeliantis traumą, mirtį ar turto žalą. **Nepilnamečiai** Jei „Pirkėjas“ leis gaminiu naudotis nepilnamečiui asmeniui, jį įsigijęs suaugęs asmuo privalo nepilnamečiui pateikti išsamias instrukcijas ir įspėjimus prieš naudojimąsi juo. „Pirkėjas“ sutinka atleisti „NOCO“ nuo atsakomybės, kai nepilnametis neteisėtai ar netinkamai naudojami gaminiu. **Uždusimo pavojus.** Gaminio priedai vaikams gali kelti uždusimo pavojų. Nepalikite vaikų be priežiūros šalia esant gaminiui ar bet kokiam jo priedui. Gaminys nėra žaislas. **Apdorojimas.** Apdorokite gaminį rūpestingai. Gaminį galima pažeisti, jei jis patyrė smūgį. Nenaudokite pažeisto gaminio, įskaitant, bet neapsiribojant, esant korpuso įtrūkimams. Drėgmė ir skysčiai gali pažeisti gaminį. Neapdorokite gaminių ar elektrinių dalių šalia bet kokio skysčio. Laikykite gaminį sausose vietose. Nenaudokite gaminio, jei jis drėgnas. Jei gaminys jau naudojamas ir jis tampa drėgnas, nedelsiant nutraukite naudojimąsi juo. **Keitimai.** Nebandykite keisti, modifikuoti ar remontuoti jokių gaminio dalių. Išmontuodami gaminį galite sukelti traumą, mirtį ar turto žalą. Jei gaminys buvo pažeistas, sugedo ar turėjo sąlyti su skysčiais, nebenaudokite jo ir susisieki su „NOCO“. Niekada neišjunkite vidinės akumulatoriaus valdymo sistemos (BMS) dėl bet kokios priežasties. Pakeitę gaminio konstrukciją, prarosite aptarnavimo garantiją. **Veikimas.** Eksploatacinis temperatūros intervalas – nuo -4°F (-20°C) iki 140°F (60°C). Įkrovimo temperatūros intervalas – nuo 14°F (-10°C) iki 122°F (50°C). Nenaudokite gaminio už rekomenduojamų temperatūros intervalų. **Laikymas.** Rekomenduojamas temperatūros intervalas – nuo -4°F (-20°C) iki 140°F (60°C). Jokiomis aplinkybėmis neviršykite 140°F (60°C) temperatūros intervalo. Optimaliai eksploatavimo trukmei laikykite gaminį esant 77°F (25°C) temperatūrai, o įkrovos būklė (SOC) turi būti aukštesnė nei septyniasdešimt procentų (70 %). Laikymo savaiminės iškrovos rodiklis turi būti mažesnis nei penki procentai (5 %) per mėnesį. Nerekomenduojama laikyti akumulatoriaus ilgiau nei 6 mėnesius neįkrovus. **Ventiliavimas.** Reguliarus naudojimo metu gaminys neišskiria dujų, todėl netaikomi jokie specialios ventilacijos

reikalavimai. Tačiau labai svarbu sumažinti ekstremalių temperatūrų susidarymo tikimybę ar riboti oro srautą į gaminį. Kad galėtų laisvai cirkuliuoti oro srautas, aplink gaminį turi būti minimalus 0,50" (12,7 mm) tarpas. **Šalinimas.** Gaminį reikia perdirbti ar šalinti atskirai nuo buitinių atliekų. Pagal Valstijos ir Federalinius aplinkosaugos teisės aktus ir reglamentus draudžiama šalinti šį gaminį su buitinėmis atliekomis. Visada nugabenkite gaminį į vietinį akumuliatorių perdirbimo centrą. **Rekonstravimas.** Ličio jonų akumuliatorius sveria žymiai mažiau nei panašios galios švino rūgštiniai akumuliatoriai. Kad būtų paskirstytas svoris kai kurioje įrangoje numatyta naudoti švino rūgštinius akumuliatorius. Naudojant gaminį kaip pakeičiamą akumuliatorių, jis gali turėti įtakos įrangos svorio pasiskirstymui. Supraskite pakeisto svorio pasiskirstymo pasekmes ir užtikrinkite saugų svorio pasiskirstymą. Jūs prisiimate visą atsakomybę už žalą, traumas ar nelaimingus atsitikimus, kurie gali įvykti dėl pažeisto stabilumo. **Įkrovimas.** Gaminys – 12 voltų ličio jonų akumuliatorius. Nenaudokite įkroviklio, kuriame taikoma pulsinio įkrovimo ar desulfacijos funkcija. Optimaliam veikimui rekomenduojame naudoti tik 12 voltų ličio jonų „NOCO Genius“ įkroviklius. Jei naudojate trečiosios šalies įkroviklį, jis turi būti suderintas su 12 voltų ličio jonų sulfato (LiFePO4) akumuliatoriais ir 14,6 įkrovimo įtampa ir būti atestuotas pagal vieną ar daugiau standartų: IEC60601, UL1236, RCM, PSE or CE (LVD, EMC). Būkite atsargūs naudodami žemos kokybės įkroviklius, nes jie gali kelti rimtą elektros smūgio riziką ir sukelti traumas ir turto žalą, taip pat sutrumpinti gaminio eksploatacinę trukmę ar sukelti gaminio gedimą. „NOCO“ nėra atsakinga už vartotojo saugumą, kai naudojami „NOCO“ neatestuoti priedai ar įkrovikliai. Įkrovimo metu, jei akumuliatorius tampa labai karštas, deformuojasi, išsiplečia ar išskiria dūmus ar kvapą, nedelsiant nutraukite naudojimą ir susisieki su techninės priežiūros įmone. **Jungtys.** Įsitikinkite, kad visos gaminio jungtys būtų pritvirtintos. Naudokite 70-90 colių-svarui sukimo momentą, tinkamai pritvirtindami jungtis. Dėl atsilaisvinusių jungčių gali sumažėti našumas ir dėl varžos padidėti temperatūra, todėl gali pradėti tirpti gaubtas ir kilti gaisras. **Medicinos įrenginiai.** Gaminys gali skleisti elektromagnetinį lauką. Gaminyje sumontuoti magnetiniai elementai, kurie gali trikdyti širdies stimuliatorių, defibriliatorių ar kitų medicininių įtaisų naudojimą. Prieš naudodamiesi gaminiu, pasitarkite su savo gydytoju, jei jums implantuotas medicininis įtaisas. Jei įtariate, kad gaminys trikdo medicinos įtaiso naudojimą, nedelsiant nutraukite gaminio naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju. **Valymas.** Atjunkite ir išimkite gaminį, prieš atlikdami valymo darbus. Nedelsiant nusauskinkite gaminį, jei jis turėjo sąlyti su skysčiu ar taršia medžiaga. Naudokite minkštą ir be pūkelių (mikropluošto) šluostę. Akumuliatoriui valyti nenaudokite plovimo įtaiso. **Sprogi atmosfera.** Laikykitės visų įspėjimo ženklų ir instrukcijų. Nenaudokite gaminio vietoje, kurioje gali potencialiai formuotis sprogi atmosfera, įskaitant kuro užpildymo vietoje ar vietose, kuriose laikomos cheminės medžiagos ar dalelės, tokios kaip grūdėliai, dulkės ar metalo milteliai. **Rimtas pasekmes galinti sukelti veikla.** Nenaudokite gaminio, kai jo gedimas gali sukelti traumą, mirtį ar rimtą

žalą aplinkai. **Radijo dažnio trukdžiai.** Šiam produktui taikomi reglamentai dėl radijo dažnio emisijų. Tokios gaminio sukeltos emisijos gali neigiamai įtakoti kitos elektroninės įrangos veikimą, galimai sukelti gedimą.

## Montavimas

Prieš montuodami gaminį, įsitikinkite, kad jis būtų pilnai įkrautas. Apžiūrėkite gaminį, kad jis būtų be pažeidimo požymių (pvz.: įtrūkimų, įlenkimų). Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai būtų nepurvini, neoksiduoti ar paveikti korozijos. Sumontuokite gaminį bet kokia horizontalia ar vertikalia padėtimi, išskyrus atvejus, kai gnybtai nukreipti žemyn. Montavimo metu vadovaukitės šiais žingsniais:

1. Išimkite originalų akumuliatorių pagal gamintojo reikalavimus.
2. Palyginkite originalaus akumuliatoriaus aukštį su gaminio aukščiu. Jei originalaus akumuliatoriaus matmenys didesni nei gaminio, naudokite pridėtus tarpiklius ir putas, kad sureguliuotumėte aukštį, kad jis kuo labiau atitiktų originalaus akumuliatoriaus matmenis. Išsamesnės informacijos apie montavimą rasite mūsų akumuliatoriaus montavimo vadove.
3. Tvirtai pritvirtinkite akumuliatorių prie akumuliatoriaus padėklo / dėžės, įsitikindami, kad jo laidai pasiekia abu akumuliatorių gnybtus.
4. Naudodamiesi pridėtomis tvirtinimo dalimis, pritvirtinkite teigiamą (+) akumuliatoriaus laidą prie teigiamo (+) akumuliatoriaus gnybto, o neigiamą (-) akumuliatoriaus laidą prie neigiamo (-) akumuliatoriaus gnybto. Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus laidai būtų prijungti prie reikiamo poliaus.
5. Tvirtai pritvirtinkite akumuliatorių, naudodami 70-90 colių-svarui sukimo momentą. Neperveržkite.



## Akumulatoriaus montavimo priedai

Šioje lentelėje pateikti akumulatoriaus montavimo priedai ir atitinkami tarpikliai ir reikiamos putos, kad rekonstrukcijos tikslais būtų nustatytas reikiamas aukštis, plotis ir ilgis.

<b>Modelis</b>	<b>Akumulatoriaus montavimo priedai</b>	<b>Tarpikliai</b>
<b>NLP5</b>	BTZ5S	Nėra
	BTX4L-BS	Nėra
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
<b>NLP9</b>	BTX7A-BS	Nėra
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
<b>NLP14</b>	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Nėra
<b>NLP20</b>	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
<b>NLP30</b>	BTX30L	Nėra

## Gedimų šalinimas

### Dinaminis BMS.

Gaminyje sumontuota dinaminė akumuliatoriaus valdymo sistema (BMS), kuri stebi vidinius ličio jonų narvelius ir atjungia juos, įvykus gedimui. BMS apsaugo nuo perkrovos, per didelio išsikrovimo, antsvorio, trumpojo jungimo, per didelės temperatūros ir per žemos temperatūros sąlygų. BMS taip pat apima narvelių balansavimo funkciją, kad būtų palaikoma reikiama įtampa tarp atskirų narvelių ir užtikrintas optimalus akumuliatoriaus veikimas. BMS automatiškai atkuriami po gedimo be vartotojo intervencijos.

Esant ekstremaliai žemoms temperatūroms, pradžioje akumuliatorius veiktis, tiekiant maitinimą, gali sulėtėti. Jei taip įvyko, bandykite paleisti įrangą dar kartą. Pakartotiniai bandymai leis savaime įkaisti ličio narveliams ir leis jiems tiekti pakankamą maitinimą. Norint apsaugoti ličio narvelius, BMS neleis įkrauti esant žemesnei nei  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) temperatūrai. Kai akumuliatorius pasiekia  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) ar aukštesnę temperatūrą, bus galima įkrauti.

Norint apsaugoti ličio narvelius, BMS neleis įkrauti ar iškrauti, kai akumuliatoriaus temperatūra pasiekia  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Tokia situacija gali kilti esant aukštai aplinkos temperatūrai ir atliekant pakartotinius paleidimo bandymus, dėl kurių savaime įkaista akumuliatorius. Kai akumuliatorius atvėsta, BSM leidžia įkrauti ir iškrauti.

Apsauga	Atkūrimo procedūra
Perkrova	Atkuriami, kai naudojama išorinė apkrova.
Per didelis išsikrovimas	Atkuriami, kai naudojamas įkroviklis.
Antsvoris	Atkuriami, kai pašalinta išorinė apkrova.
Trumpasis jungimas	Atkuriami, kai pašalinta išorinė apkrova.
Per aukšta temperatūra	Atkuriami, kai grįžtama į eksploatacinį temperatūros intervalą.
Per žema temperatūra	Atkuriami, kai grįžtama į eksploatacinį temperatūros intervalą.

## Įkrovimas

Norėdami iš naujo įkrauti gaminį, prijunkite suderinamą ličio jono įkroviklį prie neigiamo (+) ir neigiamo (-) akumuliatoriaus gnybtų. Rekomenduojama įkrovimo įtampa – 14,6 voltų. Gaminyje naudojama pažangi ličio jonų technologija, leidžianti greitai įkrauti vidinius ličio jonų narvelius. Tai įkrovimo laiko lentelė, pagrįsta 100 % išsikrovimo gyliu (DOD), naudojantis rekomenduojamais „NOCO Genius Smart“ akumuliatorių įkrovikliais:

### Įkrovimo laikai, naudojantis „NOCO GENIUS“ įkrovikliais.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 h	1 h	24 min	-
<b>NLP9</b>	3 h	1,5 h	36 min	-
<b>NLP14</b>	4 h	2 h	48 min	24 min
<b>NLP20</b>	7 h	3,5 h	1,4 h	42 min
<b>NLP30</b>	8 h	4 h	1,6 h	48 min

## Techninės specifikacijos

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI dydis</b>	5	9	14	20	30
<b>Tipas</b>	Ličio jonai				
<b>Cheminės medžiagos</b>	Ličio geležies fosfatas (LiFePO <sub>4</sub> )				
<b>Vardinė įtampa (V):</b>	12,8				
<b>Ampervalandės</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Kilovatvalandė (wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Paleidimo srovė</b>	250	400	500	600	700
<b>Nuolatinė srovė</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Įkrovimo įtampa (V)</b>	14,6V				
<b>Įkrovimo srovė (A)</b>	6 A (maks.)	9 A (maks.)	12 A (maks.)	21 A (maks.)	24 A (maks.)
<b>Eksplotacinė temperatūra</b>	-20°C iki +60°C				
<b>Įkrovimo temperatūra</b>	-20°C iki +50°C				
<b>Sandėliavimo temperatūra</b>	-20°C iki +60°C				
<b>Korpuso apsauga</b>	IP66 vandens atsparumo klasė				
<b>Matmenys: col. (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Svoris svarais (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **„NOCO“ penkerių (5) metų apribota garantija.**

„NOCO“ garantuoja, kad šiam gaminiui (toliau „Gaminys“) taikoma penkerių (5) metų garantija nuo įsigijimo datos (toliau „Garantinis laikotarpis“) ir jis bus be medžiagų ir gamybos technologijų defektų. Jei Garantiniu terminu nustatomi defektai, „NOCO“, savo nuožiūra ir atsižvelgdama į techninės pagalbos analizę, remontuos gaminį arba pakeis defektines dalis. Keičiamos dalys ar gaminiai bus nauji ar praktiškai naudoti, palyginami funkciniais ir veikimo parametrais kaip ir originali dalis, kuriems nustatomas originalios dalies garantinio termino likutis.

„NOCO“ ATSAKOMYBĖ TOLIAU AIŠKIAI APRIBOTA GAMINIO PAKEITIMU AR REMONTU. MAKSIMALIAI LEIDŽIAMA TEISĖS AKTŲ APIMTIMI, „NOCO“ NEBUS ATSAKINGA JOKIAM GAMINIO PIRKĖJUI AR JOKIAI TREČIAJAI ŠALIAI UŽ JOKIĄ KONKREČIĄ, NETIESIOGINĘ, PASEKMINĘ AR PAMOKOMĄ ŽALĄ, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, PELNO NUOSTOLIUS, TURTO ŽALĄ AR ASMENINĘ TRAUMĄ, SIETINĄ SU GAMINIU BET KOKIU BŪDU, NETGI TUO ATVEJU, JEI „NOCO“ ŽINOJO APIE TOKIOS ŽALOS GALIMYBĘ. ŠIAME DOKUMENTE PATEKTOS GARANTIJOS PAKEIČIA VISAS KITAS GARANTIJAS, IŠREIKŠTAS, NUMANOMAS, PRIVALOMAS AR KITAS, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, NUMANOMŲ GAMINIO SAVYBIŲ KONKREČIAM TIKSLUI, KURIOS KYLA SANDORIO SUDARYMO, NAUDOJIMO AR PREKYBINĖS PRAKTIKOS METU. TUO ATVEJU, KAI TAIKOMOS TEISĖS AKTAI NUMATO GARANTIJAS, SĄLYGAS AR ĮSIPAREIOGJIMUS, KURIŲ NEGALIMA ATMESTI AR PAKEISTI, ŠIS ŠSKIRSNIS BUS TAIKOMAS DIDŽIAUSIA APIMTIMI, KAIP LEIDŽIAMA PAGAL TOKIŲ ĮSTATYMINIŲ AKTŲ REIKALAVIMUS.

Ši garantija teikiama išskirtinai Gaminio pirkėjui, kuris buvo įsigytas iš „NOCO“ ar „NOCO“ įgalioto pardavėjo ar platintojo, ir ji nepriskiriama ar neperduodama. Norėdamas pateikti garantinę pretenziją, pirkėjas privalo: (1) kreiptis į „NOCO“ techninės priežiūros skyrių el. paštu: support@no.co ar telefonu 1.800.456.6626 ir gauti prekės grąžinimo leidimo (toliau „PGL“) numerį ir grąžinimo vietos duomenis (toliau „Grąžinimo vieta“); bei (2) išsiųsti gaminį, įskaitant PGL numerį ir grąžinimo vietos kuponą. NESIŪSKITE GAMINIO PIRMA NEGAVĘ PGL IŠ „NOCO“ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SKYRIAUS.

Tikrasis pirkėjas atsakingas (ir privalo iš anksto apmokėti) visas gaminio įpakavimo ir pervežimo išlaidas, kad jis būtų pristatytas į garantinio aptarnavimo vietą.

NEPAISANT ANKSČIAU NURODYTOS INFORMACIJOS, ŠI NESUDĒTINGA GARANTIJA NEGALIOJA IR NETAIKOMA GAMINIAMS, KURIE: (a) naudojami, apdorojami ar saugomi netinkamai bei eksploatuojami esant išskirtinėms įtampos, temperatūros, smūgių ar vibracijos sąlygoms, kurie apgadinami dėl neatsargaus ar nerūpestingo naudojimo, nelaimingų atsitikimų, nesilaikant „NOCO“ saugaus ir efektyvaus naudojimo rekomendacijų; (b) netinkamai sumontuoti, eksploatuojami ar techniškai prižiūrimi; (c) keičiami / pakeisti be „NOCO“ aiškaus leidimo raštu; (d) buvo išmontuoti, pakeisti ar remontuoti ne „NOCO“ įgaliotuose techninės priežiūros centruose; (e) apie kurių defektus buvo pranešta pasibaigus garantiniam terminui.

ŠI NESUDĒTINGA GARANTIJA NETAIKOMA: (1) įprastiniam nusidėvėjimui; (2) kosmetinis gedimas neturi įtakos gaminio funkcionalumui; arba (3) Gaminiams be „NOCO“ serijos numerio ar kai jis pakeistas bei neįskaitomas.

### **NESUDĒTINGOS GARANTIJOS SĄLYGOS**

Šios sąlygos taikomas tik šiam gaminiui garantiniu laikotarpiu. Ši nesudėtinga garantija negalioja pasibaigus nustatytam terminui nuo įsigijimo datos (pasibaigus nustatytam terminui nuo serijos numerio suteikimo datos, jei nėra įsigijimo įrodymų) arba nuo šiame dokumente anksčiau nurodytų sąlygų. Grąžinkite gaminį kartu su reikiama dokumentais.

#### **Su kvitu:**

5 metus: Nemokamai. Su pirkimo įrodymo dokumentais, garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo įsigijimo datos.

#### **BE kvito:**

5 metus: Nemokamai. Be pirkimo įrodymo dokumentų – garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo serijos numerio suteikimo datos.

Rekomenduojame užregistruoti savo „NOCO“ gaminį, kad įkeltumėte jo pirkimą įrodančius dokumentus ir pratęstumėte galiojantį terminą. Galite registruoti savo „NOCO“ gaminį internetu: [no.co/register](http://no.co/register). Jei turite bet kokių klausimų dėl garantijos teikimo ar gaminio, kreipkitės į „NOCO“ techninės priežiūros skyrių (anksčiau nurodytą el. pašto adresu ar telefono Nr.) arba rašykite adresu: „The NOCO Company“, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA (JAV).



## BĪSTAMI!

## Lietotāja rokasgrāmata un garantija



**PIRMS ŠĪS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET UN IZPROTIET VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU.** Neievērojot šeit iekļautās drošības norādes, varat izraisīt **ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU, EKSPLOZIJU** vai **UGUNSGRĒKU**, kas var radīt **NOPIETNAS** vai **NĀVĒJOŠAS TRAUMAS** vai **ĪPAŠUMA BOJĀJUMU**.



**Elektriskās strāvas trieciens.** Šī ir elektroierīce, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un radīt nopietnu traumu. Negremdējiet ierīci ūdenī un neļaujiet tai kļūt mitrai.



**Eksplozija.** Nekad īssavienojiet akumulatora spaiļes. Nelietojiet ar nesaderīgu lādēšanas ierīci. Nemēģiniet sākt, uzlādēt vai izlādēt akumulatoru, ja tas ir bojāts vai sasalis. Nekad neuzlādējiet un neizlādējiet produktu ārpus tā darba temperatūras. Nekad nepārlādējiet vai neizlādējiet akumulatoru. Nekad nepārsniedziet akumulatora maksimālo uzlādes strāvu. Nekad nededziniet.



**Ugunsdrošība.** Produsul este un dispozitiv de stocare electric care poate emite căldură. Nu acoperiți produsul și nu așezați obiecte deasupra produsului. Păștrați produsul departe de materialele combustibile.



**Acu traumas.** Kad lietojat šo ierīci, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus. Akumulatori var eksplodēt un radīt lidojošas daļiņas. Ja piesārņojums ir nonācis acīs vai uz ādas, nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar tīru tekošu ūdeni un sazinieties ar toksikoloģijas kontroles centru.

# Latviski

Lai iegūtu plašāku informāciju  
un atbalstu, dodieties uz:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Svarīgi norādījumi par drošību

**Priekšlikums nr. 65.** Akumulatora statīvi, spailes un saistītie piederumi satur ķīmiskas vielas. Kalifornijas štatā tiek uzskatīts, ka šie materiāli izraisa vēzi un iedzimtu invaliditāti, kā arī citu kaitējumu reprodūktīvajai sistēmai. **Individuālie piesardzības pasākumi** Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā paredzēts. Ja rodas ārkārtas situācija, lietojot šo ierīci, sauciet kādu palīgā. Strādājot akumulatora tuvumā, valkājiet pilnīgu acu aizsardzību un aizsargapģērbu. Pēc manipulācijas ar akumulatoriem un ar tiem saistītiem materiāliem, vienmēr mazgājiet rokas. Strādājot ar akumulatoriem, neizmantojiet un nevalkājiet nekādus metāla priekšmetus, tostarp instrumentus, pulksteņus un rotaslietas. Ja uz akumulatora tiek uzmetts metāls, tas var aizdegties vai radīt īssavienojumu, kas var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku, sprādzienu, kā rezultātā var rasties traumas, nāve vai īpašuma bojājumi. **Nepilngadīgie.** Ja "Pircējs" plāno, ka šo ierīci lieto kāds nepilngadīgais, pieaugušais, kas iegādājas precī, piekīt pirms lietošanas sniegt jebkuram nepilngadīgajam sīkus norādījumus un brīdinājumus. "Pircējs" piekīt atļūdzināt zaudējumus NOCO, ja nepilngadīgais to izmanto neparedzēti vai ļaunprātīgi. **Aizrišanās risks.** Ierīces piederumi var radīt aizrišanās risku bērniem. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar šo ierīci vai kādu citu piederumu. Šī ierīce nav rotaļlieta. **Rīkošanās.** Rīkojieties ar šo ierīci uzmanīgi. Ietekmes gadījumā šī ierīce var tikt sabojāta. Ja ierīce ir bojāta, tostarp bet ne tikai saplaisājis apvalks, nelietojiet to. Šo ierīci var sabojāt mitrums un šķidrums. Nerīkojieties ar ierīcēm vai elektrodetaļām šķidrums tuvumā. Glabājiet ierīci sausumā. Nedarbiniet ierīci, ja tā ir samirkusi. Ja ierīce jau darbojas un rodas mitrums, nekavējoties pārtrauciet tās lietošanu. **Modifikācijas.** Nemēģiniet pārveidot, modificēt vai labot kādu ierīces daļu. Ierīces izjaukšana var izraisīt miesas bojājumus, nāvi vai īpašuma bojājumus. Ja ierīce tiek bojāta, darbojas nepareizi vai nonāk saskarē ar kādu šķidrums, pārtrauciet tās lietošanu un sazinieties ar NOCO. Nekad, nekāda iemesla dēļ nedeaktivizējiet iekšējo akumulatora pārvaldības sistēmu (BMS). Jebkādas šīs ierīces modifikācijas anulē garantiju. **Ekspluatācija.** Ekspluatācijas temperatūras diapazons ir no -4°F (-20°C) līdz 140°F (60°C). Uzlādes temperatūras diapazons ir no 14°F (-10°C) līdz 122°F (50°C). Nestrādājiet ārpus ieteicamajiem temperatūras diapazoniem. **Uzglabāšana.** Ieteicamais temperatūras diapazons ir no -4°F (-20°C) līdz 140°F (60°C). Nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 140°F (60°C). Lai kalpošanas ilgums būtu optimāls, jāuzglabā 77°F (25°C) temperatūrā un uzlādes stāvoklī (SOC) vis septiņdesmit procentiem (70%). Pašizlādes ātrums uzglabāšanas laikā ir mazāks par pieciem procentiem (5%) mēnesī. Akumulatoru nav ieteicams uzglabāt ilgāk par 6 mēnešiem bez uzlādes. **Ventilācija.** Šī ierīce parastas lietošanas laikā neizdala gāzes, tāpēc īpašu ventilācijas prasību nav. Tomēr ir ļoti svarīgi samazināt temperatūru vai ierobežot gaisa plūsmu uz šo ierīci. Lai nodrošinātu pietiekamu gaisa plūsmu, ap ierīci jātur vismaz 0,50 collu (12,7 mm) brīvas vietas. **Utilizācija.** Šī ierīce jāutilizē vai jālikvidē atsevišķi no sadzīves



atkritumiem. Ierīces likvidēšana sadzīves atkritumos ir nelikumīga saskaņā ar valsts un federālajiem vides likumiem un noteikumiem. Vienmēr nogādājiet ierīci vietējā akumulatoru utilizācijas centrā. **Uzlabošana.** Litija jonu akumulatori sver ievērojami mazāk nekā līdzīgas ietilpības svina-skābes akumulatori. Dažas iekārtas ir paredzētas svina-skābes akumulatoru svara izmantošanai, lai panāktu svara sadalījumu. Izmantojot šo ierīci par rezerves akumulatoru, var tikt ietekmēts iekārtas svara sadalījums. Izprotiet mainītā svara sadalījuma sekas un nodrošiniet drošu svara sadali. Jūs uzņematies visu atbildību un atbildību par jebkādiem bojājumiem, traumām vai negadījumiem, kas var rasties samazinātas stabilitātes dēļ. **Uzlāde.** Šis ierīce ir 12 voltu litija jonu akumulators. Neizmantojiet lādētāju, kas izmanto impulsu lādētāju vai desulfācijas funkciju. Optimālas veiktspējas nolūkā iesakām izmantot tikai NOCO Genius lādētāju ar 12 voltu litija režīmu. Ja tiek izmantots trešās puses lādētājs, tam jābūt saderīgam ar 12 voltu litija dzelzs fosfāta (LiFePO4) akumulatoriem ar uzlādes spriegumu 14,6 volti, un tam jābūt sertificētam saskaņā ar vienu vai vairākiem turpmāk minētajiem standartiem: IEC60601, UL1236, RCM, PSE vai CE (LVD, EMC). Lietojot zemas kvalitātes lādētājus, ievērojiet piesardzību, jo tie var radīt nopietnu elektrorisku, kas var radīt traumu cilvēkam un bojājumus īpašumam, kā arī saīsināt ierīces kalpošanas laiku un izraisīt ierīces darbības traucējumus. NOCO neatbild par lietotāja drošību, lietojot piederumus vai lādētājus, kurus nav apstiprinājis uzņēmums NOCO. Ja akumulators uzlādes laikā pārkarst, tas deformējas, uzpūšas vai izdala dūmus vai smaku; tādā gadījumā nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar atbalsta dienestu. **Savienojumi.** Pārliedcinieties, vai visi savienojumi ar ierīci ir droši. Lai pareizi nostiprinātu savienojumus, izmantojiet 70-90 mārciņu griezes momentu. Valīgi savienojumi var izraisīt samazinātu veiktspēju un paaugstinātu karstumu, kas var izraisīt ietvara kušanu un pat aizdegšanos. **Medicīnas ierīces.** Šī ierīce var izstarot elektromagnētiskos laukus. Šajā ierīcē ir magnētiskās sastāvdaļas, kas var traucēt elektrokardiostimulatoriem, defibrilatoriem vai citām medicīniskām ierīcēm. Ja jums ir kāda medicīniska ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu. Ja jums ir aizdomas, ka ierīce traucē lietot medicīnas ierīci, nekavējoties pārtrauciet šīs ierīces lietošanu un konsultējieties ar ārstu. **Tīrīšana.** Pirms tīrīšanas ierīce jāatvieno un jāizņem. Nekavējoties nožāvējiet ierīci, ja tas nonāk saskarē ar šķidrumu vai kādu piesārņojumu. Izmantojiet mikstu (mikrošķiedras) drānu bez plūksnām. Akumulatora tīrīšanai nelietojiet skalotāju ar spiedienu. **Sprādzienbīstamā vide.** Ievērojiet visas zīmes un norādījumus. Nedarbini ierīci sprādzienbīstamā vidē, tostarp degvielas uzpildes vietās vai vietās, kur ir ķīmiskas vielas vai daļiņas, piemēram, graudi, putekļi vai metāla pulveri. **Augsta riska darbības.** Nelietojiet ierīci, ja ierīces atteice var izraisīt savainojumus, nāvi vai nopietnu kaitējumu videi. **Radio frekvences traucējumi.** Šis ierīce atbilst noteikumiem, kas reglamentē radiofrekvenču emisiju. Šādas emisijas no šī ierīces var negatīvi ietekmēt citu elektronisko iekārtu darbību, potenciāli izraisot to darbības traucējumus.

## Uzstādīšana

Pirms ierīces uzstādīšanas pārliedzieties, vai tā ir pilnībā uzlādēta. Vizuāli pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu pazīmju (piemēram, plaisu, locījumu). Pārliedzieties, vai akumulatora spaiļes ir tīras, nav oksidējušās vai korodējušās. Uzstādiet ierīci horizontālā vai vertikālā orientācijā, tikai ne tā, ka spaiļes ir vērstas uz leju. Lai veiktu uzstādīšanu, veiciet tālāk norādītās darbības.

- 1.** Izņemiet sākotnēji ievietoto akumulatoru atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- 2.** Salīdziniet sākotnējā akumulatora augstumu ar šo ierīci. Ja sākotnējā akumulatora izmēri ir lielāki par šo ierīci, izmantojiet iekļautās starplikas un putuplastu, lai noregulētu augstumu pēc iespējas atbilstoši sākotnējā akumulatora izmēram. Plašāku informāciju par uzstādīšanu skatiet mūsu akumulatora uzstādīšanas rokasgrāmatā.
- 3.** Stingri piestipriniet akumulatoru pie akumulatora paplātes/kārbas, pārliedzieties, vai akumulatora kabeli sasniedz abas akumulatora spaiļes.
- 4.** Izmantojot pievienotos stiprināšanas līdzekļus, pievienojiet pozitīvo (+) akumulatora kabeli pozitīvajai (+) akumulatora spaiļei un negatīvo (-) akumulatora kabeli negatīvajai (-) akumulatora spaiļei. Pārliedzieties, vai akumulatora kabeli ir savienoti ar pareizo polaritāti.
- 5.** Stingri piestipriniet akumulatoru, izmantojot 70-90 mārciņu lielu griezes momentu. Nepievelciet pārāk stingri.

## Akumulatora stiprinājumi

Šajā tabulā ir norādīta akumulatora komplektācija un atbilstošās starplikas un putuplasta gabali, kas nepieciešami, lai iegūtu pareizu augstumu, platumu un garumu modifikācijas vajadzībām.

Modelis	Akumulatora stiprinājumi	Starplikas
NLP5	BTZ5S	Ne ar vienu
	BTX4L-BS	Ne ar vienu
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Ne ar vienu
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Ne ar vienu
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Ne ar vienu

## Problēmu novēršana

### Dinamiskā BMS.

ierīce izmanto dinamisko akumulatora pārvaldības sistēmu (BMS), kas pārtrauc iekšējās litija jonu šūnas un atvieno tās, ja rodas kļūme. BMS aizsargā pret tādiem atteices apstākļiem, kā pārmērīga uzlāde, pārmērīga izlāde, pārspriegums, īsslēgums, pārkaršana un pārmērīga atdzišana. BMS ietver arī šūnu balansēšanu, lai uzturētu sprieguma līdzsvaru starp atsevišķām šūnām, nodrošinot optimālu akumulatora veiktspēju. BMS automātiski, bez lietotāja iejaukšanās atkopj ierīci atteices apstākļu gadījumā.

Ļoti aukstā temperatūrā akumulators var sākotnēji lēnāk nodrošināt enerģiju. Šādā gadījumā mēģiniet vēlreiz iedarbināt iekārtu. Atkārtotie mēģinājumi gaitā litija šūnas pašas sasils tādējādi varēs nodrošināt pietiekamu jaudu. Lai aizsargātu litija šūnas, BMS neļauj veikt uzlādi zem  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14,0^{\circ}\text{F}$ ). Kad akumulatora temperatūra sasniedz  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14,0^{\circ}\text{F}$ ) vai vairāk, tiek atļauta uzlāde.

Lai aizsargātu litija šūnas, BMS neļauj uzlādi vai izlādi, ja akumulatora temperatūra sasniedz  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Šāda situācija var rasties augstas apkārtējās vides temperatūras un atkārtotu iedarbināšanas mēģinājumu gadījumā, kas veicina akumulatora karšanu. Kad akumulators atdziest, BMS ļauj notikt uzlādei un izlādei.

Aizsardzība	Atkopšanas process
Pārmērīga uzlāde	Atkopjas, kad tiek pielietota ārējā slodze.
Pārmērīga izlāde	Atkopjas, kad tiek lietots lādētājs.
Pārspriegums	Atkopjas, kad tiek noņemta ārējā slodze.
Īsslēgums	Atkopjas, kad tiek noņemta ārējā slodze.
Pārkaršana	Atgriežas darba temperatūras diapazonā.
Pārmērīga atdzišana	Atgriežas darba temperatūras diapazonā.

## Notiek uzlāde

Lai uzlādētu ierīci, pievienojiet pozitīvajai (+) un negatīvajai (-) akumulatora spaiļiem saderīgu litija jonu lādētāju. Ieteicamais uzlādes spriegums ir 14,6 volti. Šī ierīce izmanto progresīvu litija jonu tehnoloģiju, kas ļauj ātri uzlādēt iekšējās litija jonu šūnas. Šeit sniegta uzlādes laika tabula, kuras pamatā ir 100% izlādes dziļums (DAD), izmantojot ieteicamos NOCO Genius viedā akumulatora lādētāju:

### Atkārtotas uzlādes reižu skaits, izmantojot NOCO GENIUS lādētāju.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2hr	1hr	24min	-
<b>NLP9</b>	3hr	1,5hr	36min	-
<b>NLP14</b>	4hr	2hr	48min	24min
<b>NLP20</b>	7hr	3,5hr	1,4hr	42min
<b>NLP30</b>	8hr	4hr	1,6hr	48min

## Tehniskā specifikācija

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI izmērs</b>	5	9	14	20	30
<b>Tips</b>	Litija jonu				
<b>Ķīmijā</b>	Litija dzelzs fosfāts (LiFePO <sub>4</sub> )				
<b>Nominālais spriegums (V)</b>	12,8				
<b>Amērstundas</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Vatstundas (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Startēšanas strāva</b>	250	400	500	600	700
<b>Ilgstošā nominālā strāva</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Uzlādes spriegums (V)</b>	14,6V				
<b>Uzlādes strāva (A)</b>	6 A (Maks.)	9 A (Maks.)	12 A (Maks.)	21 A (Maks.)	24 A (Maks.)
<b>Ekspluatācijas temperatūra</b>	no -20°C līdz +60°C				
<b>Uzlādes temperatūra</b>	no -20°C līdz +50°C				
<b>Uzglabāšanas temperatūra</b>	no -20°C līdz +60°C				
<b>Korpusa aizsardzība</b>	IP66 ūdensizturības kategorija				
<b>Izmēri: Collas (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Svars Mārc. (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO Piecu (5) gadu ierobežota garantija.**

NOCO garantē, ka šis produkts ("ierīce") piecus (5) gadus pēc iegādes datuma ("Garantijas periods") būs bez materiālu un ražošanas defektiem. Attiecībā uz defektiem, par kuriem ziņots garantijas periodā, NOCO pēc saviem ieskatiem un, pamatojoties uz NOCO tehniskā atbalsta dienesta analīzi, vai nu remontēs, vai nomainīs bojātos ražojumus. Rezerves daļas un ierīces būs jaunas vai remontējamas, to darbība un veiktspēja būs salīdzināma ar sākotnējo detaļu un nodrošināta ar garantiju atlikušajā garantijas periodā no sākotnējā datuma.

NOCO ATBILDĪBA APROBEŽOJAS TIKAI AR NOMAINU VAI REMONTU. LIKUMĀ NOTEIKTAJĀ MAKSIMĀLAJĀ APJOMĀ UZŅĒMUMS NOCO NAV ATBILDĪGS PRET IERĪCES PIRCĒJU VAI TREŠO PERSONU NE PAR KĀDIEM ĪPAŠIEM, NETIEŠIEM, IZRIETOŠIEM VAI TIPVEIDA ZAUDĒJUMIEM, TOSTARP, BET NEAPROBEŽOJOTIES AR ZAUDĒTU PEĻŅU, KAITĒJUMU ĪPAŠUMAM VAI MIESAS BOJĀJUMIEM, KAS JEBKĀDĀ VEIDĀ SAISTĪTI AR ŠO IERĪCI, KAS IR NODARĪTS, PĀT JA UZŅĒMUMS NOCO IR ZINĀJIS PAR ŠĀDU ZAUDĒJUMU IESPĒJAMĪBU. ŠEIT NORĀDĪTĀS GARANTIJAS AIVIETO VISAS CITAS GARANTIJAS, IZTEIKTAS, NETIEŠAS, LIKUMĀ NOTEIKTAS VAI CITĀDAS, TOSTARP, BEZ IEROBEŽOJUMA, NETIEŠĀS GARANTIJAS PAR PIEMĒROTĪBU PĀRDOŠANAI UN ATBILSTĪBU KONKRĒTAM MĒRKĪM, KĀ ARĪ GARANTIJAS, KAS IZRIET NO DARĪJUMA, IZMANTOŠANAS VAI TIRDZNIECĪBAS PRAKSES. GADĪJUMĀ, JA KĀDS PIEMĒROJAMĀIS LIKUMS UZLIEK GARANTIJAS, NOSACĪJUMUS VAI PIENĀKUMUS, KURUS NEVAR IZSLĒGT VAI GROZĪT, ŠO PUNKTU PIEMĒRO, CIKTĀL TO PIEĻAUJ ŠIS LIKUMS.

Šī garantija tiek piešķirta vienīgi ierīces sākotnējam pircējam no NOCO vai no NOCO apstiprināta tālākpārdevēja vai izplatītāja, un tā nav piešķirama vai nododama tālāk. Lai pieteiktu garantijas prasību, pircējam: 1) jāpieprasa un jāsaņem preču atpakaļnosūtīšanas atļaujas ("RMA") numurs un informācija par atpakaļnosūtīšanas adresi ("atpakaļnosūtīšanas adrese") no NOCO atbalsta dienesta, nosūtot e-pastu uz adresi support@no.co vai zvanot pa tālruni 1.800.456.6626; un 2) jānosūta ierīce, pievienojot RMA numuru un kvīti uz atpakaļnosūtīšanas adresi. NESŪTIET IERĪCI, JA NO NOCO ATBALSTA DIENESTA NAV SAŅEMTS RMA NUMURS.

Sākotnējais pircējs ir atbildīgs (un tam ir jāveic priekšapmaksu) par visām iepakojšanas un transportēšanas izmaksām, kas rodas, nosūtot ierīces garantijas remontam.

NEATKARĪGI IEPRIEKŠMINĒTĀ ŠĪ VIENKĀRŠĀ GARANTIJA NAV SPĒKĀ UN NETIEK PIEMĒROTA IERĪCĒM, KURAS: a) ir nepareizi izmantotas, apstrādātas, ekspluatēti vai uzglabātas, cietušas nelaiemes gadījumā vai darbojušās pārmērīga sprieguma, temperatūras, trieciena vai vibrācijas apstākļos, kas pārsniedz NOCO ieteikumus par drošu un efektīvu lietošanu; b) nepareizi uzstādītas, darbinātas vai uzturētas; c) ir (tikušas) modificētas bez tieši izteiktas, rakstiskas piekrišanas no NOCO puses; d) ir pakļautas demontāžai, uzlabošanai vai remontam, ko veicis kāds, kas nav saistīts ar NOCO; e) ja par bojājumiem ir paziņots pēc garantijas perioda.

ŠĪ VIENKĀRŠĀ GARANTIJA NEATTIECAS UZ: 1) normālu nolietojumu; 2) kosmētiskiem bojājumiem, kas neietekmē funkcionalitāti; vai 3) izstrādājumiem, kuriem trūkst NOCO sērijas numura, tas ir mainīts vai nesalasāms.

### **VIENKĀRŠĀS GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Šie nosacījumi attiecas tikai uz ierīci garantijas periodā. Vienkāršā garantija tiek anulēta vai nu tad, kad pagājis noteikts laiks kopš pirkuma datuma (pagājis laiks no sērijas numura datuma, ja nav pierādījuma par pirkumu), vai atbilstoši nosacījumiem, kas uzskaitīti šajā dokumentā iepriekš. Ierīce ir nosūtāma atpakaļ kopā ar atbilstošo dokumentāciju.

#### **Ar čeku:**

5 gads: Bez maksas. Ar pirkuma apliecinājumu garantijas periods sākas iegādes datumā.

#### **Bez čeka:**

5 gads: Bez maksas. Bez pirkuma apliecinājuma garantijas periods sākas sērijas numura datumā.

NOCO ierīci ieteicams reģistrēt, lai varētu augšupielādēt pirkuma apliecinājumu un tādējādi pagarināt garantijas termiņu. Savu NOCO ierīci varat reģistrēt tiešsaistē: [no.co/register](http://no.co/register). Ja rodas jautājumi par garantiju vai ierīci, sazinieties ar NOCO atbalsta dienestu (e-pasts un tālruņa numurs ir norādīts iepriekš) vai rakstiet uz adresi: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 ASV.





**ОПАСНО**

**Руководство пользователь и Гарантия**



**ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УСВОЙТЕ ЕЁ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРОДУКТА.** Несоблюдение инструкций по безопасности может привести к **УДАРУ ЭЛЕКТРОТОКОМ, ВЗРЫВУ, ВОЗГОРАНИЮ**, которые могут вызвать **СЕРЬЁЗНУЮ ТРАВМУ, СМЕРТЬ** или **ПОВРЕЖДЕНИЕ ИМУЩЕСТВА**.



**Удар электротоком.** Продукт является электрическим устройством, которое может ударить током и вызвать серьёзную травму. Не погружайте в воду и не мочите.



**Взрыв.** Никогда не закорачивайте клеммы аккумуляторной батареи. Не используйте с несовместимым зарядным устройством. Не пытайтесь запустить, зарядить или разрядить аккумулятор, если он поврежден или замерз. Ни в коем случае не заряжайте и не разряжайте продукт при температуре, превышающей его рабочую температуру. Никогда не перезаряжайте и не разряжайте аккумулятор. Никогда не превышайте максимальные токи зарядки аккумулятора. Никогда не сжигайте.



**Возгорание.** Produsul este un dispozitiv de stocare electric care poate emite căldură. Nu acoperiți produsul și nu așezați obiecte deasupra produsului. Păstrați produsul departe de materialele combustibile.



**Травмы глаз.** Работа рядом со свинцово-кислотными продуктами является опасной. Во время обычной работы аккумулятора он выделяет взрывоопасные газы. Перечитайте наклейки-предостережения на этих продуктах и на моторе.

**Русский**

Более подробную  
информацию можно найти:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Важные инструкции по безопасности

**Предложение 65** Штыри, клеммы и соответствующие принадлежности аккумулятора содержат химические вещества. Как известно штату Калифорния, эти материалы вызывают рак, врожденные нарушения и другие нарушения репродуктивной функции.

**Меры личной безопасности** Используйте изделие только по целевому назначению. На случай возникновения чрезвычайной ситуации попросите кого-нибудь побыть рядом во время использования изделия. При работе рядом с аккумулятором надевайте средства полной защиты глаз и защитную одежду. Всегда мойте руки после работы с аккумуляторами и сопутствующими материалами. При работе с аккумуляторами не используйте и не одевайте на себя металлические предметы, в том числе инструменты, наручные часы или украшения. Падение металла на аккумулятор может вызвать искру или короткое замыкание, что может привести к поражению электрическим током, возгоранию, взрыву. Результатом этого могут стать травмы, смерть или повреждение имущества.

**Несовершеннолетние** Если взрослый покупатель намеревается разрешить использование изделия несовершеннолетним, он обязан предоставить подробные инструкции и предупреждения таким несовершеннолетним перед началом использования. Покупатель освобождает NOCO от ответственности за любое непреднамеренное или неправильное использование изделия несовершеннолетними.

**Опасность удушья** Принадлежности изделия могут создавать опасность удушья для детей. Не оставляйте детей без присмотра рядом с изделием или любыми его принадлежностями. Это изделие не является игрушкой. **Обращение с изделием** Обращайтесь с изделием осторожно. В случае удара возможно повреждение изделия. Не используйте поврежденное изделие, в том числе, помимо прочего, изделие с трещинами на корпусе. Влажность и жидкости могут повредить изделие. Не работайте с изделиями или электрическими компонентами рядом с жидкостью. Храните изделие в сухом месте. Не используйте изделие, если оно намокнет. Если изделие уже работает и намокает в процессе работы, немедленно прекратите его использование.

**Изменения конструкции** Не пытайтесь переделать, модифицировать или отремонтировать какую-либо часть изделия. Разборка изделия может привести к травмам, смерти или повреждению имущества. Если изделие повреждено, неисправно или вступает в контакт с жидкостью, прекратите использование и обратитесь в NOCO. Ни в коем случае не отключайте внутреннюю систему управления аккумулятором (BMS) по любой причине. Любые изменения, внесенные в конструкцию изделия, аннулируют вашу гарантию.

**Эксплуатация** Диапазон рабочих температур: от -4 °F (-20 °C) до 140 °F (60 °C). Диапазон температур зарядки: от 14 °F (-10 °C) до 122 °F (50 °C). Не эксплуатируйте изделие, если температура окружающей среды находится за пределами рекомендуемых температурных диапазонов. **Хранение** Рекомендуемый диапазон температур хранения изделия: от -4 °F (-20 °C) до 140 °F (60 °C). Ни при каких обстоятельствах не превышайте 140 °F (60 °C). Для обеспечения

оптимального срока службы храните изделие при температуре 77 °F (25 °C) и заряда выше семидесяти процентов (70%). Скорость саморазряда аккумулятора составляет менее пяти процентов (5%) в месяц. Не рекомендуется хранить аккумулятор незаряженным более 6 месяцев.

**Вентиляция** Изделие не выделяет газ при регулярном использовании, поэтому особых требований к вентиляции нет. Однако очень важно свести к минимуму воздействие экстремальных температур и не ограничивать доступ потока воздуха к изделию. Вокруг изделия должно оставаться минимум 12,7 мм (0,50 дюйма) свободного пространства, чтобы обеспечить достаточный воздушный поток.

**Утилизация** Изделие необходимо утилизировать или выбросить отдельно от бытовых отходов. Утилизация изделия вместе с бытовым мусором является незаконной в соответствии с государственными и федеральными законами и постановлениями об охране окружающей среды. Обязательно доставьте ненужное изделие в местный центр по переработке аккумуляторов.

**Модернизация** Литий-ионные аккумуляторы весят существенно меньше свинцово-кислотных аккумуляторов сопоставимой емкости. Некоторое оборудование рассчитано на использование свинцово-кислотных аккумуляторов определенного веса для правильного распределения веса. Использование изделия в качестве сменного аккумулятора может негативно повлиять на распределение веса оборудования. Изучите последствия изменения распределения веса и обеспечьте его безопасное распределение. Вы принимаете на себя всю ответственность и обязательства, возникающие в связи с любым ущербом, травмами или несчастными случаями, которые могут произойти из-за ухудшения устойчивости.

**Зарядка** Изделие представляет собой литий-ионный аккумулятор на 12 В. Не используйте зарядное устройство, в котором применяется функция импульсной зарядки или десульфатации. Для обеспечения оптимальной производительности зарядных устройств NOCO Genius мы рекомендуем использовать только 12-вольтный режим для литиевых аккумуляторов. При использовании зарядного устройства стороннего производителя оно должно быть совместимо с 12-вольтными литий-железо-фосфатными аккумуляторами (LiFePO4) с зарядным напряжением 14,6 В и быть сертифицировано в соответствии с одним или несколькими из следующих стандартов: IEC60601, UL1236, RCM, PSE или CE (LVD, EMC). Будьте осторожны при использовании низкокачественных зарядных устройств, так как они могут представлять серьезную опасность поражения электрическим током, что может привести к травмам людей и повреждению имущества, а также сократить срок службы изделия и вывести его из строя. NOCO не несет ответственности за безопасность пользователя при использовании принадлежностей и расходных материалов, которые не были одобрены NOCO. Если во время зарядки аккумулятор слишком сильно нагревается, деформируется, разбухает, дымит или издает резкий запах, немедленно прекратите использование и обратитесь в службу поддержки клиентов.

**Подключение** Убедитесь в надежности всех соединений с изделием. Используйте крутящий момент 70–90 дюймов на фунт для надежной фиксации соединений. Ослабленные соединения могут привести к снижению производительности и увеличению

нагрева из-за сопротивления, которое может вызвать плавление корпуса или возможное возгорание. **Медицинские устройства** Изделие может излучать электромагнитные поля. Изделие содержит магнитные компоненты, которые могут помешать нормальной работе кардиостимуляторов, дефибрилляторов или других медицинских устройств. Проконсультируйтесь с вашим врачом перед использованием изделия, если вы пользуетесь какими-либо медицинскими устройствами. Если вы подозреваете, что изделие мешает работе медицинского устройства, немедленно прекратите эксплуатацию изделия и проконсультируйтесь со своим врачом. **Чистка** Перед чисткой отключите изделие и удалите его с места установки. Немедленно высушите изделие, если на него попала жидкость или любые иные загрязнения. Используйте безворсовую мягкую ткань (микрофибру). Не используйте мойку высокого давления для мойки аккумулятора. **Взрывоопасная атмосфера** Соблюдайте указания всех предупреждающих знаков и инструкции. Не используйте изделие в любых местах с потенциально взрывоопасной атмосферой, включая места заправки топливом или места, где имеются химические вещества или частицы, такие как зерно, пыль или металлические порошки. **Высокорисковая деятельность** Не используйте изделие, если его выход из строя может привести к травмам, смерти или серьезному ущербу окружающей среде. **Радиочастотные помехи** Это изделие соответствует нормам, регулирующим радиочастотное излучение. Такое излучение изделия может негативно повлиять на работу другого электронного оборудования, что может привести к его неисправности.

## Монтаж

Перед монтажом изделия убедитесь, что оно полностью заряжено. Визуально осмотрите изделие на предмет повреждений (например, трещин и вмятин). Убедитесь, что на клеммах аккумулятора нет грязи, окисления или коррозии. Устанавливайте изделие в любой горизонтальной или вертикальной ориентации, за исключением положения, когда клеммы обращены вниз. Выполните следующие шаги для установки изделия:

- 1.** Извлеките оригинальный аккумулятор согласно инструкциям производителя.
- 2.** Сравните высоту оригинального аккумулятора с высотой изделия. Если размеры оригинального аккумулятора больше размеров изделия, используйте прилагаемые прокладки и пенопласт, чтобы отрегулировать высоту изделия так, чтобы она максимально соответствовала высоте оригинального аккумулятора. Для получения дополнительной информации о установке ознакомьтесь с нашим руководством по установке аккумулятора.
- 3.** Надежно закрепите аккумулятор на поддоне/в корпусе, убедившись, что кабели подключения аккумулятора достают до обоих его полюсов.
- 4.** С помощью входящего в комплект поставки крепежа прикрепите положительный (+) кабель подключения аккумулятора к положительной (+) клемме аккумулятора, а отрицательный (-) кабель подключения аккумулятора к отрицательному (-) полюсу аккумулятора. Убедитесь, что кабели аккумулятора подключены с соблюдением правильной полярности.
- 5.** Надежно закрепите аккумулятор с моментом затяжки 70-90 фунт-дюймов. Не перетягивайте соединения.

## Подгонка аккумулятора при установке

В следующей таблице содержатся сведения о подгонке размеров аккумулятора, а также пенопласте и соответствующих прокладках, необходимые для достижения нужной высоты, ширины и длины при модернизации.

Модель	Подгонка аккумулятора	Шайбы
NLP5	BTZ5S	Нет
	BTX4L-BS	Нет
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Нет
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Нет
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Нет

## Устранение неполадок

### Динамическая система управления аккумулятором (BMS).

В продукте используется динамическая система управления аккумулятором, которая управляет внутренними литий-ионными элементами и отключает их в случае неисправности. BMS защищает от перезарядки, чрезмерной разрядки, перегрузки по току, короткого замыкания, перегрева и отказа при пониженной температуре. BMS также осуществляет балансировку ячеек для поддержания баланса напряжений между отдельными ячейками и обеспечения оптимальной производительности аккумулятора. BMS автоматически восстанавливается после сбоя без вмешательства пользователя.

При очень низких температурах на начальном этапе работе аккумулятор может выдавать очень низкое напряжение. Если это произойдет, попробуйте перезапустить оборудование. Попытки перезапуска приведут к саморазогреву литиевых элементов и позволят им набрать достаточную мощность. В целях защиты литиевых элементов BMS не допускает зарядки при температуре ниже  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ). Когда температура аккумулятора увеличится до  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) или выше, зарядка возобновится.

В целях защиты литиевых элементов BMS не допускает зарядки или разрядки, когда температура аккумулятора достигает  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Такая ситуация может возникнуть при высокой температуре окружающей среды и многочисленных повторных попытках запуска, которые приводят к саморазогреву аккумулятора. Как только аккумулятор остынет, BMS разрешит зарядку и разрядку.

Защита	Процесс восстановления
Перезарядка	Восстанавливается при подаче внешней нагрузки.
Чрезмерная разрядка	Восстанавливается при подключении зарядного устройства.
Сверхток	Восстанавливается при снятии внешней нагрузки.
Короткое замыкание	Восстанавливается при снятии внешней нагрузки.
Перегрев	Восстанавливается при возврате в рабочий диапазон температур.
Недостаточная температура	Восстанавливается при возврате в рабочий диапазон температур.

## Зарядка

Для зарядки изделия подключите совместимое литий-ионное зарядное устройство к положительной (+) и отрицательной (-) клеммам аккумулятора. Рекомендуемое напряжение зарядки составляет 14,6 В. В изделии используется передовая литий-ионная технология, которая позволяет быстро заряжать внутренние литий-ионные элементы. Ниже приводится таблица времени зарядки, основанная на 100%-ной глубине разряда (DOD) и предусматривающая использование рекомендуемых зарядных устройств NOCO Genius Smart Battery Charger:

### Время зарядки с помощью зарядных устройств NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
NLP5	2 ч	1 ч	24 мин.	-
NLP9	3 ч	1,5 ч	36 мин.	-
NLP14	4 ч	2 ч	48 мин.	24 мин.
NLP20	7 ч	3,5 ч	1,4 ч	42 мин.
NLP30	8 ч	4 ч	1,6 ч	48 мин.



## Технические спецификации

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
Размер BCI	5	9	14	20	30
Тип	Литий-ионный				
Химия	Литий-фосфат-железный (LiFePO4)				
Номинальное напряжение (В)	12,8				
Ампер-часы	2	3	4	7	7,8
Ватт-часы (Вт-ч)	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
Пусковой ток	250	400	500	600	700
Постоянный ток	20А	30А	40А	70А	80А
Напряжение заряда (В)	14,6V				
Ток заряда (А)	6 А (макс.)	9 А (макс.)	12 А (макс.)	21 А (макс.)	24 А (макс.)
Рабочая температура	от -20 °C до 60 °C				
Температура зарядки	от -20 °C до 50 °C				
Температура хранения	от -20 °C до 60 °C				
Защита корпуса	Класс водонепроницаемости IP66				
Размеры в дюймах (см)	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
Вес в фунтах (кг)	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## 5-летняя (пятилетняя) ограниченная гарантия NOCO

NOCO гарантирует, что это изделие («Изделие») не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение 5 (пяти) лет с даты покупки («Гарантийный срок»). Если в течение Гарантийного срока будут обнаружены дефекты, NOCO по своему усмотрению и с учетом итогов проверки, проведенной службой технической поддержки, ремонтирует или заменяет дефектные изделия. Предоставляемые на замену запасные части и изделия будут новыми или пригодными к эксплуатации, а также аналогичными по функциональности и производительности оригинальной детали, и на них распространяется гарантия в течение остатка первоначального Гарантийного срока.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ NOCO СОГЛАСНО НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ЗАМЕНОЙ ИЛИ РЕМОНТОМ. В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, NOCO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛЮБЫМ ПОКУПАТЕЛЕМ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЛЮБЫМИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ ЗА ЛЮБЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ИМУЩЕСТВА КАКИМ-ЛИБО СВЯЗАННЫМ С ПРОДУКТОМ ОБРАЗОМ, НЕЗАВИСИМО ОТ СПОСОБА ПРИЧИНЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ NOCO ЗНАЛА О ВОЗМОЖНОСТИ ПРИЧИНЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ. ИЗЛОЖЕННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИИ ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ИЛИ ИНЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, А ТАКЖЕ ГАРАНТИИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ПРАВИЛ И ОБЫЧАЕВ ТОРГОВОГО ОБОРОТА ИЛИ ТОРГОВОЙ ПРАКТИКИ. В СЛУЧАЕ, КОГДА ПРИМЕНИМЫЕ ЗАКОНЫ УСТАНАВЛИВАЮТ ГАРАНТИИ, УСЛОВИЯ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ БЫТЬ ИСКЛЮЧЕНЫ ИЛИ ИЗМЕНЕНЫ, ДАННЫЙ ПАРАГРАФ ПРИМЕНЯЕТСЯ В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ТАКИМИ ЗАКОНАМИ.

Данная гарантия предоставляется исключительно первоначальному покупателю, который приобрел Изделие у NOCO или у одобреного NOCO реселлера или дистрибьютора, и не может быть переуступлена или передана другому лицу. Для подачи претензии по гарантии покупатель должен сделать следующее: (1) запросить и получить номер разрешения на возврат товара («PBT») и информацию о месте возврата («Месте возврата») от службы поддержки NOCO по электронной почте [support@no.co](mailto:support@no.co) или по телефону 1-800-456-6626; и (2) отправить Изделие с указанием номера PBT и чек в Место возврата. НЕ ОТПРАВЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ЗАПРОСА PBT В СЛУЖБЕ ПОДДЕРЖКИ NOCO.

Первоначальный покупатель несет ответственность (и должен заранее оплатить) все расходы на упаковку и транспортировку для доставки изделий в адрес компании для целей гарантийного обслуживания.

НЕСМОТРЯ НА ВЫШЕИЗЛОЖЕННОЕ, ЭТА БЕСПРОБЛЕМНАЯ ГАРАНТИЯ СЧИТАЕТСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ И НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ К ИЗДЕЛИЯМ, ЕСЛИ ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ: (а) используются не по назначению, подвергаются неправильному обращению, злоупотреблениям или неосторожному обращению, с ними происходит несчастный случай, они неправильно хранятся или работают при максимальном напряжении, несоответствующей температуре, подвергаются ударам или вибрации, которые выходят за рамки рекомендованных NOCO диапазонов значений безопасного и эффективного использования; (б) неправильно смонтированы, эксплуатируются или обслуживаются; (в) изменены/были модифицированы без письменного согласия NOCO; (г) были разобраны, изменены или отремонтированы не NOCO; (д) содержат дефекты, о которых было сообщено после истечения Гарантийного срока.

БЕСПРОБЛЕМНАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА: (1) нормальный износ; (2) косметические повреждения, которые не влияют на работоспособность; или (3) Изделия с отсутствующим, измененным или стершимся серийным номером NOCO.

### **УСЛОВИЯ БЕСПРОБЛЕМНОЙ ГАРАНТИИ**

Эти условия применяются к изделию только в течение гарантийного срока. Беспроblemная гарантия прекращает действовать либо по прошествии определенного срока с момента покупки (время, прошедшее с момента проставления серийного номера, если нет доказательств покупки), либо при возникновении условий, перечисленных выше в настоящем документе. Возвращайте изделие вместе с соответствующей документацией.

### **С чеком:**

5 лет: без оплаты. При наличии подтверждения покупки гарантийный срок начинает течь с даты покупки.

### **БЕЗ чека:**

5 лет: без оплаты. При отсутствии подтверждения покупки гарантийный срок начинает течь с даты проставления серийного номера.

Мы рекомендуем вам зарегистрировать свое изделие NOCO для того, чтобы загрузить подтверждение покупки и продлить срок действия вашей гарантии. Вы можете зарегистрировать изделие NOCO в Интернете по адресу: [no.co/register](http://no.co/register). Если у вас имеются какие-либо вопросы по поводу гарантии или изделия, обращайтесь в службу поддержки NOCO (адрес электронной почты и номер телефона указаны выше) или пишите по адресу: NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## НЕБЯСПЕКА

## Інструкцыя па эксплуатацыі і гарантыя



**АЗНАЁМЦЕСЯ І ЗРАЗУМЕЙЦЕ ЎСЮ ІНФАРМАЦЫЮ ПА ТЭХНІЦЭ НЕБЯСПЕКІ ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ ГЭТАГА ПРАДУКТУ.** Невыкананне ўказанняў можа прывесці да **УДАРУ ТОКАМ, ВЫБУХУ, ПАЖАРУ**, якія могуць прывесці да **ЗНАЧНЫХ ТРАЎМАУ, СМЕРЦІ** або **ПАШКОДЖАННЯ МАЁМАСЦІ**.



**Удар токам.** Выраб уяўляе сабой электрычную прыладу, якая можа біць токам і прыводзіць да сур'ёзных траўмаў. Не апускайце у ваду, не мачыце ў вадзе.



**Выбух.** Ні ў якім разе не замыкайце клеммы акумулятара. Не выкарыстоўвайце з несумяшчальнай прыладай для зарадкі. Не спрабуйце запусціць, зарадзіць і разрадзіць акумулятар, калі ён пашкоджаны або замарожаны. Ніколі не зараджайце і не разраджайце выраб па-за яго рабочай тэмпературы. Ніколі не перазараджайце і не разраджайце акумулятар. Ніколі не перавышайце максімальны ток зарадкі акумулятара. Ніколі не спальвайце.



**Пажар.** Produsul este un dispozitiv de stocare electric care poate emite căldură. Nu acoperiți produsul și nu așezați obiecte deasupra produsului. Păstrați produsul departe de materialele combustibile.



**Пашкоджанне вачэй.** Апранайце ахоўныя акуляры ў час працы з вырабам. Акумулятары могуць падарвацца і выклікаць разлёт абломкаў. У выпадку пападання кіслаты ў вочы ці на скуру, прамыйце ўчастак праточнай чыстай вадой і неадкладна звяжыцеся з катролем па атручванню.

беларускі

Для атрымання дадатковай  
інфармацыі і падтрымкі  
звярніцеся да:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Важныя парады па бяспецы

**Прапанова 65** Штыры, клемы і адпаведныя прыналежнасці акумулятара ўтрымліваюць хімічныя рэчывы. Як вядома штату Каліфорнія, гэтыя матэрыялы выклікаюць рак, прыроджаныя парушэнні і іншыя парушэнні рэпрадуктыўнай функцыі. **Меры асабістай бяспекі** Выкарыстоўвайце выраб толькі па мэтавым прызначэнні. На выпадак узнікнення надзвычайнай сітуацыі папытайце каго-небудзь пабыць побач падчас выкарыстання выраба. Пры працы побач з акумулятарам апранайце сродкі поўнай абароны вачэй і ахоўную адзежу. Заўсёды мойце рукі пасля працы з акумулятарамі і спадарожнымі матэрыяламі. Пры працы з акумулятарамі не выкарыстоўвайце і не апранайце на сябе металічныя прадметы, у тым ліку інструменты, наручны гадзіннік ці ўпрыгожвання. Падзенне металу на акумулятар можа выклікаць іскры або кароткае замыканне, што можа прывесці да паразы электрычным токам, узгарання, выбуху. Вынікам гэтага могуць стаць траўмы, смерць або пашкоджанне маёмасці. **Непаўналетнія** Калі дарослы пакупнік мае намер дазволіць выкарыстанне выраба непаўналетнім, ён абавязаны прадаставіць падрабязныя інструкцыі і папярэджанні такім непаўналетнім перад пачаткам выкарыстання. Пакупнік вызваляе NOCO ад адказнасці за любое ненаўмыснае або няправільнае выкарыстанне выраба непаўналетнімі. **Небяспека ўдушша** Прыналежнасці выраба могуць ствараць небяспеку ўдушша для дзяцей. Не пакідайце дзяцей без нагляду побач з вырабам ці любымі яго прыналежнасцямі. Гэта выраб не з'яўляецца цацкай. **Абыходжанне з вырабам** Абыходзьцеся з вырабам асцярожна. У выпадку ўдару магчыма пашкоджанне выраба. Не выкарыстоўвайце пашкоджаны выраб, у тым ліку, апроч іншага, выраб з расколінамі на корпусе. Вільготнасць і вадкасць могуць пашкодзіць выраб. Не працуйце з вырабамі або электрычнымі кампанентамі побач з вадкасцю. Захоўвайце выраб у сухім месцы. Не выкарыстоўвайце выраб, калі ён умакрэе. Калі выраб ужо працуе і намакае ў працэсе працы, неадкладна спыніце яго выкарыстанне. **Змены канструкцыі** Не спрабуйце перарабіць, мадыфікаваць або адрамантаваць якую-небудзь частку выраба. Разборка выраба можа прывесці да траўмаў, смерці або пашкоджання маёмасці. Калі выраб пашкоджаны, няспраўны або ўступае ў кантакт з вадкасцю, спыніце выкарыстанне і звярніцеся ў NOCO. Ні ў якім разе не адключайце ўнутраную сістэму кіравання акумулятарам (BMS) па любой прычыне. Любыя змены, унесеныя ў канструкцыю выраба, анулююць вашу гарантыю. **Эксплуатацыя** Дыяпазон рабочых тэмператур: ад -4 °F (-20 °C) да 140 °F (60 °C). Дыяпазон тэмператур зарадкі: ад 14 °F (-10 °C) да 122 °F (50 °C). Не эксплуатауйце выраб, калі тэмпература навакольнага асяроддзя знаходзіцца па-за межамі

рэкамендуемых тэмпературных дыяпазонаў. **Захоўванне** Рэкамендуемы дыяпазон тэмператур захоўвання выраба: ад  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ) да  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ). Ні пры якіх абставінах не перавышайце  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ). Для забеспячэння аптымальнага тэрміну службы захоўвайце выраб пры тэмпературы  $77^{\circ}\text{F}$  ( $25^{\circ}\text{C}$ ) і зарадзе вышэй за семдзесят адсоткаў (70%). Хуткасць самаразряду акумулятара складае менш за пяць адсоткаў (5%) у месяц. Не рэкамендуецца захоўваць акумулятар незараджаным больш за 6 месяцаў.

**Вентыляцыя** Выраб не выдзяляе газ пры рэгулярным выкарыстанні, таму асаблівых патрабаванняў да вентыляцыі няма. Аднак вельмі важна звесці да мінімуму ўздзеянне экстрэмальных тэмператур і не абмяжоўваць доступ патоку паветра да вырабу. Вакол выраба павінна заставацца мінімум 12,7 мм (0,50 цалі) вольнай прасторы, каб забяспечыць дастатковы паветраны струмень.

**Утылізацыя** Выраб неабходна ўтылізаваць або выкінуць асобна ад бытавых адходаў. Утылізацыя выраба разам з бытавым смеццем з'яўляецца незаконнай у адпаведнасці з дзяржаўнымі і федэральнымі законамі і пастановамі аб ахове навакольнага асяроддзя. Абавязкова дастаўце непатрэбны выраб у мясцовы цэнтр па перапрацоўцы акумулятараў.

**Мадэрнізацыя** Літый-іённыя акумулятары важаць істотна менш свінцова-кіслотных акумулятараў супастаўнай ёмістасці. Некаторае абсталяванне разлічана на выкарыстанне свінцова-кіслотных акумулятараў пэўнай вагі для правільнага размеркавання вагі. Выкарыстанне выраба ў якасці зменнага акумулятара можа негатыўна паўплываць на размеркаванне вагі абсталявання. Вывучыце наступствы змены размеркавання вагі і забяспечце яе бяспечнае размеркаванне. Вы прымаеце на сябе ўсю адказнасць і абавязацельствы, якія ўзнікаюць у сувязі з любой шкодай, траўмамі ці няшчаснымі выпадкамі, якія могуць адбыцца з-за пагаршэння ўстойлівасці.

**Зарядка** Выраб уяўляе сабой літый-іённы акумулятар на 12 В. Не выкарыстоўвайце зарадную прыладу, у якім ужываецца функцыя імпульснай зарадкі або дэсульфатацыі. Для забеспячэння аптымальнай прадукцыйнасці зарадных прылад NOCO Genius мы рэкамендуем выкарыстоўваць толькі 12-вольтавы рэжым для літыевых акумулятараў. Пры выкарыстанні зараднай прылады іншага вытворцы яна павінна быць сумяшчальнай з 12-вольтавымі літый-жалеза-фасфатнымі акумулятарамі ( $\text{LiFePO}_4$ ) з зараднай напругай 14,6 В і быць сертыфікаванай у адпаведнасці з адным ці некалькімі з наступных стандартаў: IEC60601, UL1236, RCM, PSE або CE (LVD, EMC). Будзьце асцярожныя пры выкарыстанні нізкакасных зарадных прылад, так як яны могуць прадстаўляць сур'ёзную небяспеку паразы электрычным токам, што можа прывесці да траўмаў людзей і пашкоджання маёмасці, а таксама скараціць тэрмін службы выраба і вывесці яго з ладу. NOCO не нясе адказнасці за бяспеку карыстальніка пры выкарыстанні прыладаў і расходных матэрыялаў, якія не былі адобраны NOCO. Калі падчас зарадкі акумулятар занадта моцна нагрываецца,

дэфармуецца, набракае, дыміць або выдае рэзкі пах, неадкладна спыніце выкарыстанне і звярніцеся ў службу падтрымкі кліентаў.

**Падключэнне** Пераканайцеся ў надзейнасці ўсіх злучэнняў з вырабам. Выкарыстоўвайце крутоўны момант 70-90 цаляў на фунт для надзейнай фіксацыі злучэнняў. Аслабленыя злучэння могуць прывесці да зніжэння прадукцыйнасці і павелічэння нагрэву з-за супраціву, якое можа выклікаць плаўленне корпуса ці магчымае ўзгаранне. **Медыцынскія прылады** Выраб можа выпраменьваць электрамагнітныя поля. Выраб змяшчае магнітныя кампаненты, якія могуць перашкодзіць нармальнай працы кардыястымулятараў, дэфібрільтараў або іншых медыцынскіх прылад. Пракансультуйцеся з вашым урачом перад выкарыстаннем выраба, калі вы карыстаецеся якімі-небудзь медыцынскімі прыладамі. Калі вы падазраеце, што выраб перашкаджае праце медыцынскай прылады, неадкладна спыніце эксплуатацыю выраба і пракансультуйцеся са сваім лекарам. **Чыстка** Перад чысткай адключыце выраб і выдаліце яго з месца ўстаноўкі. Неадкладна высушыце выраб, калі на яго патрапіла вадкасць або любыя іншыя забруджвання. Выкарыстоўвайце безворсавую мяккую тканіну (мікрафібру). Не выкарыстоўвайце мыйку высокага ціску для мыйкі акумулятара.

**Выбуханебяспечная атмасфера** Выконвайце ўказанні ўсіх папераджальных знакаў і інструкцыі. Не выкарыстоўвайце выраб у любых месцах з патэнцыйна небяспечнай атмасферай, уключаючы месцы запраўкі палівам або месца, дзе ёсць хімічныя рэчывы або часціцы, такія як зерне, пыл або металічныя парашкі. **Высокарызыкавыя дзейнасць** Не выкарыстоўвайце выраб, калі яго выхад з ладу можа прывесці да траўмаў, смерці або сур'ёзнай шкоды навакольнаму асяроддзю. **Радыечастотныя перашкоды** Гэта выраб адпавядае нормам, якія рэгулююць радыёчастотнае выпраменьванне. Такое выпраменьванне выраба можа негатыўна паўплываць на працу іншага электроннага абсталявання, што можа прывесці да яго няспраўнасці.

## Мантаж

Перад мантажом выраба пераканайцеся, што ён цалкам зараджаны. Візуальна аглядзіце выраб на прадмет пашкодванняў (напрыклад, расколін і увагнутасцяў). Пераканайцеся, што на клеммах акумулятара няма бруду, акіслення або карозіі. Устанавівайце выраб у любой гарызантальнай або вертыкальнай арыентацыі, за выключэннем палажэння, калі клеммы звернутыя ўніз. Выканайце наступныя крокі для ўстаноўкі выраба:

1. Дастаньце арыгінальны акумулятар паводле інструкцый вытворцы.
2. Параўнайце вышыню арыгінальнага акумулятара з вышынёй выраба. Калі памеры арыгінальнага акумулятара больш памераў выраба, выкарыстоўвайце прыкладзеныя пракладкі і пенапласт, каб адрэгуляваць вышыню выраба так, каб яна максімальна адпавядала вышыні арыгінальнага акумулятара. Для атрымання дадатковай інфармацыі аб усталяванні акумулятара з нашым кіраўніцтвам па усталяванні акумулятара.
3. Надзейна замацуеце акумулятар на паддоне/у корпусе, пераканайцеся, што кабелі падлучэння акумулятара дастаюць да абодвух яго палюсоў.
4. З дапамогай крапяжу, які ўваходзіць у камплект пастайкі, прымацуеце станоўчы (+) кабель падлучэння акумулятара да станоўчай (+) клеммы акумулятара, а адмоўны (-) кабель падлучэння акумулятара да адмоўнай (-) клеммы акумулятара. Пераканайцеся, што кабелі акумулятара падлучаныя з захаваннем правільнай палярнасці.
5. Надзейна замацуйце акумулятар з момантам зацяжкі 70-90 фунт-цяляў. Не перацягвайце злучэння.



## Падганяне акумулятара пры ўсталёўцы

У наступнай табліцы змяшчаюцца звесткі аб падганянні памераў акумулятара, а таксама пенапласте і адпаведных пракладках, неабходных для дасягнення патрэбнай вышыні, шырыні і даўжыні пры мадэрнізацыі.

Мадэль	Падганяне акумулятара	Шайбы
NLP5	BTZ5S	Няма
	BTX4L-BS	Няма
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Няма
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Няма
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Няма

## Ліквідацыя непаладак

### Дынамічная сістэма кіравання акумулятарам (BMS).

У прадукце выкарыстоўваецца дынамічная сістэма кіравання акумулятарам, якая кіруе ўнутранымі літый-іённымі элементамі і адключае іх у выпадку няспраўнасці. BMS абараняе ад перазарядкі, празмернай разрядкі, перагрузкі па току, кароткага замыкання, перагрэву і адмовы пры паніжанай тэмпературы. BMS таксама ажыццяўляе балансаванне вочак для падтрымання балансу напружання паміж асобнымі вочкамі і забеспячэння аптымальнай прадукцыйнасці акумулятара. BMS аўтаматычна аднаўляецца пасля збою без умяшання карыстальніка.

Пры вельмі нізкіх тэмпературах на пачатковым этапе працы акумулятар можа выдаваць вельмі нізкае напружанне. Калі гэта адбудзецца, паспрабуйце перазапусціць абсталяванне. Спробы перазапуску прывядуць да самаразагрэву літыевых элементаў і дазволюць ім набраць дастатковую магутнасць. У мэтах абароны літыевых элементаў BMS не дапушчае зарадкі пры тэмпературы ніжэй за  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Калі тэмпература акумулятара павялічыцца да  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) або вышэй, зарадка адновіцца.

У мэтах абароны літыевых элементаў BMS не дапушчае зарадкі або разрядкі, калі тэмпература акумулятара дасягае  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Такая сітуацыя можа паўстаць пры высокай тэмпературы навакольнага асяроддзя і шматлікіх паўторных спробах запуску, якія прыводзяць да самаразагрэву акумулятара. Як толькі акумулятар астыне, BMS дазволіць зарадку і разрядку.

#### Абарона

#### Працэс аднаўлення

#### Перазарядка

Аднаўляецца пры падачы вонкавай нагрузкі.

#### Празмерная разрядка

Аднаўляецца пры падключэнні зараднай прылады.

#### Звышток

Аднаўляецца пры зняцці вонкавай нагрузкі.

#### Кароткае замыканне

Аднаўляецца пры зняцці вонкавай нагрузкі.

#### Перагрэў

Аднаўляецца пры вяртанні ў працоўны дыяпазон тэмператур.

#### Недадатковая тэмпература

Аднаўляецца пры вяртанні ў працоўны дыяпазон тэмператур.

## Зарядка

Для зарядкі выраба падключыце сумяшчальную літый-іённую зарядную прыладу да станоўчай (+) і адмоўнай (-) клем акумулятара. Рэкамендуемае напружанне зарядкі складае 14,6 В. У вырабе выкарыстоўваецца перадавая літый-іённая тэхналогія, якая дазваляе хутка зараджаць унутраныя літый-іённыя элементы. Ніжэй прыводзіцца табліца часу зарядкі, якая заснавана на 100%-най глыбіні разраду (DOD) і прадугледжвае выкарыстанне рэкамендуемых зарядных прылад NOCO Genius Smart Battery Charger:

### Час зарядкі з дапамогай зарядных прылад NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 г	1 г	24 хв.	-
<b>NLP9</b>	3 г	1,5 г	36 хв.	-
<b>NLP14</b>	4 г	2 г	48 хв.	24 хв.
<b>NLP20</b>	7 г	3,5 г	1,4 г	42 хв.
<b>NLP30</b>	8 г	4 г	1,6 г	48 хв.

## Тэхнічныя спецыфікацыі

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
Памер ВСІ	5	9	14	20	30
Тып	Літый-іённы				
Хімічны склад	Літый-фасфат-жалезны (LiFePO <sub>4</sub> )				
Намінальнае напружанне (В)	12,8				
Ампер-гадзіны	2	3	4	7	7,8
Ват-гадзіны (Вт г)	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
Пускавы ток	250	400	500	600	700
Пастаянны ток	20А	30А	40А	70А	80А
Напружанне зарада (В)	14,6V				
Ток зарада (А)	6 А (макс.)	9 А (макс.)	12 А (макс.)	21 А (макс.)	24 А (макс.)
Працоўная тэмпература:	ад -20 °С да +60 °С				
Тэмпература зарадкі	ад -20 °С да +50 °С				
Тэмпература захоўвання	ад -20 °С да +60 °С				
Абарона корпуса	Клас воданепранікальнасці IP66				
Памеры ў цалях (см)	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
Вага ў фунтах (кг)	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## 5-гадовая (пяцігадовая) абмежаваная гарантыя NOCO

NOCO гарантуе, што гэта выраб («Выраб») не будзе мець дэфектаў матэрыялаў і вытворчасці на працягу 5 (пяці) гадоў з даты пакупкі («Гарантыйны тэрмін»). Калі на працягу гарантыйнага тэрміну будуць выяўленыя дэфекты, NOCO па сваім меркаванні і з улікам вынікаў праверкі, праведзенай службай тэхнічнай падтрымкі, рамантуе або замяняе дэфектныя вырабы. Запасныя часткі і вырабы, якія прадстаўляюцца на замену, будуць новымі або прыдатнымі да эксплуатацыі, а таксама аналагічнымі па функцыянальнасці і прадукцыйнасці арыгінальнай дэталі, і на іх распаўсюджваецца гарантыя на працягу астатку першапачатковага гарантыйнага тэрміну.

АДКАЗНАСЦЬ NOCO ЗГОДНА З ГЭТАЙ ГАРАНТЫЯЙ АБМЯЖОЎВАЕЦЦА ЗАМЕНАЙ АБО РАМОНТАМ. У МАКСІМАЛЬНАЙ СТУПЕНІ, ДАЗВОЛЕНАЙ ЗАКАНАДАЎСТВАМ, NOCO НЕ НЯСЕ АДКАЗНАСЦІ ПЕРАД ЛЮБЫМ ПАКУПНІКОМ ВЫРАБА АБО ЛЮБЫМІ ТРЭЦІМІ АСОБАМІ ЗА ЛЮБЫЯ СПЕЦЫЯЛЬНЫЯ, УСКОСНЫЯ, НАСТУПНЫЯ АБО ШТРАФНЫЯ СТРАТЫ, УКЛЮЧАЮЧЫ, АПРОЧ ІНШАГА, НЕДАГЛЯДЫ ПРЫБЫТАК АЛЬБО ПАШКОДЖАННІ МАЁМАСЦІ ЯКІМ-НЕБУДЗЬ ЗВЯЗАНЫЯ З ПРАДУКТАМ ЧЫНАМ, НЕЗАЛЕЖНА АД СПАСАБАЎ ПРЫЧЫНЕННЯ, НАВАТ КАЛІ КАМПАНІЯ NOCO ЗНАЛА АБ МАГЧЫМАСЦІ ПРЫЧЫНЕННЯ ТАКІХ СТРАТ. ВЫКЛАДЗЕНЫЯ Ё ГЭТЫМ ДАКУМЕНЦЕ ГАРАНТЫІ ЗАМЯНЯЦЬ УСЕ ІНШЫЯ ГАРАНТЫІ, ВІДАВОЧНЫЯ, ГАРАНТЫІ, ЯКІЯ МАЮЦЦА НА ЁВАЗЕ, ЗАКАНАДАЎЧЫЯ АБО ІНШЫЯ, УКЛЮЧАЮЧЫ, АПРОЧ ІНШАГА, ГАРАНТЫІ КАМЕРЦЫЙНАЙ КАШТОЎНАСЦІ І ПРЫДАТНАСЦІ ДЛЯ КАНКРЭТНЫХ МЭТАЎ, , ЯКІЯ МАЮЦЦА НА ЁВАЗЕ, А ТАКСАМА ГАРАНТЫІ, ЯКІЯ ВЫЦЯКАЮЦЬ З ПРАВА І ЗВЫЧАЯЎ ГАНДЛЁВАГА АБАРТУ АБО ГАНДЛЁВАЙ ПРАКТЫКІ. У ВЫПАДКУ, КАЛІ ПРЫДАТНЫЯ ЗАКОНЫ ЎСТАЛЁЎВАЮЦЬ ГАРАНТЫІ, УМОВЫ АБО АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВА, ЯКІЯ НЕ МОГУЦЬ БЫЦЬ ВЫКЛЮЧЫЛІ ЦІ ЗМЕНЕНЫ, ДАДЗЕНЫ ПАРАГРАФ ПРЫМЯНЯЕЦЦА У МАКСІМАЛЬНАЙ СТУПЕНІ, ДАЗВОЛЕНАЙ ТАКІМІ ЗАКОНАМІ.

Дадзеная гарантыя прадастаўляецца выключна першапачатковаму пакупніку, які набыў Выраб у NOCO або адобранага NOCO рэсэлера або дыстрыб'ютара, і не можа быць перауступлена або перададзена іншай асобе. Для падачы прэтэнзіі па гарантыі пакупнік павінен зрабіць наступнае: (1) запытаць і атрымаць нумар дазволу на вяртанне тавару («ДВТ») і інфармацыю пра месца вяртання («Месца вяртання») ад службы падтрымкі NOCO па электроннай пошце [support@no.co](mailto:support@no.co) або тэлефоне 1-800-456-6626;

(2) адправіць Выраб з указаннем нумара ДВТ і чэк ў Месяц вяртання. НЕ АДПРАЎЛЯЦЕ ВЫРАБ БЕЗ ПАПЯРЭДНЯГА ЗАПЫТА ДВТ У СЛУЖБЕ ПАДТРЫМКІ NОСО.

Першапачатковы пакупнік нясе адказнасць (і павінен загадзя аплаціць) усе выдаткі на ўпакоўку і транспарціроўку для дастаўкі вырабаў у адрас кампаніі для мэт гарантыйнага абслугоўвання.

НЯГЛЕДЗЯЧЫ НА ВЫШЭЙСКАЗАНАЕ, ЭТА БЕСПРАБЛЕМНАЯ ГАРАНТЫЯ ЛІЧЫЦЦА НЕСАПРАЎДНАЙ І НЕ ПРЫМНЯЕЦЦА ДА ВЫРАБАЎ, КАЛІ ДАДЗЕНЯЯ ВЫРАБЫ: (а) выкарыстоўваюцца не па прызначэнні, падвяргаюцца няправільнаму абыходжанню, злоўжыванням або неасцярожнаму абыходжанню, з імі адбываецца няшчасны выпадак, яны няправільна захоўваюцца або працуюць пры максімальным напрузе, неадпаведнай тэмпературы, падвяргаюцца ударам або вібрацыі, якія выходзяць за рамкі рэкамендаваных NОСО дыяпазонаў значэнняў бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання; (б) няправільна змантаваныя, эксплуатаюцца або абслугоўваюцца; (в) былі змененыя/мадыфікаваны без пісьмовай згоды NОСО; (г) былі разабраны, зменены або адрамантаваны не NОСО; (д) утрымліваюць дэфекты, аб якіх было паведамлена пасля заканчэння Гарантыйнага тэрміну.

БЕСПРАБЛЕМНАЯ ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖВАЕЦЦА НА: (1) нармальны знос; (2) касметычныя пашкоджанні, якія не ўплываюць на працаздольнасць; або (3) Вырабы з адсутным, змененым або пацёртым серыйным нумарам NОСО.

### **УМОВЫ БЕСПРАБЛЕМНАЙ ГАРАНТЫ**

Гэтыя ўмовы прымяняюцца да Выраба толькі на працягу гарантыйнага тэрміну. Беспраблемная гарантыя спыняе сваё дзеянне альбо па сканчэнні вызначанага тэрміну з моманту куплі (час, які прайшоў з моманту прастаўлення серыйнага нумара, калі няма доказаў куплі), альбо пры ўзнікненні умоў, пералічаных вышэй у гэтым дакуменце. Вяртайце выраб разам з адпаведнай дакументацыяй.

### **3 чэкам:**

5 год: БЕЗ аплаты. Пры наяўнасці пацверджання пакупкі гарантыйны тэрмін пачынае ісці з даты пакупкі.

**БЕЗ чэка:**

5 год: БЕЗ аплаты. Пры адсутнасці пацвярджэння пакупкі гарантыйны тэрмін пачынае ісці з даты прастаўлення серыйнага нумара.

Мы рэкамендуем вам зарэгістраваць свой выраб NOCO для таго, каб загрузіць пацвярджэнне пакупкі і падоўжыць тэрмін дзеяння вашай гарантыі. Вы можаце зарэгістраваць выраб NOCO ў Інтэрнэце па адрасе: [noco.co/register](https://noco.co/register). Калі ў вас ёсць якія-небудзь пытанні адносна гарантыі або выраба, звяртайтесь ў службу падтрымкі NOCO (адрас электроннай пошты і нумар тэлефона пазначаны вышэй) або пішыце па адрасе: NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## НЕБЕЗПЕКА

## Посібник користувача та гарантія



**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОЇ ПРОДУКЦІЇ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.** Недотримання цих інструкцій із техніки безпеки може спричинити **УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХ, ПОЖЕЖУ**, що в результаті може призвести до **СЕРІОЗНИХ ТРАВМ, СМЕРТІ** чи **ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА**.



**Ураження електричним струмом.** Дана продукція є електричним пристроєм, використання якого може призвести до ураження електричним струмом і спричинити серйозні травми. Не занурюйте пристрій у воду та не намочуйте його.



**Вибух.** Ніколи не замикайте клеми акумулятора. Не використовуйте з несумісним зарядним пристроєм. Не намагайтесь запустити, зарядити або розрядити акумулятор, якщо він пошкоджений або замерз. Ніколи не заряджайте та не розряджайте виріб поза робочої температури. Ніколи не перезаряджайте та не розряджайте акумулятор. Ніколи не перевищуйте максимальних струмів зарядки акумулятора. Ніколи не спалюйте.



**Пожежа.** Виріб - це електричний накопичувач, який може виділяти тепло. Не закривайте виріб і не кладіть предмети на нього. Тримайте виріб подалі від горючих матеріалів.



**Пошкодження очей.** Під час роботи з пристроєм використовуйте захисні окуляри. Акумулятори можуть вибухнути та спричинити появу летючих уламків. У разі її потрапляння в очі чи на шкіру, промийте уражену ділянку великою кількістю води та негайно зверніться до токсиколога.

# Українська

Для отримання  
додаткової інформації та  
підтримки відвідайте:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Важливі застереження щодо техніки безпеки

**Пропозиція 65.** Акумулятори, клеми та супутнє приладдя містять хімічні речовини. Ці матеріали відомі штату Каліфорнія як такі, що можуть викликати рак, вроджені вади та іншу репродуктивну шкоду. **Особиста обережність.** Використовуйте виріб лише за призначенням. На випадок надзвичайних ситуацій під час використання цього виробу рекомендовано, щоб хтось був поруч з вами. Під час роботи біля акумулятора одягайте захисні окуляри та захисний одяг. Завжди мийте руки після роботи з акумуляторами та супутніми матеріалами. Не використовуйте і не носіть металевих предметів під час роботи з акумуляторами, в тому числі: інструменти, годинник або прикраси. Якщо метал потрапить на акумулятор, він може іскрити або створити коротке замикання, що призведе до ураження електричним струмом, пожежі, вибуху, що може призвести до травм, смерті або пошкодження майна. **Неповнолітні.** Якщо виріб призначений "Покупцем" для використання неповнолітньою особою, дорослий, який купує, погоджується детально ознайомити неповнолітню особу з інструкціями та застереженнями перед використанням. "Покупець" погоджується, що NOCO не несе відповідальності за будь-яке ненавмисне або неправильне використання неповнолітньою особою. **Загроза задухи.** Аксесуари до виробу можуть становити небезпеку задухи для дітей. Не залишайте дітей без нагляду із виробом або будь-яким аксесуаром. Виріб — це не іграшка. **Поводження.** Поводьтеся з виробом обережно. При ударі виріб може пошкодитися. Не використовуйте пошкоджений виріб включно з, але не обмежуючись, тріщинами на корпусі. Волога і рідини можуть пошкодити виріб. Не користуйтеся виробами або будь-якими електричними компонентами поблизу будь-якої рідини. Зберігайте виріб у сухих місцях. Не користуйтеся виробом, якщо він намокне. Якщо виріб намокне в процесі роботи — негайно припиніть його використання. **Модифікації.** Не намагайтеся змінювати, модифікувати або ремонтувати будь-яку частину виробу. Розбирання виробу може спричинити травми, смерть або пошкодження майна. Якщо виріб пошкоджений, несправно працює або контактує з будь-якою рідиною, припиніть використання та зверніться до компанії NOCO. Ніколи не відключайте внутрішню систему управління акумулятором (BMS) з будь-якої причини. Будь-які зміни виробу позбавляють вас гарантії. **Експлуатація.** Діапазон робочих температур — від  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ) до  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ). Діапазон температур заряджання — від  $14^{\circ}\text{F}$  ( $-10^{\circ}\text{C}$ ) до  $122^{\circ}\text{F}$  ( $50^{\circ}\text{C}$ ). Не використовуйте виріб за межами рекомендованих температур. **Зберігання.** Рекомендований діапазон температур зберігання — від  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ) до  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ). Ніколи не перевищуйте  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ) за жодних обставин. Для оптимальної довговічності зберігайте при температурі  $77^{\circ}\text{F}$  ( $25^{\circ}\text{C}$ ) та рівні заряду (SOC) вище сімдесяти відсотків (70%). Норма розряджання при зберіганні становить менше п'ять відсотків (5%) на місяць. Не рекомендується зберігати акумулятор довше 6 місяців без заряджання. **Вентиляція.** При регулярному використанні виріб не виділяє газу, тому немає специфічних вимог щодо вентиляції. Однак надзвичайно важливо

мінімізувати перепади температури та уникати обмеження потоку повітря до виробу Навколо виробу повинен бути простір не менше 0.50" (12.7 мм), щоб забезпечити достатню вентиляцію. **Утилізація.** Виріб повинен бути перероблений або утилізований окремо від побутових відходів. Утилізація виробу в побутовому смітті є незаконною згідно з державними та федеральними екологічними законами та правилами. Завжди відносьте виріб у місцевий центр утилізації акумуляторів. **Модернізація.** Літій-іонні акумулятори важать значно менше, ніж свинцево-кислотні акумулятори такої ж ємності. Деяке обладнання призначене для використання ваги свинцево-кислотних акумуляторів для досягнення розподілу ваги. Використання виробу у якості замінного акумулятора може вплинути на розподіл ваги обладнання. Зрозумійте наслідки зміни розподілу ваги та забезпечте безпечний розподіл ваги. Ви берете на себе всю відповідальність за будь-які пошкодження, травми або аварії, які можуть статися через погіршену стійкість. **Зарядження.** Виріб являє собою 12-вольтовий літій-іонний акумулятор. Не використовуйте зарядний пристрій, що використовує імпульсний заряд або функцію десульфатації. Для оптимальної продуктивності ми рекомендуємо використовувати лише 12-вольтовий літєвий режим на зарядних пристроях NOCO Genius. Якщо ви використовуєте стороннє зарядне обладнання, воно має бути сумісним з 12-вольтовими літій-залізо-фосфатними (LiFePO4) акумуляторами з напругою зарядження 14,6 вольт і мати сертифікацію згідно одного або декількох наступних стандартів: IEC60601, UL1236, RCM, PSE або CE (LVD, EMC). Будьте обережні щодо використання низькоякісних зарядних пристроїв, оскільки вони можуть становити серйозну небезпеку враження електричним струмом, що може призвести до травмування людини та псування майна, а також скоротити термін служби виробу та призвести до його несправності. NOCO не несе відповідальності за безпеку користувача під час використання аксесуарів або зарядних пристроїв, які не затверджені NOCO. Під час зарядження, якщо акумулятор занадто нагрівається, деформується, набухає або з'являється дим чи запах, негайно припиніть використання та зверніться в службу підтримки. **З'єднання.** Переконайтеся, що всі з'єднання з виробом надійні. Використовуйте крутий момент у 70-90 дюйм-фунтів (8-10 Нм), щоб правильно зафіксувати з'єднання. Послаблені з'єднання можуть спричинити зниження продуктивності та підвищене виділення тепла через опір, що може спричинити плавлення корпусу або пожежу. **Медичні пристрої.** Виріб може випромінювати електромагнітні поля. Виріб містить магнітні компоненти, які можуть впливати на кардіостимулятори, дефібрилятори чи інші медичні пристрої. Перед застосуванням проконсультуйтеся з лікарем, якщо у вас є будь-які медичні пристрої. Якщо ви вважаєте, що виріб заважає медичному пристрою, негайно припиніть використання виробу та проконсультуйтеся з лікарем. **Очищення.** Перед очищенням від'єднайте та вийміть виріб. Негайно висушіть виріб, якщо він контактував з рідиною чи будь-якими забрудненнями. Використовуйте м'яку тканину без ворсу (з мікрОВОлокна). Не використовуйте мийку під тиском для очищення акумулятора. **Вибухонебезпечне середовище.** Дотримуйтеся усіх знаків та інструкцій. Не використовуйте виріб у будь-якій зоні з потенційно вибухонебезпечним середовищем,

включаючи паливні ділянки або ділянки, які містять хімічні речовини або частинки, такі як зерно, пил або металеві порошки. **Діяльність з підвищеною відповідальністю.** Не використовуйте виріб там, де збір у його роботі може призвести до травм, смерті або серйозної шкоди навколишньому середовищу. **Радіочастотні перешкоди.** Цей виріб відповідає нормам, що регулюють радіочастотні випромінювання. Такі випромінювання з виробу можуть негативно впливати на роботу іншого електронного обладнання, можливо, спричиняючи його некоректну роботу.

## Встановлення

Перш ніж встановлювати виріб, переконайтеся, що він повністю заряджений. Візуально огляньте виріб на предмет ознак пошкоджень (наприклад, тріщин, вм'ятин). Переконайтеся, що на клемах акумулятора немає бруду, окислення чи корозії. Встановіть виріб у будь-якому горизонтальному чи вертикальному положенні, за винятком, коли клеми знаходяться знизу. Виконайте наведені нижче кроки для процесу встановлення:

1. Вийміть оригінальний акумулятор, дотримуючись інструкцій виробника.
2. Порівняйте висоту оригінального акумулятора з виробом. Якщо розміри оригінального акумулятора більше розмірів виробу, використовуйте прокладки та піну, що додаються, для регулювання висоти, щоб максимально відповідати оригінальному акумулятору. Щоб отримати додаткові відомості про встановлення, перегляньте нашу таблицю відповідності.
3. Надійно закріпіть акумулятор до лотка/коробу, переконайтеся, що кабелі акумулятора дістають до обох клем акумулятора.
4. Використовуючи приладдя для кріплення, що йде в комплекті, приєднайте плюсовий (+) акумуляторний кабель до плюсової (+) клеми акумулятора, а мінусовий (-) кабель акумуляторної батареї до мінусової (-) клеми акумулятора. Переконайтеся, що кабелі акумулятора підключені до правильної полярності.
5. Надійно затягніть на акумуляторі, використовуючи крутний момент у 70-90 дюйм-фунтів (8-10 Нм). Не перетягуйте.

## Таблиця відповідності

У наступній таблиці наведено тип акумулятора та відповідні прокладки та піна, необхідні для досягнення належної висоти, ширини та довжини при модернізації.

Модель	Тип акумулятора	Прокладки
NLP5	BTZ5S	Жодне
	BTX4L-BS	Жодне
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Жодне
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Жодне
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Жодне

## Усунення несправностей

### Динамічна BMS.

У виробі використовується динамічна система управління акумулятором (BMS), яка контролює внутрішні літій-іонні комірки та відключає їх у разі виникнення несправності. BMS захищає від перезаряджання, глибокого розряду, перевантаження за струмом, короткого замикання, перегріву та переохолодження. BMS також реалізує балансування комірок, щоб підтримувати баланс напруги між окремими комірками для забезпечення оптимальної роботи акумулятора. BMS автоматично відновлюється після збою без втручання користувача.

За надзвичайно холодних температур акумулятор спочатку може надавати живлення повільно. Якщо це сталося, спробуйте запустити обладнання знову. Повторні спроби самонагрівають літєві комірки й дозволять забезпечити достатню потужність. З метою захисту літєвих комірок BMS не допустить заряджання при температурі нижче  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ). Як тільки температура акумулятора досягне  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) чи вище, заряджання буде дозволено.

З метою захисту літєвих комірок BMS не дозволить заряджання або розряджання коли температура акумулятора досягне  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Така ситуація може виникнути при високій температурі навколишнього середовища та повторних спробах запуску, які самонагрівають акумулятор. Як тільки акумулятор охолоне, BMS дозволить заряджання та розряджання.

Захист	Процес відновлення
Перезаряджання	Відновлюється, коли застосовується зовнішнє навантаження.
Глибокий розряд	Відновлюється, коли під'єднано зарядний пристрій.
Перевантаження за струмом	Відновлюється, коли відключається зовнішнє навантаження.
Коротке замикання	Відновлюється, коли відключається зовнішнє навантаження.
Перегрів	Відновлюється при поверненні до робочого діапазону температур.
Переохолодження	Відновлюється при поверненні до робочого діапазону температур.

## Зарядження

Щоб зарядити виріб, під'єднайте сумісний літій-іонний зарядний пристрій до плюсових (+) та мінусових (-) клем акумулятора. Рекомендована напруга зарядження - 14,6 вольт. У виробі використовується передова літій-іонна технологія, яка дозволяє швидко заряджати внутрішні літій-іонні комірки. Це таблиця часу зарядження, що базується на 100% глибині розряду (DOD), використовуючи рекомендовані зарядні пристрої NOCO Genius Smart:

### Час зарядження за допомогою зарядних пристроїв NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 год	1 год	24 хв	-
<b>NLP9</b>	3 год	1,5 год	36 хв	-
<b>NLP14</b>	4 год	2 год	48 хв	24 хв
<b>NLP20</b>	7 год	3,5 год	1,4 год	42 хв
<b>NLP30</b>	8 год	4 год	1,6 год	48 хв

## Технічні характеристики

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
Розмір BCI	5	9	14	20	30
Тип	Літій-іонний				
Хімічний склад	Літій-залізо-фосфатний (LiFePO4)				
Номинальна напруга (В)	12,8				
А-год	2	3	4	7	7,8
Вт-год	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
Пусковий струм	250	400	500	600	700
Робочий струм	20А	30А	40А	70А	80А
Напруга заряджання (В)	14,6V				
Струм заряджання (А)	6А (макс)	9А (макс)	12А (макс)	21А (макс)	24А (макс)
Робоча температура	-20°C to +60°C				
Температура заряджання	-20°C to +50°C				
Температура зберігання	-20°C to +60°C				
Ступінь захисту	Рівень водонепроникності IP66				
Розміри дюйми (см)	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
Вага фунти (кг)	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## П'ятирічна (5) обмежена гарантія NOCO.

NOCO гарантує, що цей виріб ("Виріб") не матиме дефектів по матеріалах та виготовленні протягом п'яти (5) років з дати придбання ("Гарантійний термін"). Для дефектів, повідомлених протягом Гарантійного періоду, NOCO на власний розсуд та після аналізу технічної підтримки NOCO або відновлює, або замінює несправні вироби. Замінні деталі та вироби будуть новими або використовуваними з технічним обслуговуванням, схожі за функціями та експлуатаційними характеристиками з оригінальною деталлю та забезпечені гарантією на решту оригінального гарантійного терміну.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ NOCO НАДАЛІ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ОБМЕЖЕНА ЗАМІНОЮ АБО РЕМОНТОМ. У МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОМ, NOCO НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД БУДЬ-ЯКИМ ПОКУПЦЕМ ВИРОБУ АБО ТРЕТЬОЮ СТОРОНОЮ ЗА БУДЬ-ЯКІ ОСОБЛИВІ, НЕПРЯМІ, НАСЛІДКОВІ АБО ТИПОВІ ЗБИТКИ, У ТОМУ ЧИСЛІ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ, ВТРАТУ ПРИБУТКУ, ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА АБО ТРАВМИ, ПОВ'ЯЗАНІ БУДЬ-ЯКИМ ЧИНОМ З ВИРОБОМ ЗА БУДЬ-ЯКОЇ ПРИЧИНИ, НАВІТЬ ЯКЩО NOCO БУЛО ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКОГО ЗБИТКУ. ГАРАНТІЇ, ВИКЛАДЕНІ В ЦЬОМУ ДОКУМЕНТІ, ЗАМІНЮЮТЬ ВСІ ІНШІ ГАРАНТІЇ, ЯВНІ, ЩО ПРИПУСКАЮТЬСЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ ЗАКОНОМ АБО ІНШИМ ЧИНОМ, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРИМ ІНШОГО, МОЖЛИВІ ГАРАНТІЇ ТОВАРНОЇ ПРИДАТНОСТІ ТА ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНОЇ МЕТИ, А ТАКОЖ ГАРАНТІЇ, ЩО ВИПЛИВАЮТЬ З ДІЛОВИХ ВІДНОСИН, ВИКОРИСТАННЯ АБО ТОРГОВОЇ ПРАКТИКИ. У РАЗІ, ЯКЩО БУДЬ-ЯКЕ ЧИННЕ ЗАКОНОДАВСТВО НАКЛАДАЄ ГАРАНТІЇ, УМОВИ АБО ЗОБОВ'ЯЗАННЯ, ЯКІ НЕ МОЖУТЬ БУТИ ВИКЛЮЧЕНІ АБО ЗМІНЕНІ, ЦЕЙ ПУНКТ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ В МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ТАКИМИ ЗАКОНАМИ.

Ця гарантія складається виключно на користь оригінального покупця Виробу NOCO або від продавця чи дистриб'ютора, затвердженого NOCO, і не підлягає передачі. Для пред'явлення претензії за гарантією, покупець повинен: (1) подати запит та отримати номер дозволу на повернення товару ("RMA") та інформацію про місце повернення ("Місце повернення") від служби підтримки NOCO, надіславши листа на [support@no.co](mailto:support@no.co) або зателефонувавши 1.800.456.6626; та (2) надіслати Виріб, включаючи номер RMA, та квитанцію про Місце повернення. НЕ НАДСИЛАЙТЕ ПРОДУКТ НЕ ОТРИМАВШИ СПЕРШУ НОМЕР RMA ВІД СЛУЖБИ ПІДТРИМКИ NOCO.

Початковий покупець несе відповідальність (і має сплатити) за всі пакувальні й транспортні витрати за відправлення виробу для



гарантійного обслуговування.

ПОПРИ ВИКЛАДЕНЕ ВИЩЕ, ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ ДІЙСНА І НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИРОБИ ЩО: (А) використовувались неправильно, не за призначенням, піддавалися жорсткій або недбалій експлуатації, аварії, неправильному зберіганню, або експлуатованих в умовах високої напруги, температури, ударів або вібрації, які виходять за рекомендовані NOCO рамки для безпечного і ефективного використання; (б) неправильно встановлені, експлуатовалися або обслуговувалися; (в) були модифіковані без письмової згоди NOCO; (г) були розібрані, змінені або відремонтовані ким-небудь, крім NOCO; (д) про дефекти яких повідомлялося після закінчення гарантійного терміну.

ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА: (1) нормальний знос; (2) косметичне пошкодження, що не впливає на функціональність; або (3) вироби у яких серійний номер NOCO відсутній, змінений або зіпсований.

### **УМОВИ ГАРАНТІЇ**

Ці умови поширюються лише на виріб протягом гарантійного терміну. Гарантія не дійсна або по закінченню часу з дати покупки (дати серійного номера, якщо немає підтвердження про покупку), так і за умов, перелічених раніше в цьому документі. Повертайте виріб із відповідною документацією.

### **З чеком:**

5 років: Без оплати. З підтвердженням покупки гарантійний термін починається з дати покупки.

### **БЕЗ чека:**

5 років: Без оплати. Без підтвердження покупки гарантійний термін починається з дати серійного номера.

Ми рекомендуємо зареєструвати ваш виріб NOCO, щоб завантажити підтвердження про покупку та продовжити терміни дії гарантії. Ви можете зареєструвати свій виріб NOCO в Інтернеті за адресою: [no.co/register](http://no.co/register). Якщо у вас є будь-які питання щодо гарантії чи виробу, зверніться до служби підтримки NOCO (електронна пошта та номер телефону вище) або пишіть: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## OPASNOST

## Korisničke upute i garancija



**PRIJE UPOTREBE PROIZVODA POTREBNO JE PROČITATI I RAZUMJETI SVE SIGURNOSNE INFORMACIJE** Nepriдрžavanje ovih sigurnosnih uputa može rezultirati **ELEKTRIČNIM UDAROM, EKSPLOZIJOM ILI POŽAROM** koji mogu dovesti do **OZBILJNIH POVREDA, SMRTI ili OŠTEĆENJA IMOVINE.**



**Električni udar.** Proizvod je električni uređaj koji može izazvati udar i nanijeti ozbiljne povrede. Nemojte potapati u vodi ili močiti uređaj.



**Eksplוזija.** Nikada nemojte kratkospojiti terminale baterije. Ne koristite sa nekompatibilnim uređajem za punjenje. Ne pokušavajte pokrenuti, napuniti ili isprazniti bateriju ako je oštećena ili smrznuta. Proizvod nikada ne puniti i ne praznite izvan njegovih radnih temperatura. Nikada nemojte previše napuniti ili isprazniti bateriju. Nikada ne prekoračujte maksimalne struje punjenja baterije. Nikad ne spaljivati.



**Požar.** Proizvod je električni uređaj za skladištenje koji može emitirati toplinu. Ne prekrivajte proizvod i ne postavljajte predmete na njega. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala.



**Povrede oka.** Nosite zaštitne naočale tokom rada sa proizvodom. Baterije mogu eksplodirati, što može raznijeti krhotine uokolo. U slučaju kontaminacije očiju ili kože, isperite zahvaćeno područje čistom tekućom vodom i odmah kontaktirajte centar za kontrolu trovanja.

## Bosanski

Za više informacije i podršku posjetite:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Važna sigurnosna upozorenja

**Prijedlog 65.** Nosači, terminali i slični dodaci za akumulator sadrže hemikalije. Država Kalifornija prepoznaje da ti materijali mogu da prouzrokuju rak, urođene invaliditete i druge reproduktivne poteškoće. **Lična zaštita.** Koristite proizvod isključivo u skladu s namjenom. U hitnim slučajevima, neka neko bude u blizini dok koristite proizvod. Zaštitite u potpunosti oči i obucite zaštitno odijelo kada radite u blizini akumulatora. Uvijek operite ruke nakon rukovanja akumulatorom i sličnim materijalima. Kada radite s akumulatorima, nemojte da držite ili nosite metalne predmete poput alata, ručnih satova ili nakita. Ako metal padne na akumulator, može prouzrokovati varnicu ili napraviti kratki spoj što za posljedicu može da ima električni udar, požar, eksploziju, uzrokujući povredu, smrt ili štetu na imovini. **Maloljetna lica.** Ako Kupac namjerava da proizvod da maloljetnom licu na korištenje, onda je odrasla osoba koja kupuje proizvod saglasna da prije upotrebe maloljetno lice upozna s detaljnim uputstvima i upozorenjima. Kupac je saglasan da obeštećuje NOCO u slučaju nenamjenske ili pogrešne upotrebe od strane maloljetnog lica. **Opasnost od gušenja.** Dodaci za proizvod mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini proizvoda ili dodataka. Ovaj proizvod nije igračka. **Rukovanje.** S proizvodom postupajte pažljivo. Udar može da ošteti proizvod. Nemojte da koristite oštećen proizvod, što uključuje, ali nije ograničeno na pukotine na kućištu. Vlaga i tečnost mogu da oštete proizvod. Nemojte da rukujete proizvodima ili bilo kojom električnom komponentom u blizini tečnosti. Skladištite proizvod na suhom. Nemojte da rukujete proizvodom ako se pokvasi. Ako je proizvod već u upotrebi, a pokvasi se, odmah prekinite korištenje. **Izmjene.** Nemojte pokušavati da promijenite, izmijenite ili popravite bilo koji dio proizvoda. Rastavljanje proizvoda može da uzrokuje povredu, smrt ili štetu na imovini. Ako se proizvod ošteti, pokvari ili dođe u dodir s tekućinom, prekinite upotrebu i kontaktirajte NOCO. Nikad nemojte iz bilo kojeg razloga da isključite uređaj za nadzor akumulatora. Svaka izmjena proizvoda poništava garanciju. **Rad.** Raspon radne temperature kreće se od -4°F (-20°C) do 140°F (60°C). Raspon temperature punjenja je od 14°F (-10°C) do 122°F (50°C). Nemojte stavljati proizvod u rad van preporučenih temperaturnih raspona. **Skladištenje.** Preporučeni raspon temperature skladištenja kreće se od -4°F (-20°C) do 140°F (60°C). Temperatura nikad ne smije da pređe 140°F (60°C). Da bi se postigao maksimalni životni vijek, skladištite na 77°F (25°C) i neka nivo napunjenosti bude veći od sedamdeset posto (70%). Brzina pražnjenja pri skladištenju je manja od pet posto (5%) mjesečno. Ne preporučuje se skladištenje akumulatora duže od 6 mjeseci bez punjenja. **Provjetravanje.** Proizvod ne ispušta plin prilikom uobičajene upotrebe, tako da nema konkretnih zahtjeva u vezi s provjetravanjem. Međutim, od ključne je važnosti da se izbjegavaju temperaturni ekstremi ili da se ograniči strujanje zraka prema proizvodu. Potrebno je obezbijediti najmanje 0.50" (12.7 mm) prostora oko proizvoda da bi strujanje zraka bilo adekvatno. **Odlaganje.** Proizvod se mora reciklirati ili odložiti odvojeno od komunalnog otpada. Odlaganjem proizvoda s komunalnim otpadom krše se državi

i federalni zakoni i propisi o okolišu. Uvijek odložite proizvod u lokalnom centru za reciklažu baterija i akumulatora. **Nadogradnja.** Litijum-jonski akumulatori su mnogo lakši od akumulatora s olovnom kiselinom sličnog kapaciteta. Neka oprema je napravljena tako da koristi težinu akumulatora s olovnom kiselinom za distribuciju težine. Korištenje proizvoda kao zamjenskog akumulatora može da utiče na raspodjelu težine opreme. Molimo Vas da shvatite posljedice izmijenjene raspodjele težine i obezbijedite sigurnu raspodjelu težine. Snosite svu odgovornost za svaku štetu, povredu ili nesreću koja nastane zbog narušene stabilnosti. **Punjenje.** Proizvod je 12-voltni litijum-jonski akumulator. Nemojte koristiti pulsni punjač ili punjač s funkcijom desulfacije. Za optimalan rad preporučujemo korištenje isključivo načina rada za 12-voltni litijum na punjačima NOCO Genius. Ako koristite punjače trećih proizvođača, onda moraju biti kompatibilni s 12-voltnim litijum željeznim fosfatnim (LiFePO<sub>4</sub>) akumulatorima s voltažom punjenja od 14,6 volti, i da budu sertifikovani prema jednom ili više navedenih standarda: IEC60601, UL1236, RCM, PSE ili CE (LVD, EMC). Upozoravam na korištenje punjača niskog kvaliteta, jer predstavljaju ozbiljan rizik od električnog udara koji za posljedicu može da ima povredu osobe ili štetu na imovini, te se može skratiti životni vijek proizvoda i uzrokovati kvar na proizvodu. NOCO ne snosi odgovornost za sigurnost korisnika, ako se koriste dodaci ili punjači koje nije odobrio NOCO. Ako se za vrijeme punjenja akumulator pretjerano zagrije, deformiše, na njemu se pojavi ispuščenje ili se počne dimiti ili smrditi, odmah obustavite korištenje i kontaktirajte podršku. **Spajanje.** Pobirinite se da su svi spojevi na proizvod dobro pričvršćeni. Koristite moment pritezanja od 7,91 - 10,17 Nm da biste spojeve ispravno pričvrstili. Labavi spojevi mogu uzrokovati smanjen učinak i povećanu toplinu zbog otpora što za posljedicu može imati topljenje kućišta ili požar. **Medicinski uređaji.** Proizvod može da emituje elektromagnetska polja. Proizvod sadrži magnetne komponente koje mogu uticati na rad pejsmakera, defibrilatora ili drugih medicinskih uređaja. Konsultujte se s doktorom prije upotrebe, ako imate medicinski uređaj. Ako sumnjate da proizvod utiče na rad medicinskog uređaja, prestanite odmah da koristite proizvod i konsultujte doktora. **Čišćenje.** Iskopčajte i uklonite proizvod prije čišćenja. Odmah osušite proizvod, ako dođe u dodir s tekućinom ili zagađivačem. Koristite mekanu krp (od mikrovlakana) koja ne ostavlja dlačice. Nemojte koristiti mašine za pranje pod pritiskom za čišćenje akumulatora. **Eksplozivne atmosfere.** Poštujte sve znakove i instrukcije. Nemojte rukovati proizvodom u području s potencijalno eksplozivnom atmosferom, uključujući područja gdje se toči gorivo ili područja koja sadrže hemikalije ili čestice poput zrna, prašine ili metalnog praha. **Aktivnosti s ozbiljnim posljedicama.** Nemojte koristiti proizvod u slučajevima kada kvar proizvoda može uzrokovati povredu, smrt ili ozbiljnu štetu okolišu. **Smetnje u radio frekvencijama.** Proizvod zadovoljava propise koji se odnose na emitovanje radio frekvencija. Takva emitovanja iz proizvoda mogu negativno da utiču na rad druge elektronske opreme i uzrokovati kvar na njoj.

## Montaža

Proizvod prije montaže mora da bude u potpunosti napunjen. Vizuelno pregledajte da li na proizvodu ima oštećenja (npr. pukotina, udubljenja). Na akumulatorskim terminalima ne smije da bude prljavštine, oksidacije ili hrđe. Montirajte proizvod u bilo kojem horizontalnom ili vertikalnom smjeru, s tim da terminali ne smiju biti okrenuti prema dole. Izvršite montažu prema sljedećim koracima:

- 1.** Uklonite originalni akumulator prema upustvima proizvođača.
- 2.** Usporedite visinu originalnog akumulatora i proizvoda. Ako su dimenzije originalnog akumulatora veće od proizvoda, upotrijebite umetke i pjenu, koji su obezbijedjeni uz proizvod, da biste prilagodili visinu tako da što više odgovara visini originalnog akumulatora. Za više informacija o ugradnji, vidite vodič za ugradnju akumulatora.
- 3.** Pričvrstite akumulator na držač/kutiju, pri tome pazeći da kablovi akumulatora dosežu oba akumulatorska terminala.
- 4.** Koristeći pribor za pričvršćivanje koji je obezbijedjen uz proizvod, pričvrstite pozitivni (+) akumulatorski kabl s pozitivnim (+) akumulatorskim terminalom, te negativni (-) akumulatorski kabl s negativnim (-) akumulatorskim terminalom. Pobrinite se da akumulatorske kablove povežete s ispravnim polaritetom.
- 5.** Dobro pričvrstite akumulator primjenjujući moment pritezanja od 7,91 - 10,17 Nm. Nemojte previše pritegnuti.

## Pribor za akumulator

U tabeli ispod naveden je pribor za akumulator i odgovarajući umetci i pjena koji su potrebni da se postigne odgovarajuća visina, širina i dužina kad je potrebno izvršiti prilagođenje.

Model	Pribor za akumulator	Umetci
NLP5	BTZ5S	Nijedan
	BTX4L-BS	Nijedan
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Nijedan
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Nijedan
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Nijedan

## Otkrivanje smetnji

### Dinamički uređaj za nadzor akumulatora

Proizvod koristi dinamički sistem za nadzor akumulatora koji prati interne litijum-jonske ćelije, koje iskopča u slučaju greške. Sistem za nadzor akumulatora pruža zaštitu od smetnji uzrokovanih prepunjavanjem, prekomjernim pražnjenjem, prekomjernom strujom, kratkim spojem, pregrijavanjem i preniskim temperaturama. Sistem za nadzor akumulatora također uključuje balansiranje ćelija radi održavanja balansa voltaže između pojedinačnih ćelija radi postizanja optimalnog učinka akumulatora. Sistem za nadzor akumulatora automatski vrši ispravku u slučaju smetnji bez potrebe za intervencijom korisnika.

Pri ekstremno niskim temperaturama, akumulator može da isprva sporije napaja. Ako se to desi, pokušajte da ponovo pokrenete opremu. Litijumske ćelije će se same zagrijati nakon više pokušaja i tako obezbijediti potrebno napajanje. Da bi se zaštitile litijumske ćelije, sistem za nadzor akumulatora ne dozvoljava punjenje na temperaturi ispod  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ). Kada temperatura akumulatora dosegne  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) ili više, punjenje će biti dozvoljeno.

Da bi se zaštitile litijumske ćelije, uređaj za nadzor akumulatora ne dozvoljava punjenje ili pražnjenje kada temperatura akumulatora dosegne  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Do toga može doći kada je visoka okolna temperatura i kada se iznova pokušava pokrenuti oprema čime se akumulator sam grij. Kada se akumulator ohladi, uređaj za nadzor akumulatora dozvolit će punjenje ili pražnjenje.

Zaštita	Proces oporavka
Prepunjavanje	Oporavi se kada se stavi vanjski teret.
Prekomjerno pražnjenje	Oporavi se kada se priključi punjač.
Prekomjerna struja	Oporavi se kada se ukloni vanjski teret.
Kratki spoj	Oporavi se kada se ukloni vanjski teret.
Pregrijavanje	Oporavi se kada se vrati unutar raspona radne temperature.
Preniska temperatura	Oporavi se kada se vrati unutar raspona radne temperature.

## Punjenje

Da bi se proizvod ponovo napunio, spojite kompatibilni litijum-jonski punjač s pozitivnim (+) i negativnim (-) akumulatorskim terminalima. Preporučena voltaža punjenja je 14,6 volti. Proizvod koristi naprednu litijum-jonsku tehnologiju koja omogućava brzo punjenje internih litijum-jonskih ćelija. U tabeli ispod navedeno je vrijeme punjenja na osnovu 100% dubine pražnjenja, koristeći NOCO Genius pametne punjače akumulatora:

### Vrijeme punjenja s NOCO GENIUS punjačima.

	<b>GENIUS1</b>	<b>GENIUS2</b>	<b>GENIUS5</b>	<b>GENIUS10</b>
<b>NLP5</b>	2 sata	1 sata	24 min.	-
<b>NLP9</b>	3 sata	1,5 sata	36 min.	-
<b>NLP14</b>	4 sata	2 sata	48 min.	24 min.
<b>NLP20</b>	7 sata	3,5 sata	1,4 sata	42 min.
<b>NLP30</b>	8 sata	4 sata	1,6 sata	48 min.



## Tehničke specifikacije

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>Veličina prema BCI</b>	5	9	14	20	30
<b>Tip</b>	Litijum-jon				
<b>Hemijski sastav</b>	Litijum željezo fosfat (LiFePO <sub>4</sub> )				
<b>Nominalni napon (V)</b>	12,8				
<b>Amp-sati</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Vat-sati (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Struja pokretanja</b>	250	400	500	600	700
<b>Kontinuirana struja</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Napon punjenja (V)</b>	14,6V				
<b>Struja punjenja (A)</b>	6A (maksimalno)	9A (maksimalno)	12A (maksimalno)	21A (maksimalno)	24A (maksimalno)
<b>Radna temperatura</b>	od -20°C do +60°C				
<b>Temperatura punjenja</b>	od -20°C do +50°C				
<b>Temperatura skladištenja</b>	od -20°C do +60°C				
<b>Zaštita kućišta</b>	IP66 vodootporan				
<b>Dimenzije: Inches (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Težina lbs (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **NOCO-va petogodišnja (5) ograničena garancija.**

NOCO garantuje da materijali i izrada koji čine proizvod ("Proizvod") neće imati nedostatke u periodu od pet (5) godina od datuma kupovine ("garantni period"). U slučaju pojave nedostataka za vrijeme garantnog perioda, NOCO će prema vlastitom nahođenju i u skladu s analizom NOCO-ve tehničke podrške, izvršiti popravku ili zamijeniti proizvod s nedostacima. Zamjenski dijelovi i proizvodi bit će novi ili korišteni, s uporedivom funkcijom i učinkom kao i originalni dio, te pokriveni garancijom do kraja prvobitnog garantnog perioda.

ODGOVORNOST NOCO-a PREMA GARANCIJI OGRANIČENA JE ISKLJUČIVO NA ZAMJENU ILI POPRAVKU. U SKLADU SA ZAKONSKIM OGRANIČENJIMA, NOCO NE ODGOVARA KUPČU PROIZVODA ILI TREĆOJ STRANI ZA BILO KOJU POSEBNU, POSREDNU, POSLJEDIČNU ILI REPREZENTATIVNU ŠTETU, ŠTO UKLJUČUJE, ALI NIJE OGRANIČENO NA IZGUBLJENU DOBIT, ŠTETU NA IMOVINI I LIČNU POVREDU, KOJE SE NA BILO KOJI NAČIN MOGU DOVESTI U VEZU S PROIZVODOM, KOJI SU NA BILO KOJI NAČIN NASTALI, ČAK I AKO JE NOCO IMAO SAZNANJA O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE. GARANCIJE NAVEDENE OVDJE DAJU SE UMJESTO SVIH OSTALIH GARANCIJA, KOJE SU ISKAŽANE, IMPLICIRANE, ZAKONOM ILI DRUGAČIJE DEFINISANE, ŠTO BEZ OGRANIČENJA OBUHVATA IMPLICIRANE GARANCIJE TRŽIŠNOG POTENCIJALA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU, KAO I ONE KOJE NASTAJU TOKOM POSLOVANJA, KORIŠTENJA ILI TRGOVINE. AKO VAŽEĆI ZAKONI NAMEĆU GARANCIJE, USLOVE ILI OBAVEZE KOJE SE NE MOGU ISKLJUČITI ILI IZMIJENITI, ONDA SE OVAJ PASUS PRIMJENJUJE U MJERI U KOJOJ TAKVI ZAKONI TO OMOGUĆAVAJU.

Garancija se izdaje samo prvobitnom kupcu koji je proizvod nabavio od NOCO-a ili od preprodavača ili distributera kojeg je odobrio NOCO, te se ne može prepisati ili prenijeti. Da bi ostvario reklamaciju, kupac mora da: (1) traži i dobije broj potvrde reklamacije i informaciju o lokaciji povrata od NOCO-vog odjela za podršku, slanjem e-maila na [support@no.co](mailto:support@no.co) ili pozivom na broj 1.800.456.6626; i (2) pošalje proizvod, uključujući i broj potvrde reklamacije i račun na lokaciju povrata. NEMOJTE SLATI PROIZVOD PRIJE NEGO ŠTO DOBIJETE BROJ POTVRDE REKLAMACIJE OD NOCO-vog ODJELA ZA PODRŠKU.

Prvobitni kupac je odgovoran za (i mora prethodno platiti) troškove pakovanja i transporta u svrhu slanja proizvoda za pružanje usluga prema garanciji.

BEZ OBZIRA NA GORE NAVEDENO, OVA JEDNOSTAVNA GARANCIJA JE NEVAŽEĆA I NE PRIMJENJUJE SE NA PROIZVODE: (a) koji se pogrešno koriste, kojima se pogrešno rukuje, kojima se grubo ili nepažljivo rukuje, koji su bili u udesu, koji su neispravno skladišteni ili koji su stavljani u pogon u uslovima ekstremnog napona, temperature, udara ili vibracija u suprotnosti s preporukama NOCO-a za sigurnu i učinkovitu upotrebu; (b) koji su neispravno ugrađeni, korišteni ili održavani; (c) koji su izmijenjeni ili su bili izmijenjeni bez izričite pismene saglasnosti NOCO-a; (d) koje je rastavio, izmijenio ili popravio bilo ko osim NOCO-a; (e) o čijim je nedostacima poslano obavještenje nakon isteka garantnog perioda.

OVOM JEDNOSTAVNOM GARANCIJOM NISU OBUHVACENI: (1) uobičajeno habanje; (2) kozmetička oštećenja koja ne utiču na funkcionalnost; ili (3) proizvodi na kojima nedostaje NOCO serijski broj ili je takav broj oštećen ili izbrisan.

### **USLOVI JEDNOSTAVNE GARANCIJE**

Ovi uslovi se primjenjuju samo na proizvod za vrijeme garantnog perioda. Jednostavna garancija prestaje da važi istekom perioda računajući od datuma kupovine (ili datuma serijskog broja, ako nema dokaza o kupovini) ili u slučajevima navedenim iznad u dokumentu. Molimo Vas da vratite proizvod uz odgovarajuću dokumentaciju.

#### **Uz račun:**

5 godina: bez naknade. Uz dokaz o kupovini, garantni period počinje teći od datuma kupovine.

#### **BEZ računa:**

5 godina: bez naknade. Bez dokaza o kupovini, garantni period počinje teći od datuma serijskog broja.

Preporučujemo da registrujete svoj NOCO proizvod da biste pohranili dokaz o kupovini i produžili datum stupanja garancije na snagu. NOCO proizvod možete da registrujete online putem: [no.co/register](http://no.co/register). Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s garancijom ili proizvodom, kontaktirajte NOCO-ov odjel za podršku (e-mail i br telefona su navedeni iznad) ili nam pišite na: The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.



## OPASNOST

## Korisnički vodič i jamstvo



**S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE INFORMACIJE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA.** Ako se ne pridržavate ovih sigurnosnih uputa, može doći do ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE, POŽARA, koji mogu uzrokovati TEŠKE OZLJEDE, SMRT i MATERIJALNU ŠTETU.



**Električni udar.** Proizvod je električni uređaj koji može dovesti do električnog udara i uzrokovati ozbiljne ozljede. Nemojte uranjati u vodu ili moćiiti.



**Eksplzija.** Nikada nemojte kratko spojiti terminale baterije. Ne upotrebljavajte s nekompatibilnim uređajem za punjenje. Ne pokušavajte pokrenuti, napuniti ili isprazniti bateriju ako je oštećena ili smrznuta. Proizvod nikada ne puniti i ne praznite izvan njegovih radnih temperatura. Nikada nemojte previše napuniti ili previše isprazniti bateriju. Nikad ne prekoračujte maksimalne struje punjenja baterije. Nikad ne spaljivati.



**Požar.** Proizvod je električni uređaj za pohranu koji može emitirati toplinu. Ne prekrivajte proizvod niti stavljajte predmete na njega. Držite proizvod podalje od zapaljivih materijala.



**Ozljede oka.** Nosite zaštitu za oči prilikom rukovanja uređajem. Akumulatori mogu eksplodirati i stvoriti leteće ostatke. Ako dođe do onečišćenja očiju ili kože, isperite zahvaćeno područje pod mlazom vode i obratite se službi za stanja s trovanjem.

## Hrvatski

Dodatne informacije  
potražite na:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Važna upozorenja o sigurnosti

**Prijedlog 65.** Priključci akumulatora, krajnji polovi i povezana dodatna oprema sadrži kemikalije. Država Kalifornija smatra da ti materijali izazivaju rak i prirodne bolesti te druga reproduktivna oštećenja. **Osobne mjere opreza** Proizvod koristite isključivo u skladu s njegovom namjenom. U hitnom slučaju neka netko bude u blizini tijekom korištenja proizvoda. Kad radite u blizini akumulatora, nosite potpunu zaštitu za oči i zaštitnu odjeću. Uvijek operite ruke nakon rukovanja akumulatorima i povezanim materijalima. Kad radite s akumulatorima, nemojte rukovati ili nositi metalne objekte, uključujući alate, satove ili nakit. Ako metal padne na akumulator, mogu nastati iskre ili kratki spoj, što može rezultirati električnim udarom, vatrom, eksplozijom, a što može rezultirati ozljedom, smrću ili oštećenjem imovine. **Maloljetnici.** Ako je „kupac“ proizvod namijenio maloljetniku, odrasla osoba koja kupuje pristaje maloljetniku dati detaljne upute i upozorenja prije korištenja. „Kupac“ pristaje nadoknaditi štetu tvrtki NOCO izazvanu nenamjernom uporabom ili zlouporabom od strane maloljetnika. **Opasnost od gušenja.** Dodatna oprema proizvoda može predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Nemojte ostavljati djecu bez nadzora s proizvodom ili bilo kojom dodatnom opremom. Proizvod nije igračka **Rukovanje.** Pažljivo rukujte proizvodom. Udarci mogu oštetiti proizvod. Nemojte koristiti oštećeni proizvod, uključujući, ali ne ograničavajući se na, pukotine na kućištu. Vlaga i tekućine mogu oštetiti proizvod. Nemojte rukovati proizvodom ili električnim komponentama u blizini tekućina. Proizvod skladištite na suhom mjestu. Nemojte rukovati proizvodom ako se namoči. Ako proizvod već radi i namoči se, odmah ga prestanite upotrebljavati. **Preinake.** Nemojte pokušati preinačiti, izmijeniti ili popraviti bilo koji dio proizvoda. Rastavljanje proizvoda može rezultirati ozljedom, smrću ili oštećenjem imovine. Ako dođe do oštećenja proizvoda, kvara ili ako dođe u kontakt s tekućinama, prekinite uporabu i kontaktirajte NOCO. Nikad nemojte onemogućiti sustav upravljanja unutarnjom baterijom (BMS) iz bilo kojeg razloga. Bilo koje izmjene proizvoda poništiti će jamstvo. **Rad.** Raspon radnih temperatura je od -4 °F (-20 °C) do 140 °F (60 °C). Raspon temperatura punjenja je od 14 °F (-10 °C) do 122 °F (50 °C). Nemojte koristiti proizvod izvan preporučenih rapona radnih temperatura. **Skladištenje.** Preporučeni raspon temperatura skladištenja je od -4 °F (-20 °C) do 140 °F (60 °C). Ni u kojim okolnostima nemojte premašiti 140 °F (60 °C). Za optimalnu trajnost skladištite na 77 °F (25 °C) s razinom napunjenosti (SOC) višom od sedamdeset posto (70 %). Stopa samopražnjenja kod skladištenja manja je od pet posto (5 %) na mjesec. Ne preporučuje se skladištiti bateriju duže od 6 mjeseci bez punjenja. **Ventilacija.** Proizvod ne ispušta plin tijekom normalne uporabe, tako da nema posebnih zahtjeva za ventilacijom No, ključno je minimizirati temperaturne ekstreme ili ograničiti protok zraka prema proizvodu. Oko proizvoda treba imati minimalno 0,50 inča (12,7 mm) za adekvatan protok zraka. **Odlaganje.** Proizvod treba reciklirati ili odložiti zasebno od kućnog otpada. Prema državnim i saveznim

zakonima i propisima odlaganje proizvoda u kućni otpad je nezakonito. Uvijek odnesite proizvod u lokalni centar za reciklažu akumulatora (baterija). **Naknadna ugradnja.** Litij-ionski akumulatori teže znatno manje od olovnih akumulatora usporedivog kapaciteta. Postoji oprema koja je dizajnirana tako da joj je potrebna težina olovnih akumulatora kako bi se postigla raspodjela težine. Korištenje proizvoda kao zamjenskog akumulatora moglo bi utjecati na raspodjelu težine opreme. Morate shvatiti posljedice izmijenjene raspodjele težine i osigurati sigurnu raspodjelu težine. Vi snosite svu odgovornost za bilo kakve štete, ozljede ili nesreće koje mogu nastati zbog narušene stabilnosti. **Punjenje.** Ovaj proizvod je 12-voltni litij-ionski akumulator. Nemojte koristiti punjač sa značajkama pulsno punjenja ili desulfacije. Za optimalne performanse preporučujemo isključivo korištenje 12 V načina punjenja na NOCO Genius punjačima. Ako koristite punjač drugog proizvođača, mora biti kompatibilan s 12-voltnim litij-ionskim fosfatnim (LiFePO<sub>4</sub>) akumulatorima s naponom punjenja od 14,6 V koji mora biti certificiran prema jednoj od normi u nastavku: IEC60601, UL1236, RCM, PSE ili CE (LVD, EMC). Budite oprezni kod korištenja nekvalitetnih punjača jer mogu predstavljati ozbiljan električni rizik koje može rezultirati ozljedom osobe ili oštećenjem imovine, kao i skratiti životni vijek proizvoda i izazvati kraj proizvoda. NOCO nije odgovoran za sigurnost korisnika kod korištenja dodatne opreme ili punjača koje nije odobrila tvrtka NOCO. Tijekom punjenja, ako akumulator postane prevruć, deformiran, proširi se ili emitira dim ili miris, odmah ga prestanite puniti i obratite se podršci. **Spojevi.** Provjerite jesu li svi spojevi s proizvodom čvrsti. Za pravilno učvršćivanje spojeva koristite zatezni moment od 7,91 do 10,17 Nm. Labavi spojevi mogu smanjiti performanse i povećati zagrijavanje zbog otpora, što može dovesti do taljenja kućišta, a čak i požara. **Medicinski uređaji.** Proizvod može emitirati elektromagnetska polja. Proizvod sadrži magnetske komponente koje mogu ometati pacemakere, defibrilatore ili druge medicinske uređaje. Obratite se liječniku prije uporabe ako imate bilo kakav medicinski uređaj. Ako sumnjate da proizvod ometa medicinski uređaj, odmah prestanite koristiti proizvod i obratite se liječniku. **Čišćenje.** Odspojite i uklonite proizvod prije čišćenja. Odmah osušite proizvod ako dođe u kontakt s tekućinom ili bilo kakvim onečišćivačem. Koristite mekanu tkaninu bez dlačica (mikrofibra). Nemojte koristiti stroj za visokotlačno pranje za čišćenje akumulatora. **Eksplozivne atmosfere.** Pridržavajte se svih znakova i uputa. Nemojte koristiti proizvod na bilo kojem mjestu s potencijalno eksplozivnom atmosferom, uključujući područja za točenje goriva ili područja na kojima se nalaze kemikalije ili čestice poput žita, prašine ili metalnog praha. **Aktivnosti s velikim posljedicama.** Nemojte koristiti proizvod tamo gdje bi kvar proizvoda mogao dovesti do ozljeda, smrti ili teške štete u okolišu. **Radiofrekvencijske smetnje.** Ovaj proizvod usklađen je s propisima o radiofrekvencijskom emitiranju. Takva emitiranja iz proizvoda mogu negativno utjecati na rad druge elektroničke opreme te čak dovesti do kvara.

## Ugradnja

Prije ugradnje proizvoda provjerite je li u potpunosti napunjen. Vizualno pregledajte ima li znakova oštećenja proizvoda (npr. pukotina, udubljenja). Provjerite ima li na krajnjim polovima akumulatora prljavštine, oksidacije ili korozije. Proizvod ugradite u bilo kojem vodoravnom ili okomitom usmjerenju, osim s krajnjim polovima okrenutim prema dolje. Kod ugradnje slijedite korake u nastavku:

- 1.** Uklonite stari akumulator u skladu sa smjernicama proizvođača.
- 2.** Usporedite visinu izvornog akumulatora s proizvodom. Ako su dimenzije izvornog akumulatora veće od proizvoda, pomoću isporučenih odstoynika i pjene podesite visinu da bi što je više moguće odgovarala starom akumulatoru. Više informacija o ugradnji pogledajte u vodiču za ugradnju.
- 3.** Pričvrstite akumulator na ladicu/kutiju akumulatora, pritom vodeći računa da kabeli akumulatora dosegnu oba krajnja pola akumulatora.
- 4.** Koristeći isporučeni pribor za zatezanje pričvrstite pozitivan (+) kabel akumulatora na pozitivan (+) priključak akumulatora, a negativan (-) kabel akumulatora na negativan (-) priključak akumulatora. Provjerite jesu li kabeli akumulatora priključeni na ispravan polaritet.
- 5.** Pričvrstite ih na akumulator koristeći zatezni moment od od 7,91 do 10,17 Nm. Nemojte prejako zategnuti.

## BCI oznaka veličine akumulatora

U sljedećoj tablici navedene su BCI oznake veličine akumulatora i odgovarajući odstojnici i pjena kako bismo postigli prikladnu visinu, širinu i duljinu za naknadnu ugradnju.

Model	BCI oznaka veličine akumulatora	Odstojnici
NLP5	BTZ5S	Nijedan
	BTX4L-BS	Nijedan
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	Nijedan
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	Nijedan
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	Nijedan



## Utvrđivanje problema

### Dinamički BMS.

Proizvod koristi Dinamički sustav upravljanja akumulatorom (BMS) koji nadzire unutarnje litij-ionske ćelije i odspaja ih ako dođe do kvara. BMS štiti od stanja kvara koji uključuju pretjerano punjenje, pretjerano pražnjenje, pretjeranu struju, kratki spoj, previsoku temperaturu i prenisku temperaturu. BMS također uključuje balansiranje ćelija kako bi se održala ravnoteža napona između individualnih ćelija i osigurala optimalne performanse akumulatora. BMS se automatski oporavlja iz stanja kvara bez korisničke intervencije.

Kod ekstremno niskih temperatura akumulator će možda ispočetka sporo isporučivati strujno napajanje. Ako se to dogodi, pokušajte ponovno pokrenuti opremu. Višestruki pokušaji zagrijat će litijeve ćelije i omogućiti im da daju dovoljnu struju. Kako bi zaštitio litijeve ćelije, BMS neće dozvoliti punjenje ispod  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Kad akumulator dosegne  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ili višu temperaturu, opet ćete moći puniti.

Kako bi zaštitio litijeve ćelije, BMS neće dozvoliti punjenje ili pražnjenje kada temperatura akumulatora dosegne  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ). Ova situacija može se dogoditi kod visokih temperatura okoline i višestrukih pokušaja pokretanja što će izazvati zagrijavanje akumulatora. Kad se akumulator ohladi, BMS će dozvoliti punjenje i pražnjenje.

Zaštita	Postupak oporavka
<b>Pretjerano punjenje</b>	Oporavlja se kada se primijeni vanjsko opterećenje.
<b>Pretjerano pražnjenje</b>	Oporavlja se kada se priključi punjač.
<b>Prevelik napon</b>	Oporavlja se kada se ukloni vanjsko opterećenje.
<b>Kratki spoj</b>	Oporavlja se kada se ukloni vanjsko opterećenje.
<b>Previsoka temperatura</b>	Oporavlja se kod povratka u raspon radnih temperatura.
<b>Preniska temperatura</b>	Oporavlja se kod povratka u raspon radnih temperatura.

## Punjenje

Da biste ponovno napunili proizvod, spojite kompatibilan litij-ionski punjač na pozitivan (+) i negativan (-) priključak akumulatora. Preporučeni napon punjenja je 14,6 V. Proizvod koristi naprednu litij-ionsku tehnologiju koja dozvoljava brzo punjenje unutarnjih litij-ionskih ćelija. Ovo je tablica vremena punjenja na temelju 100%-nog dubinskog pražnjenja (DOD), koristeći pritom preporučene pametne punjače akumulatora NOCO Genius:

### Vremena ponovnog punjenja koristeći punjače NOCO GENIUS.

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
<b>NLP5</b>	2 h	1 h	24 min.	-
<b>NLP9</b>	3 h	1,5 h	36 min.	-
<b>NLP14</b>	4 h	2 h	48 min.	24 min.
<b>NLP20</b>	7 h	3,5 h	1,4 h	42 min.
<b>NLP30</b>	8 h	4 h	1,6 h	48 min.

## Tehničke specifikacije

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
<b>BCI veličina</b>	5	9	14	20	30
<b>Vrsta</b>	Litij-ionski				
<b>Kemija</b>	Litij-željezo-fosfatni (LiFePO <sub>4</sub> )				
<b>Nominalni napon (V)</b>	12,8				
<b>Ampersati</b>	2	3	4	7	7,8
<b>Vatsati (Wh)</b>	25,6	38,4	51,2	89,6	99,84
<b>Struja pokretanja</b>	250	400	500	600	700
<b>Kontinuirana struja</b>	20A	30A	40A	70A	80A
<b>Napon punjenja (V)</b>	14,6V				
<b>Struja punjenja (A)</b>	6 A (maks.)	9 A (maks.)	12 A (maks.)	21 A (maks.)	24 A (maks.)
<b>Radna temperatura</b>	-20 °C do +60 °C				
<b>Temperatura punjenja</b>	-20 °C do +50 °C				
<b>Temperatura skladištenja</b>	-20 °C do +60 °C				
<b>Zaštita kućišta</b>	IP66 oznaka vodootpornosti				
<b>Dimenzije u inčima (cm)</b>	3,35x4,45x2,76 (8,5x11,3x7,01)	3,66x5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	3,66x 5,87x3,43 (9,29x14,9x8,71)	5,0x6,9x3,4 (12,7x17,5x8,6)	7,0x6,5x5,0 (17,7x16,5x12,7)
<b>Težina u funtama (kg)</b>	1,5 (0,69)	2,29 (1,03)	2,58 (1,17)	3,73 (1,7)	5,0 (2,27)

## **Petogodišnje (5) ograničeno jamstvo tvrtke NOCO.**

NOCO jamči da ovaj proizvod („Proizvod“) neće imati nedostatke vezane uz materijale ili izradu u razdoblju od pet (5) godina od datuma kupnje („Jamstveno razdoblje“). Kod nedostataka prijavljenih tijekom jamstvenog razdoblja NOCO će po vlastitom nahođenju i sukladno analizi tehničke podrške tvrtke NOCO ili popraviti ili zamijeniti proizvode s nedostatkom. Zamjenski dijelovi i proizvodi bit će novi ili korišteni i servisirani, usporedivi u funkciji i performansama s izvornim dijelom i pod jamstvom za ostatak izvornog jamstvenog razdoblja.

OVIM JE ODGOVORNOST TVRTKE NOCO IZRIČITO OGRANIČENA NA ZAMJENU ILI POPRAVAK. DO NAJVEĆE MJERE DOPUŠTENE ZAKONOM. NOCO NEĆE BITI ODGOVORAN BILO KOJEM KUPČU PROIZVODA ILI TREĆOJ STRANI ZA BILO KAKVE POSEBNE, NEIZRAVNE, POSLJEDIČNE ILI PRIMJERNE ŠTETE UKLJUČUJUĆI, NO NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA IZGUBLJENI PROFIT, OŠTEĆENJE IMOVINE ILI OSOBNE OZLJEDE NA BILO KOJI NAČIN POVEZANE S PROIZVODOM, IZAZVANE NA BILO KOJI NAČIN, ČAK I AKO JE NOCO BIO SVJESTAN MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE. JAMŠTVA UTVRĐENA OVIM SLUŽE UMJESTO SVIH OSTALIH JAMSTAVA, IZRIČITIH, PODRAZUMIJEVANIH, ZAKONSKIH ILI DRUGAČIJH, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, PODRAZUMIJEVANA JAMŠTVA VEZANA UZ TRŽIŠNI POTENCIJAL I PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU TE ONA PROIŽAŠLA IZ POSLOVANJA, UPORABE ILI TRGOVINSKE PRAKSE. U SLUČAJU DA BILO KOJI PRIMJENJIVI ZAKONI NAMEĆU JAMŠTVA, UVJETI ILI OBVEZE KOJE NE MOGU BITI ISKLJUČENI ILI IZMIJENJENI, OVAJ STAVAK ĆE SE PRIMJENJIVATI U NAJVEĆOJ MJERI DOZVOLJENOM TAKVIM ZAKONIMA.

Jamstvo je isključivo u korist izvornog kupca proizvoda od tvrtke NOCO ili od ovlaštenog preprodavača ili distributera tvrtke NOCO i ne može se dodijeliti ili prenijeti. Da bi dokazao potraživanje po jamstvu, kupac mora: (1) od podrške tvrtke NOCO zatražiti i dobiti broj ovlaštenja za povrat robe („RMA“ - Return merchandise authorization) i informacije o mjestu povrata („mjesto povrata“) slanjem poruke e-pošte na adresu support@no.co ili pozivom na 1.800.456.6626; te (2) poslati proizvod, zajedno s RMA brojem i računom na mjesto povrata. NEMOJTE SLATI PROIZVOD BEZ DA PRIJE TOGA DOBIJETE RMA OD PODRSKE TVRTKE NOCO.

Izvorni kupac odgovoran je (i mora platiti unaprijed) sve troškove ambalaže i prijevoza za otpremu proizvoda radi servisa pod jamstvom.

UNATOČ SVEMU PRETHODNO NAVEDENOM, OVO JAMSTVO BEZ GNJAVAŽE NIŠTAVNO JE I NE PRIMJENJUJE SE NA PROIZVODE KOJI: (a) se ne koriste na pravilan način, kojima se pogrešno rukuje, podložni su zlouporabi ili nemarnom rukovanju, nesrećama, nepravilnom skladištenju ili se njima koristi pod uvjetima ekstremnog napona, temperature, udara, ili vibracija koje premašuju preporuke tvrtke NOCO za sigurnu i učinkovitu uporabu; (b) su pogrešno ugrađeni, se pogrešno upravlja ili održava; (c) su izmijenjeni bez izričite pismene dozvole tvrtke NOCO; (d) su bili rastavljeni ili koje nije popravljao NOCO; (e) su imali nedostatke prijavljene nakon isteka jamstvenog razdoblja.

OVO JAMSTVO BEZ GNJAVAŽE NE POKRIVA: (1) normalno habanje; (2) kozmetička oštećenja koja ne utječu na funkcionalnost ili (3) proizvode na kojima nedostaje serijski broj tvrtke NOCO ili je on izmijenjen ili oštećen.

### **UVJETI JAMSTVA BEZ GNJAVAŽE**

Ovi uvjeti primjenjuju se na proizvod samo tijekom jamstvenog razdoblja. Jamstvo bez gnjavaže postaje ništavno ili istekom vremena od datuma kupnje (vrijeme proteklo od datuma serijskog broja, ako nema dokaza kupnje) ili kao posljedica uvjeta ranije navedenih u ovom dokumentu. Proizvod vratite s odgovarajućom dokumentacijom.

### **S računom:**

5 godina: Bez naplate. S dokazom kupnje jamstveno razdoblje započinje s datumom kupnje.

### **BEZ računa:**

5 godina: Bez naplate. Bez dokaza kupnje jamstveno razdoblje započinje s datumom serijskog broja.

Preporučujemo registriranje NOCO proizvoda kako biste poslali dokaz kupnje i produljili efektivne datume jamstva. Svoj NOCO proizvod možete registrirati na internetu na adresi: [no.co/register](http://no.co/register). Ako imate pitanja vezana uz jamstvo ili proizvod, obratite se podršci tvrtke NOCO (e-poštom ili na gore navedeni telefonski broj) ili pišite na adresu: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 SAD.

### 危険

### ユーザーガイドおよび保証



本品の使用前に安全情報にすべて目を通し、理解するようにしてください。この安全情報に従わない場合、電気ショック、爆発、火災が生じるおそれがあり、重大な傷害、死亡、物的損害に至るおそれがあります。



**電気ショック** 本品は電気装置のため、ショックおよび重傷を引き起こす可能性があります。水に浸けたり、濡らしたりしないでください。



**爆発** バッテリー端子をショートさせないでください。互換性のない充電装置と一緒に使用しないでください。損傷または凍結している場合は、バッテリーをジャンプスタート、充電、または放電しないでください。動作温度外で製品を充電または放電しないでください。バッテリーを過充電または過放電しないでください。バッテリーの最大充電電流を超えないようにしてください。焼却しないでください。



**火事** 製品は、熱を放出することができる電気貯蔵装置です。製品を覆ったり、製品の上に物を置いたりしないでください。製品を可燃物から遠ざけてください。



**眼外傷** 本品の使用時には目の保護具を着用してください。バッテリーは爆発するおそれがあり、破片が飛び散る可能性があります。眼に入った場合や皮膚に触れた場合は、当該部位を清潔な流水で洗い、すぐに中毒事故管理センターに連絡してください。

## 日本の

詳細およびサポートについては、次のURLを参照してください。

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## 重要な安全上の警告

**プロポジション65。** バッテリーポスト、端子、および関連の付属品には化学物質が含まれています。カリフォルニア州では、これらの物質は癌や先天性障害、その他の生殖機能への危害を引き起こすことが知られています。 **個人的な予防措置。** 本製品は適切な用途にのみお使いください。万が一の場合に備えて、必ず近くに補助者がいる状態で使用してください。バッテリーの近くで作業するときは、目の保護具と保護服を着用してください。バッテリーおよびそれに関連する材料を扱った後は、必ず手を洗ってください。バッテリーを扱うときは、ツール、時計、またはジュエリーなどの金属を取り扱ったり、着用したりしないでください。バッテリーの上に金属を落とすと、火花が出たり、短絡して感電、火災、爆発が起こり、けが、死亡、または物的損害につながる可能性があります。 **未成年者。** 「購入者」が未成年者に本製品を使用させることを予定している場合、「購入者」である成人は、使用前に未成年者に詳細な手順を説明し、警告を与えることに同意するものとします。「購入者」は、未成年者による目的外の使用または誤用についてNOCOを免責することに同意します。 **窒息の危険。** 本製品の付属品は、子供に窒息の危険をもたらす可能性があります。本製品や付属品を子供の手の届く範囲に放置しないでください。本製品はおもちゃではありません。 **取り扱い。** 本製品は慎重に取り扱ってください。本製品は衝撃を与えると損傷する可能性があります。筐体のひび割れをはじめ、損傷した製品は使用しないでください。本製品は湿気や液体により損傷する可能性があります。液体の近くで製品や電気部品を扱わないでください。製品は乾燥した場所に保管してください。濡れた状態で使用しないでください。本製品がすでに作動している状態で水に濡れた場合は、すぐに使用を中止してください。 **変更。** 本製品のいかなる部分も改変、変更、または修理しようとししないでください。本製品を分解すると、けが、死亡、または物的損害の原因となる可能性があります。本製品が破損または故障したり、液体が付着したりした場合は、使用を中止し、NOCOまでご連絡ください。いかなる理由であれ、内蔵バッテリー管理システム (BMS) を無効にしないでください。本製品に変更を加えると、保証が無効になります。 **動作。** 動作温度範囲は、 $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) から  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) です。充電温度範囲は、 $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) から  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) です。推奨温度範囲外で操作しないでください。 **保管。** 推奨保管温度範囲は、 $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) から  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) です。いかなる状況でも、 $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) を超えないようにしてください。寿命を最適化するには、 $25^{\circ}\text{C}$  ( $77^{\circ}\text{F}$ ) で充電状態 (SOC) が70%よりも高い状態で保管してください。保管中の自己放電率は1か月あたり5

%未満です。バッテリーを充電せずに6か月以上保管することはおすすめしません。 **換気。** 本製品は通常の使用中にガスを放出することはないため、換気の要件は特にありません。ただし、極端な温度や、製品への通気が制限される状態を極力避けることが極めて重要です。適切な通気を確保するために、本製品の周囲に最低0.50インチ (12.7mm) のスペースを確保してください。 **廃棄処分。** 本製品は家庭ごみとは別にリサイクルまたは廃棄する必要があります。本製品を家庭ごみとして廃棄すると、都道府県および国の環境法規制に違法することになります。本製品は必ず最寄りのバッテリーのリサイクルセンターにお持ちください。 **後付け。** リチウムイオンバッテリーの重量は、同等の容量の鉛蓄電池よりもかなり軽量です。一部の機器は、鉛蓄電池の重量を利用して重量配分を実現するように設計されています。本製品を交換用バッテリーとして使用すると、機器の重量配分に影響を与える可能性があります。重量配分の変化の影響を理解し、安全な重量配分を確保してください。安定性の低下により発生する可能性のある損害、けが、事故については、お客様がすべての責任を負うものとします。 **充電。** 本製品は12ボルトのリチウムイオンバッテリーです。パルス充電または脱硫機能を利用する充電器は使用しないでください。最高の性能を発揮させるには、必ずNOCO Geniusチャージャーを12ボルトのリチウムモードを使用することをおすすめします。サードパーティ製の充電器を使用する場合、充電電圧が14.6ボルトで12ボルトのリチウム酸鉄リチウム (LiFePO4) バッテリーと互換性があり、次の規格のうちのいずれか、または複数で認証されている必要があります: IEC60601、UL1236、RCM、PSE、CE (LVD、EMC)。低品質の充電器を使用すると、深刻な電気的リスクを引き起こし、人や物に危害を与えたり、本製品の寿命を縮めたり、本製品の誤動作を引き起こしたりする可能性があるのでご注意ください。NOCOは、弊社が承認していない付属品または充電器を使用した場合のユーザーの安全について責任を負いません。充電中にバッテリーの過熱、変形、膨張、または煙や臭いの発生があった場合は、直ちに使用を中止し、サポートにご連絡ください。 **接続。** 本製品への接続部がすべて固定されていることを確認してください。接続部を適切に固定するには、70~90ポンドインチのトルクをお使いください。接続部が緩んでいると、性能が低下し、抵抗が原因で加熱して、エンクロージャーが溶けたり、火災が発生したりする可能性があります。 **医療機器。** 本製品は電磁波を放出する可能性があります。本製品には、ペースメーカー、除細動器その他の医療機器に干渉するおそれのある磁性部品が含まれています。医療機器をお持ちの場合は、使用前に医師に相談してください。本製品が医療機器に干渉している疑いがある場合は、直ちに本製品の使用を中止し、医師に相談してください。 **清掃。** 本製品を清掃する場合は、予め電源を切って取り外してください。本製品に液体や汚染物質が付いた場合は、すぐ



に拭き取ってください。柔らかく糸くずの出ない布（マイクロファイバー）を使用してください。バッテリーの清掃に高圧洗浄機を使用しないでください。 **爆発性雰囲気。** すべての表示と指示に従ってください。給油を行う場所や、穀物、粉塵、金属粉などの化学物質や粒子が含まれる場所など、爆発性雰囲気が存在するおそれのある場所で本製品を操作しないでください。 **重大な影響をもたらす活動。** 製品の故障が、けが、死亡、または重大な環境破壊につながる可能性がある場所では、本製品を使用しないでください。 **無線周波数の干渉。** 本製品は、高周波の発射を管理するための規制に準拠しています。本製品から発射される高周波は、他の電子機器の動作に悪影響を及ぼし、誤動作を引き起こす可能性があります。

## 取付

本製品の取付前に、完全に充電されていることを確認してください。本製品に損傷（亀裂、へこみなど）の兆候がないか目視検査します。バッテリー端子に汚れ、酸化、腐食がないことを確認してください。本製品は、端子が下向きにならないよう、水平または垂直の向き設置してください。取付の手順は次のとおりです。

1. 製造元のガイドラインに従って、元のバッテリーを取り外します。
2. 元のバッテリーと本製品の高さを比較します。元のバッテリーの寸法が本製品よりも大きい場合は、付属のスペーサーとフォームを使用して、元のバッテリーとできるだけ同じ高さになるように調整します。規格の詳細については、バッテリー規格ガイドを参照してください。
3. バッテリーをバッテリートレイ/ボックスにしっかりと固定し、バッテリーケーブルがバッテリーの両方の端子に届くことを確認します。
4. 付属の固定金具を使用して、プラス (+) のバッテリーケーブルをプラス (+) のバッテリー端子に、マイナス (-) のバッテリーケーブルをマイナス (-) のバッテリー端子に接続します。バッテリーケーブルが正しい極性に接続されていることを確認してください。
5. 70~90ポンドイン치의トルクを使用して、バッテリーにしっかりと固定します。締めすぎないでください。

## バッテリーの規格

次の表は、バッテリーの規格と、後付けの際に適切な高さ、幅、長さを実現するために必要なスペーサーとフォームを示しています。

モデル	バッテリーの規格	スペーサー
NLP5	BTZ5S	なし
	BTX4L-BS	なし
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	なし
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	なし
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	なし

## トラブルシューティング

### 動的BMS。

本製品は、動的なバッテリー管理システム (BMS) を利用して、内部のリチウムイオン電池セルを監視し、障害が発生した場合にそれらを切断します。BMSは、過充電、過放電、過電流、短絡、過熱、および低温による障害状態からバッテリーを保護します。BMSには、個々の電池間の電圧バランスを維持して最適なバッテリー性能を確保するセルバランス機能も含まれています。BMSは、ユーザーの介入なしに障害状態から自動的に回復します。

極端に温度が低い場合、最初はバッテリーが電力を供給するのに時間がかかる場合があります。この場合は、装置を再起動してください。繰り返し試行するとリチウム電池セルが自己発熱し、十分な電力を供給できるようになります。リチウム電池セルを保護するために、BMSでは $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 未満での充電が許可されません。バッテリーの温度が $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 以上に達すると、充電が許可されます。

リチウム電池セルを保護するために、BMSではバッテリー温度が $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) に達すると充電または放電が許可されません。このような状況は、周囲温度が高く、起動を繰り返し試行することでバッテリーが自己発熱した場合に発生する可能性があります。バッテリーが冷めると、BMSで充電と放電が可能になります。

保護	回復プロセス
過充電	外部負荷がかかると回復します。
過放電	充電器に接続すると回復します。
過電流	外部負荷を取り除くと回復します。
短絡	外部負荷を取り除くと回復します。
過熱	動作温度範囲に戻ると回復します。
低温	動作温度範囲に戻ると回復します。

## 充電

本製品を充電するには、互換性のあるリチウムイオン充電器をプラス (+) およびマイナス (-) のバッテリー端子に接続します。推奨充電電圧は14.6ボルトです。本製品は、内部リチウムイオン電池セルの急速充電を可能にする高度なりチウムイオンテクノロジーを使用しています。次の表は、放電深度 (DOD) 100%で、推奨されるNOCO Geniusスマートバッテリーチャージャーを使用した場合の充電時間を表しています。

### NOCO GENIUSチャージャーを使用した場合の充電時間。

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
NLP5	2時間	1時間	24分	-
NLP9	3時間	1.5時間	36分	-
NLP14	4時間	2時間	48分	24分
NLP20	7時間	3.5時間	1.4時間	42分
NLP30	8時間	4時間	1.6時間	48分

## 技術仕様

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
BCI規格サイズ	5	9	14	20	30
種類	リチウムイオン				
化学的性質	リン酸鉄リチウム (LiFePO4)				
公称電圧 (V)	12.8				
アンペア時	2	3	4	7	7.8
ワット時 (Wh)	25.6	38.4	51.2	89.6	99.84
始動電流	250	400	500	600	700
定常電流	20A	30A	40A	70A	80A
充電電圧 (V)	14.6V				
充電電流 (A)	6A (最大)	9A (最大)	12A (最大)	21A (最大)	24A (最大)
動作温度	-20°C~+ 60°C				
充電温度	-20°C~+ 50°C				
保管温度	-20°C~+ 60°C				
外郭による保護	防水性能IP66				
寸法 インチ (cm)	3.35x4.45x2.76 (8.5x11.3x7.01)	3.66x5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	3.66x 5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	5.0x6.9x3.4 (12.7x17.5x8.6)	7.0x6.5x5.0 (17.7x16.5x12.7)
重量 ポンド (kg)	1.5 (0.69)	2.29 (1.03)	2.58 (1.17)	3.73 (1.7)	5.0 (2.27)

## NOCOの5年間限定保証。

NOCOは、購入日から5年間（以下「保証期間」）、本製品（以下「製品」）に材料および製造上の欠陥がないことを保証します。保証期間中に欠陥が報告された場合、NOCOは独自の裁量で、NOCOのテクニカルサポートの分析に従い、欠陥のある製品を修理または交換します。交換用の部品および製品は新品または使用可能な中古品で、元の部品と同等の機能と性能を有するものとし、元の保証期間の残余期間を対象として保証されます。

本保証に基づくNOCOの責任は、交換または修理に明示的に限定されます。法律で認められる最大限の範囲で、NOCOは、製品の購入者または第三者に対して、逸失利益、物的損害、または人身傷害などを含め、製品に何らかの形で関係する特別損害、間接的損害、派生的損害、または懲罰的損害賠償について、その原因の如何を問わず、たとえNOCOがそのような損害の可能性について知識を有していたとしても、一切責任を負わないものとします。ここに定める保証は、商品性および特定目的への適合性に関する黙示の保証、ならびに取引の過程、慣習、または取引慣行より生じる保証などを含め、明示的、黙示的、法的その他のあらゆる保証に代わるものです。適用法により保証、条件、または義務が課され、これを除外または修正することができない場合、本条項はかかる法律で認められる最大限の範囲で適用されるものとします。

この保証は、NOCOまたはNOCOの認定再販業者もしくは販売業者から製品を新規購入されたお客様ご本人にのみ適用され、譲渡または移転することはできません。保証を受けるには、購入者は次のことを行う必要があります。(1) メール (support@no.co) またはお電話 (1.800.456.6626) で、NOCOサポートに返品承認（以下「RMA」）番号と返品場所情報（以下「返品場所」）を申請して取得します。(2) 製品（RMA番号を明記）と領収書を返品場所に送付します。最初にNOCOサポートからRMAを取得することなく製品を送付することはご遠慮ください。

保証サービスを受けるための製品の送付にかかる梱包費用および輸送費用はすべて、当初の購入者が（必ず前払いで）負担するものとします。

上記にかかわらず、製品が次の条件に該当する場合は、この簡単保証は無効となり、適用されません。(a) 誤用、乱暴な取り扱い、乱用もしくは不注意な取り扱い、事故、不適切な保管があった場合、または安全かつ効果的な使用のためにNOCOが推奨する条件を超える極端な電圧、温度、衝撃、振動が加わる条件下で操作された場合。(b) 設置、操作または保守が不適切であった場合。(c) NOCOの書面による明示的な同意なしに改変されている、または改変された場合。(d) NOCO以外の者によって分解、改造または修理が行われた場合。(e) 欠陥が保証期間終了後に報告された場合。

この簡単保証は、次の場合には適用されません。(1) 通常の損耗の場合。(2) 機能性に影響を与えない表面的な損傷の場合。(3) 製品のNOCOシリアル番号に欠落、改変または摩損がある場合。

### **簡単保証の条件**

以下の条件は、保証期間中の製品にのみ適用されます。簡単保証は、購入日からの経過時間（購入証明がない場合はシリアル番号の日付からの経過時間）、または本文書の前半に記載された条件により無効となります。製品を返品する際には、適切な書類を添付してください。

### **領収書がある場合：**

5年間無料。購入証明がある場合、保証期間は購入日から始まります。

### **領収書がない場合：**

5年間無料。購入証明がない場合、保証期間はシリアル番号の日付から始まります。

購入証明をアップロードし、保証の有効期間を延長するために、NOCO製品の登録をおすすめいたします。NOCO製品の登録は、[no.co/register](https://no.co/register)からオンラインで行うことができます。保証または製品についてご質問がある場合は、NOCOサポート（上記のメールアドレスと電話番号）にご連絡いただくか、次の宛先に書面でお問い合わせください： The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA

### 위험



본 제품을 사용하기 전에 모든 안전 정보를 읽고 숙지하십시오. 아래 안전 지침을 따르지 않을 경우, 심각한 상해, 사망, 또는 재산상의 손해를 초래할 수 있는 감전, 폭발, 화재가 발생할 수 있습니다.



**감전.** 제품은 감전 및 심각한 상해를 초래할 수 있는 전기 장치입니다. 물에 잠기거나 젖지 않게 하십시오.



**폭발.** 배터리 단자를 단락시키지 마십시오. 호환되지 않는 충전 장치와 함께 사용하지 마십시오. 손상되거나 동결 된 경우 배터리를 점프 스타트, 충전 또는 방전하지 마십시오. 작동 온도 이상으로 제품을 충전하거나 방전하지 마십시오. 배터리를 과충전하거나 과방 전하지 마십시오. 배터리의 최대 충전 전류를 초과하지 마십시오. 절대 소각하지 마십시오.



**화재.** 제품은 열을 방출 할 수있는 축전 장치입니다. 제품을 덮거나 제품 위에 물건을 올려 놓지 마십시오. 제품을 가연성 물질에서 멀리하십시오.



**눈 부상.** 제품을 작동할 때 보안경을 착용하십시오. 배터리가 폭발하여 파편이 발생할 수 있습니다. 눈이나 피부가 오염된 경우, 해당 부위를 즉시 깨끗한 물로 씻어내고 독물질 제어(poison control) 팀에 연락하십시오.

### 사용자 설명서 및 보증

## 한국의

자세한 정보 및 지원:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## 중요 안전 경고

**캘리포니아 규제 법령 65.** 배터리 포스트, 단자, 관련 부속품에는 화학물질이 포함되어 있습니다. 이 물질은 캘리포니아주에서 암과 선천적 장애, 기타 생식기능의 손상을 유발하는 것으로 알려져 있습니다. **개인 예방 조치.** 본래의 목적으로만 제품을 사용하세요. 긴급상황인 경우, 본 제품 사용 시 주변에 다른 사람이 참관하도록 하세요. 배터리 근처에서 작업할 경우 안구를 완전히 보호하는 보호안경과 방호복을 착용하세요. 배터리와 관련 물질을 취급한 후에는 반드시 손을 씻으세요. 배터리를 취급할 때는 금속으로 된 물체(공구, 시계, 장신구 포함)를 다루거나 착용하지 마세요. 금속 물체가 배터리로 떨어지면 스파크나 합선을 일으켜서 전기 충격, 화재, 폭발이 생길 수 있으며 이로 인해 부상, 사망, 재산 피해를 초래할 수 있습니다. **미성년자.** 구매자가 미성년이 사용하도록 본 제품을 구매한 경우, 구매한 성인은 상세한 지시와 경고를 미성년자가 제품을 사용하기 전 제공해야 함을 동의하는 것이 됩니다. '구매자'는 미성년자에 의한 모든 의도하지 않은 사용 또는 잘못된 사용에 대해 NOCO에 배상하겠다고 동의하는 것이 됩니다. **질식 위험.** 부속품이 어린이에게 질식 위험이 있을 수 있습니다. 보호자 없이 본 제품 또는 부속품을 어린이가 있는 곳에 두지 마세요. 본 제품은 장난감이 아닙니다. **취급.** 본 제품을 조심해서 취급하세요. 본 제품은 충격을 받으면 고장 날 수 있습니다. 프레임에 금을 간 것을 포함하여 제품에 손상이 간 경우 사용하지 마세요. 습도와 액체로 인해 제품이 고장 날 수 있습니다. 제품이나 모든 종류의 전기 부품을 액체와 가까운 곳에서 취급하지 마세요. 제품을 건조한 곳에 보관하세요. 본 제품이 젖었을 경우 작동하지 마세요. 이미 본 제품이 작동하는 중에 젖은 경우 즉시 사용을 중단하세요. **개조.** 본 제품의 어느 부품이라도 변경이나 개조, 수리하지 마세요. 본 제품을 분해할 경우 부상이나 사망, 재산 손해를 초래할 수 있습니다. 본 제품이 고장 난 경우나 오작동하는 경우, 액체에 닿은 경우에는 사용을 중단하시고 NOCO에 문의하세요. 내부 배터리 관리 시스템(BMS)은 어느 경우에도 비활성화해서는 안 됩니다. 본 제품을 개조한 경우 보증이 무효가 됩니다. **작동.** 작동온도는 -4℉ (-20℃)부터 140℉ (60℃)까지입니다. 충전 온도는 14℉ (-10℃)부터 122℉ (50℃)까지입니다. 권장 온도가 아닌 외부에서 작동을 삼가세요. **보관.** 권장 보관 온도는 -4℉ (-20℃)부터 140℉ (60℃)까지입니다. 어떤 경우에도 140℉ (60℃)를 넘으면 안 됩니다. 최적으로 수명을 유지하려면 77℉ (25℃)에서 보관하시고 충전 상태(SOC)는 70% 이상이어야 합니다. 보관 중 자가방전율은 한 달에 5% 이하입니다. 6개월 이상 배터리를 충전하지 않고 보관하는 것은 권장하지 않습니다. **환기.** 본 제품은 정상적인 사용을 하는 경우 가스가 배출되지 않기에 특별한 환기 환경이 요구되지는 않습니다. 하지만, 제품의 열이 극대화하는 것을 막고 제품에 적절한 공기 순환이 이루어지도록 하는 것은 중요합니다. 제품 주변에 최소 0.50" (12.7mm) 정도의 공간을 두어 적절하게 환기가 되도록 해야 합니다. **폐기.** 본 제품은 재활용하거나 가정용 쓰레기와는 별개로 폐기해야 합니다. 가정용 쓰레기로

본 제품을 버릴 경우 주 및 연방 환경법 및 규정에 따라 불법입니다. 제품을 항상 지역 배터리 재활용 센터에서 처리하세요. **장착.** 리튬 이온 배터리는 비슷한 용량의 납산 배터리보다 중량이 현저히 적습니다. 일부 장비는 납산 배터리의 무게를 활용하여 중량을 분배하도록 설계되었습니다. 제품을 교체 배터리로 사용하면 장비의 중량 분배에 영향을 미칠 수 있습니다. 변경된 중량 분배의 결과를 이해하고 중량 분배가 안전히 되었는지 확인하세요. 손해, 부상, 안전성 저하로 인해 생길 수 있는 사고는 모두 귀하의 책임입니다. **충전.** 본 제품은 12V 리튬 이온 배터리입니다. 펄스 충전이나 탈황 특성을 활용하는 충전기는 사용하지 마세요. 성능 최적화를 위해 NOCO Genius 충전기의 12V 리튬 모드만 사용할 것을 권장합니다. 타사의 충전기를 사용할 경우 충전 전압이 14.6V이고 IEC60601, UL1236, RCM, PSE 또는 CE (LVD, EMC) 중 하나 이상의 인증을 받은 12V 리튬인산철(LiFePO4) 배터리 호환 제품을 사용해야 합니다. 저품질의 충전기 사용을 주의하세요. 강한 전기 충격으로 상해 또는 재산 손해를 일으킬 수 있으며 제품의 수명을 단축시키거나 제품이 고장 날 수 있습니다. NOCO가 승인하지 않은 부속품이나 충전기를 사용하는 경우 NOCO는 사용자의 안전에 대한 책임이 없습니다. 충전 중 배터리가 지나치게 뜨거워지거나 변형되거나 부풀어 오르거나, 연기나 냄새가 나는 경우 즉시 사용을 중단하고 지원 센터에 연락하세요. **연결.** 제품에 대한 모든 연결이 제대로 되었는지 확인하세요. 70-90 인치-파운드 토크를 사용하여 제대로 연결하세요. 연결이 느슨해진 경우 성능이 저하될 수 있으며 저항 때문에 열이 발생하여 인클로저가 녹거나 화재가 발생할 수 있습니다. **의료 기기.** 본 제품은 전자기장을 방출할 수 있습니다. 본 제품에는 자성 부품이 포함되어 심박 조율기나 제세동기, 기타 의료 기기에 간섭을 일으킬 수 있습니다. 의료 기기를 사용하고 있는 경우 본 제품을 사용하기 전 전문의와 상담하세요. 본 제품이 의료 기기에 간섭하고 있다고 의심이 드는 경우 즉시 제품 사용을 중단하고 의사와 상담하세요. **청소.** 제품을 청소하기 전에 연결을 해제하고 분리하세요. 액체나 오염물질에 닿은 경우 즉시 제품을 건조시키세요. 부드럽고 보푸라기가 없는(극세사) 천을 사용하세요. 배터리를 청소하기 위해 고압 세척기를 사용하지 마세요. **폭발 가능성이 있는 환경.** 모든 표시와 지시를 준수하세요. 주유소나 화학물질이 있는 곳, 곡물이나 먼지, 금속 가루 등 화학물질이나 입자가 있는 곳과 같이 폭발 가능성이 있는 환경에서 본 제품을 작동하지 마세요. **중요도가 높은 활동.** 제품 고장으로 인해 부상이나 사망, 심각한 환경 피해가 발생할 수 있는 곳에서 본 제품을 사용하지 마세요. **무선 주파수 간섭.** 본 제품은 무선 주파수 방출에 관한 규정을 준수합니다. 본 제품의 무선 주파수 방출은 기타 전자 장비 작동에 부정적인 영향을 끼치며 고장을 일으킬 수 있습니다.

## 설치.

본 제품을 설치하기 전에 완전히 충전되었는지 확인하세요. 제품에 손상(예: 금, 찌그러짐)이 있는지 육안으로 확인하세요. 배터리 단자에 먼지나 산화, 부식이 없는지 확인하세요. 본 제품을 단자만 아래로 향하게 하고 나머지는 수평 혹은 수직 방향으로 설치하세요. 아래의 설치 단계를 따르세요.

1. 제조 업체의 지침에 따라 원래 있던 배터리를 제거하세요.
2. 원래 있던 배터리와 본 제품의 높이를 비교하세요. 원래 있던 배터리의 치수가 본 제품보다 큰 경우 동봉된 스페이서를 사용하여 원래 있던 배터리와 높이가 최대한 일치하도록 만드세요. 결합에 관한 더 자세한 사항은 NOCO의 배터리 결합 가이드를 참고하세요.
3. 배터리를 배터리 트레이/박스에 단단히 고정하고 배터리 케이블이 양 배터리 단자에 닿는지 확인하세요.
4. 동봉된 결합구를 이용해 양극 (+) 배터리 케이블을 양극 (+) 배터리 단자에 음극 (-) 배터리 케이블을 음극 (-) 배터리 단자에 연결하세요. 배터리 케이블의 극성이 올바르게 연결되었는지 확인하세요.
5. 70-90 인치-파운드 토크를 사용해 배터리를 안전하게 고정하세요. 과도하게 조이지 마세요.

## 배터리 결합

다음의 표는 장착에 적합한 높이와 너비, 길이를 맞추는 데 필요한 배터리 결합과 해당 스페이서와 폼을 보여줍니다.

모델	배터리 결합	스페이서
NLP5	BTZ5S	없음
	BTX4L-BS	없음
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	없음
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	없음
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	없음

## 문제 해결

### 동적 BMS.

본 제품은 내부 리튬 이온 배터리를 모니터링하고 고장이 발생하면 연결을 해제하는 동적 배터리 관리 시스템(BMS)을 사용합니다. BMS는 과충전, 과방전, 과전류, 합선, 과온, 저온 고장 상태에서부터 제품을 보호합니다. BMS에는 배터리 성능을 최적화할 수 있도록 개별 전지 간 전압 균형을 유지하기 위한 전지의 밸런스 유지도 포함되어 있습니다. BMS는 사용자의 개입 없이도 자동으로 잘못된 상태를 복구합니다.

극도로 낮은 온도에서는 배터리가 처음에 전원을 공급하는 속도가 느릴 수 있습니다. 이런 상황이 발생하면 장비를 다시 시작해보세요. 반복해서 시도하면 리튬 이온이 자기 가열하여 충분한 전원을 공급할 수 있습니다. 리튬 배터리를 보호하기 위해 BMS는  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 이하의 온도에서 충전하지 못하게 합니다. 배터리 온도가  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 이상이 되면 충전할 수 있습니다.

리튬 배터리를 보호하기 위해 BMS는  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) 이상의 온도에서 충전하거나 방전하지 못하게 합니다. 이런 상황은 주변 온도가 높거나 계속해서 다시 시작하여 배터리가 자기 가열되어 발생할 수 있습니다. 배터리가 식으면 BMS는 충전과 방전을 할 수 있게 합니다.

보호	복구 과정
과충전	외부 부하가 가해질 경우 복구
과방전	충전기가 연결되면 복구
과전류	외부 부하가 제거되면 복구
합선	외부 부하가 제거되면 복구
과온	작동 온도 범위로 돌아왔을 때 복구
저온	작동 온도 범위로 돌아왔을 때 복구

## 충전

본 제품을 재충전하려면 호환 가능한 리튬 이온 충전기를 양극(+)과 음극(-) 배터리 단자에 연결하세요. 권장 충전 전압은 14.6V입니다. 본 제품은 고급 리튬 이온 기술을 사용하여 내부 리튬 이온 배터리를 고속 충전할 수 있습니다. 권장 기기인 NOCO Genius 스마트 배터리 충전기를 사용하여 100% 방전량(DOD)을 기준으로 한 충전 시간 표입니다.

### NOCO GENIUS 충전기를 사용한 재충전 시간

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
NLP5	2시간	1시간	24분	-
NLP9	3시간	1.5시간	36분	-
NLP14	4시간	2시간	48분	24분
NLP20	7시간	3.5시간	1.4시간	42분
NLP30	8시간	4시간	1.6시간	48분

## 제품 사양

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
BCI 사이즈	5	9	14	20	30
유형	리튬 이온				
화학	리튬인산철 (LiFePO4)				
공칭 전압 (V)	12.8				
암페어-시간	2	3	4	7	7.8
와트-시간 (Wh)	25.6	38.4	51.2	89.6	99.84
시작 전류	250	400	500	600	700
지속 전류	20A	30A	40A	70A	80A
충전 전압 (V)	14.6V				
충전 전류 (A)	6A (최대)	9A (최대)	12A (최대)	21A (최대)	24A (최대)
작동 온도	-20°C~+60°C				
충전 온도	-20°C~+50°C				
보관 온도	-20°C~+60°C				
보호 등급	IP66 방수 등급				
치수-인치 (센티미터)	3.35x4.45x2.76 (8.5x11.3x7.01)	3.66x5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	3.66x 5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	5.0x6.9x3.4 (12.7x17.5x8.6)	7.0x6.5x5.0 (17.7x16.5x12.7)
무게 Lbs (kg)	1.5 (0.69)	2.29 (1.03)	2.58 (1.17)	3.73 (1.7)	5.0 (2.27)

## NOCO 5년 제한 보증.

NOCO는 본 제품(이하 '제품')이 재료나 제작 기술상 결함이 없음을 구매일로부터 5년간(이하 '보증 기간') 보증합니다. 보증 기간 동안 결함이 발생한 경우 NOCO는 재량 및 NOCO의 기술 지원 분석에 따라 결함이 있는 제품을 수리 또는 교체해 드립니다. 교체 부품과 제품은 새것 또는 사용할 수 있는 중고이며, 원래 부품과 기능 및 성능이 비슷하고 원래 보증 기간의 남은 기간 동안 보증됩니다.

NOCO의 본 보증에 따른 책임은 명시적으로 교체 또는 수리로 제한됩니다. 법률이 허용하는 최대한도 내에서, NOCO는 그 원인과 상관없이 NOCO가 손해가 일어날 가능성을 알고 있었다 하더라도 제품과 관련한 이익 손실, 재산상 손해, 신체적 상해를 포함한 어떤 특별, 간접, 결과적, 징벌적 손해에 대해 제품 구매자나 제삼자에게 책임을 지지 않습니다. 여기에 명시된 보증은 특정 목적에 대한 상품성 및 적합성에 대한 묵시적 보증과 거래, 거래 관행, 사용 중 발생하는 보증을 포함하는 명시적, 묵시적, 법적, 모든 기타 보증을 대신합니다. 적용 가능한 법률이 제외하거나 수정할 수 없는 보증, 조항, 의무를 부과하는 경우, 이 문단은 해당 법률이 허용하는 최대한도 내에서 적용됩니다.

본 보증은 NOCO 또는 NOCO가 인증한 리셀러나 유통업체를 통해 최초 구매한 사람에게 한해 보증이 적용되며 이 권리는 양도할 수 없습니다. 보증을 청구하려면 구매자는 반드시: (1) 제품 반환 승인("RMA") 번호와 반환 주소 정보(이하 "반환 주소")를 support@no.co로 이메일하거나 1.800.456.6626으로 전화해 NOCO 고객 지원팀에게 받아야 하며 (2) 제품을 RMA 번호, 영수증과 함께 반환 주소로 보내야 합니다. NOCO 고객 지원팀에게서 받은 RMA 없이는 제품을 보내지 마세요.

원구매자는 제품을 보증 서비스 센터에 보내는 모든 포장과 배송비용을 부담(반드시 선불)합니다.

위의 내용을 준수하여도, 이 보증이 무효이며 제품에 적용되지 않는 경우: (a) 안전하고 효과적인 사용을 위한 NOCO의 권장 사항을 초과하는 극도의 전압이나 온도, 충격, 진동 상태에서 잘못된 사용이나 취급 부주의, 남용, 사고, 부적절하게 보관하거나 작동한 경우 (b) 부적절하게 설치나 작동, 관리한 경우 (c) NOCO의 서면 동의 없이 조정한 경우 (d) NOCO가 아닌 다른 이가 분해나 개조, 수리한 적이 있는 경우 (e) 보증 기간이 지나서 결함을 신고한 경우.



본 편리한 보증의 적용 대상이 아닌 경우: (1) 정상적인 마모나 (2) 기능에 영향을 미치지 않는 외관 손상, (3) NOCO의 일련번호가 없거나 변경되었거나 훼손된 제품.

### **편리한 보증 조건**

이 조건들은 보증 기간이 남아있는 제품에만 적용됩니다. 편리한 보증은 구매일부터 시간이 경과했거나(구매를 증명할 수 없는 경우, 일련번호 일자로부터 경과된 시간을 적용) 앞서 나열한 조건에 해당하는 경우 무효입니다. 제품을 서류와 함께 반환하세요.

### **영수증이 있는 경우:**

5년 무상. 구매를 증명할 수 있으므로 보증 기간의 시작은 구매일이 됩니다

### **영수증이 없는 경우:**

5년 무상. 구매를 증명할 수 없기에 보증 기간의 시작은 일련번호에 적힌 날짜가 됩니다.

구매 증명을 업로드하고 보증 기간을 늘리기 위해 NOCO 제품을 등록할 것을 권장합니다. NOCO의 제품 등록 온라인 주소: [noco.co/register](http://noco.co/register). 보증이나 제품에 관련하여 질문이 있으신 경우 NOCO 고객 지원 팀에(상기한 이메일 주소와 전화번호로) 문의하거나 다음 주소로 서신을 보내세요. The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA.

### 危险



使用本产品前请详阅所有安全守则。请遵守安全守则，否则可能酿成以下后果：触电、爆炸、火灾，因而严重人身伤害、死亡、或财物损失。



**触电。** 本产品乃电器用品，如使用不当，可能引起触电而造成严重人身伤害。切勿弄湿或把本产品浸泡水中。



**爆炸。** 切勿使电池端子短路。请勿使用不兼容的充电设备。如果电池损坏或结冰，请勿试图快速启动，充电或放电。切勿在超出其工作温度的范围内对产品充电或放电。切勿对电池过度充电或过度放电。切勿超过电池的最大充电电流。切勿焚化。



**火灾。** 该产品是可以散发热量的蓄电设备。请勿覆盖产品或在产品顶部放置物品。使产品远离可燃材料。



**眼睛受伤。** 操作本产品时，请佩戴护目镜。电池一旦爆炸，碎片可能四处飞溅。假如不慎让电池酸液接触到眼睛或皮肤，请马上用清洁流水冲洗接触部位并且通知毒物控制中心。

### 用户指南及产品保证

中文

详细资料以及客户服务请浏览：

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## 重要安全警告

**65号提案。** 电池极柱、端子及相关配件含有化学物质。加利福尼亚州政府认定这些材料会导致癌症、先天性残疾以及其它生殖伤害。

**个人使用注意事项。** 仅用于拟定用途。为预防紧急情况，使用本产品时附近应该有人。在电池附近工作时，请佩戴全套护目镜和防护服。处理电池和相关材料后，请务必洗手。使用电池时，请勿处置或佩戴任何金属物品，包括：工具、手表或珠宝。如果金属掉落到电池上，可能会产生火花或造成短路，从而引起电击、火灾、爆炸，导致人身伤害、死亡或财产损失。

**未成年使用者。** 如果“购买者”打算让未成年人使用本产品，购买产品的成年人则应同意，在任何未成年人使用前向其提供详细的使用说明和警告。“购买者”同意，如该未成年使用者误用或滥用本产品，将保障NOCO不会因而蒙受损失。

**窒息危险。** 本产品的附件可能会对儿童造成窒息危险。请勿让儿童在无人看管的情况下接触产品或其任何附件。本产品不是玩具。

**处理。** 小心处理本产品。如果受到冲击，产品可能会受损。请勿使用损坏的产品，包括但不限于外壳破裂。潮湿和液体可能会损坏产品。请勿在任何液体附近处理产品或任何电子组件。将产品存放在干燥的地方。如果产品受潮，请勿操作。如果产品在工作过程中受潮，请立即停止使用。

**修改。** 请勿尝试更改、修改或修理产品的任何部分。拆卸产品可能会导致人身伤害、死亡或财产损失。如果产品损坏、发生故障或与任何液体接触，请停止使用并联系NOCO。切勿出于任何原因禁用内部电池管理系统 (BMS)。对产品的任何修改均将使您的保修失效。

**操作。** 工作温度范围为-4°F (-20°C) 至140°F (60°C)。充电温度范围为14°F (-10°C) 至122°F (50°C)。请勿在所建议的温度范围之外操作。

**存储。** 推荐存储温度范围为-4°F (-20°C) 至140°F (60°C)。在任何情况下，切勿超过140°F (60°C)。为了获得最佳使用寿命，请在77°F (25°C) 的温度下存储，荷电状态 (SOC) 高于百分之七十 (70%)。每月的存储自放电率小于百分之五 (5%)。不建议在不充电的情况下将电池存放6个月以上。

**通风。** 本产品在使用期间不会释放气体，因此没有具体通风要求。但是，尽可能减少极端温度或限制气流进入产品则至关重要。产品周围至少应保留0.50英寸 (12.7毫米) 的空间，以确保足够的空气流通。

**处置。** 本产品必须回收再利用或与生活垃圾分开处置。根据州和联邦环境法律法规，将本产品丢入家庭垃圾

中进行处置属于非法行为。应始终将产品送至您当地的电池回收再利用中心。

**改装。** 锂离子电池的重量明显小于同等容量的铅酸电池。一些设备旨在利用铅酸电池的重量来实现重量分配。将产品用作备用电池可能会影响设备的重量分布。应了解改装后重量分配的后果并确保安全的重量分配。对于因稳定性下降而引起的任何损坏、伤害或事故，您将承担全部责任。

**充电。** 本产品是12伏锂离子电池。请勿使用采取脉冲充电或脱硫功能的充电器。为获得最佳性能，我们建议仅在NOCO Genius充电器上使用12伏锂模式。如果使用第三方充电器，则其必须兼容充电电压为14.6伏的12伏磷酸铁锂 (LiFePO<sub>4</sub>) 电池，并通过以下一项或多项标准的认证：IEC60601、UL1236、RCM、PSE或CE (LVD, EMC)。请谨慎使用低质量的充电器，因为它们可能会带来严重的电气风险，从而导致人身伤害和财产损失，缩短产品寿命，引起产品故障。如果使用未经其认可的配件或充电器，NOCO对用户的安全不承担任何责任。充电期间，如果电池过热、变形、膨胀、冒烟或散发异味，请立即停止使用并联系支持部门。

**连接。** 确保与产品的所有连接牢固稳妥。使用70–90英寸磅的扭矩正确固定连接。松动的连接可能会导致性能降低，并可能由于电阻引起的热量增加，导致外壳熔化或引发火灾。

**医疗设备。** 本产品可能会发射电磁场。产品包含可能会干扰起搏器、除颤器或其它医疗设备的磁性组件。如果您有任何医疗设备，请在使用前咨询医生。如果怀疑产品干扰医疗设备，请立即停止使用，并咨询您的医生。

**清洁。** 清洁之前，请断开连接并卸下产品。如果产品接触液体或任何污染物，则应立即进行干燥。请使用柔软的无绒（超细纤维）布。请勿使用高压清洗机清洁电池。

**易爆性环境。** 遵从所有标志和说明。请勿在可能有爆炸风险的区域操作产品，包括加油区域或含有化学物质或颗粒（例如谷物、灰尘或金属粉末）的区域。

**高度危险性活动。** 请勿在产品故障可能会导致人身伤害、死亡或严重环境破坏的地方使用本产品。

**无线电频率干扰。** 本产品符合有关无线电频率放射管理的法规。产品的此类放射可能会对其它电子设备的运行产生负面影响，致使其发生故障。

## 安装

安装产品之前, 请确保电已充满。目视检查产品是否有任何损坏迹象 (例如, 裂纹、凹痕)。确保电池端子没有灰尘、氧化或腐蚀。除端子朝下外, 请以水平或垂直方向安装产品。请按以下步骤进行安装:

1. 按照生产商的指南取出原电池。
2. 将原电池的高度与本产品进行比较。如果原电池的尺寸大于本产品, 请使用随附的垫片和泡沫调整高度, 使其与原电池尽可能接近。有关配件的更多信息, 请参阅我们的电池配件指南。
3. 将电池牢牢固定到电池托盘/电池盒上, 确保电池电缆触到两个电池端子。
4. 使用随附的固定硬件, 将正极 (+) 电池电缆连接至正极 (+) 电池端子, 将负极 (-) 电池电缆连接至负极 (-) 电池端子。确保电池电缆连接正确的极性。
5. 使用70–90英寸磅的扭矩牢牢固定在电池上。切勿拧得过紧。

## 电池配件

下表列出电池配件及相应的垫片和泡沫, 以实现适当的高度、宽度和长度, 从而满足改装之用。

型号	电池配件	垫片
NLP5	BTZ5S	无
	BTX4L-BS	无
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	无
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	无
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	无

## 疑难排解

### 动态BMS。

本产品利用一个动态的电池管理系统 (BMS) 监察内部的锂离子电池, 并在发生故障时断开它们的连接。BMS为过度充电、过度放电、过高电流、短路、高温和低温的故障情况提供保护。BMS还包括电池平衡功能, 保持各电池之间的电压平衡, 以确保最佳的电池性能。BMS会自动从故障状况中复原, 无需用户干预。

在极冷的温度下, 电池最初的供电速度可能较慢。如果发生这种情况, 请尝试再次启动设备。反复尝试会自动加热锂电池, 使其提供足够的电力。为了保护锂电池, BMS不允许在 $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 以下的温度充电。电池温度达到 $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 或更高时, 则会允许充电。

为了保护锂电池, 电池温度达到 $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) 时, BMS将不允许充电或放电。在高环境温度和反复尝试启动 (这会自动加热电池) 时会发生这种情况。电池冷却后, BMS即会允许充电和放电。

保护	恢复过程
过量充电	施加外部负载时恢复。
过量放电	使用充电器时恢复。
过电流	卸除外部负载时恢复。
短路	卸除外部负载时恢复。
温度过高	返回工作温度范围时恢复。
温度不足	返回工作温度范围时恢复。

## 充电

若要为产品充电, 请将兼容的锂离子充电器连接到电池的正极 (+) 和负极 (-)。推荐充电电压为14.6伏。本产品采用先进的锂离子技术, 可以对内部锂离子电池进行快速充电。使用所推荐的NOCO Genius智能电池充电器, 基于100%放电深度 (DOD) 的充电次数列表如下:

### 使用NOCO GENIUS充电器的充电次数。

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
NLP5	2小时	1小时	24分钟	-
NLP9	3小时	1.5小时	36分钟	-
NLP14	4小时	2小时	48分钟	24分钟
NLP20	7小时	3.5小时	1.4小时	42分钟
NLP30	8小时	4小时	1.6小时	48分钟



## 技术规格

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
BCI尺寸	5	9	14	20	30
类型	锂离子				
化学组成	磷酸铁锂 (LiFePO4)				
标称电压 (V)	12.8				
安时	2	3	4	7	7.8
瓦时 (Wh)	25.6	38.4	51.2	89.6	99.84
起动电流	250	400	500	600	700
连续电流	20A	30A	40A	70A	80A
充电电压 (V)	14.6V				
充电电流 (A)	6A (最大)	9A (最大)	12A (最大)	21A (最大)	24A (最大)
工作温度	零下20摄氏度至60摄氏度				
充电温度	零下20摄氏度至50摄氏度				
存储温度	零下20摄氏度至60摄氏度				
外壳保护	IP66防水等级				
尺寸: 英寸 (厘米)	3.35x4.45x2.76 (8.5x11.3x7.01)	3.66x5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	3.66x 5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	5.0x6.9x3.4 (12.7x17.5x8.6)	7.0x6.5x5.0 (17.7x16.5x12.7)
重量: 磅 (公斤)	1.5 (0.69)	2.29 (1.03)	2.58 (1.17)	3.73 (1.7)	5.0 (2.27)

## NOCO五 (5) 年有限保修。

NOCO保证, 自购买之日起五 (5) 年 (“保修期”) 内, 本产品 (简称“产品”) 在材料和工艺上均无任何缺陷。对于在保修期内报告的缺陷, NOCO将酌情根据NOCO的技术支持分析, 维修或更换有缺陷的产品。替换件和产品将会全新、耐用, 其功能和性能与原部件相当, 在原保修期的剩余时间内提供保修。

NOCO在此承担的责任明确限于更换或修理。在法律允许的最大范围内, NOCO对任何特殊、间接、继发性或惩罚性损害, 包括但不限于以任何方式与产品相关的利润损失、财产损害或人身伤害, 对产品购买者或任何第三方不承担任何责任, 无论其如何引起, 即使NOCO已知可能会出现此类损害。此处所述保修替代所有其它明示、暗示、法定或其它形式的保修, 包括但不限于对适销性和特定用途的适用性以及交易、使用过程中或因贸易惯例引起的保修。在任何适用法律规定不能排除或更改的保修、条件或义务的情况下, 此节应适用于该等法律允许的最大范围。

本保修政策仅为产品的原始购买者 (从NOCO或NOCO批准的经销商或分销商) 的利益制订, 不可转让或让与。若要提出保修要求, 购买者必须: (1) 发送电子邮件至support@no.co或拨打电话1.800.456.6626, 向NOCO支持部门请求并获得退货授权 (“RMA”) 号和退货地点信息 (“退货地点”); (2) 将产品 (包括RMA号) 和收据发至退货地点。如未先从NOCO支持部门获得RMA, 请勿发送产品。

原始购买者负责 (并且必须预付) 为享受保修服务而发运产品的所有包装和运输费用。

尽管有以上规定, 本无忧保修对以下产品情况无效且不适用: (a) 误用、操作不当、遭受滥用或粗心处理、事故、存储不当或在超出NOCO推荐的安全有效使用范围的极端电压、温度、冲击或振动条件下操作; (b) 安装、操作或维护不当; (c) 未经NOCO的明确书面同意而修改; (d) 已由NOCO以外的任何他人拆卸、更改或修理; (e) 其缺陷在保修期之后报告。

本无忧保修不包括：(1) 正常磨损；(2) 不影响功能的外观损坏；或 (3) NOCO序列号丢失、更改或污损的产品。

### **无忧保修条件**

这些条件仅适用于保修期内的产品。从购买之日起的实耗时间（如果没有购买证明，则为从序列号日期起的实耗时间）或本文前面列出的条件均会使“无忧保修”无效。退还产品时应提供适当文件。

### **如有收据：**

5年：免费。如有购买证明，保修期自购买之日起。

### **如无收据：**

5年：免费。如无购买证明，保修期从序列号日期开始。

我们建议注册您的NOCO产品，以便上传购买证明，延长您的有效保修日期。您可以在线注册您的NOCO产品：[no.co/register](https://no.co/register)。如果您对保修或产品有任何疑问，请联系NOCO支持部门（上述电子邮件和电话号码）或致函NOCO公司，地址：30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA。

### 危險



使用本產品前請詳閱所有安全守則。請遵守安全守則，否則可能釀成以下後果：觸電、爆炸、火災，因而嚴重人身傷害、死亡、或財物損失。



**觸電。** 本產品乃電器用品，如使用不當，可能引起觸電而造成嚴重人身傷害。切勿弄濕或把本產品浸泡水中。



**爆炸。** 切勿使電池端子短路。請勿使用不兼容的充電設備。如果電池損壞或結冰，請勿試圖快速啟動，充電或放電。切勿在超出其工作溫度的範圍內對產品充電或放電。切勿對電池過度充電或過度放電。切勿超過電池的最大充電電流。切勿焚化。



**火災。** 該產品是可以散發熱量的蓄電設備。請勿覆蓋產品或在產品頂部放置物品。使產品遠離可燃材料。



**眼睛受傷。** 操作本產品時，請佩戴護目鏡。電池一旦爆炸，碎片可能四處飛濺。假如不慎讓電池酸液接觸到眼睛或皮膚，請馬上用清潔流水沖洗接觸部位並且通知毒物控制中心。

### 用戶指南及產品保證

## 漢語

詳細資料以及客戶  
服務請瀏覽：

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## 重要安全警告

**第65號提案。** 電池接線柱、端子和相關配件含有化學物質。加利福尼亞州已知這些物質會導致癌症和先天性殘疾以及其他生殖危害。

**個人預防措施。** 僅將本產品用於預定用途。在緊急情況下，使用本產品時，請在附近安排其他人。在電池附近工作時，穿戴全套護眼設備和防護服。處理電池和相關材料後務必洗手。使用電池時，不要處理或佩戴任何金屬物品，包括工具、手錶或首飾。若有金屬掉落到電池上，可能會產生火花或造成短路，因而引致觸電、火災、爆炸，這可能會導致損傷、死亡或財產損失。

**未成年人** 如果「購買者」打算由一名未成年人使用本產品，購買的成年人同意在任何未成年人使用前向其提供詳細的說明和警告。「購買者」同意就未成年人的意外使用或誤用向NOCO作出賠償。

**窒息危險。** 本產品的配件可能對兒童構成窒息危險。不要讓兒童在無人看管的情況下接觸產品或任何附件。本產品並非玩具。

**處理。** 小心處理本產品。產品若受到衝擊，可能會損壞。不要使用損壞的產品，包括但不限於外殼破裂。濕度和液體可以損害本產品。不要在任何液體附近處理產品或任何電子部件。將產品存放在乾燥的地方。如果產品變濕，請勿操作。如果產品在使用過程中變濕，請立即停止使用。

**修改。** 不要嘗試更改、修改或修理本產品的任何部分。把產品解體可能會導致損傷、死亡或財產損失。如果產品損壞、發生故障或接觸到任何液體，則停止使用並聯絡NOCO。切勿出於任何原因停用內部電池管理系統 (BMS)。對本產品進行的任何修改將令你不再享有保修。

**操作。** 操作溫度範圍為-4°F (-20°C) 至140°F (60°C)。充電溫度範圍為14°F (-10°C) 至122°F (50°C)。不要在建議的溫度範圍之外操作。

**存放。** 建議的存放溫度範圍是-4°F (-20°C) 至140°F (60°C)。在任何情況下都不得超過140°F (60°C)。如要達到最長的使用壽命，存放在77°F (25°C) 的溫度下，充電狀態 (SOC) 應高於百分之七十 (70%)。每月的存放期間自放電率低於百分之五 (5%)。建議不要在不充電的情況下將電池存放超過6個月。

**通風。** 本產品在正常使用期間不會釋放氣體，因此沒有特定的通風要求。但至關重要的是，盡量減少產品處於極端溫度或受限氣流的情況。產品周圍應保持至少0.50英寸 (12.7毫米) 的空間，以確保有足夠的氣流。

**棄置。** 本產品必須回收再利用或與家庭廢物分開丟棄。根據州和聯邦的環境法律和規例，將本產品丟棄在家庭垃圾中屬違法行

為。每次都需將本產品送往當地的電池回收中心。

**改造。** 鋰離子電池的重量遠低於容量相若的鉛酸蓄電池。部分設備的設計是利用鉛酸蓄電池的重量來進行重量分配。使用本產品作為替代電池，可能會影響設備的重量分布。了解經修改的重量分布的後果，並確保安全的重量分布。對於因穩定性下降而引起的任何損壞、傷害或意外，你將承擔全部責任和法律責任。

**充電。** 本產品是12伏特鋰離子電池。不要使用具有脈衝充電或除硫功能的充電器。為了獲得最佳性能，我們建議僅在NOCO Genius充電器上使用12伏特鋰電池模式。如果使用第三方充電器，它必須與充電電壓為14.6伏特的12伏特磷酸鐵鋰 (LiFePO<sub>4</sub>) 電池兼容，並且必須望已通過以下一至多項的標準認證：IEC60601、UL1236、RCM、PSE或CE (LVD、EMC)。請謹慎使用低質的充電器，因為它們可能會帶來嚴重的電氣危險，從而可導致人身傷害和財產損失，並縮短產品壽命和導致產品發生故障。對於未經NOCO認可的配件或充電器，NOCO不會為使用者的安全負責。在充電過程中，如果電池變得過暖、變形、膨脹，或者冒煙、發出異味，則立即停止使用並聯絡支援人員。

**連接。** 確保本產品的所有連接均牢固。以70至90英寸磅的扭矩恰當地固定連接。鬆動的連接可能會導致性能下降，以及阻力所致而增加熱力，這可能導致外殼熔化或者甚至火災。

**醫療設備。** 本產品可能會發出電磁場。它含有可以干擾起搏器、除顫器或其他醫療設備的磁性部件。如果你有任何醫療設備，在使用前先諮詢醫生。假如你懷疑本產品正在干擾醫療設備，便立即停止使用本產品，並諮詢醫生。

**清潔。** 在清潔本產品前，斷開連接和把它取出。如果本產品接觸到液體或任何污染物，便立即把它抹乾。使用柔軟的無絨（超細纖維）布。不要使用壓力清洗機來清潔電池。

**爆炸性環境。** 遵守所有標誌和指示。不要在任何潛在爆炸危險的地方使用本產品，包括加油地方或含有化學物質或顆粒，諸如穀物、灰塵或金屬粉末等顆粒的地方。

**有嚴重後果的活動。** 請勿在產品故障時可能導致人身傷害、死亡或嚴重環境損害的地方使用本產品。

**射頻干擾。** 本產品遵守監管射頻排放的規例。產品的此類排放可對其他電子設備的運作產生負面影響，並可能導致它們發生故障。

## 安裝。

在安裝本產品之前，確保它已完全充電。目視檢查產品有否任何損壞跡象（例如裂紋、凹痕）。確保電池端子沒有污垢、氧化或腐蝕。以任何橫向或直向方式安裝產品，但兩個端子不可朝下。遵循以下步驟進行安裝：

1. 遵循製造商的指引取出原有電池。
2. 比較原有電池和本產品的高度。如果原有電池比本產品更大，使用隨附的墊片和泡棉來調整高度，使其與原有電池盡可能接近。參閱我們的適配電池指南，以獲取更多裝置相關資料。
3. 把電池牢牢固定在電池托盤 / 電池盒中，確保電池電纜能夠延伸至兩個電池端子。
4. 使用隨附的加固硬件，將正極 (+) 電池電纜連接到電池的正極 (+) 端子，並將負極 (-) 電池電纜連接到電池的負極 (-) 端子。確保電池電纜連接到正確的極性。
5. 使用70至90英寸磅的扭矩，將電池牢牢固定。不要擰得太緊。

## 適配電池

下表提供了改裝應用所需的電池配件、相應的墊片和泡棉，以獲得適當的高度、寬度和長度。

型號	適配電池	墊片
NLP5	BTZ5S	無
	BTX4L-BS	無
	BTX5L-BS	(1) 20mm
	BTX7L-BS	(1) 20mm, (1) 24mm
NLP9	BTX7A-BS	無
	BTX9-BS	(1) 12.5mm
NLP14	BTX12-BS	(1) 12.5mm, (1) 25mm
	BTX14-BS	(2) 25mm
	BTX16-BS	(1) 17mm, (2) 25mm
	B16A-AB	(1) 12.5mm, (3) 25mm
	BTZ10S	無
NLP20	BTX20L-BS	(1) 12mm, (1) 15mm
	B50-N18L-A3	(2) 15mm, (4) 7.5mm Foam
	B16CL-B	(3) 15mm, (3) 7.5mm Foam
NLP30	BTX30L	無



## 故障排除

### 動態的電池管理系統。

本產品利用一個動態的電池管理系統 (BMS) 監察內部的鋰離子電池，並在發生故障時斷開它們的連接。BMS 為過度充電、過度放電、過高電流、短路、高溫和低溫的故障情況提供保護。BMS 還包括電池平衡功能，保持各電池之間的電壓平衡，以確保最佳的電池性能。BMS 會自動從故障狀況中復原，無需用戶干預。

在極冷的氣溫下，電池起初或會緩慢地提供電源。若發生此情況，便嘗試重新啟動設備。再三嘗試會令鋰電池自熱起來，使它們能提供足夠的電力。為了保護鋰電池，BMS 不容許在  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 以下的氣溫下充電。當電池溫度達到  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14.0^{\circ}\text{F}$ ) 或更高時，將立即允許充電。

為了保護鋰電池，當電池溫度達到  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) 時，BMS 將不允許充電或放電。當環境溫度高，以及電池因再三的啟動嘗試而自熱起來，這種情況便會出現。BMS 將於電池冷卻後隨即允許充電和放電。

保護	復原過程
過度充電	在施加外部負載時復原。
過度放電	在使用充電器時復原。
過高電流	移除外部負載後復原。
短路	移除外部負載後復原。
高溫	在返回其操作溫度範圍後復原。
低溫	在返回其操作溫度範圍後復原。

## 充電。

如要為本產品充電，將兼容的鋰離子充電器連接到電池的正極 (+) 和負極 (-) 端子。建議的充電電壓為14.6伏特。本產品採用先進的鋰離子技術，此技術令內部的鋰離子電池得以快速充電。以下是基於100%放電深度 (DOD)，使用推薦的NOCO Genius智能電池充電器時的充電時間：

### 使用NOCO GENIUS充電器的充電時間：

	GENIUS1	GENIUS2	GENIUS5	GENIUS10
NLP5	2小時	1小時	24分鐘	-
NLP9	3小時	1.5小時	36分鐘	-
NLP14	4小時	2小時	48分鐘	24分鐘
NLP20	7小時	3.5小時	1.4小時	42分鐘
NLP30	8小時	4小時	1.6小時	48分鐘

## 技術規格

	NLP5	NLP9	NLP14	NLP20	NLP30
BCI電池大小	5	9	14	20	30
類型	鋰離子				
化學物質	磷酸鐵鋰 (LiFePO4)				
額定電壓 (V)	12.8				
安培小時	2	3	4	7	7.8
瓦特小時 (Wh)	25.6	38.4	51.2	89.6	99.84
起動電流	250	400	500	600	700
連續電流	20A	30A	40A	70A	80A
充電電壓 (V)	14.6V				
充電電流 (A)	6A (最高)	9A (最高)	12A (最高)	21A (最高)	24A (最高)
操作溫度	-20°C至+60°C				
充電溫度	-20°C至+50°C				
存放溫度	-20°C至+60°C				
外殼防護	IP66防水級				
尺寸: 英寸 (厘米)	3.35x4.45x2.76 (8.5x11.3x7.01)	3.66x5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	3.66x 5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	5.0x6.9x3.4 (12.7x17.5x8.6)	7.0x6.5x5.0 (17.7x16.5x12.7)
重量: 磅 (公斤)	1.5 (0.69)	2.29 (1.03)	2.58 (1.17)	3.73 (1.7)	5.0 (2.27)

## NOCO的五 (5) 年有限保修。

NOCO保證本產品（「產品」）自購買日期起計五 (5) 年（「保修期」）內將在材料和工藝上均無任何缺陷。對於保修期內所報告的缺陷，NOCO將酌情並根據NOCO的技術支持分析、修理或更換有缺陷的產品。替代的部件和產品將是新的，或者用過但仍可使用的，在功能和性能上都與原有部件相若，並且在原始保修期的剩餘時間內享有保修。

NOCO在此承擔的責任明確地限於更換或維修。在法律允許的最大範圍內，對於以任何方式與產品相關的任何特殊、間接、相應或懲罰性的損害賠償，包括但不限於利潤損失、財產損失或人身傷害，無論如何發生，NOCO無需為產品的任何購買者或任何第三方承擔責任，即使NOCO知道此等損害賠償有可能發生。在此所述的保證代替所有其他明示、默示、法定或其他形式的保證，包括但不限於對特定目的之適銷性和適用性的默示擔保，以及那些因為交易過程、使用或行業慣例而產生的擔保。如果任何適用法律強加了不能排除或修改的擔保、條件或義務，那麼本段應在此等法律允許的最大範圍內適用。

本保修是僅為產品的原始購買者（向NOCO或NOCO批准的經銷商或分銷商購買）的利益作出，不可授予他人或轉讓。如要提出保修申索，購買者必須：(1) 透過發送電郵至support@no.co或致電1.800.456.6626，要求並獲取由NOCO支援部門提供的退貨授權（RMA）號碼和交還地點資料（「交還地點」）；以及(2) 將產品（包括RMA號碼）和收據發送到交還地點。若沒有先向NOCO支援部門獲取RMA號碼，不要把產品送交。

原始購買者運送產品以獲得保修服務，要負責（並且必須預付）所有包裝和運輸費用。

儘管有上述情況，這項免煩保修對以下情況的產品無效和不適用：(a) 錯誤使用、處理不當、遭受濫用或粗心處理、意外、不當的保存，或者在極端的電壓、溫度、衝擊或震動（超出NOCO建議的安全而有效地使用的範圍）的狀況下操作；(b) 安裝、操作或保養不當；(c) 沒有NOCO的明確書面同意而被修改；(d) 曾被NOCO以外的任

何人拆解、改動或修理；(e) 保修期後報告的缺陷。

這項免煩保修不包括：(1) 正常的損耗；(2) 不會影響功能的表面損壞；或 (3) 其NOCO序列號丟失、被更改或污損的產品。

### **免煩保修的條件**

這些條件僅適用於保修期內的產品。無論是從購買之日起經過的時間（如果沒有購買證明，從序號日期起經過的時間）或從本檔案前面列出的條件來看，免煩保修無效。請退回時產品連同適當的文件證明。

### **有收據：**

5年：免費。根據購買證明，保修期於購買之日開始。

### **無收據：**

5年：免費。由於沒有購買證明，保修期於序列號的日期開始。

我們建議你為你的NOCO產品登記，以上傳購買證明和延長你的有效保修日期。你可以在網上 ([no.co/register](http://no.co/register)) 登記你的NOCO產品。若對保修或產品有任何疑問，聯絡NOCO支援部門（電郵和電話號碼見於上文）或致函：The NOCO Company, 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA

שימוש לא תקין, ניצול לרעה, טיפול רשלני, המוצר עבר תאונה, אוחסן בתנאים בלתי נאותים או הופעל בתנאים של מתח, טמפרטורה, זעזוע או רטט קיצוניים שחורגים מההמלצות של NOCO לשימוש בטוח ויעיל; (ב) המוצר הותקן, הופעל או תוחזק בצורה לא נאותה; (ג) בוצעו במוצר שינויים ללא הסכמה מפורשת בכתב מ-NOCO; (ד) המוצר פורק, תוקן או בוצעו בו שינויים על-ידי כל גורם שהוא פרט ל-NOCO; (ה) הפגמים דווחו אחרי תום תקופת האחריות.

אחריות זו ללא טרחה אינה מכסה: (1) שחיקה ובלאי רגילים; (2) פגמים קוסמטיים שאינם פוגעים בשימושיות; או (3) מוצרים שבהם המספר הסידורי של NOCO חסר, שונה או הושחת.

### **תנאי האחריות ללא טרחה**

תנאים אלה יחולו על המוצר רק בתקופת האחריות. האחריות ללא טרחה תתבטל או לפי הזמן שעבר מתאריך הרכישה (אם אין הוכחת רכישה, אז הזמן שעבר מהתאריך המופיע במספר הסידורי), או לפי התנאים המפורטים במסמך זה לעיל. יש להחזיר את המוצר בצירוף התיעוד הרלוונטי.

### **בצירוף קבלה:**

5 שנים: ללא תשלום. כאשר יש הוכחת רכישה, תאריך האחריות מתחיל באריך הרכישה.

### **ללא קבלה:**

5 שנים: ללא תשלום. כאשר אין הוכחת רכישה, תקופת האחריות מתחילה מהתאריך המופיע במספר הסידורי.

אנו ממליצים לרשום את מוצר NOCO שלכם על מנת להעלות את הוכחת הרכישה ולהאריך את תקופת האחריות בפועל. ניתן לרשום את מוצר NOCO באינטרנט, בכתובת [no.co/register](http://no.co/register). בכל שאלה לגבי האחריות או המוצר פנו לתמיכת NOCO (לכתובת האימייל או מספר הטלפון המצוינים למעלה), או בכתב לכתובת: The NOCO Company, at 30339 Diamond Parkway, #102, Glenwillow, OH 44139 USA

## אחריות מוגבלת לחמש (5) שנים מ-NOCO.

NOCO אחראית לכך שלא יהיו פגמים בחומרים ובייצור במוצר זה ("המוצר") במשך תקופה של חמש (5) שנים מיום הרכישה ("תקופת האחריות"). אם יהיו פגמים שידווחו בתקופת האחריות, NOCO תתקן או תחליף את המוצר הפגום, לפי שיקול דעתה ובכפוף לבדיקת התמיכה הטכנית של NOCO. חלקי החילוף והמוצרים החלופיים יהיו חדשים או משומשים, אך מתאימים לשימוש, דומים לחלקים המקוריים מבחינת התפקוד והביצועים, ויהיו תחת אחריות למשך שארית תקופת האחריות המקורית.

האחריות של NOCO מוגבלת בזאת במפורש להחלפה או תיקון. במידה המרבית המותרת על-פי החוק, NOCO לא תישא בשום אחריות כלפי אף רוכש של המוצר או צד שלישי כלשהו בגין כל נזק מיוחד, עקיף, תוצאתי או ייצוגי, לרבות, ללא הגבלה, אובדן רווחים, נזק לרכוש או פגיעה אישית אשר קשורים בכל דרך שהיא למוצר, ולא משנה כיצד הם נגרמו, אפילו אם היה ידוע ל-NOCO על האפשרות של נזקים מסוג זה. האחריות המפורטת כאן מחליפה כל אחריות אחרת, מפורשת, מרומזת, מעוגנת בחוק או אחרת, כולל, ללא הגבלה, אחריות מפורשת לסחירות והתאמה למטרה מסוימת, וכן כל אחריות הנובעת מאופן ההתנהלות, השימוש או המסחר. אם חוק ישים כלשהו מטיל אחריות, תנאי או התחייבות שאותם לא ניתן להחריג או לשנות, סעיף זה עדיין יהיה תקף במידה המרבית המותרת על-פי אותו החוק.

אחריות זו ניתנת אך ורק לטובת הרוכש המקורי של המוצר מ-NOCO או מידי משווק או מפיץ מורשה של NOCO, ולא ניתן להקצות או להעביר אותה. להגשת תביעת אחריות על הרוכש: (1) לבקש ולקבל מספר אישור להחזרת מוצר ("RMA") ופרטי כתובת להחזרה ("מיקום ההחזרה") מתמיכת NOCO. לשם כך יש לפנות באימייל לכתובת support@no.co, או להתקשר למספר 1.800.456.6626; ולאחר מכן (2) לשלוח את המוצר, כולל מספר ה-RMA והקבלה, למיקום ההחזרה. אין לשלוח מוצר בלי לקבל RMA מתמיכת NOCO קודם.

הרוכש המקורי יישא בכל עלויות האריזה וההובלה בשליחת מוצרים לשירות האחריות (ויש לשלם את ההוצאות הללו מראש).

מבלי לגרוע מהאמור לעיל, אחריות זו ללא טרחה תהיה בטלה ולא תחול על המוצר אם: (א) נעשה בו שימוש לרעה,

## מפרט טכני

NLP30	NLP20	NLP14	NLP9	NLP5	
30	20	14	9	5	גודל לפי BCI
					סוג
					ליתיום-יון
					הרכב כימי
					ליתיום-ברזל זרחתי (LiFePO <sub>4</sub> )
					מתח נומינלי (V)
					12.8
7.8	7	4	3	2	אמפר-שעה
99.84	89.6	51.2	38.4	25.6	ואט-שעה (Wh)
700	600	500	400	250	זרם התחלתי
80A	70A	40A	30A	20A	זרם מתמשך
					מתח טעינה (V)
					14.6V
24A (מקס')	21A (מקס')	12A (מקס')	9A (מקס')	6A (מקס')	זרם טעינה (A)
					טמפרטורת תפעול
					מינוס 20°C עד פלוס 60°C
					טמפרטורות טעינה
					מינוס 20°C עד פלוס 50°C
					טמפרטורת אחסון
					מינוס 20°C עד פלוס 60°C
					הגנת בית הסוללה
					חסין מים בדירוג IP66
7.0x6.5x5.0 (17.7x16.5x12.7)	5.0x6.9x3.4 (12.7x17.5x8.6)	3.66x 5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	3.66x5.87x3.43 (9.29x14.9x8.71)	3.35x4.45x2.76 (8.5x11.3x7.01)	ממדים באינטשים (ס"מ)
(2.27) 5.0	(1.7) 3.73	(1.17) 2.58	(1.03) 2.29	(0.69) 1.5	משקל בפאונד (ק"ג)



## טעינה

כדי לטעון את המוצר מחדש, חברו מטען שמתאים לסוללות ליתיום-יון אל החיבור החיובי (+) והחיבור השלילי (-) של הסוללה. מתח הטעינה המומלץ הוא 14.6 וולט. המוצר מבוסס על טכנולוגיית ליתיום-יון מתקדמת שמאפשרת טעינה מהירה של תאי ליתיום-יון הפנימיים. להלן טבלה של זמני הטעינה בשימוש במטעני NOCO Genius Smart המומלצים, בהתאם לעומק הפריקה (DOD):

### זמני טעינה מחדש בשימוש במטעני NOCO Genius Smart.

GENIUS10	GENIUS5	GENIUS2	GENIUS1	
-	24 דקות	1 שעה	שעתיים	NLP5
-	36 דקות	1.5 שעות	3 שעות	NLP9
24 דקות	48 דקות	שעתיים	4 שעות	NLP14
42 דקות	1.4 שעות	3.5 שעות	7 שעות	NLP20
48 דקות	1.6 שעות	4 שעות	8 שעות	NLP30

## טיפול בתקלות

### BMS דינמית.

המוצר משתמש במערכת ניהול סוללה פנימית (BMS) שמנטרת את תאי הליתיום-יון הפנימיים ומנתקת אותם במקרה של תקלה. ה-BMS מגינה מפני תקלות כמו טעינת יתר, פריקת יתר, זרם יתר, קצר חשמלי, חימום יתר או טמפרטורה נמוכה מדי. ה-BMS כוללת גם איזון תאי הסוללה לשמירה על מאזן המתח בין התאים, כדי להבטיח ביצועי סוללה אופטימליים. ה-BMS מתקנת תקלות באופן אוטומטי, ללא התערבות המשתמש.

בטמפרטורות קרות באופן קיצוני, ייתכן שבהתחלה אספקת החשמל של הסוללה תהיה איטית. אם זה קורה, נסו להפעיל את המוצר מחדש. ניסיונות חוזרים יביאו לחימום עצמי של תאי הליתיום, מה שיאפשר להם להעניק עוצמה מספקת. על מנת להגן על תאי הליתיום, ה-BMS לא תאפשר טעינה בטמפרטורה מתחת למינוס  $10^{\circ}$  צלזיוס ( $14.0^{\circ}$  פרנהייט). ברגע שטמפרטורת הסוללה מגיעה למינוס  $10^{\circ}$  צלזיוס ( $14.0^{\circ}$  פרנהייט) או יותר, תתאפשר טעינתה.

על מנת להגן על תאי הליתיום, ה-BMS לא תאפשר טעינה או פריקה כאשר טמפרטורת הסוללה תגיע ל- $60^{\circ}$  צלזיוס ( $140^{\circ}$  פרנהייט). מצב זה יכול להיווצר כשטמפרטורת הסביבה היא גבוהה ומבצעים ניסיונות התנעה חוזרים שגורמים להתחממות עצמית של הסוללה. ה-BMS תאפשר טעינה ופריקה לאחר שהסוללה תתקרר.

הגנה	תהליך שיקום
טעינת יתר	משתקם לאחר הפעלת עומס חיצוני.
פריקת יתר	משתקם לאחר שימוש במטען.
זרם יתר	משתקם לאחר הסרת עומס חיצוני.
קצר חשמלי	משתקם לאחר הסרת עומס חיצוני.
חימום יתר	משתקם לאחר חזרה לטווח הטמפרטורה התפעולי.
טמפרטורה נמוכה מדי	משתקם לאחר חזרה לטווח הטמפרטורה התפעולי.

## התאמת הסוללה

הטבלה שלהלן מתארת את תהליך התאמת הסוללה ומתקני הריווח והקצף הנדרשים כדי להגיע לגובה, לרוחב ולאורך הנדרשים בהתקנה בדגמים ישנים יותר.

מתקני ריווח	התאמת הסוללה	דגם
ללא	BTZ5S	NLP5
ללא	BTX4L-BS	
20mm (1)	BTX5L-BS	
20mm, (1) 24mm (1)	BTX7L-BS	
ללא	BTX7A-BS	NLP9
12.5mm (1)	BTX9-BS	
12.5mm, (1) 25mm (1)	BTX12-BS	NLP14
25mm (2)	BTX14-BS	
17mm, (2) 25mm (1)	BTX16-BS	
12.5mm, (3) 25mm (1)	B16A-AB	
ללא	BTZ10S	NLP20
12mm, (1) 15mm (1)	BTX20L-BS	
15mm, (4) 7.5mm Foam (2)	B50-N18L-A3	
15mm, (3) 7.5mm Foam (3)	B16CL-B	
ללא	BTX30L	NLP30

באזור שסביבתו עלולה להיות נפיצה, כולל אזורי תדלוק או מקומות שמכילים כימיקלים או חלקיקים כמו גרגרים, אבק או אבקות מתכת. פעילויות בסיכון גבוה. אין להשתמש במוצר כאשר כשל במוצר עלול לגרום לפגיעה, למוות או לנזק סביבתי חמור. שיבוש תדרי רדיו. מוצר זה עומד בתקנות החלות על פליטת גלי רדיו. פליטות מסוג זה מהמוצר עלולות לפגוע בתפעול של ציוד אלקטרוני אחר, ואולי לגרום לתקלות בציוד זה.

## התקנה

לפני התקנת המוצר, ודאו שהוא טעון במלואו. יש לבחון את המוצר חזותית לזיהוי סימני נזק כלשהם (למשל, סדקים או שקעים). ודאו שחיבורי הסוללה נקיים מלכלוך, סימני חמצון או איכול. התקינו את המוצר בכיוון אופקי או אנכי כלשהו, פרט לחיבורים הפונים כלפי מטה. בצעו את הצעדים הבאים בתהליך ההתקנה:

1. הוציאו מהמקום את הסוללה המקורית לפי הוראות היצרן.
2. השווו בין גובה הסוללה המקורית לגובה המוצר. אם ממדי הסוללה המקורית גדולים יותר מאלה של המוצר, השתמשו במתקני הריווח והקצף המצורפים כדי להתאים את גובה המוצר, כך שהוא יהיה קרוב ככל האפשר לזה של הסוללה המקורית. למידע נוסף לגבי מילוי חללים עיינו במדריך להתאמת הסוללה.
3. הדקו את הסוללה למגש/בית הסוללה בצורה בטוחה, וודאו שכבלי הסוללה מגיעים לשני החיבורים.
4. בעזרת מתקני ההידוק המצורפים חברו את הכבל החיובי (+) של הסוללה לחיבור החיובי (+) של הסוללה, ואת הכבל השלילי (-) של הסוללה לחיבור השלילי (-) של הסוללה. הקפידו לחבר את כבלי הסוללה בהתאם לקוטביות.
5. הדקו את הסוללה בצורה בטוחה תוך הפעלת מומנט פיתול של 8-10 ניוטון-מטר. אין להדק יתר על המידה.

חודשים ללא טעינה. **אזור** המוצר אינו משחרר גזים בזמן שימוש רגיל, לכן אין דרישות אזור ספציפיות. עם זאת, יש חשיבות חיונית למניעת טמפרטורות קיצוניות או הגבלת זרימת אוויר למוצר. יש להקפיד להשאיר מרווח של לפחות 12.7 מ"מ (0.5 אינץ') סביב המוצר, כדי לאפשר זרימת אוויר נאותה. **השלכה**. חובה למחזר או להשליך את המוצר בנפרד מפסולת ביתית. השלכת המוצר עם פסולת ביתית היא בלתי חוקית לפי תקנות וחוקים סביבתיים פדרליים ושל מדינות שונות. יש לקחת את המוצר למרכז מחזור הסוללות המקומי. **התקנת רכיבים חדשים בדגם ישן**. סוללות ליתיום-יון שוקלות הרבה פחות מאשר סוללות עופרת-חומצה עם קיבולת דומה. יש ציוד שנועד לנצל את המשקל של סוללות עופרת-חומצה כדי להגיע לפיזור משקל אחיד. שימוש במוצר בתור סוללה חלופית עלול להשפיע על פיזור המשקל של הציוד. עליכם להבין את ההשלכות של שינויים בפיזור המשקל ולדאוג לפיזור משקל בטוח. אתם נושאים בכל האחריות והחבות בגין כל נזק, פגיעה או תאונה שעלולים להתרחש עקב פגיעה ביציבות. **טעינה**. המוצר מכיל סוללת 12 וולט מסוג ליתיום-יון. אין להשתמש במטען שמשמש בטעינת פולסים (פעימות) או במאפיין דה-סולפציה. לביצועים מיטביים אנו ממליצים להשתמש רק במטעני NOCO Genius במצב 12 וולט ליתיום. אם משתמשים במטען של צד שלישי, הוא חייב להתאים לסוללות 12 וולט מסוג ליתיום-ברזל זרחתי (LiFePO4) עם מתח טעינה של 14.6 וולט, וכן חייב להיות מאושר לפי אחד או יותר מהתקנים הבאים: CE (LVD, EMC), IEC60601, UL1236, RCM, PSE. יש להיזהר בשימוש במטענים באיכות ירודה, שכן הם יכולים להוות סיכון חשמלי חמור אשר עלול להוביל לפגיעה בבני אדם וברכוש, וגם לקצר את אורך חיי המוצר ולגרום לתקלות במוצר. NOCO אינה אחראית לבטיחות המשתמשים בשימוש באיזורים או מטענים שלא אושרו על-ידי NOCO. אם הסוללה מתחממת יתר על המידה, מתעוותת, מתנפחת או פולטת עשן או ריח חריג בזמן טעינה, יש להפסיק להשתמש בה מיד ולפנות לתמיכה. **חיבורים**. יש לוודא שכל החיבורים למוצר נעשו בצורה בטוחה. הפעילו מומנט פיתול של 8-10 ניוטון-מטר כדי להדק את החיבורים כראוי. חיבורים רופפים עלולים לפגוע בביצועים ולהגביר את יצירת החום בגלל עלייה בהתנגדות, מה שעלול להביא להתכת המארז או אף להתלקחות. **מכשור רפואי**. מכשיר זה עשוי ליצור שדות אלקטרומגנטיים. המוצר מכיל רכיבים מגנטיים שעלולים ליצור שיבושים עבור קוצבים, דפיברילטורים או מכשור רפואי אחר. אם אתם נושאים מכשירים רפואיים כלשהם, התייעצו עם הרופא המטפל לפני השימוש. אם אתם חושדים שהמוצר יוצר שיבושים עבור מכשיר רפואי כלשהו, הפסיקו להשתמש במוצר מיד והתייעצו עם הרופא המטפל. **ניקוי**. יש לנקות את ולפנות את המוצר לפני הניקוי שלו. אם המוצר בא במגע עם נוזל או מזהם כלשהו, יש לייבש אותו מיד. השתמשו במטלית רכה שלא משאירה מוך (מיקרופיבר). אין להשתמש במכונת שטיפה בלחץ לניקוי הסוללה. **סביבה נפוצה**. יש לציית לכל התמרונים והוראות. אין להפעיל את המוצר

## אזהרות בטיחות חשובות

**הצעה 65.** הדקי סוללות או מצברים, חיבורים ואביזרים נלווים מכילים כימיקלים. חומרים אלו ידועים במדינת קליפורניה כחומרים שאורמים לסרטן ולמומים מולדים ולנזקים אחרים הקשורים למערכת הרבייה. **אמצעי זהירות אישיים.** השתמשו במוצר רק בהתאם לייעוד שלו. יש לדאוג שיהיה לידכם אדם נוסף בזמן שימוש במוצר זה במצב חירום. בזמן עבודה ליד סוללה יש להשתמש במיגון עיניים מלא וללבוש בגדי מגן. הקפידו תמיד לשטוף ידיים אחרי עבודה עם סוללות וחומרים נלווים. אין להחזיק או לענוד חפצים מתכתיים כלשהם בזמן עבודה עם סוללות, כולל כלים, שעונים או תכשיטים. נפילה של מתכת לתוך הסוללה יכולה ליצור ניצוצות או קצר, מה שיכול להביא להלם חשמלי, שריפה או פיצוץ, ואלה עלולים לגרום לפציעה, למוות או לפגיעה ברכוש. **קטינים.** אם בכוונת "הרוכש" לאפשר לקטינים להשתמש במוצר, המבוגר שרוכש את המוצר מסכים לתת לכל קטין שישתמש בו הוראות ואזהרות מפורטות לפני השימוש במוצר. "הרוכש" מסכים בזאת לפצות את NOCO בגין כל שימוש לא מכוון או שימוש לרעה במוצר על-ידי קטין. **סכנת חנק.** אביזרי המוצר עלולים ליצור סכנת חנק עבור ילדים. אין להשאיר ילדים ללא השגחה ליד המוצר או אביזר כלשהו של המוצר. מוצר זה אינו צעצוע. **טיפול.** יש לגלות זהירות בטיפול במוצר. פגיעה פיזית במוצר עלולה לגרום לו נזק. אין להשתמש במוצר פגום, כולל, ללא הגבלה, סדקים במארז. לחות ונוזלים עלולים לפגוע במוצר. אין לטפל במוצרים או ברכיבים חשמליים כלשהם ליד נוזל כלשהו. יש לאחסן את המוצר במקום יבש. אין להפעיל את המוצר אם הוא נרטב. אם המוצר נרטב כאשר הוא כבר עובד, יש להפסיק להשתמש בו מיד. **שינויים.** אין לנסות לבצע כל שינוי או תיקון בכל חלק שהוא של המוצר. פירוק המוצר עלול לגרום לפציעה, למוות או לנזק לרכוש. אם המוצר נפגם, יש תקלות בעבודתו או הוא בא במגע עם נוזל כלשהו, יש להפסיק להשתמש בו ולפנות אל NOCO. אין להשבית את מערכת ניהול הסוללה הפנימית (BMS), מכל סיבה שהיא. ביצוע שינויים כלשהם במוצע יבטל את האחריות. **תפעול.** טווח הטמפרטורה לתפעול הוא בין מינוס 20° צלזיוס (מינוס 4° פרנהייט) עד 60° צלזיוס (140° פרנהייט). טווח הטמפרטורה לטעינה הוא בין מינוס 10° צלזיוס (14° פרנהייט) עד 50° צלזיוס (122° פרנהייט). אין להפעיל את המכשיר בטמפרטורה שהיא מחוץ לטווח המומלץ. **אחסון.** טווח הטמפרטורה המומלץ לאחסון הוא בין מינוס 20° צלזיוס (מינוס 4° פרנהייט) עד 60° צלזיוס (140° פרנהייט). אסור בשום פנים ואופן לחרוג מהטמפרטורה של 60° צלזיוס (140° פרנהייט). להארכת משך חיי המוצר באופן אופטימלי, אחסנו אותו בטמפרטורה של 25° צלזיוס (77° פרנהייט) ובמצב טעינה של יותר מ-70%. קצב הפריקה העצמית באחסון הוא פחות מ-5% בחודש. לא מומלץ לאחסן את הסוללה במשך יותר מ-6

**עברית**

קרא וודא הבנה לכלל המידע בנושא בטיחות לפני שימוש במוצר זה. שוק חשמלי, פיצוץ או שריפה עלולים להתרחש במידה והוראות הבטיחות לא ייושמו כנדרש, ועלולים לגרום לפציעות קשות, מוות או נזק לרכוש.



**שוק חשמלי.** המוצר הוא מכשיר חשמלי שעלול לזעזע ולגרום לפציעה קשה. אין לטבול במים או להירטב.



**פיצוץ.** לעולם אל תקצר את מסופי הסוללה בקצר. אין להשתמש במכשיר טעינה שאינו תואם. אל תנסה להתחיל, לטעון או לפרוק את הסוללה אם היא פגומה או קפואה. לעולם אל תטען את הסוללה או תפרוק אותה יתר על המידה. לעולם אל תחרוג מזרמי הטעינה המרביים של הסוללה. לעולם אל תשרוף.



**שריפה.** המוצר הוא מכשיר אחסון חשמלי שיכול לפלוט חום. אין לכסות את המוצר או להניח חפצים על גבי המוצר. הרחק את המוצר מחומרים דליקים.



**פגיעה בעיניים.** השתמש במשקפי מגן בזמן הפעלת המוצר. סוללות יכולות להתפוצץ ולהעיף רסיסים. במקרה של מגע עם העיניים או העור, שטוף את האזור הפגוע עם מים זורמים נקיים ופנה ליעוץ רפואי בנושא מיד.



למידע נוסף ותמיכה  
בקר באתרנו:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## شروط الضمان الخالي من المتاعب

تنطبق هذه الشروط فقط على المنتج خلال فترة الضمان. يعتبر الضمان الخالي من المتاعب باطلاً إما بالوقت المنقضي من تاريخ الشراء (الوقت المنقضي حسب التاريخ المرتبط بالرقم التسلسلي، إذا لم يكن هناك دليل على الشراء) أو من الشروط المذكورة سابقاً في هذا المستند. قم إعادة المنتج مع الوثائق المناسبة.

### مع الإيصال:

5 سنوات: بدون رسوم. مع إثبات الشراء، تبدأ فترة الضمان من تاريخ الشراء.

### بدون إيصال:

5 سنوات: بدون رسوم. وبدون إثبات الشراء، تبدأ فترة الضمان من تاريخ سجلات الرقم التسلسلي.

نوصي بتسجيل منتج NOCO الخاص بك من أجل تحميل إثبات الشراء وتمديد تواريخ الضمان الفعالة. يمكنك تسجيل منتج NOCO الخاص بك عبر الإنترنت على الرابط: [no.co/register](http://no.co/register). إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص الضمان أو المنتج الخاص بك ، فاتصل بدعم NOCO (البريد الإلكتروني ورقم الهاتف أعلاه) أو قم بمراسلة: The NOCO Company ، على العنوان البريدي التالي: Diamond Parkway, # 102, Glenwillow, OH 44139 USA 30339.



## ضمان محدود لمدة خمس (5) سنوات من NOCO.

تضمن NOCO أن هذا المنتج ("المنتج") سيكون خاليًا من عيوب المواد والتصنيع لمدة خمس (5) سنوات من تاريخ الشراء ("فترة الضمان"). بالنسبة للعيوب المبلغ عنها خلال فترة الضمان، ستقوم NOCO، وفقًا لتقديرها، ووفقًا لتحليل الدعم الفني لـ NOCO، إما بإصلاح أو استبدال المنتجات المعيبة. ستكون قطع الغيار والمنتجات إما جديدة أو تمت صيانتها بشكل جيد، وقابلة للمقارنة في الوظيفة والأداء بالنسبة للقطعة الأصلية، ومضمونة لبقيّة فترة الضمان الأصلية.

تقتصر مسؤولية NOCO بموجب هذه الاتفاقية صراحةً على الاستبدال أو الإصلاح. إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون، لن تكون NOCO مسؤولة أمام أي مشتري للمنتج أو أي طرف ثالث عن أي تلفيات خاصة، أو غير مباشرة، أو تبعية، أو مثالية، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، فقدان الأرباح، أو التلفيات للممتلكات، أو الإصابة الشخصية، فيما يتعلق بأي طريقة تجاه المنتج، مهما كان السبب، حتى ولو كانت NOCO على علم باحتمالية وقوع مثل تلك الأضرار. الضمانات المنصوص عليها بهذه الفقرة تحل محل جميع الضمانات الأخرى سواء الصريحة، أو الضمنية، أو القانونية، أو خلاف ذلك، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر الضمانات الضمنية للتجار، أو الضمانات للملائمة لغرض معين، وتلك التي تنشأ أثناء التعامل مع، أو استخدام، أو ممارسة التجارة. في حالة فرض أيًا من القوانين السارية لضمانات، أو شروط، أو التزامات لا يمكن استثنائها أو تعديلها، تنطبق هذه الفقرة إلى أقصى مدى ممكن تسمح به هذه القوانين.

تم تقديم هذا الضمان فقط لصالح المشتري الأصلي للمنتج من NOCO أو من بائع أو موزع معتمد من NOCO ولا يمكن التنازل عنه أو نقله. لتأكيد المطالبة بالضمان، على المشتري: (1) طلب والحصول على رقم تصريح ارتجاع البضائع ("RMA") ومعلومات موقع الإرجاع ("موقع الإرجاع") من دعم NOCO عبر البريد الإلكتروني [support@no.co](mailto:support@no.co) أو عن طريق الاتصال بالرقم 1.800.456.6626؛ و (2) إرسال المنتج، بما في ذلك رقم RMA، و الإيصال إلى موقع الإرجاع. لا ترسل المنتج دون الحصول أولاً على رقم RMA من دعم NOCO.

المشتري الأصلي مسئول عن (ويجب عليه الدفع مقدّمًا) مقابل جميع تكاليف التعبئة والتغليف والنقل لشحن المنتجات لخدمة الضمان.

بصرف النظر عن ما ورد أعلاه، فإن هذا الضمان الخالي من المتاعب يعتبر باطلاً ولا ينطبق على المنتجات التي: (أ) يُساء استخدامها أو يساء التعامل معها أو تتعرض لسوء المعاملة أو التعامل مع الإهمال أو وقوع حادث أو تم تخزينها بشكل غير صحيح أو تشغيلها في ظل ظروف الجهد أو درجة الحرارة القصوى، أو تعرضت لصدمة، أو اهتزاز يتجاوز توصيات NOCO للاستخدام الآمن والفعال؛ (ب) تم تركيبها أو تشغيلها أو صيانتها بشكل غير صحيح؛ (ج) تم تعديلها دون موافقة كتابية صريحة من NOCO؛ (د) تم تفكيكها أو تغييرها أو إصلاحها من قبل أي جهة بخلاف NOCO؛ (هـ) تم الإبلاغ عن العيوب بعد فترة الضمان.

هذا الضمان الخالي من المتاعب لا يغطي: (1) التلف والاستهلاك العادي؛ (2) الضرر التجميلي الذي لا يؤثر على الوظيفة؛ أو (3) المنتجات التي يكون الرقم التسلسلي فيها NOCO مفقوداً أو معدلاً أو مشوهًا.

## المواصفات الفنية

NLP30	NLP20	NLP14	NLP9	NLP5	
30	20	14	9	5	حجم BCI
					النوع
					ليثيوم أيون
					الكيميائية
					ليثيوم حديد فوسفات (LiFePO4)
				12.8	فرق الجهد الاسمي (فولت)
7.8	7	4	3	2	أمبير-ساعة
99.84	89.6	51.2	38.4	25.6	وات-ساعة (Wh)
700	600	500	400	250	تيار البدء
80A	70A	40A	30A	20A	التيار المستمر
				14.6V	جهد الشحن (فولت)
24 أمبير (حد أقصى)	21 أمبير (حد أقصى)	12 أمبير (حد أقصى)	9 أمبير (حد أقصى)	6 أمبير (حد أقصى)	تيار الشحن (أمبير)
					درجة حرارة التشغيل
					-20 حتى +60 درجة مئوية
					درجة حرارة الشحن
					-20 حتى +50 درجة مئوية
					درجة حرارة التخزين
					-20 حتى +60 درجة مئوية
					حماية مكان التثبيت
					تصنيف مضاد للماء IP66
7.0x6.5x5.0	5.0x6.9x3.4	3.66x 5.87x3.43	3.66x5.87x3.43	3.35x4.45x2.76	الأبعاد: بوصة (بالسنتيمتر)
(17.7x16.5x12.7)	(12.7x17.5x8.6)	(9.29x14.9x8.71)	(9.29x14.9x8.71)	(8.5x11.3x7.01)	
(2.27) 5.0	(1.7) 3.73	(1.17) 2.58	(1.03) 2.29	(0.69) 1.5	الوزن (بالكيلوجرام)

## الشحن

لإعادة شحن المنتج ، قم بتوصيل شاحن ليثيوم أيون متوافق مع طرفي البطارية الموجب (+) والسالب (-). جهد الشحن الموصى به هو 14.6 فولت. يستخدم المنتج تقنية الليثيوم أيون المتقدمة التي تسمح بالشحن السريع من خلايا الليثيوم أيون الداخلية. هذا جدول لأوقات الشحن ، بناءً على عمق التفريغ بنسبة 100% (DOD) ، باستخدام شواحن NOCO Genius الذكية للبطارية الموصى بها:

### أوقات إعادة الشحن باستخدام شواحن NOCO GENIUS.

GENIUS10	GENIUS5	GENIUS2	GENIUS1	
-	24 دقيقة	1 ساعة	2 ساعة	NLP5
-	36 دقيقة	1.5 ساعة	3 ساعة	NLP9
24 دقيقة	48 دقيقة	2 ساعة	4 ساعة	NLP14
42 دقيقة	1.4 ساعة	3.5 ساعة	7 ساعة	NLP20
48 دقيقة	1.6 ساعة	4 ساعة	8 ساعة	NLP30

### BMS ديناميكي

يستخدم المنتج نظام إدارة البطارية الديناميكي (BMS) الذي يراقب خلايا الليثيوم أيون الداخلية ويفصلها في حالة حدوث عطل. يحمي نظام BMS البطارية من الشحن الزائد، والإفراط في التفريغ، والتيار الزائد، والتماس الكهربائي، ودرجة الحرارة الزائدة، وظروف أعطال درجات الحرارة المنخفضة. يتضمن نظام BMS أيضًا موازنة الخلايا للحفاظ على توازن الجهد بين الخلايا الفردية لضمان الأداء الأمثل للبطارية. يتعافى نظام BMS تلقائيًا من حالات الخطأ دون تدخل المستخدم.

في درجات الحرارة شديدة البرودة، قد تكون البطارية بطيئة لتوفير الطاقة في البداية. إذا حدث هذا، فحاول بدء تشغيل الجهاز مرة أخرى. ستعمل المحاولات المتكررة على تسخين خلايا الليثيوم ذاتيًا والسماح لها بتوفير الطاقة الكافية. من أجل حماية خلايا الليثيوم، لن يسمح نظام BMS بشحن عند ظروف محيطية أقل من 10- درجة مئوية (14.0 درجة فهرنهايت). بمجرد أن تصل درجة حرارة البطارية إلى 10- درجة مئوية (14.0 درجة فهرنهايت) أو أعلى، سيتم السماح بالشحن.

من أجل حماية خلايا الليثيوم، لن يسمح نظام BMS بالشحن أو التفريغ عندما تصل درجة حرارة البطارية إلى 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت). يمكن أن يحدث هذا الموقف مع ارتفاع درجة الحرارة المحيطة ومحاولات البدء المتكررة التي تقوم بالتسخين الذاتي للبطارية. بمجرد أن تبرد البطارية، سيسمح نظام (BMS) بالشحن والتفريغ.

الحماية	عملية التعافي
شحن زائد	يتعافى عند توصيل حمل خارجي.
تفريغ سريع	يتعافى عند توصيل الشاحن.
تيار زائد	يتعافى عند إزالة الحمل الخارجي.
تماس كهربائي	يتعافى عند إزالة الحمل الخارجي.
درجة حرارة عالية	يتعافى عند العودة إلى نطاق درجة حرارة التشغيل.
درجة حرارة منخفضة	يتعافى عند العودة إلى نطاق درجة حرارة التشغيل.

## تركيب البطارية

يوفر الجدول التالي تركيب البطارية والفواصل المناسبة وسماكة ألواح الفلين اللازمة لتحقيق الارتفاع والعرض والطول المناسبين لتطبيقات التعديل التحديشي.

الموديل	تثبيت البطارية	الفواصل
NLP5	BTZ5S	لاشيء
	BTX4L-BS	لاشيء
	BTX5L-BS	20mm (1)
	BTX7L-BS	20mm, (1) 24mm (1)
NLP9	BTX7A-BS	لاشيء
	BTX9-BS	12.5mm (1)
NLP14	BTX12-BS	12.5mm, (1) 25mm (1)
	BTX14-BS	25mm (2)
	BTX16-BS	17mm, (2) 25mm (1)
	B16A-AB	12.5mm, (3) 25mm (1)
	BTZ10S	لاشيء
NLP20	BTX20L-BS	12mm, (1) 15mm (1)
	B50-N18L-A3	15mm, (4) 7.5mm Foam (2)
	B16CL-B	15mm, (3) 7.5mm Foam (3)
NLP30	BTX30L	لاشيء

شاحن طرف ثالث، يجب أن يكون متوافقًا مع بطاريات ليثيوم فوسفات الحديد فئة 12 فولت (LiFePO4) بجهد شحن 14.6 فولت، وأن يكون معتمدًا وفقًا لواحد أو أكثر من المعايير التالية: IEC60601, UL1236, RCM, PSE or CE (LVD, EMC). يجب توخي الحذر عند استخدام أجهزة شحن منخفضة الجودة، لأنها قد تشكل خطرًا كهربائيًا شديدًا يمكن أن يؤدي إلى إصابة الأشخاص والممتلكات، فضلًا عن تقصير عمر المنتج والسبب في تعطل المنتج. NOCO ليست مسؤولة عن سلامة المستخدم عند استخدام الملحقات أو أجهزة الشحن غير المعتمدة من قبل NOCO. أثناء الشحن، إذا أصبحت البطارية دافئة بشكل مفرط، أو مشوهة، أو منتفخة، أو انبعث منها دخان، أو رائحة، توقف عن الاستخدام فورًا واتصل بالدعم الفني. التوصيلات تأكد من أن جميع التوصيلات بالمنتج آمنة. استخدم مفتاح يلبي عزم دوران 70-90 inch-pounds لتثبيت التوصيلات بشكل صحيح. قد تتسبب الوصلات المتراخية في انخفاض الأداء وزيادة الحرارة بسبب المقاومة التي قد تسبب ذوبان الهيكل أو احتمالية نشوب حريق. الأجهزة الطبية قد يصدر المنتج مجالات كهرومغناطيسية. يحتوي المنتج على مكونات مغناطيسية قد تتداخل مع أجهزة القلب أو أجهزة تنظيم ضربات القلب أو الأجهزة الطبية الأخرى. استشر طبيبك قبل الاستخدام إذا كان لديك أي جهاز طبي. إذا كنت تشك في أن المنتج يتداخل مع جهاز طبي، فتوقف عن استخدام المنتج فورًا واستشر طبيبك. التنظيف. قم بفصل وإزالة المنتج قبل التنظيف. جفف المنتج فورًا إذا لامس سائلًا أو أي ملوث. استخدم قطعة قماش ناعمة وخالية من النسالة (الأياف دقيقة). لا تستخدم أداة تنظيف كهربائية مع البطارية. الظروف البيئية القابلة للانفجار التزم بجميع الإرشادات والتعليمات. لا تقم بتشغيل المنتج في أي منطقة ذات جو قابل للانفجار، بما في ذلك مناطق التزود بالوقود أو المناطق التي تحتوي على مواد كيميائية أو جزيئات مثل الحبوب أو الغبار أو مساحيق المعادن. الأنشطة ذات التبعات الخطيرة لا تستخدم المنتج حيث يمكن أن يؤدي عطل المنتج إلى الإصابة، أو الوفاة، أو حدوث أضرار بيئية خطيرة. تداخل موجات الراديو يتوافق هذا المنتج مع اللوائح التي تحكم انبعاثات الترددات اللاسلكية. قد تؤثر هذه الانبعاثات الصادرة من المنتج سلبًا على تشغيل المعدات الإلكترونية الأخرى، مما قد يؤدي إلى حدوث عطل فيها.

## التركيب

قبل تثبيت المنتج، تأكد من شحنه بالكامل. افحص المنتج بصريًا بحثًا عن أي علامات تلف (مثل الشقوق والخدوش). تأكد من خلو أطراف البطارية من الأوساخ، أو الأكسدة، أو التآكل. قم بتركيب المنتج في أي اتجاه أفقي أو رأسي، ماعدا الوضعية التي تكون فيها الأقطاب متجهة لأسفل. اتبع الخطوات التالية لعملية التثبيت:

1. قم بإزالة البطارية الأصلية باتباع إرشادات الشركة المصنعة.

2. قارن ارتفاع البطارية الأصلية بالمنتج. إذا كانت أبعاد البطارية الأصلية أكبر من المنتج، فاستخدم الفواصل المرفقة وألواح الفلين لضبط الارتفاع ليتناسب مع البطارية الأصلية قدر الإمكان. لمزيد من المعلومات حول الإعداد، راجع دليل تركيب البطارية الخاص بنا.

3. اربط البطارية بإحكام في علبة / صندوق البطارية، وتأكد من توصيل كابلات البطارية إلى طرفي البطارية.

4. باستخدام جهاز التثبيت المرفق، قم بتوصيل كابل البطارية الموجب (+) بطرف البطارية الموجب (+) وكابل البطارية السالب (-) بطرف البطارية السالب (-). تأكد من توصيل كابلات البطارية بالقطبية الصحيحة.

5. قم بتثبيت طرف الكابل مع قطب البطارية بشكل محكم باستخدام عزم دوران 70-90 inch-pounds. لا تفرط في الربط.

## تحذيرات السلامة الهامة

الاقتراح 65. تحتوي أعمدة البطارية، والأقطاب، والملحقات ذات الصلة على مواد كيميائية. هذه المواد معروفة لولاية كاليفورنيا بأنها تسبب السرطان والإعاقات الخلقية وغيرها من الأضرار الإنجابية. التدابير الوقائية الشخصية لا تستخدم المنتج سوى على النحو المنشود. في حالة الطوارئ، اصطحب شخصًا بالقرب منك أثناء استخدام هذا المنتج. قم بارتداء ملابس واقية للعينين وملابس واقية أثناء العمل بالقرب من البطارية. اغسل يديك دائمًا بعد التعامل مع البطاريات والمواد ذات الصلة. لا تتعامل مع أي أشياء معدنية أو ترتديها عند العمل بالبطاريات، بما في ذلك: أي أدوات، ساعات، أو مجوهرات. إذا سقط المعدن على البطارية، فقد يتسبب ذلك في حدوث شرارة، أو تماس كهربائي مما يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، أو حريق، أو انفجار، مما قد يؤدي إلى الإصابة، أو الوفاة، أو تلف الممتلكات. الأشخاص تحت السن القانوني إذا كان المنتج قد تم طلبه من قبل "المشتري" ليستخدم من قبل شخص تحت السن القانوني، يوافق الشخص البالغ الذي قام بالشراء على تقديم تعليمات وتحذيرات مفصلة لأي قاصر قبل الاستخدام. يوافق "المشتري" على تعويض NOCO عن أي استخدام غير مقصود، أو سوء استخدام من قبل القاصر. خطر الاختناق. قد تشكل ملحقات المنتج خطر الاختناق على الأطفال. لا تترك الأطفال دون رقابة عند التعامل مع المنتج أو أي ملحقات تابعة له. المنتج ليس لعبة. التعامل. تعامل مع المنتج بعناية. يمكن أن يتعرض المنتج للتلف إذا اصطدم بجسم صلب. لا تستخدم منتجًا تالفًا، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تشققات سطح الغلاف الخارجي. قد تؤدي الرطوبة والسوائل إلى تلف المنتج. لا تتعامل مع المنتجات أو أي مكونات كهربائية بالقرب من أي منطقة بها سائل. قم بتخزين المنتج في أماكن جافة. لا تقم بتشغيل المنتج إذا تعرض للبلل. إذا كان المنتج يعمل بالفعل وأصبح مبتلًا، فتوقف عن استخدامه على الفور. التعديلات. لا تحاول تعديل، أو تغيير، أو إصلاح، أي جزء من المنتج. قد يؤدي تفكيك المنتج إلى الإصابة، أو الوفاة، أو إلحاق الضرر بالممتلكات. في حالة تلف المنتج أو تعطله أو ملامسته لأي سائل، توقف عن الاستخدام واتصل بـ NOCO. لا تقم أبدًا بتعطيل نظام إدارة البطارية الداخلي (BMS) لأي سبب من الأسباب. أي تعديلات على المنتج تلغي الضمان الخاص بك. التشغيل. نطاق درجة حرارة التشغيل هو 4- درجة فهرنهايت (20- درجة مئوية) إلى 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية). نطاق درجة حرارة الشحن هو 14 درجة فهرنهايت (10- درجة مئوية) إلى 122 درجة فهرنهايت (50 درجة مئوية). لا تعمل خارج نطاقات درجات الحرارة الموصى بها. التخزين. نطاق درجة حرارة التخزين الموصى به هو 4- درجة فهرنهايت (20- درجة مئوية) إلى 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية). لا تتجاوز أبدًا 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية) تحت أي ظرف من الظروف. للحصول على أطول عمر افتراضي للبطارية، احفظ البطارية المخزنة عند 77 درجة فهرنهايت (25 درجة مئوية) وحافظ على حالة الشحن (SOC) أعلى من سبعين بالمائة (70%). معدل التفريغ الذاتي عند التخزين أقل من خمسة بالمائة (5%) شهريًا. لا يوصى بتخزين البطارية لأكثر من 6 أشهر بدون شحن. التهوية. إن المنتج لا يصدر أي غاز أثناء الاستخدام المنتظم، لذلك لا توجد متطلبات تهوية محددة. ومع ذلك، فمن الضروري تقليل درجات الحرارة القصوى، أو تقييد تدفق الهواء إلى المنتج. يجب الاحتفاظ بمساحة لا تقل عن 0.5 بوصة (12.7 مم) حول المنتج للسماح بتدفق الهواء الكافي. التخلص من المنتج. يجب إعادة تدوير المنتج أو التخلص منه بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. يعتبر التخلص من المنتج في القمامة المنزلية أمرًا غير قانوني بموجب القوانين واللوائح البيئية الفيدرالية والخاصة بالولاية. اصطحب المنتج دائمًا إلى مركز إعادة تدوير البطاريات المحلي. إضافة/إزالة الملحقات تزن بطاريات الليثيوم أيون أقل بكثير من بطاريات الرصاص الحمضية ذات السعة المماثلة. تم تصميم بعض المعدات للاستفادة من وزن بطاريات الرصاص الحمضية لتحقيق توزيع الوزن. قد يؤثر استخدام المنتج كبطارية بديلة على توزيع وزن الجهاز. يجب ادراك عواقب توزيع الوزن المعدل وضمان التوزيع الآمن للوزن. أنت تتحمل كامل المسؤولية عن أي أضرار، أو إصابات، أو حوادث قد تحدث بسبب تدهور الاستقرار. الشحن. المنتج عبارة عن بطارية ليثيوم أيون بجهد 12 فولت. لا تستخدم شاحنًا يستخدم الشحن النبضي أو خاصية إزالة الكبريت. للحصول على الأداء الأمثل، نوصي فقط باستخدام الوضع 12 فولت لبطاريات الليثيوم المعرف على أجهزة شحن NOCO Genius. في حالة استخدام

### دليل المستخدم والضمان

عربي

خطر



عليك قراءة جميع معلومات السلامة واستيعابها قبل استخدام هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع تعليمات السلامة هذه إلى التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث انفجار أو اندلاع حريق مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة أو أضرار بالممتلكات.



الصدمة الكهربائية. المنتج عبارة عن جهاز كهربائي يمكنه إحداث صدمة وإصابة خطيرة. لا تغمر في الماء أو تبلل.



الانفجار. لا تقم أبدًا بتقصير دائرة البطارية. لا تستخدمه مع جهاز شحن غير متوافق. لا تحاول بدء التشغيل السريع أو شحنها أو تفريغ البطارية في حالة تلفها أو تجميدها. لا تقم أبدًا بشحن المنتج أو تفريغه خارج درجات حرارة التشغيل. لا تفرط في شحن البطارية أو تفريغها بشكل مفرط. لا تتجاوز مطلقًا أقصى تيارات شحن للبطارية. لا تحرق.



الحريق. المنتج عبارة عن جهاز تخزين كهربائي يمكنه إصدار حرارة. لا تقم بتغطية المنتج أو وضع أشياء فوق المنتج. احتفظ بالمنتج بعيدًا عن المواد القابلة للاحتراق.



إصابة العين. احرص على ارتداء واقى العينين عند تشغيل المنتج. حيث إن البطاريات يمكن أن تنفجر وتتطاير بقاياها. وفي حالة تلوث العينين أو الجلد، اغسل المنطقة المصابة بالمياه النظيفة الجارية واتصل بمكافحة السموم على الفور.



لمزيد من المعلومات والدعم، تفضل بزيارة:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



For more information and support visit:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

**NOCO**<sup>®</sup>

NLP06062023B